



INSTALLATION MANUAL



Models

UAT180AMY1
UAT240AMY12
UAT280AMY12
UAT320AMY12
UAT450AMY1
UAT560AMY1
UAT700AMY1
UAT850AMY1B
UATC10AMY1
UATC12AMY1
UATP180AMY1
UATP240AMY1
UATP280AMY1
UATP320AMY1
UATP450AMY1
UATP560AMY1
UATP700AMY1
UATP850AMY1B
UATPC10AMY1
UATPC12AMY1

UATY180AMY1
UATY240AMY12
UATY280AMY12
UATY320AMY12
UATY450AMY1
UATY560AMY1
UATY700AMY1
UATY850AMY1B
UATYC10AMY11
UATYC12AMY11
UATYP180AMY1
UATYP240AMY1
UATYP280AMY1
UATYP320AMY1
UATYP450AMY1
UATYP560AMY1
UATYP700AMY1
UATYP850AMY1B
UATYPC10AMY11
UATYPC12AMY11

Installation Manual
Rooftop Package Units

English

Installationshandbuch
Kompaktanlage Für Dachmontage

Deutsch

Manuel D'installation
Conditionneurs D'air En Toiture

Français

Installatiehandboek
Compactsysteem Voor Dakmontage

Nederlands

Manual De Instalación
Unidades Del Conjunto Del Tejado

Español

Manuale Di Installazione
Unità A Pacchetto Per Installazione Sul Tetto

Italiano

Εγχειρίδιο Εγκατάστασης
Μονάδες Συσκευασίας Της Κορυφής Της Οροφής

Ελληνικά

Manual De Instalação
Unidades De Conjuntos De Telhado

Português

Руководство По Установке
Компактные Установки Для Кондиционирования
Воздуха, Монтируемые На Крыше Здания

Русский

Kurulum kılavuzu
Çatı Tipi Ambalaj Üniteleri

Türkçe

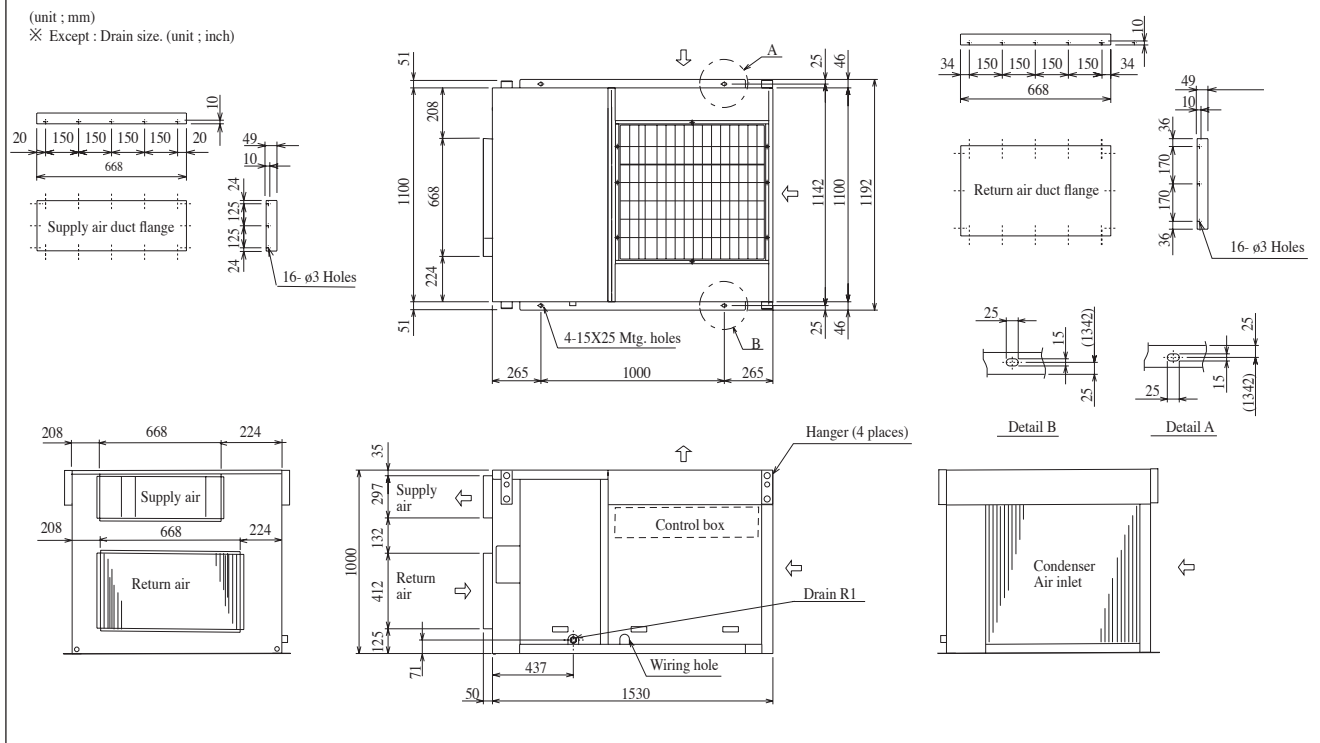
IM-RTA-0107(2)-DAIKIN (DENV)
Part No.: R08019030001B

OUTLINE AND DIMENSIONS

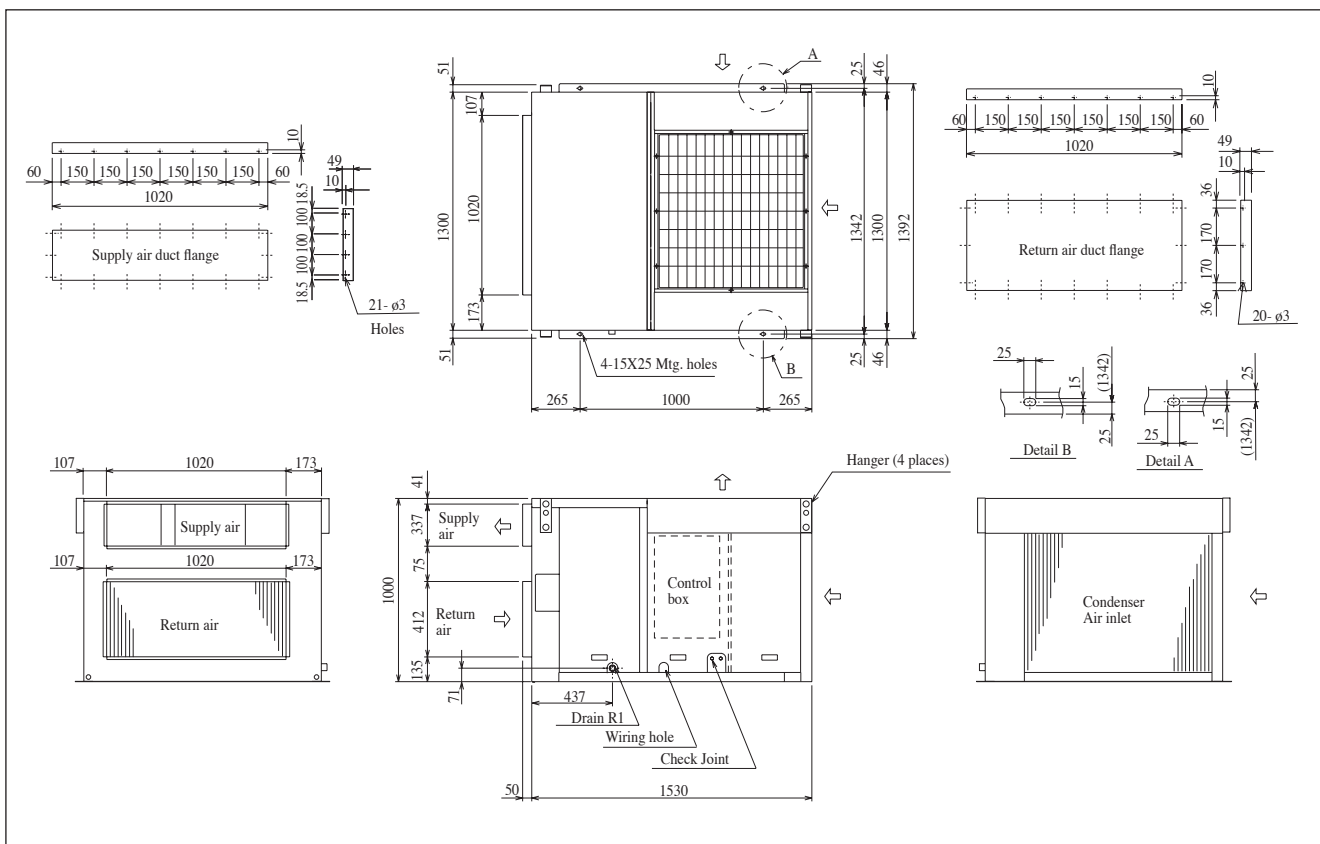
UAT(Y)(P)180

(unit ; mm)

※ Except : Drain size. (unit ; inch)

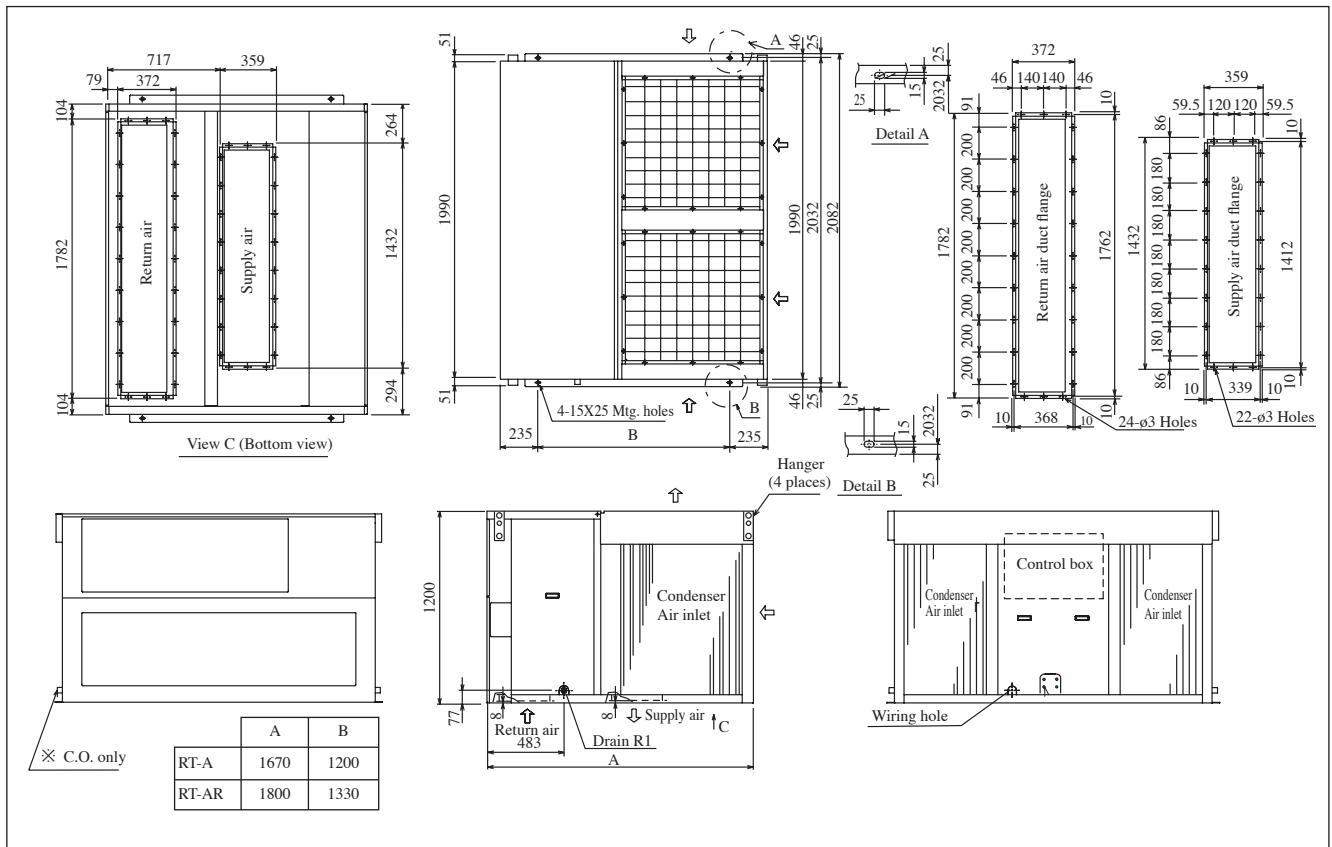


UAT(Y)(P)240, 280, 320 - Side flow

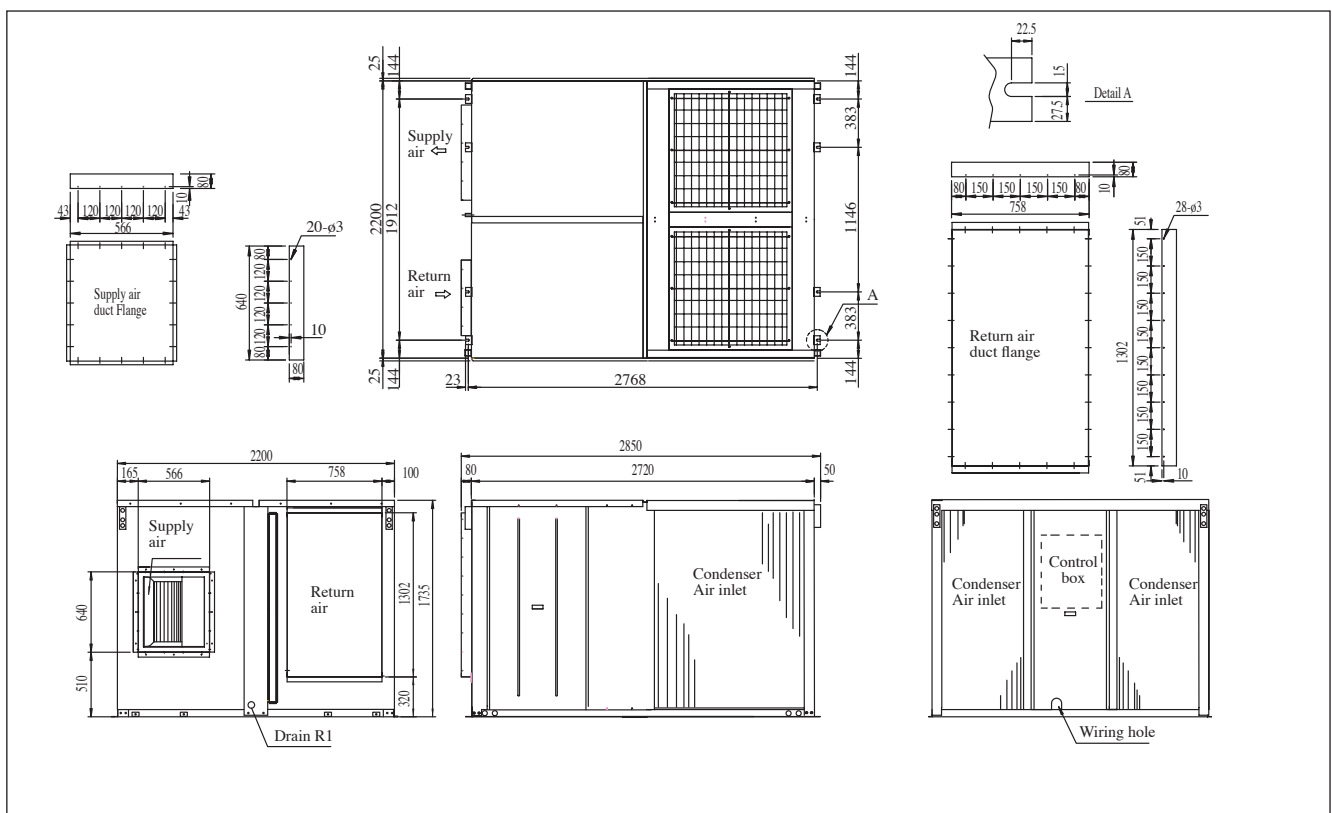


OUTLINE AND DIMENSIONS

UAT(Y)(P)450, 560- Down flow

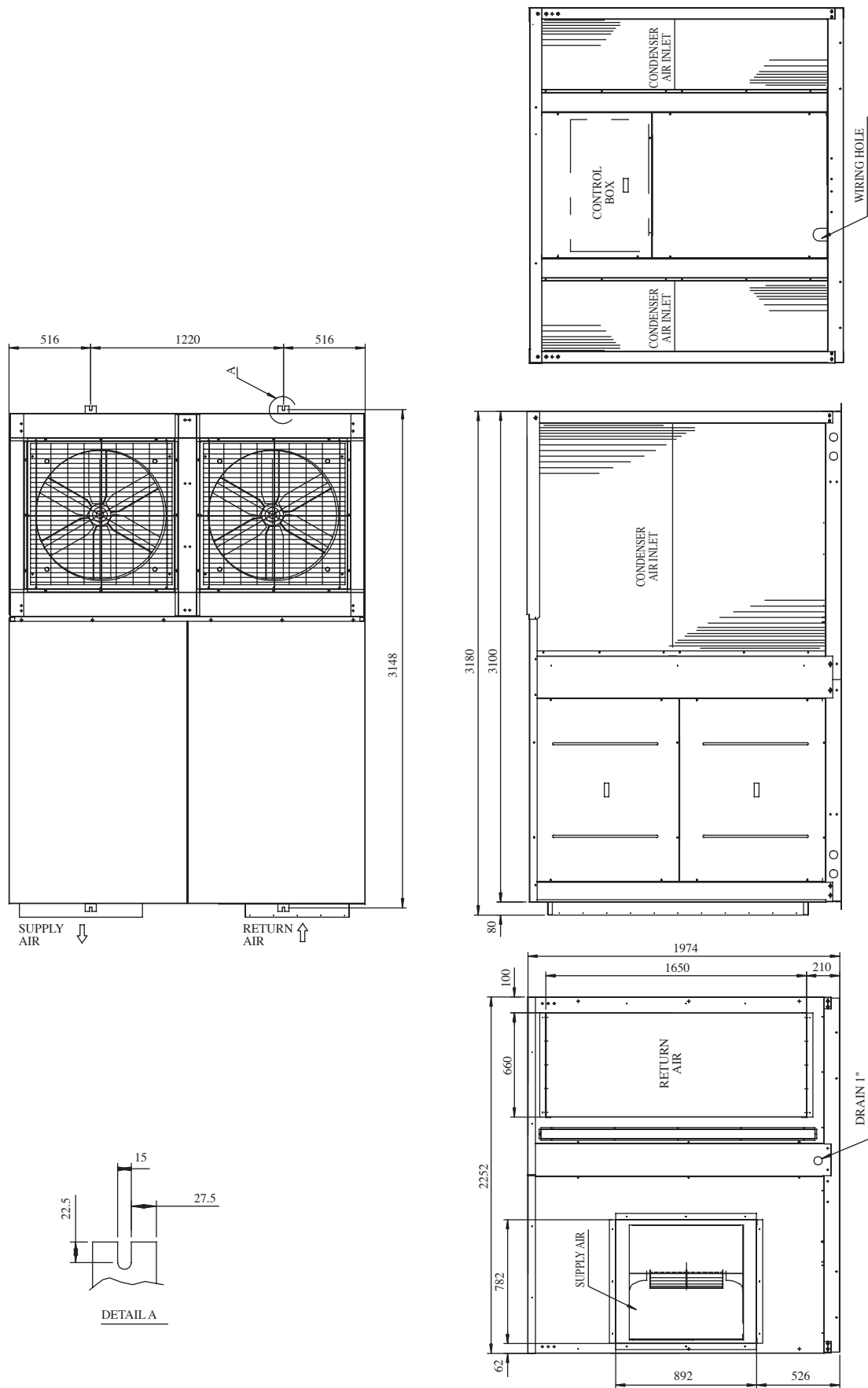


UAT(Y)(P)700, 850



OUTLINE AND DIMENSIONS

UAT(Y)(P)C10, C12



INSTALLATION MANUAL

This manual provides the procedures of installation to ensure a safe and good standard of operation for the air conditioner unit.

Special adjustment may be necessary to suit local requirements.

Before using your air conditioner, please read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.

This appliance is not intended for use by persons, including children, with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SAFETY PRECAUTIONS

WARNING

- Installation and maintenance should be performed by qualified persons who are familiar with local code and regulation, and experienced with this type of appliance.
- All field wiring must be installed in accordance with the national wiring regulation.
- Ensure that the rated voltage of the unit corresponds to that of the name plate before commencing wiring work according to the wiring diagram.
- The unit must be GROUNDED to prevent possible hazard due to insulation failure.
- All electrical wiring must not touch the refrigerant piping, or any moving parts of the fan motors.
- Confirm that the unit has been switched OFF before installing or servicing the unit.
- Disconnect from the main power supply before servicing the air conditioner unit.
- DO NOT pull out the power cord when the power is ON. This may cause serious electrical shocks which may result in fire hazards.
- Keep the air-conditioner units, power cable and transmission wiring, at least 1m from TVs and radios, to prevent distorted pictures and static. (Depending on the type and source of the electrical waves, static may be heard even when more than 1m away).

IMPORTANT

ENGLISH

Important information regarding the refrigerant used

This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. Do not vent gases into the atmosphere.

Refrigerant type: R407C

GWP⁽¹⁾ value: 1652.5

⁽¹⁾ GWP = global warming potential

The refrigerant quantity is indicated on the unit name plate.

Periodical inspections for refrigerant leaks may be required depending on European or local legislation. Please contact your local dealer for more information.

CAUTION

Please take note of the following important points when installing.

- **Do not install the unit where leakage of flammable gas may occur.**

 If gas leaks and accumulates around the unit, it may cause fire ignition.

- **Ensure that drainage piping is connected properly.**

 If the drainage piping is not connected properly, it may cause water leakage which will dampen the furniture.

- **Do not overcharge the unit.**

 This unit is factory pre-charged.

Overcharge will cause over-current or damage to the compressor.

- **Ensure that the unit's panel is closed after service or installation.**

 Unsecured panels will cause the unit to operate noisily.

- **Sharp edges and coil surfaces are potential locations which may cause injury hazards.**

Avoid from being in contact with these places.

- **Before turning off the power supply, set the remote controller's ON/OFF switch to the "OFF" position to prevent the nuisance tripping of the unit.** If this is not done, the unit's fans will start turning automatically when power resumes, posing a hazard to service personnel or the user.

- **Do not operate any heating apparatus too close to the air conditioner unit.**

- **Don't use joined and twisted wires for incoming power supply.**

- **The equipment is not intended for use in a potentially explosive atmosphere.**

NOTICE

Disposal Requirement

Dismantling of the unit, treatment of the refrigerant, oil and other parts must be done in accordance with the applicable legislation.

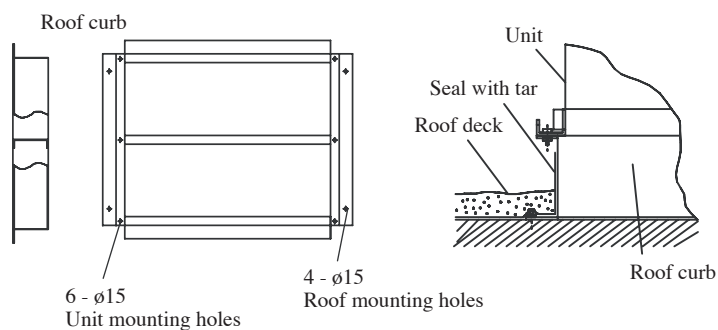
INSTALLATION OF THE UNIT

1.1 Location For Installation

- Install the unit in such way that air distributed by the unit cannot be drawn in again (as in the case of short circuit of discharge air). Allow sufficient space for maintenance around the unit.
- When two or more units are installed in a location, they must be positioned such that one unit will not be taking the discharge air from another unit.

1.2 Unit Support

1. The figure shows the use of the roof curb for mounting these units.
2. The curb should be sealed and fixed to the roof by weather stripping. A suggested means of sealing the unit and roof curb as shown in the left.



1.3 Duct Construction

- These unit are equipped with supply and return air openings. Duct connection to the unit should be made with duct flanges and secured directly to the air openings with flexible duct connectors to avoid normal noise transmission.
- To prevent air leakage, all duct seams should be sealed.
- Ducts in the spaces that not air-conditioned, must be insulated.
- Ducts exposed to the outside must be weather proofed.
- Ducts that entering building through the roof, the entering should be sealed with weather stripping to prevent the rain, sand, dust etc. from entering the bulding.
- Correct size of filter must be install at the return air duct.



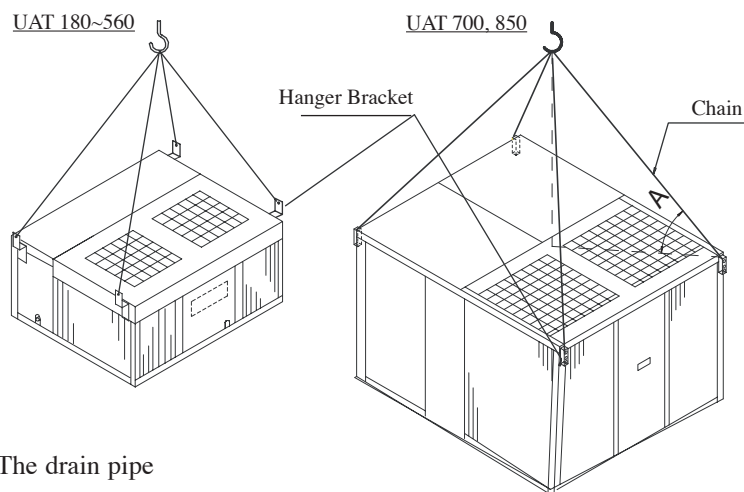
CAUTION

Do not install the unit at altitude over 2000m

1.4 Unit Lifting

Hanger brackets at 4 corner of the unit are used for unit lifting purpose.

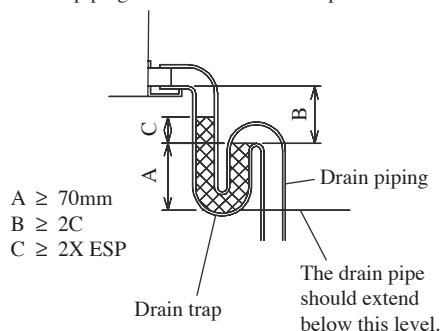
The angle A of the chain should be at least 45°, and insulation should be added at 4 corner of the chain to prevent the damage of the panel when lifting.



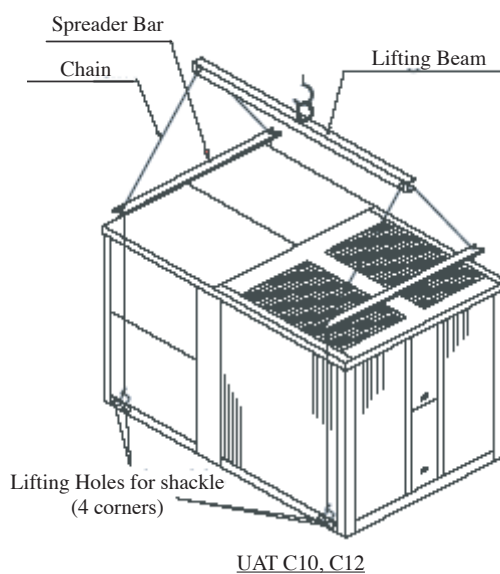
1.5 Drain piping

- A 1 FPT condensate drain fitting is provided. The drain pipe can be led out at the front side.
- The drain pipe must be provided with a trap on the outside of the unit and also installed at an incline for proper drainage, as shown in the right.
- To prevent condensate formation and leakage, provide the drain pipe with insulation to safeguard against sweating.
- Upon completion of the piping work, check that there is no leakage and that the water drains off properly.

The drain piping should have a drain trap.



Note: ESP = External Static Pressure
Drain trap for condensate



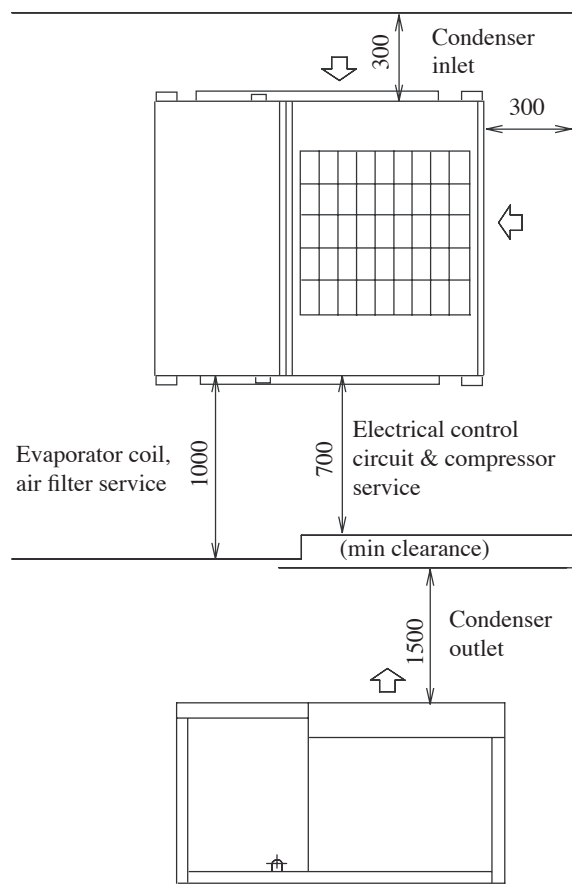
INSTALLATION OF THE UNIT

1.6 Space required around units

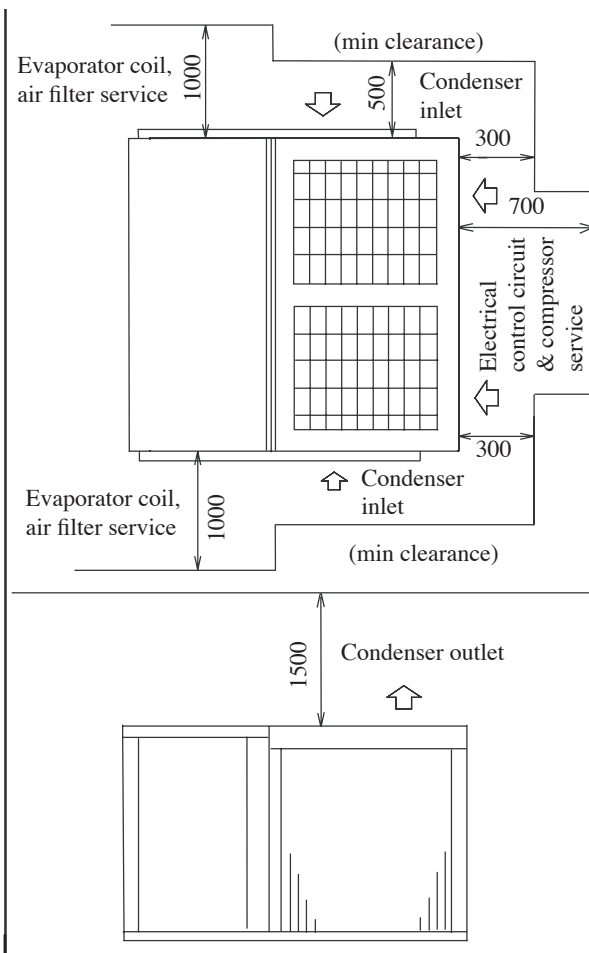
(unit ; mm)

All space value ; minimum clearance

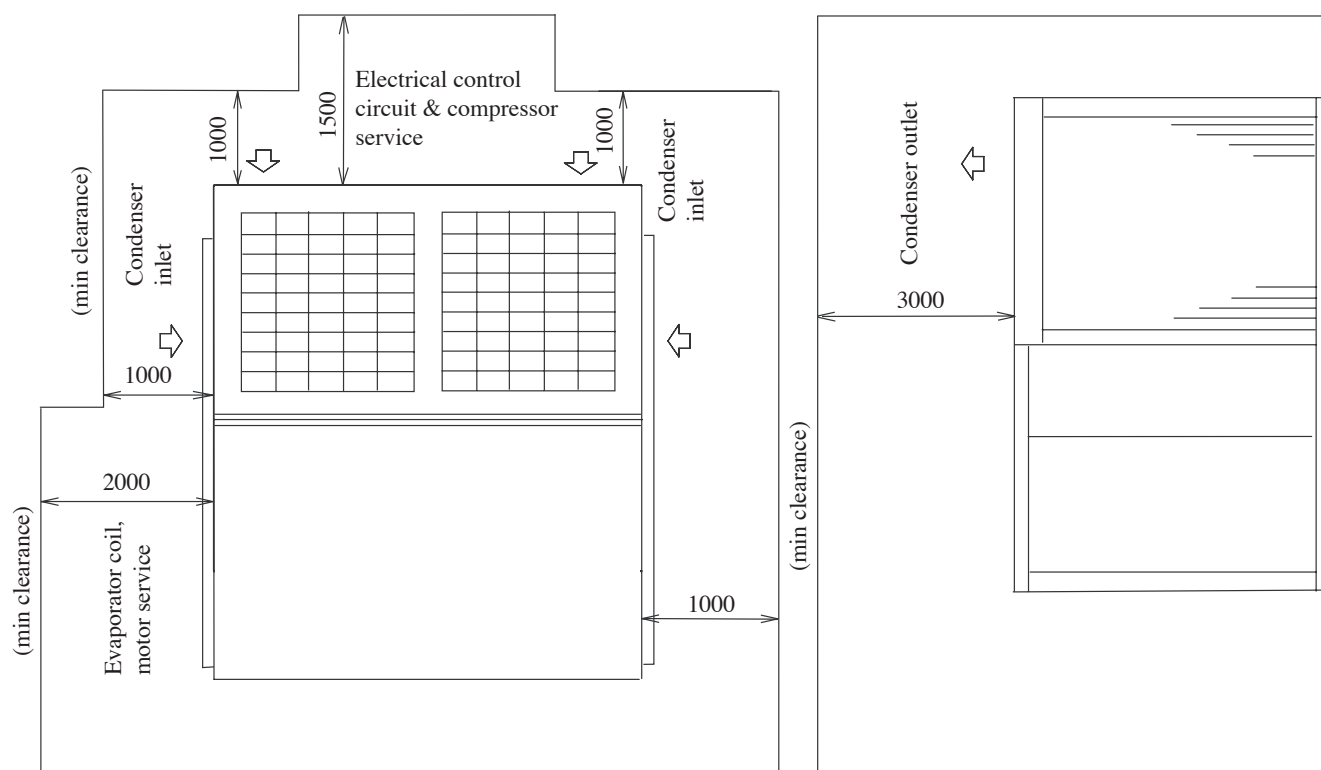
UAT 180~320



UAT 450, 560



UAT 700~C12



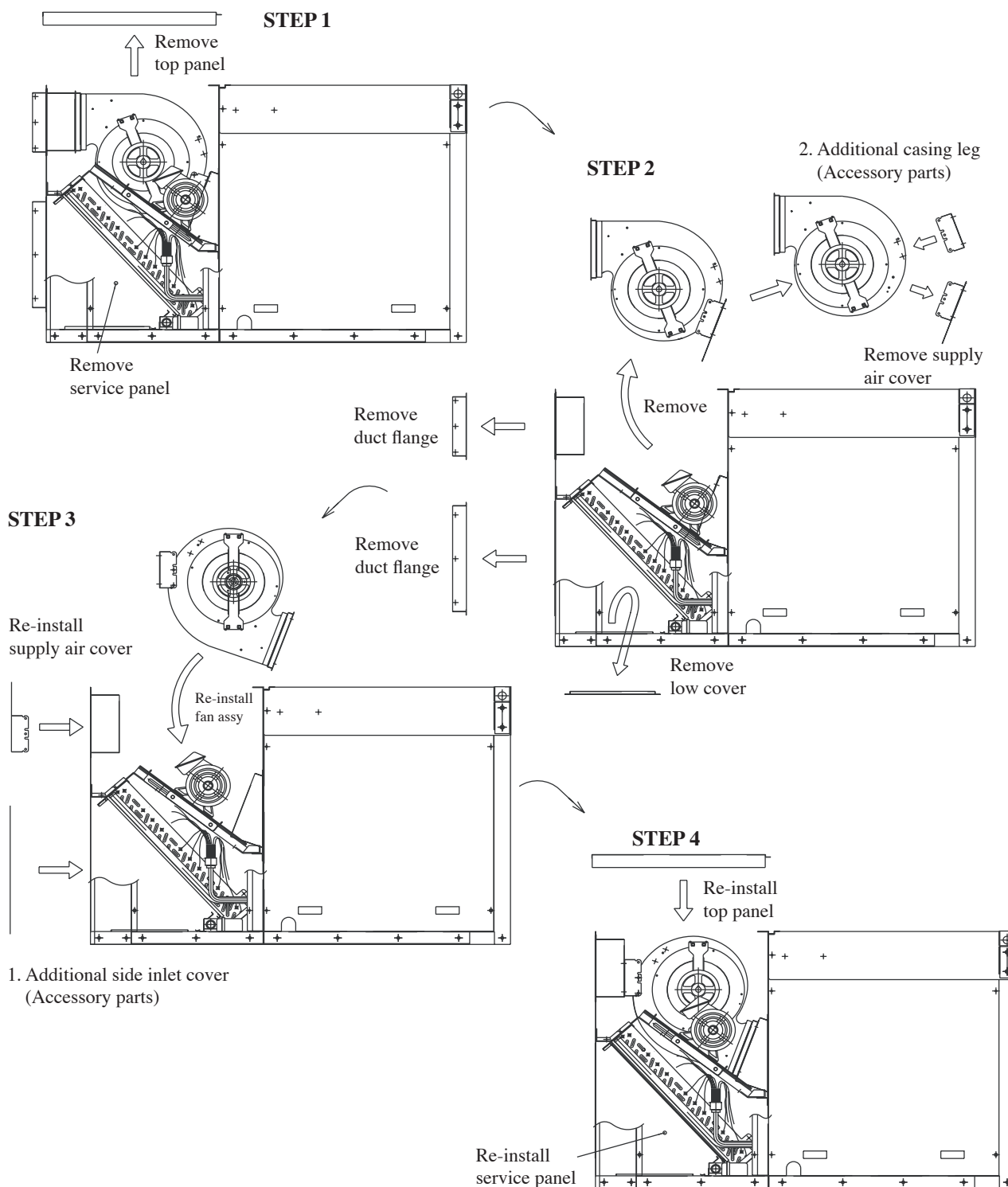
INSTALLATION OF THE UNIT

1.7 Unit conversion

Please check for accessory parts as below. (Packed in the unit, and available for convertible unit only)

1. Side inlet cover	1 piece
2. Casing leg	2 pieces UAT (Y)(P)240, 280, 320 4 pieces UAT (Y)(P)450, 560

In the case of converting to down flow unit, change according to the following steps.



ELECTRICAL DATA

COOLING ONLY (R22)

MODEL		UAT180	UAT240	UAT280	UAT320	UAT450
POWER SUPPLY	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGE RANGE	V	380 ~ 415				
MAX CONTINUOUS CURRENT (COMP)	A	14.0	23.0	26.9	27.5	23.0 x 2
FULL LOAD CURRENT (FLA, COMP)	A	12.1	15.6	16.9	22.3	15.6 x 2
LOCKED ROTOR CURRENT (LRA, COMP)	A	74	95	118	118	95 x 2
MODEL		UAT560	UAT700	UAT850	UATC10	UATC12
POWER SUPPLY	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGE RANGE	V	380 ~ 415				
MAX CONTINUOUS CURRENT (COMP)	A	26.9 x 2	27.5 x 2	42.0 x 2	35.0, 50.0	50.0 x 2
FULL LOAD CURRENT (FLA, COMP)	A	16.9 x 2	22.3 x 2	30.0 x 2	24.0, 30.0	30.0 x 2
LOCKED ROTOR CURRENT (LRA, COMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

HEAT PUMP (R22)

MODEL		UATY180	UATY240	UATY280	UATY320	UATY450
POWER SUPPLY	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGE RANGE	V	380 ~ 415				
MAX CONTINUOUS CURRENT (COMP)	A	17.0	22.0	31.0	27.5	22.0 x 2
FULL LOAD CURRENT (FLA, COMP)	A	15.0	19.5	23.0	22.3	19.5 x 2
LOCKED ROTOR CURRENT (LRA, COMP)	A	101	84	81	118	84 x 2
MODEL		UATY560	UATY700	UATY850	UATYC10	UATYC12
POWER SUPPLY	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGE RANGE	V	380 ~ 415				
MAX CONTINUOUS CURRENT (COMP)	A	31.0 x 2	27.5 x 2	42.0 x 2	35.0, 50.0	50.0 x 2
FULL LOAD CURRENT (FLA, COMP)	A	23.0 x 2	22.3 x 2	30.0 x 2	24.0, 30.0	30.0 x 2
LOCKED ROTOR CURRENT (LRA, COMP)	A	81 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

COOLING ONLY (R407C)

MODEL		UATP180	UATP240	UATP280	UATP320	UATP450
POWER SUPPLY	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGE RANGE	V	380 ~ 415				
MAX CONTINUOUS CURRENT (COMP)	A	14.0	23.0	26.9	31.0	23.0 x 2
FULL LOAD CURRENT (FLA, COMP)	A	13.0	15.9	16.9	22.3	15.6 x 2
LOCKED ROTOR CURRENT (LRA, COMP)	A	74	95	118	118	95 x 2
MODEL		UATP560	UATP700	UATP850	UATPC10	UATPC12
POWER SUPPLY	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGE RANGE	V	380 ~ 415				
MAX CONTINUOUS CURRENT (COMP)	A	26.9 x 2	31.0 x 2	42.0 x 2	35.0, 50.0	50.0 x 2
FULL LOAD CURRENT (FLA, COMP)	A	16.9 x 2	22.3 x 2	30.0 x 2	24, 30	30.0 x 2
LOCKED ROTOR CURRENT (LRA, COMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

HEAT PUMP (R407C)

MODEL		UATYP180	UATYP240	UATYP280	UATYP320	UATYP450
POWER SUPPLY	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGE RANGE	V	380 ~ 415				
MAX CONTINUOUS CURRENT (COMP)	A	17.0	23.0	26.9	31.0	23.0 x 2
FULL LOAD CURRENT (FLA, COMP)	A	15.0	15.9	16.9	22.3	15.9 x 2
LOCKED ROTOR CURRENT (LRA, COMP)	A	101	95	118	118	95 x 2
MODEL		UATYP560	UATYP700	UATYP850	UATYPC10	UATYPC12
POWER SUPPLY	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGE RANGE	V	380 ~ 415				
MAX CONTINUOUS CURRENT (COMP)	A	26.9 x 2	31.0 x 2	42.0 x 2	35.0, 50.0	50.0 x 2
FULL LOAD CURRENT (FLA, COMP)	A	16.9 x 2	22.3 x 2	32.0 x 2	24, 30	30.0 x 2
LOCKED ROTOR CURRENT (LRA, COMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

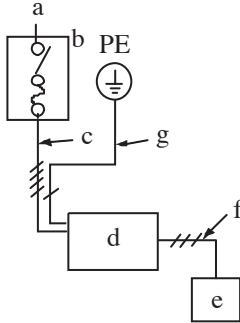
WIRE CONNECTION

- All electrical work must be carried out by qualified electrician and accordance with local supply requirement and associated regulation.

Method for connecting electric wire

Before connecting the wire, consult the electric power company of jurisdiction.

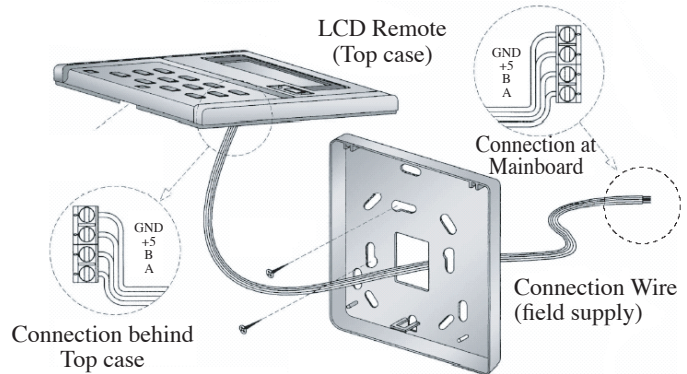
1. The entire wiring diagram of unit.



a.	Power supply	d.	Unit
b.	Main switch/fuse (field supply)	e.	Remote control
c.	Power supply wiring for unit	f.	Connection wiring for unit & remote controller
		g.	Earth

2. Remote control wire connection.

UAT(Y)(P)450, 560, 700, 850, C10, C12

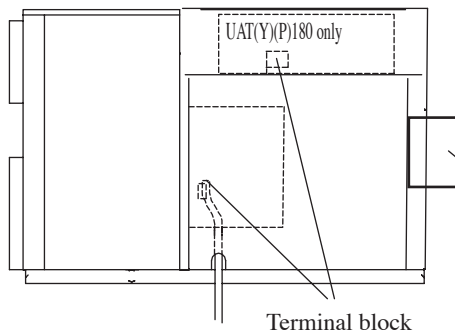


Note: For UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320, wire is attached the remote control. Connect directly to connector 'CN2' on mainboard.

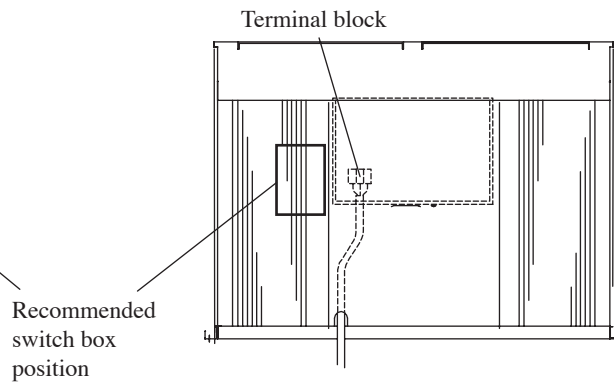
3. Wiring connection to unit

Remove the panel and connect the units power supply wires to terminal block, as shown below.

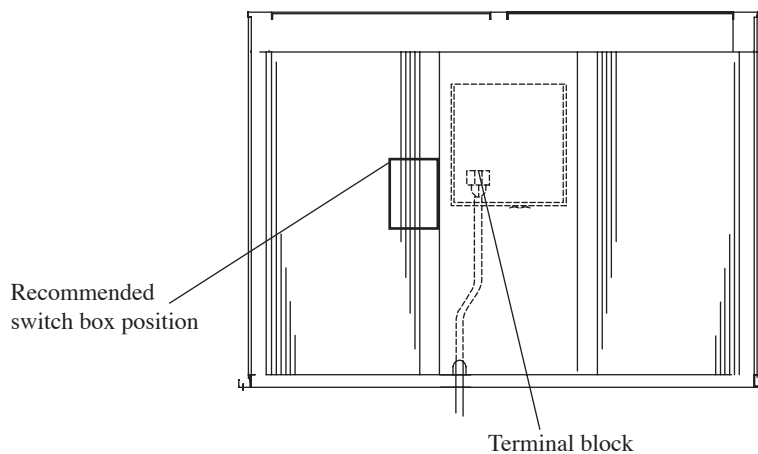
UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320



UAT(Y)(P)450, 560



UAT(Y)(P)700, 850, C10, C12

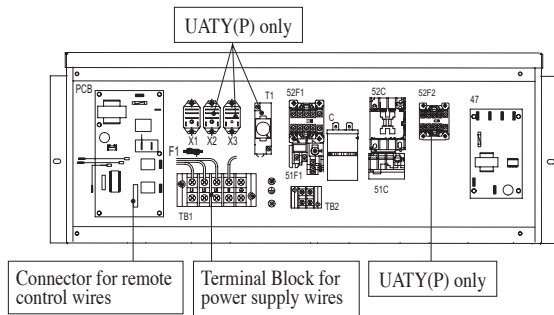


NOTE: While installing the circuit breaker onto the unit, make sure that the screws do not damage the components (e.g. coil) inside of the unit.
The circuit breaker also can be installed without attaching to the unit.

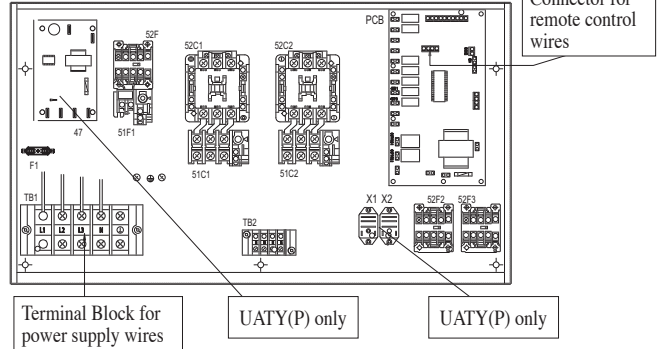
WIRE CONNECTION

Arrangement of terminal block for controller are shown below.

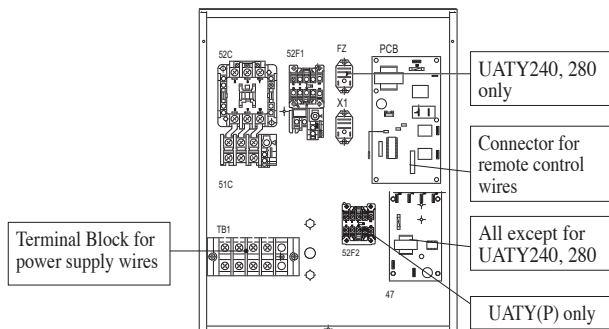
CONTROL MODULE UAT(Y)(P)180



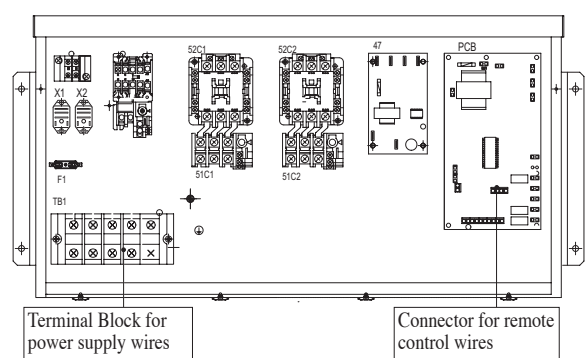
CONTROL MODULE UATY(P)450, 560



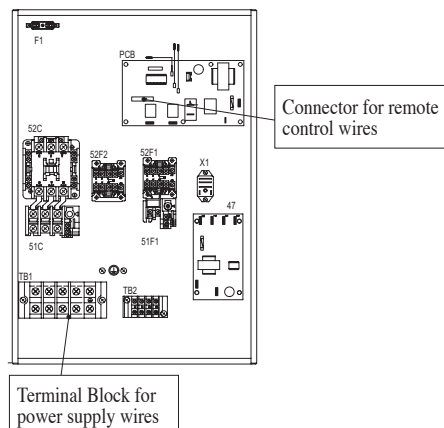
CONTROL MODULE UAT(Y)240, 280, UAT(Y)(P)320



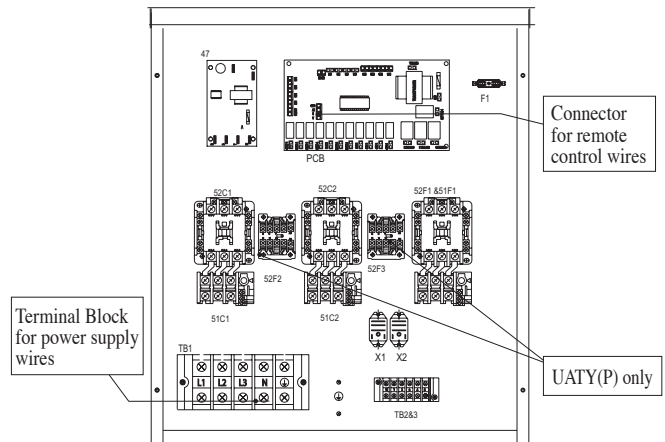
CONTROL MODULE UAT(P)450, 560



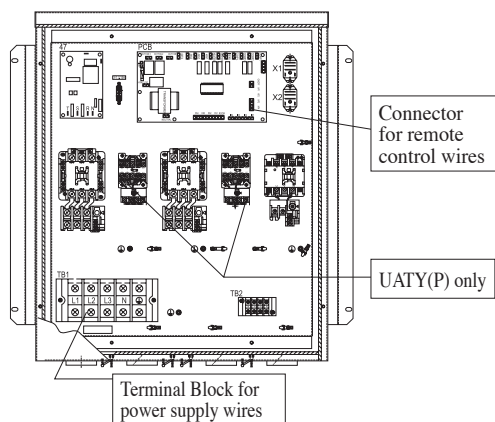
CONTROL MODULE UATYP240, 280



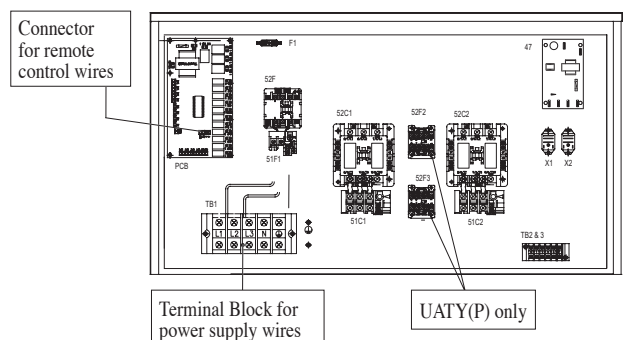
CONTROL MODULE UAT(Y)(P)700



CONTROL MODULE UAT(Y)(P)850



CONTROL MODULE UAT(Y)(P)C10, C12



WIRE CONNECTION

Wiring Example and Selection of Circuit Breaker

380 ~ 415V, 3N ~ /50

MODEL	POWER CABLE (mm ²)	BREAKER CAPACITY (A)	OVER CURRENT PROTECTION SWITCH (A)	EARTH CABLE (mm ² over)
UAT(Y)(P)180	8.4	32	32	8.4
UAT(Y)(P)240	8.4	32	32	8.4
UAT(Y)(P)280	13.3	50	50	13.3
UAT(Y)(P)320	13.3	50	50	13.3
UAT(Y)(P)450	13.3	50	50	13.3
UAT(Y)(P)500	21.2	63	63	21.2
UAT(Y)(P)700	33.6	80	80	33.6
UAT(Y)(P)850	42.4	100	100	42.4
UAT(Y)(P)C10	60.0	125	125	60.0
UAT(Y)(P)C12	60.0	125	125	60.0

Note:

A main switch or other means for disconnection, having a contact separation in all poles, must be incorporated in fixed wiring in accordance with local and national legislation.

- The unit is to be wired directly from an electrical distribution board either by a circuit breaker (preferred) or HRC fuse.
- Fix the power supply wiring to control module. Connect control wiring to control terminal block through the control box's hole.
- Earth wiring must be connected.
- The power supply cord must be equivalent to H07RN-F which is the minimum requirement, and to be used in protective tube.

⚠ WARNING

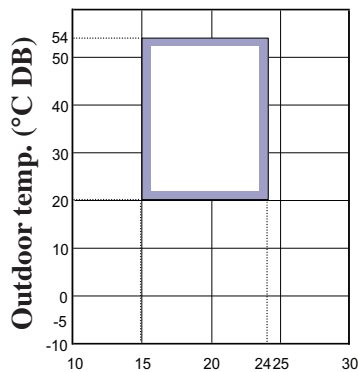
- Before working on this unit, isolate from the power supply.
- Electrical wiring to this unit and the remote controller shall be installed in accordance with the appropriate requirements of the local wiring code.

OPERATING RANGE

Ensure the operating temperature is in allowable range.

Cooling (R22)

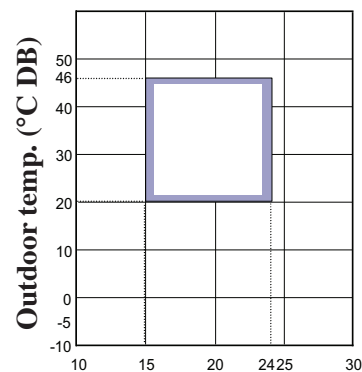
Cooling Only Unit & Cooling Mode For Heat Pump Unit



Indoor temp. (°C WB)

Cooling (R407C)

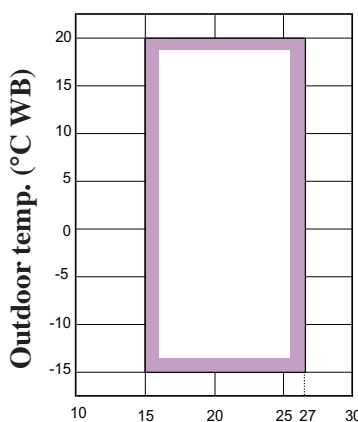
Cooling Only Unit & Cooling Mode For Heat Pump Unit



Indoor temp. (°C WB)

Heating (R22 & R407C)

Heat Pump Unit Only



Indoor temp. (°C DB)

Note:

- WB = Wet Bulb
- DB = Dry Bulb

⚠ CAUTION:

The use of your air conditioner outside the range of working temperature and humidity can result in serious failure.

SPECIAL PRECAUTIONS WHEN DEALING WITH R407C UNIT

- R407C is a zeotropic refrigerant mixture which has zero ozone depletion potential and thus conformed to Montreal Protocol regulation. It requires Polyester oil (POE) oil for its compressor's lubricant. Its refrigerant capacity and performance are about the same as the refrigerant R22.
- POE or PVE oil is used as lubricant for R407C compressor, which is different from the mineral oil used for R22 compressor. During installation or servicing, extra precaution must be taken not to expose the R407C system too long to moist air. Residual POE or PVE oil in the piping and components can absorb moisture from the air.
- Refrigerant R407C is more easily affected by dust of moisture compared with R22, make sure to temporarily cover the ends of the tubing prior to installation.
- No additional charge of compressor oil is permitted.
- No other refrigerant other than R407C.
- Tools specifically for R407C only (must not be used for R22 or other refrigerant)
 - i) Manifold gauge and charging hose
 - ii) Gas leak detector
 - iii) Refrigerant cylinder / charging cylinder
 - iv) Vacuum pump c/w adaptor
 - v) Flare tools
 - vi) Refrigerant recovery machine
- Filter-dryer must be installed along the liquid line for all R407C air conditioners. This is to minimise the contamination of moisture and dirt in the refrigerant system. Filter-dryer must be of molecular sieve type. For a heat-pump system, install a two-way flow filter-dryer along the liquid line.

SERVICE AND MAINTENANCE

SERVICE OF THE FILTER

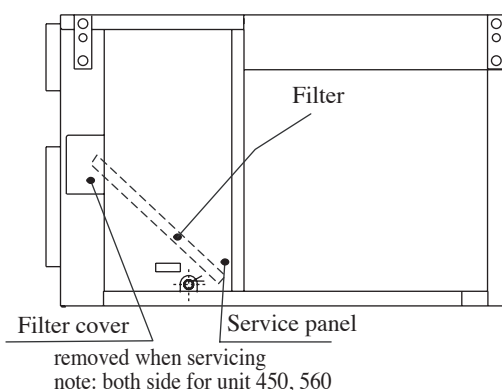
- Remove any dust adhering to the filter by using a vacuum cleaner or wash in lukewarm water (below 40°C) with a neutral cleaning detergent.
- Rinse the filter well and dry before placing it back onto the unit.
- Do not use gasoline, volatile substances or chemicals to clean the filter.
- Clean the filter at least once every 2 weeks. Or more frequently if necessary.

Filter Position

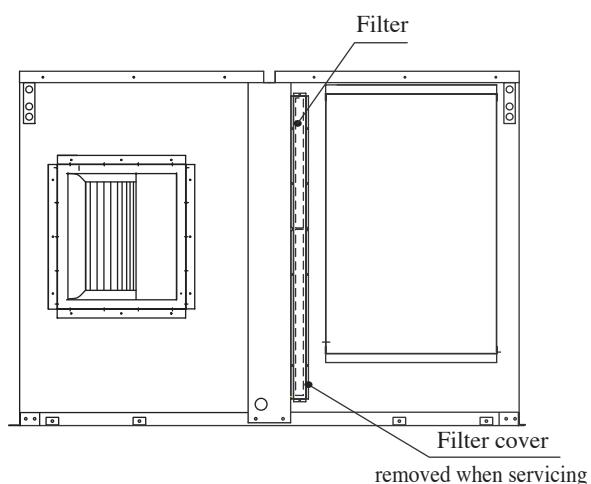
The filters are mounted in front of the indoor heat exchanger.

* (Air filter : special order or field supply)

UAT(Y)(P)180,280,320,450,560



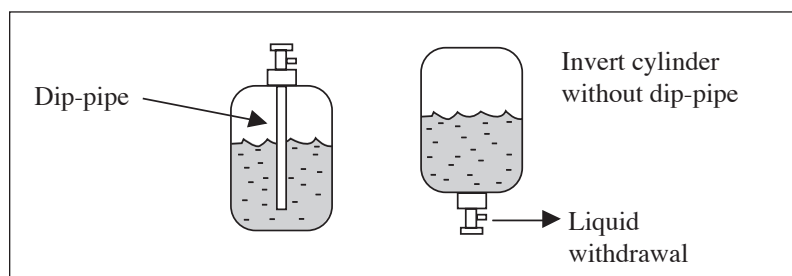
UAT(Y)(P)700,850



VACUUMING AND CHARGING

The rooftop package units are factory pre-charged with sufficient refrigerant. However, there may be a need for charge recovery during service and maintenance works. Therefore, some precautions must be taken to ensure optimum and trouble-free system operation:

- (i) The system should be thoroughly vacuumed to ensure no incompressible gas and moisture in the system.
- (ii) Use a vacuum pump for R22 or R407C exclusively. Using the same vacuum pump for different refrigerants may damage the vacuum pump or the unit.
- (iii) The refrigerant should never be released directly into the environment.
- (iv) When charging R407C, ensure that only liquid is being withdrawn from the cylinder or can.



Normally, the R407C cylinder or can is being equipped with a dip-pipe for liquid withdrawal. However, if the dip-pipe is not available, invert the cylinder or can so as to withdraw liquid from the valve at the bottom.

⚠ CAUTION

- Do not top-up when servicing leak, as this will reduce the unit performance. Vacuum the unit thoroughly and then charge the unit with fresh R22 & R407C according to the amount recommended in the specification.

TROUBLESHOOTING

If any malfunction of the air conditioner unit is noted for some simple trouble-shooting tips. Check the following fault conditions and causes for some simple troubleshooting tips. For any enquiries on spare part, please contact your authorized dealer.

Problem	Causes	Action
Unit does not run.	Power failure.	Press the [ON/OFF] after power restore.
	Fuse blown or circuit breaker tripped.	Replace fuse or reset circuit breaker.
	Power supply wiring phase incorrect.	Modify the wiring phase.
Compressor does not operate in 3 min after unit has started.	Protection against frequent starting.	Wait for 3 min for the compressor to start.
Air flow is low.	Filter is filled with dust and dirt.	Clean the filter.
	There are some obstacles at the air inlet or outlet of the units.	Remove obstacles.
Compressor operate continuously.	Dirty air filter.	Clean the air filter.
	Temperature setting is too low (for cooling). Temperature setting is too high (for heating).	Reset the temperature.
No cool air delivered during cooling cycle, or no hot air delivered during heating cycle.	Temperature setting is too high (for cooling). Temperature setting is too low (for heating).	Set the temperature lower. Set the temperature higher.
On heating cycle, indoor fan stop suddenly. UAT(Y)(P)180,240,280,320 On heating cycle, delivered air does not warm enough suddenly. UAT(Y)(P)450,500,700,850	Unit is in defrosting cycle.	Wait for a while. (It will be resumed after defrosting.)

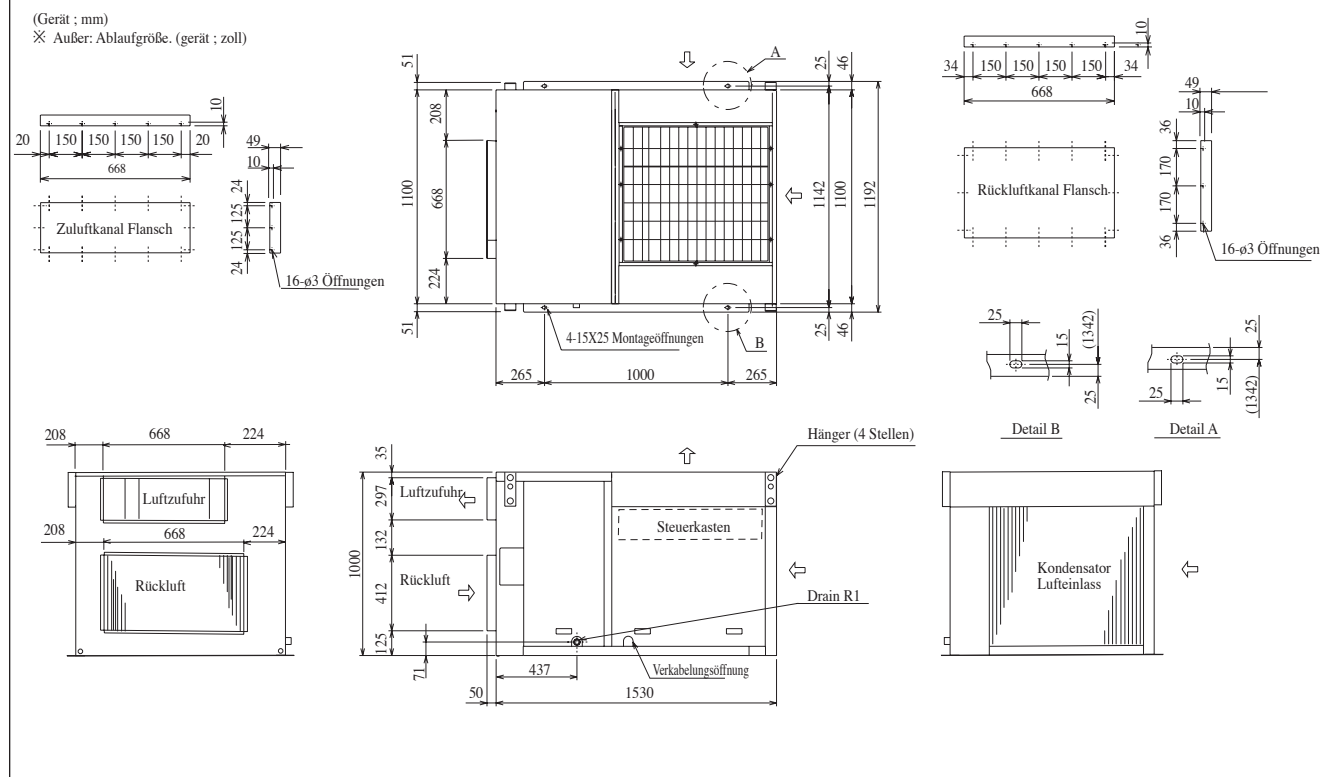
If the fault persists, please call your authorized local dealer/serviceman.

AUSLEGUNG UND ABMESSUNGEN

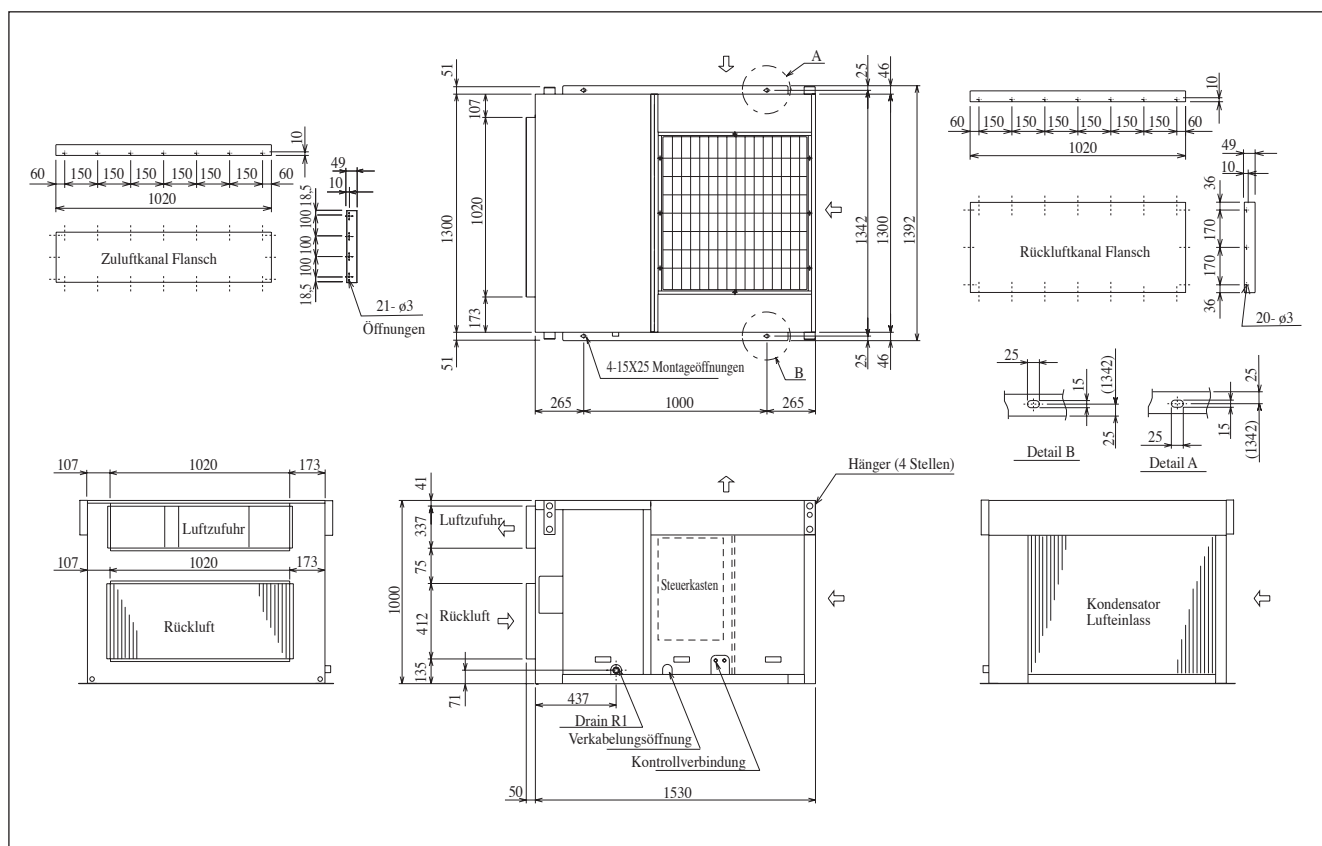
UAT(Y)(P)180

(Gerät ; mm)

※ Außer: Ablaufgröße, (gerät ; zoll)

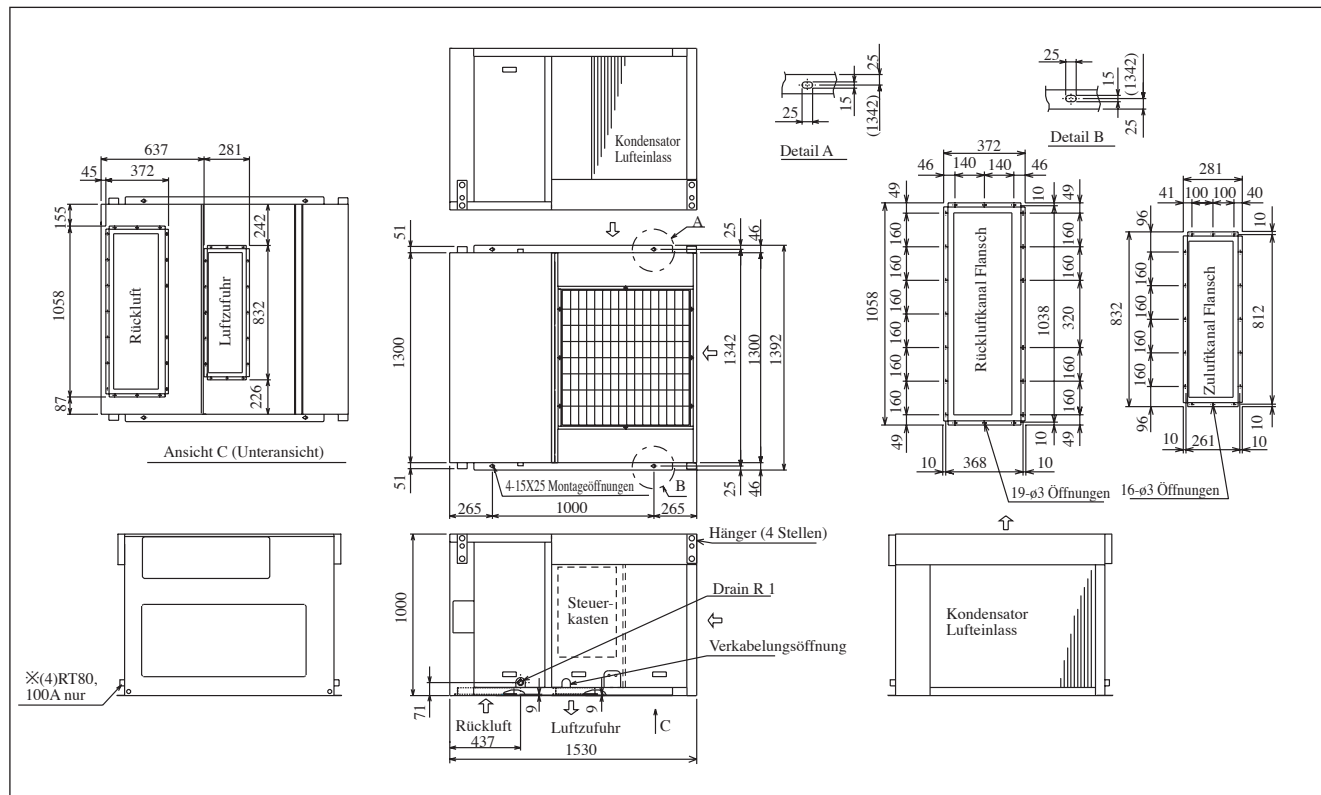


UAT(Y)(P)240, 280, 320 - Seitenströmung

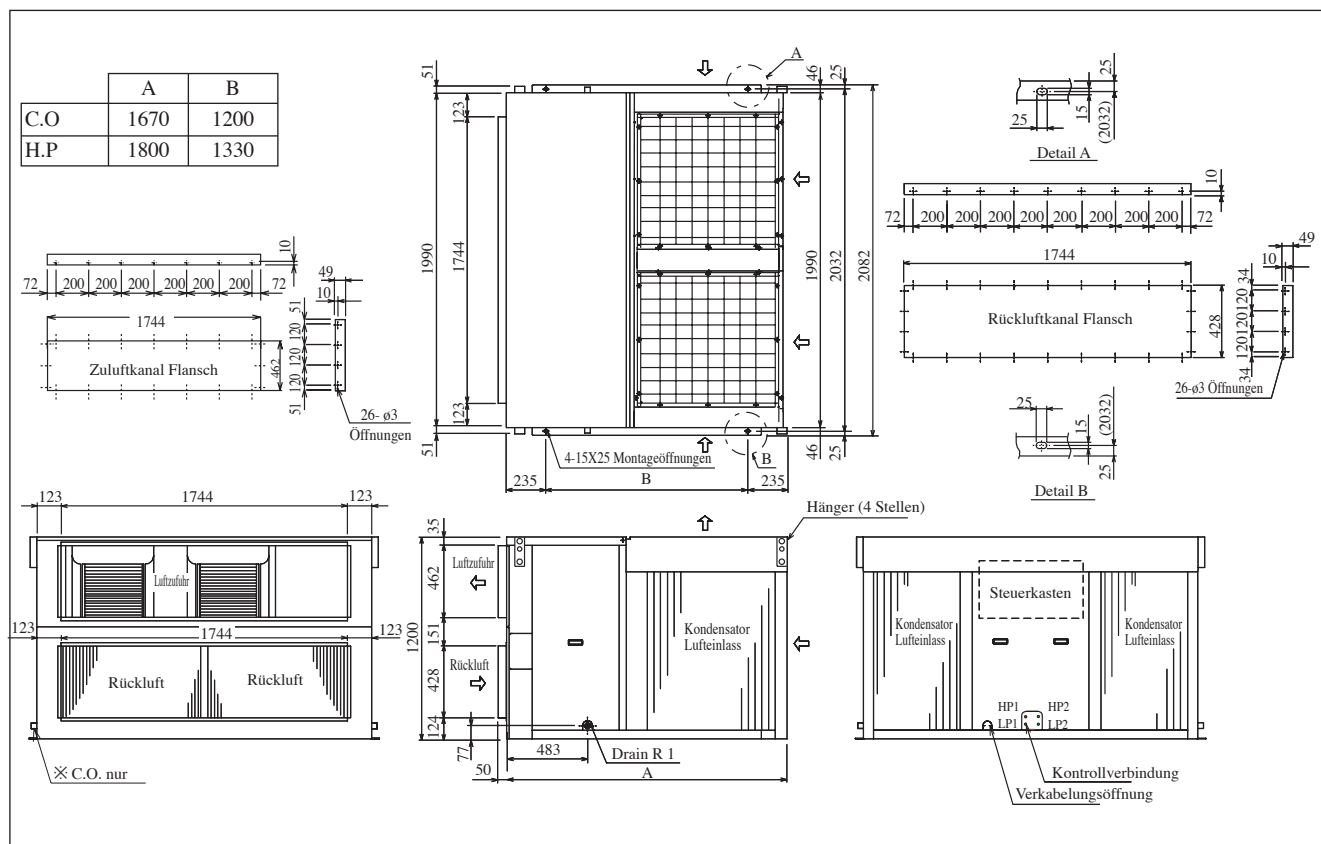


AUSLEGUNG UND ABMESSUNGEN

UAT(Y)(P)240, 280, 320 - Abwärtsströmung

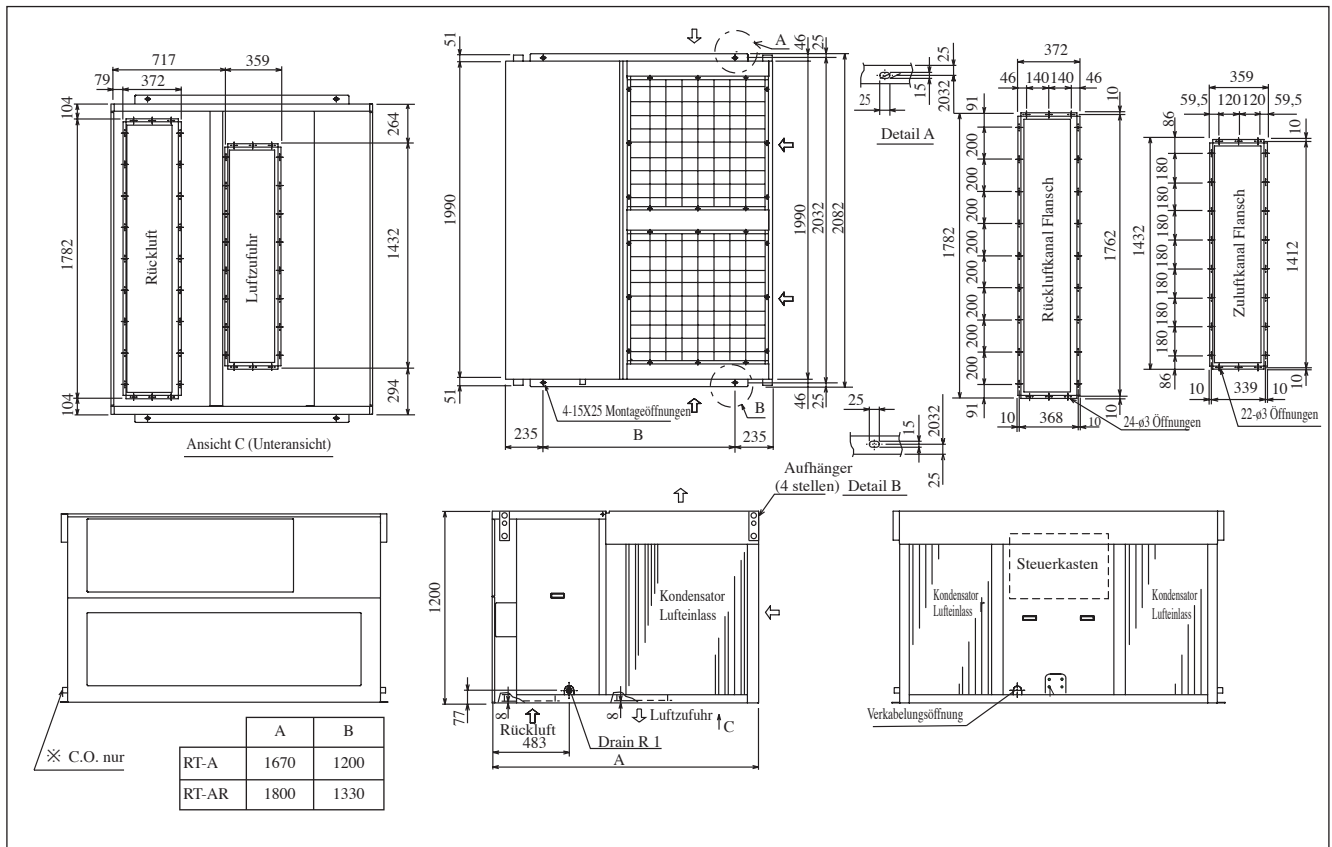


UAT(Y)(P)450, 560 - Seitenströmung

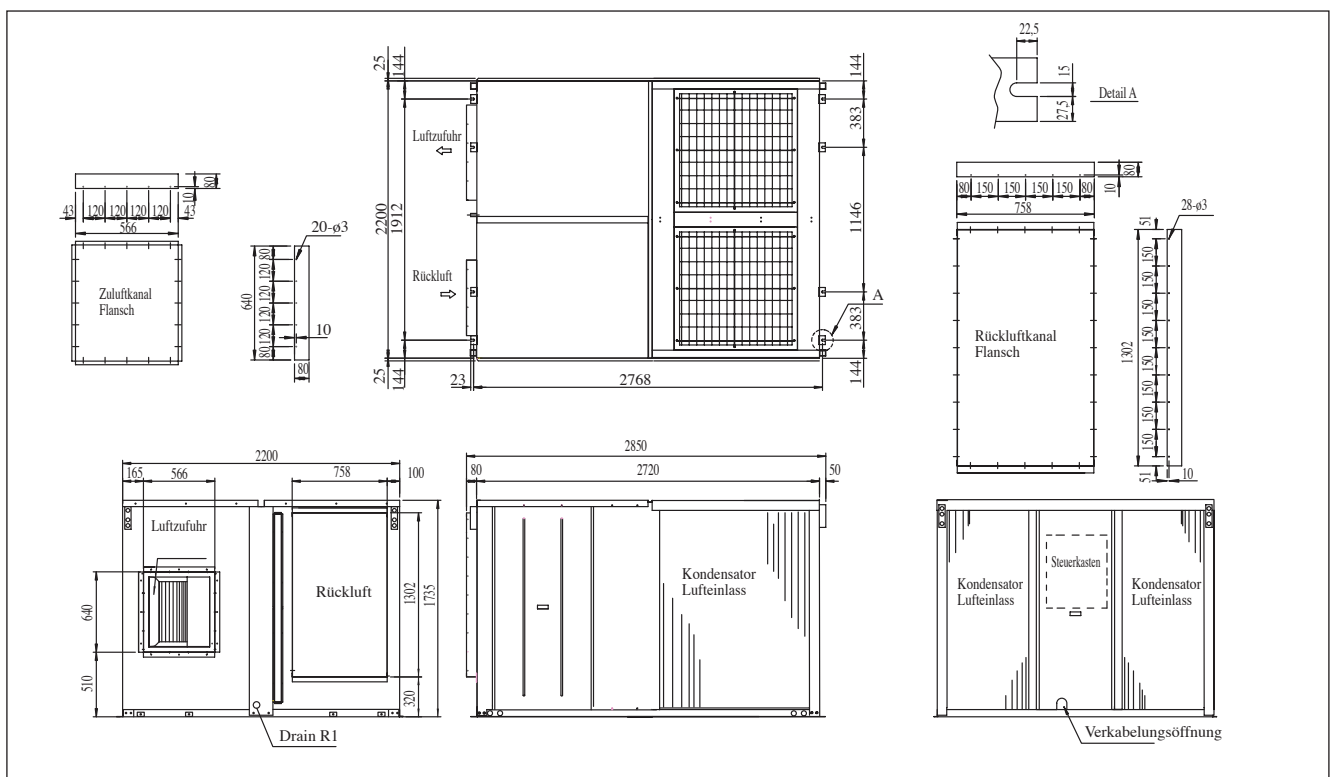


AUSLEGUNG UND ABMESSUNGEN

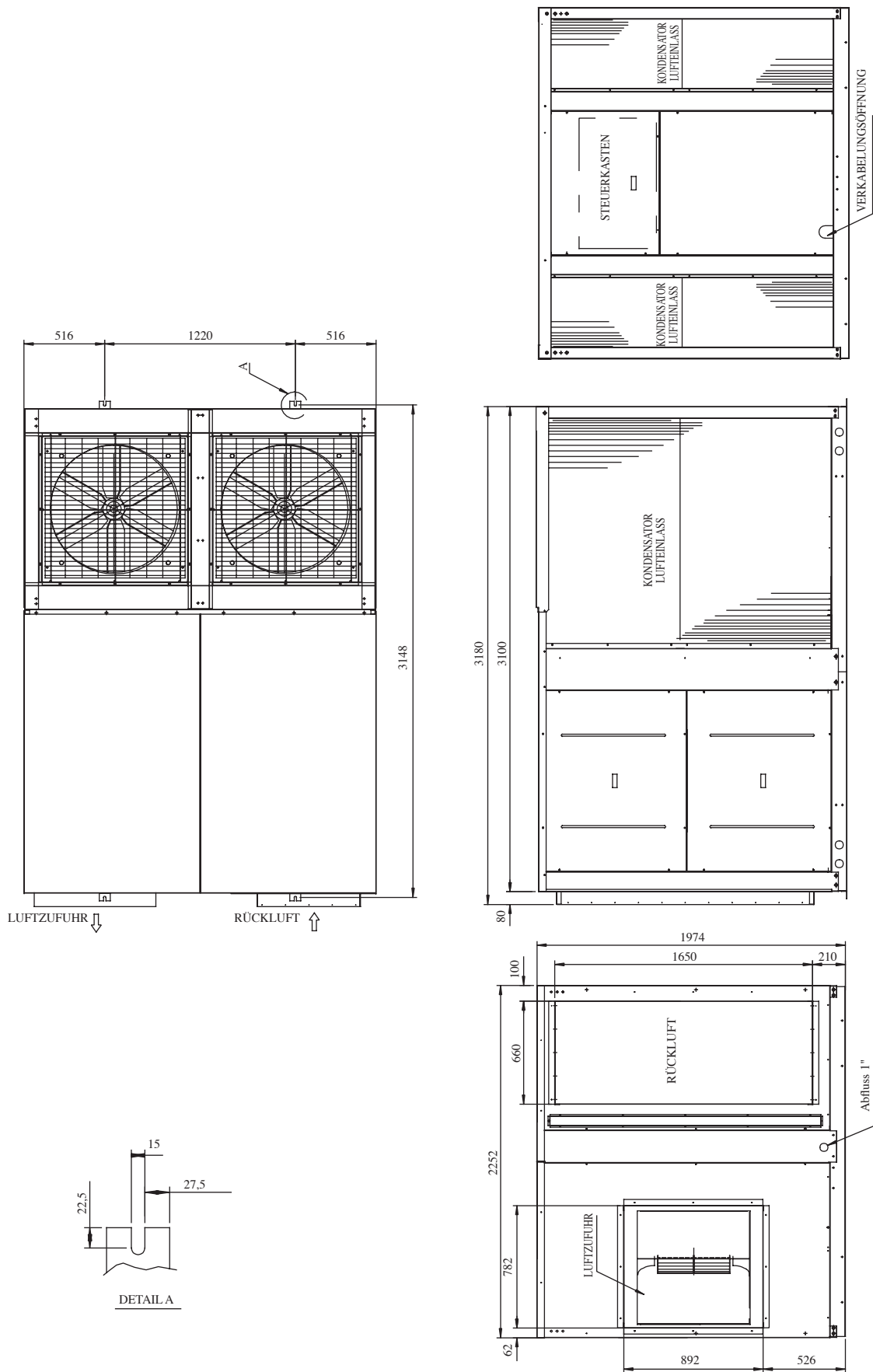
UAT(Y)(P)450, 560 - Abwärtsströmung



UAT(Y)(P)700, 850



UAT(Y)(P)C10, C12



INSTALLATIONSHANDBUCH

Das vorliegende Handbuch enthält die Installationsanweisungen für einen sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb dieser Anlage. Je nach den örtlichen Gegebenheiten können spezielle Anpassungen notwendig sein. Vor der Inbetriebnahme des Klimagerätes dieses Handbuch bitte aufmerksam zur Kenntnis nehmen und für künftigen Bedarf aufbewahren.

Dieses Gerät für den Betrieb durch Fachleute oder geschulte Benutzer in Geschäften, der Leichtindustrie und in landwirtschaftlichen Betrieben sowie für gewerbliche Zwecke durch Laien ausgelegt.

Das Gerät ist nicht konzipiert, um von folgenden Personengruppen einschließlich Kindern benutzt zu werden: Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelhafter Erfahrung oder Wissen, es sei denn, sie sind von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, darin unterwiesen worden, wie das Gerät ordnungsgemäß zu verwenden und zu bedienen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu sein, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

VORSICHTMASSNAHMEN

ACHTUNG

- Die Installation und Wartung muß durch qualifiziertes Personal erfolgen, Welches mit den örtlichen Bestimmungen und diesem Ausrüstungstyp vertraut ist.
- Die gesamte E-Verkabelung hat in Übereinstimmung mit den landesspezifischen Anschlußvorschriften zu erfolgen.
- Vor dem Kabelanschluß gemäß Schaltbild ist sicherzustellen, daß die Betriebsspannung mit der auf dem Datenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Das Gerät ist zum Schutz gegen fehlerhafte Isolierungen und entsprechende Risiken zu ERDEN.
- Die Kabel dürfen weder mit der Kühlmittleitung, noch mit den beweglichen Teilen der Gebläsemotoren in Berührung kommen.
- Vor der Installation oder Wartung der Anlage ist sicherzustellen, daß das Gerät ausgeschaltet ist (OFF).
- Ziehen Sie vor der Wartung der Klimaanlage den Stecker aus der Steckdose.
- NICHT das Stromkabel herausziehen, wenn das Gerät noch eingeschaltet ist. Ein elektrischer Schlag oder ein Wohnungsbrand kann die Folge sein.
- Halten Sie für die Klimageräte, Stromkabel und Transmissionskabel einen Abstand von 1m zu Fernsehgeräten und Radios ein, um verzerrte Bilder und elektrostatische Aufladung zu vermeiden. (abhängig von Type und Quelle der elektrischen Wellen, können statische Entladungen auch noch hörbar sein bei Abständen von mehr als 1m).

WICHTIG

DEUTSCH

Wichtige Informationen hinsichtlich des verwendeten Kältemittels

Dieses Produkt enthält fluoriierte Treibhausgase, die durch das Kyoto-Protokoll abgedeckt werden. Lassen Sie Gase nicht in die Atmosphäre ab.

Kältemitteltyp: R407C

GWP ⁽¹⁾ Wert: 1652.5

⁽¹⁾ GWP = Treibhauspotential

Die Kältemittelmenge ist auf dem Namensschild des Geräts vermerkt.

Überprüfungen in Bezug auf Kältemittellecks müssen in regelmäßigen Abständen je nach den europäischen oder nationalen Bestimmungen durchgeführt werden. Kontaktieren Sie bitte Ihren örtlichen Händler bezüglich weiterer Informationen.

VORSICHT

Vor der Installation sind folgende wichtige Punkte zu prüfen.

- **Gerät nicht installieren, falls ein Leck entzündbaren Gases festgestellt wird.**

 Es besteht Feuergefahr, wenn Gas aus der Anlage entweicht und sich in der Umgebung ansammelt.

- **Die Kondensat-Abflußleitung muß sachgemäß angeschlossen sein.**

 Ist die Abflussleitung nicht korrekt angeschlossen, besteht Gefahr, daß durch auslaufendes Wasser das Mobiliar feucht wird.

- **Gerät nicht überlasten.**

Das Gerät ist werkseitig vorgefüllt.

 Im Falle einer Überfüllung besteht die Gefahr einer Überbelastung oder sonstige Beschädigung des Kompressors.

- **Nach Installation oder Wartung ist sicherzustellen, daß die Geräteabdeckung wieder montiert ist.**

 Eine mangelhafte Befestigung der Abdeckung führt zu Geräuschentwicklung während des Betriebs.

- **Scharfe Kanten und Wärmetauscherflächen stellen eine Gefahrenquelle dar.**

Jeglicher Kontakt mit diesen Stellen ist zu vermeiden.

- **Vor Abschalten der Stromzufuhr muss der ON/OFF-Schalter der Fernbedienung auf „OFF“ gestellt werden, um eine versehentliche Fehleinstellung zu vermeiden.**

Andernfalls schaltet sich bei Wiederherstellung der Stromzufuhr das Kühlgebläse automatisch wieder ein und kann somit für den Benutzer oder Wartungspersonal ein unerwartetes Risiko darstellen.

- **Keine Heizgeräte zu dicht bei der Klimaanlage einschalten.**

- **Verwenden Sie zur Stromversorgung keine zusammengefügt und geknickte Kabel.**

- **Das Gerät ist nicht zur Verwendung in einer potentiell explosiven Atmosphäre konzipiert.**

BEMERKUNG

Vorschriften zur Entsorgung

Die Demontage des Geräts, die Behandlung des Kältemittels, des Öls und anderer Teile muss in Übereinstimmung mit relevanten Vorschriften durchgeführt werden.

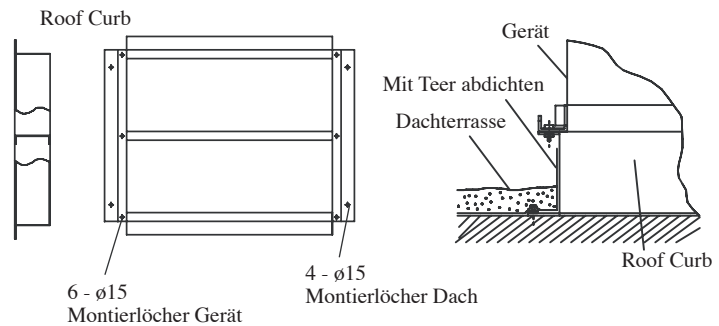
INSTALLATION DES GERÄTES

1.1 Aufstellort

- Das Gerät ist so zu installieren, dass die abgeführte Luft nicht wieder einströmen kann (im Fall von Kurzschluss bei Abluft). Auf ausreichenden Abstand für die Wartung rund um das Gerät achten.
- Bei Installation von zwei oder mehreren Geräten an einem Ort, sind diese so zu positionieren, daß die Abluft eines Gerätes nicht von dem anderen Gerät angesaugt wird.

1.2 Maßeinheit Unterstützung

1. Die Darstellung zeigt die Verwendung des Roof Curbs für die Befestigung dieser Geräte.
2. Die Kante muss abgedichtet werden und mit dem Dach durch Dichtungsleisten fixiert werden. Ein Vorschlag zur Abdichtung des Geräts und des Roof Curbs sind links abgebildet.



1.3 Leitungsverlegung

- Dieses Gerät ist mit Versorgungs- und Rückluftöffnungen ausgestattet. Die Leitungsverbindung zum Gerät sollte mit Leitungsflansch durchgeführt werden und direkt an die Luftöffnungen mit flexiblen Leitungsverbindern befestigt werden, um Störgeräusche zu minimieren.
- Um das Entweichen von Luft zu verhindern, sollten alle Leitungsnahtstellen abgedichtet werden.
- Leitungen, die nicht klimatisiert sind, müssen isoliert werden.
- Leitungen die offen liegen, müssen wetterbeständig sein.
- Leitungen, die durch das Dach ins Gebäude geführt werden, sollten an der Eintrittsstelle mit Dichtungsleisten abgedichtet werden, um zu verhindern, dass Regen, Sand, Staub, usw. in das Gebäude eindringen.
- Die korrekte Filtergröße muss in der Rückluftleitung eingebaut sein.



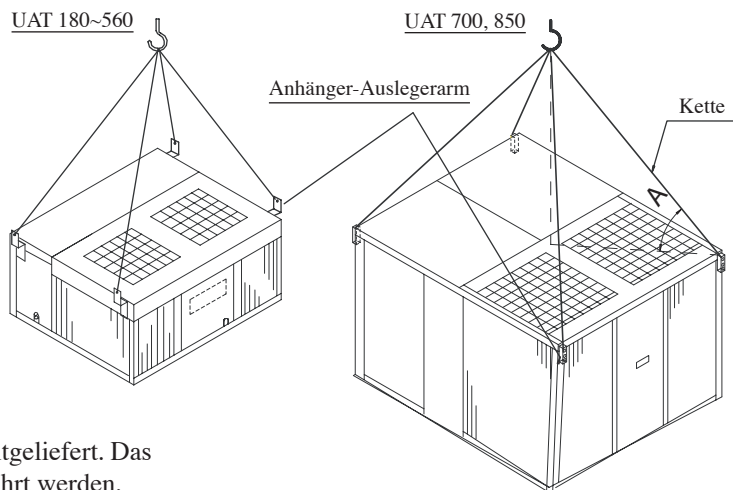
VORSICHT

Das Gerät nicht in Höhenlagen über 2000m installieren

1.4 Heben des Geräts

Maßeinheit werden anhebende Aufhängerhaltewinkel bei Ecke 4 der Maßeinheit für Maßeinheit anhebenden Zweck benutzt.

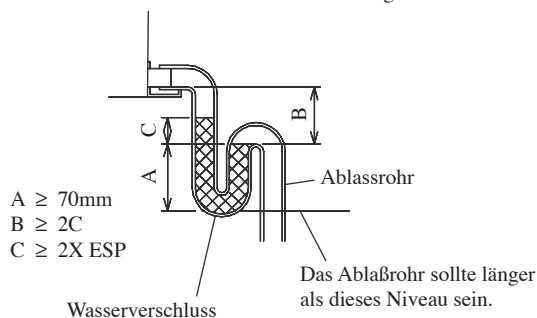
Der Winkel A der Kette sollte mindestens 45° sein und Isolierung sollte bei Ecke 4 der Kette hinzugefügt werden, um die Beschädigung der Verkleidung beim Anheben zu verhindern.



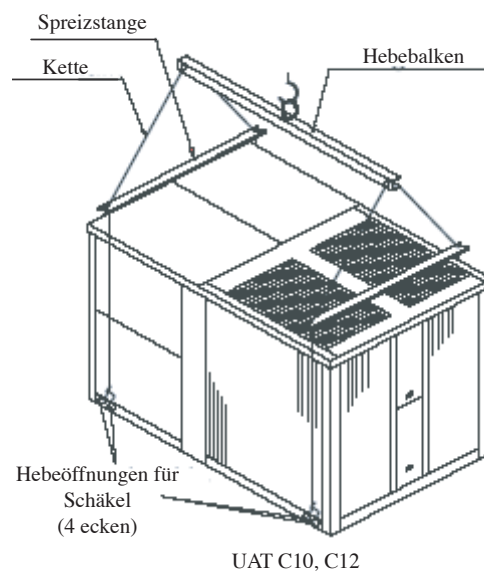
1.5 Ablassrohr

- A 1 FPT Abflussarmatur üfr Kondensat wird mitgeliefert. Das Ablassrohr kann auf der Vorderseite herausgeführt werden.
- Das Ablaufrohr muss mit einem Verschluss außerhalb des Geräts ausgestattet sein und ebenfalls für korrekte Drainage an einem Gefälle installiert werden, wie in der rechten Abbildung dargestellt.
- Um Kondensat und Leckage zu vermeiden, sollte das Ablaufrohr isoliert sein, um kein Schwitzen zu gewährleisten.
- Ist die Abflussleitung nicht korrekt angeschlossen, besteht Gefahr, daß durch auslaufendes Wasser das Mobiliar feucht wird.

Das Ablassrohr sollte mit einen Wasserverschluss ausgestattet sein.



Hinweis: ESP = External Static Pressure
(Externer statischer Druck)
Wasserverschluss für Kondensat



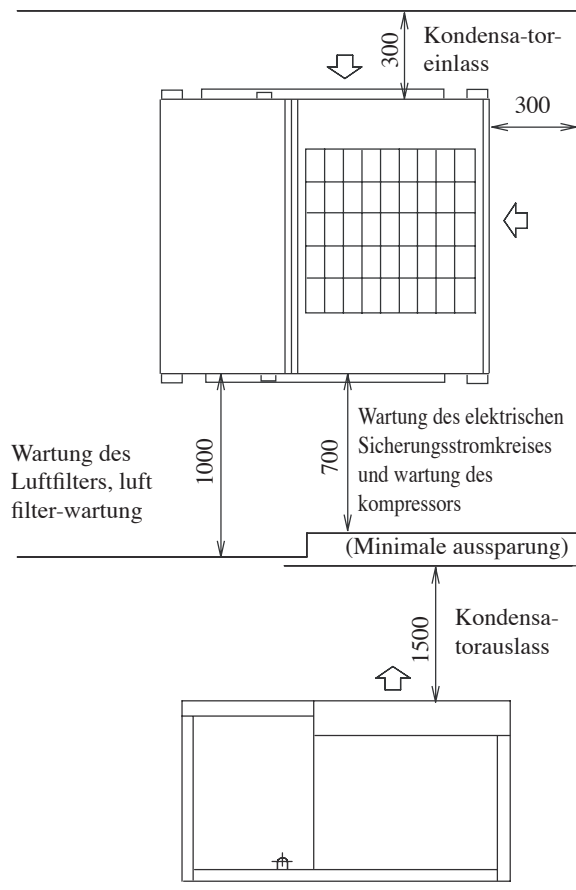
INSTALLATION DES GERÄTES

1.6 Benötigter Raum um das Gerät

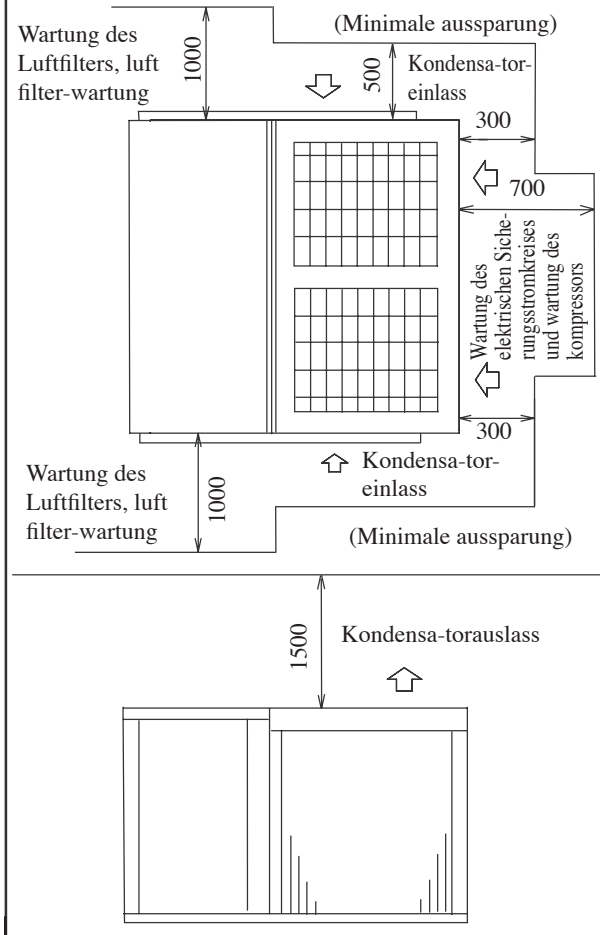
(Gerät ; mm)

Alle angegebenen Werte; Mindestwerte

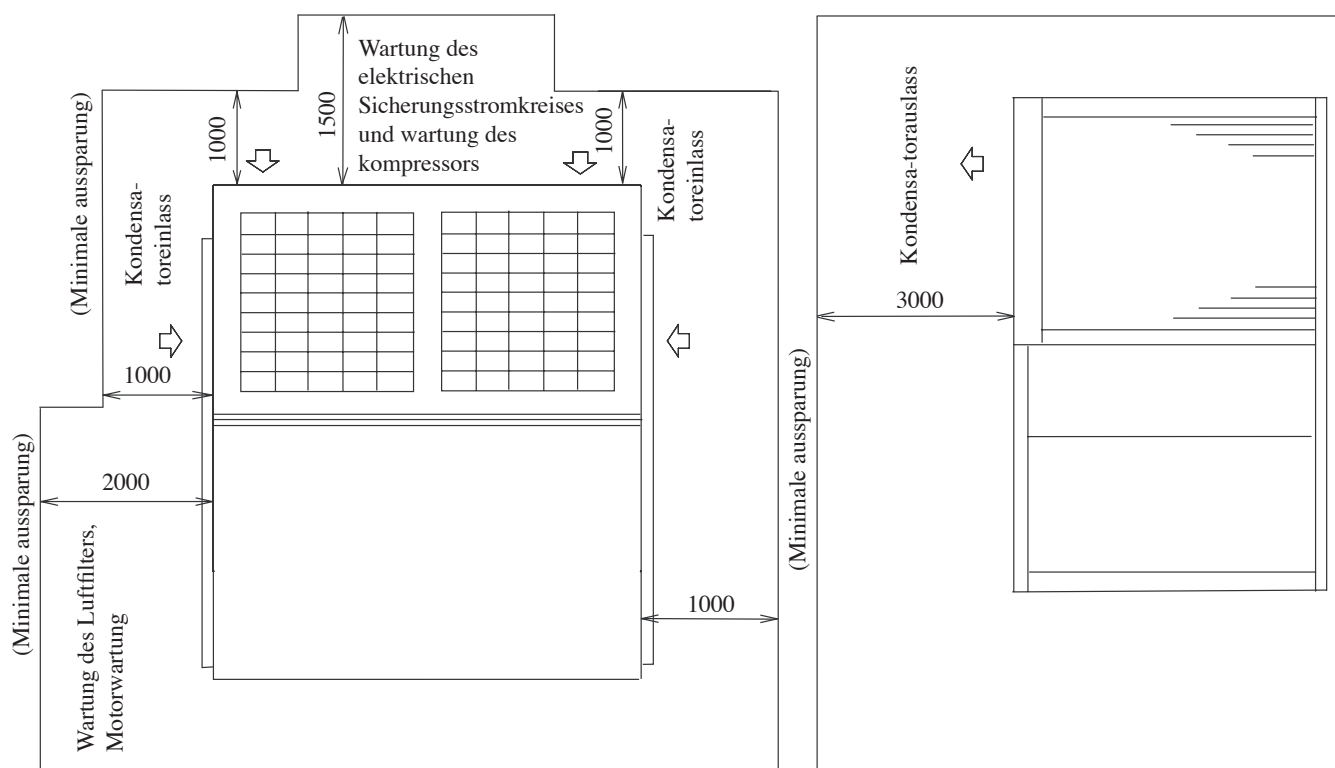
UAT 180~320



UAT 450, 560



UAT 700~C12

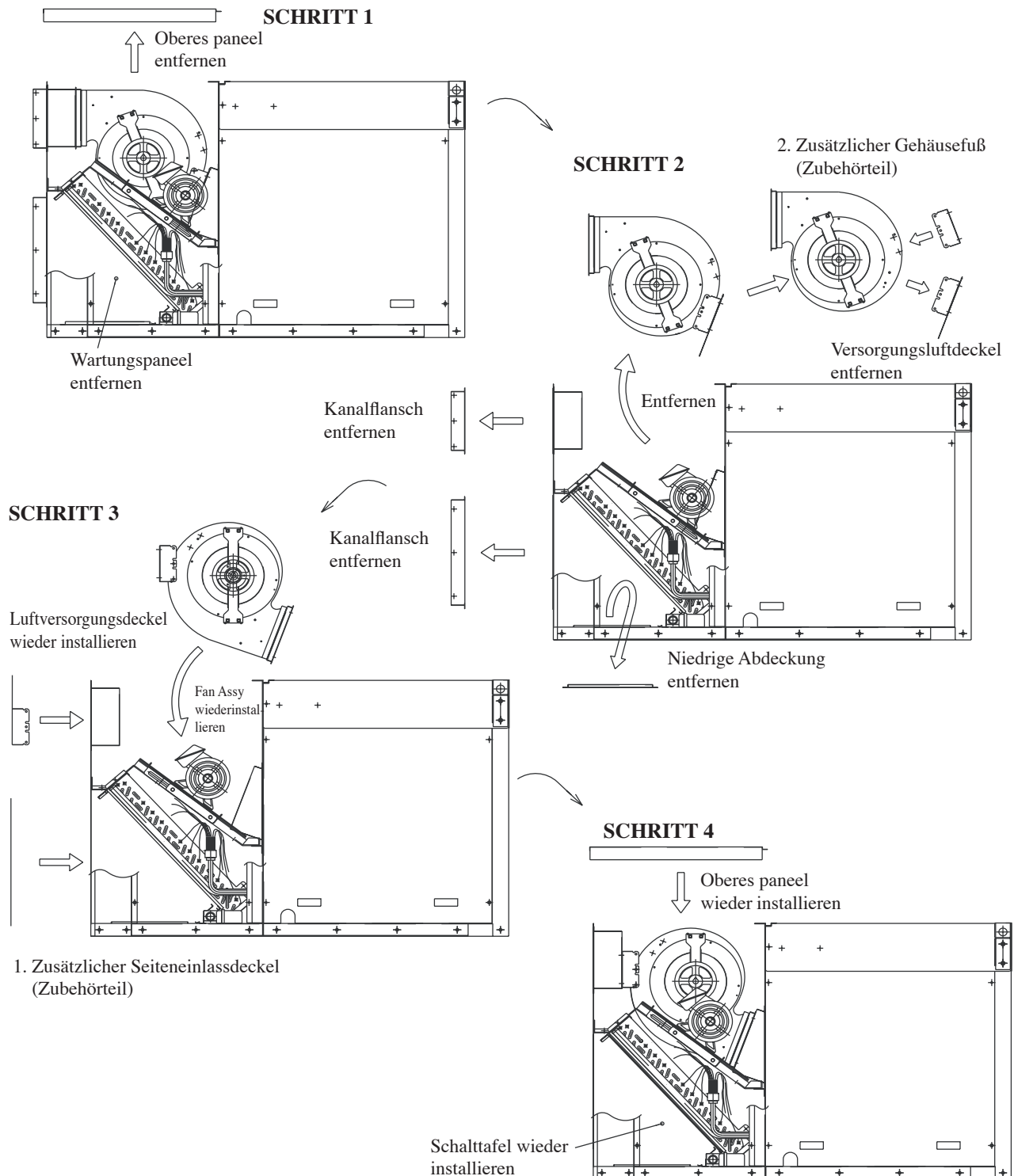


1.7 Umrechnung

Überprüfen Sie bitte die unten aufgeführten Zubehörteile. (Im Gerät und nur für umwandelbare Gerät verfügbar).

1. Abdeckung für Seiteneinlauf	1 Stück
2. Gehäusefuß	2 Stücke UAT (Y)(P)240, 280, 320 4 Stücke UAT (Y)(P)450, 560

Die Umwandlung des Geräts auf Down Flow, geschieht folgendermaßen.



ELEKTRISCHE DATEN

Deutsch

NUR KÜHLEN (R22)

MODELL		UAT180	UAT240	UAT280	UAT320	UAT450
STROMVERSORGUNG	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
SPANNUNGSBEREICH	V	380 ~ 415				
MAX, DAUERSTROM (COMP)	A	14,0	23,0	26,9	27,5	23,0 x 2
VOLLASTSTROM (FLA, COMP)	A	12,1	15,6	16,9	22,3	15,6 x 2
STROM BEI FESTGEBREMSTEM LÄUFER (LRA, COMP)	A	74	95	118	118	95 x 2
MODELL		UAT560	UAT700	UAT850	UATC10	UATC12
STROMVERSORGUNG	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
SPANNUNGSBEREICH	V	380 ~ 415				
MAX, DAUERSTROM (COMP)	A	26,9 x 2	27,5 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
VOLLASTSTROM (FLA, COMP)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24,0, 30,0	30,0 x 2
STROM BEI FESTGEBREMSTEM LÄUFER (LRA, COMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

HEIZPUMPE (R22)

MODELL		UATY180	UATY240	UATY280	UATY320	UATY450
STROMVERSORGUNG	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
SPANNUNGSBEREICH	V	380 ~ 415				
MAX, DAUERSTROM (COMP)	A	17,0	22,0	31,0	27,5	22,0 x 2
VOLLASTSTROM (FLA, COMP)	A	15,0	19,5	23,0	22,3	19,5 x 2
STROM BEI FESTGEBREMSTEM LÄUFER (LRA, COMP)	A	101	84	81	118	84 x 2
MODELL		UATY560	UATY700	UATY850	UATYC10	UATYC12
STROMVERSORGUNG	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
SPANNUNGSBEREICH	V	380 ~ 415				
MAX, DAUERSTROM (COMP)	A	31,0 x 2	27,5 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
VOLLASTSTROM (FLA, COMP)	A	23,0 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24,0, 30,0	30,0 x 2
STROM BEI FESTGEBREMSTEM LÄUFER (LRA, COMP)	A	81 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

NUR KÜHLEN (R407C)

MODELL		UATP180	UATP240	UATP280	UATP320	UATP450
STROMVERSORGUNG	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
SPANNUNGSBEREICH	V	380 ~ 415				
MAX, DAUERSTROM (COMP)	A	14,0	23,0	26,9	31,0	23,0 x 2
VOLLASTSTROM (FLA, COMP)	A	13,0	15,9	16,9	22,3	15,6 x 2
STROM BEI FESTGEBREMSTEM LÄUFER (LRA, COMP)	A	74	95	118	118	95 x 2
MODELL		UATP560	UATP700	UATP850	UATPC10	UATPC12
STROMVERSORGUNG	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
SPANNUNGSBEREICH	V	380 ~ 415				
MAX, DAUERSTROM (COMP)	A	26,9 x 2	31,0 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
VOLLASTSTROM (FLA, COMP)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24, 30	30,0 x 2
STROM BEI FESTGEBREMSTEM LÄUFER (LRA, COMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

HEIZPUMPE (R407C)

MODELL		UATYP180	UATYP240	UATYP280	UATYP320	UATYP450
STROMVERSORGUNG	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
SPANNUNGSBEREICH	V	380 ~ 415				
MAX, DAUERSTROM (COMP)	A	17,0	23,0	26,9	31,0	23,0 x 2
VOLLASTSTROM (FLA, COMP)	A	15,0	15,9	16,9	22,3	15,9 x 2
STROM BEI FESTGEBREMSTEM LÄUFER (LRA, COMP)	A	101	95	118	118	95 x 2
MODELL		UATYP560	UATYP700	UATYP850	UATYPC10	UATYPC12
STROMVERSORGUNG	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
SPANNUNGSBEREICH	V	380 ~ 415				
MAX, DAUERSTROM (COMP)	A	26,9 x 2	31,0 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
VOLLASTSTROM (FLA, COMP)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	32,0 x 2	24, 30	30,0 x 2
STROM BEI FESTGEBREMSTEM LÄUFER (LRA, COMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

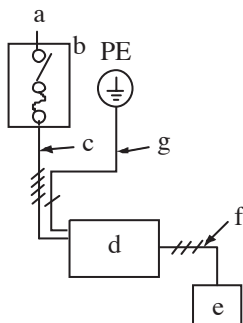
VERKABELUNG

- Alle elektrischen Arbeiten sind von qualifiziertem Personal und in Übereinstimmung mit den örtlichen Bestimmungen und Gesetzen durchzuführen.

Methode für den Anschluss elektrokabel

Vor dem Anschließen der Kabel finden Sie in der Electric Power Company Gerichtsstand.

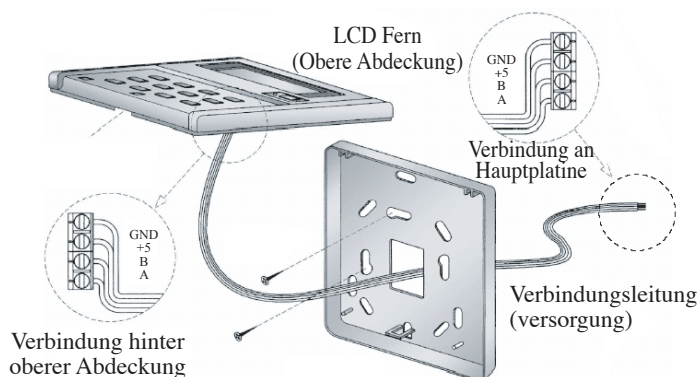
1. Der gesamte Schaltplan des Gerätes.



a.	Stromversorgung	d.	Gerät
b.	Hauptschalter/ Sicherung (versorgung)	e.	Fernbedienung
c.	Stromversorgung für das Gerät	f.	Anschlusskabel für Innengerät & Fernbedienung
		g.	Erde

2. Drahtverbindung der Fernbedienung.

UAT(Y)(P)450, 560, 700, 850, C10, C12

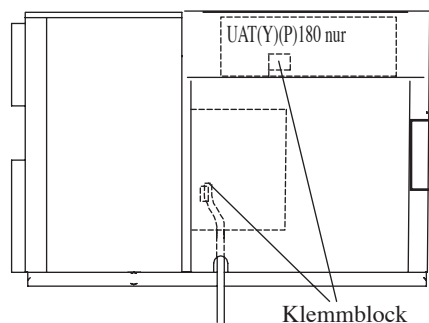


Hinweis: Für UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320, Leitung für die Fernbedienung ist beigelegt. Schließen Sie direkt an den Stecker "CN2" an der Hauptplatine an.

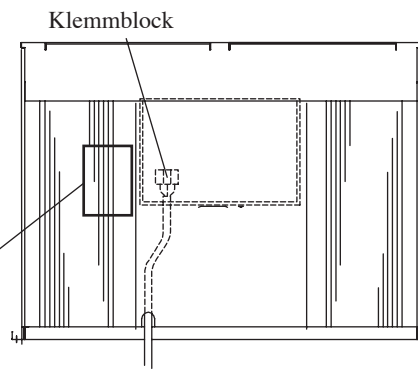
3. Verkabelung an Gerät

Entfernen Sie die Verkleidung und schließen Sie die Maßeinheiten Spg. Versorgungsteilleitungen an Klemmblock an, wie unten gezeigt.

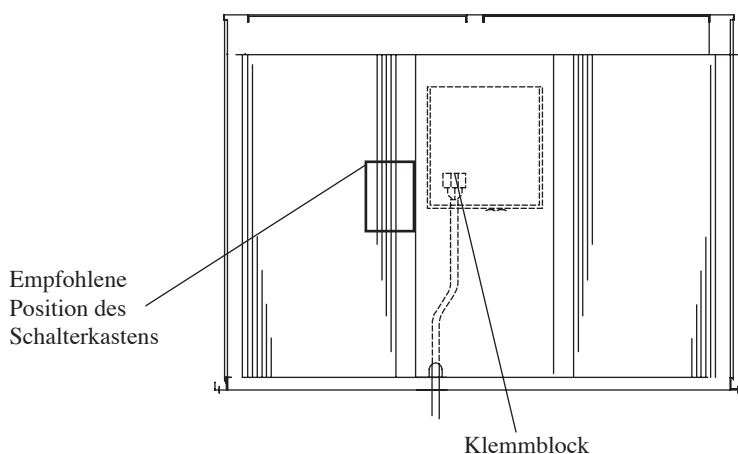
UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320



UAT(Y)(P)450, 560



UAT(Y)(P)700, 850, C10, C12

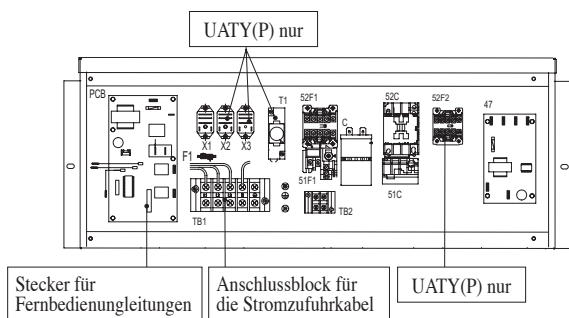


HINWEIS: Während Sie den Schaltschutz auf das Gerät bauen, stellen Sie sicher, dass die Schrauben die Bauteile im Gerät nicht beschädigen (z.B. Spule).
Der Trennschalter kann auch installiert werden ohne am Gerät befestigt zu sein.

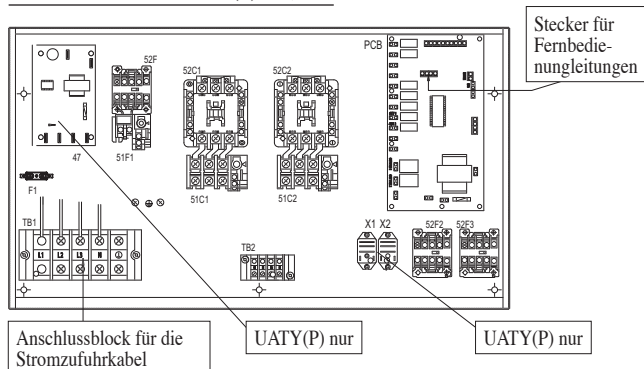
VERKABELUNG

Anordnung für Klemmenblock für Steuerpult werden unten gezeigt.

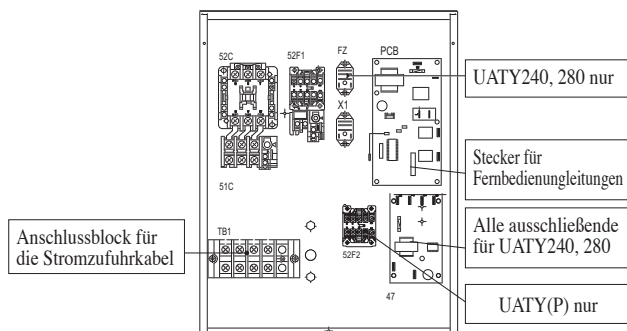
STEUERMODUL UAT(Y)(P)180



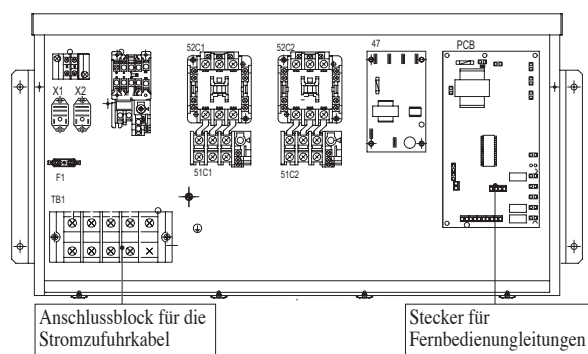
STEUERMODUL UATY(P)450, 560



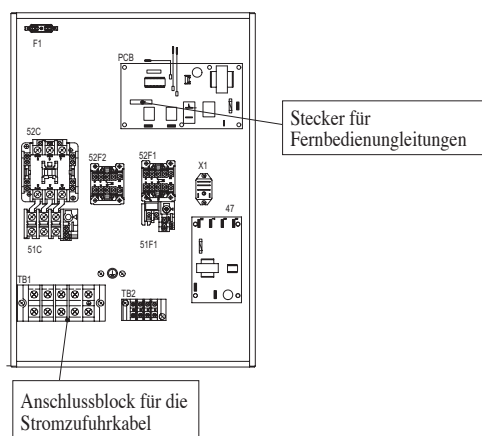
STEUERMODUL UAT(Y)240, 280, UAT(Y)(P)320



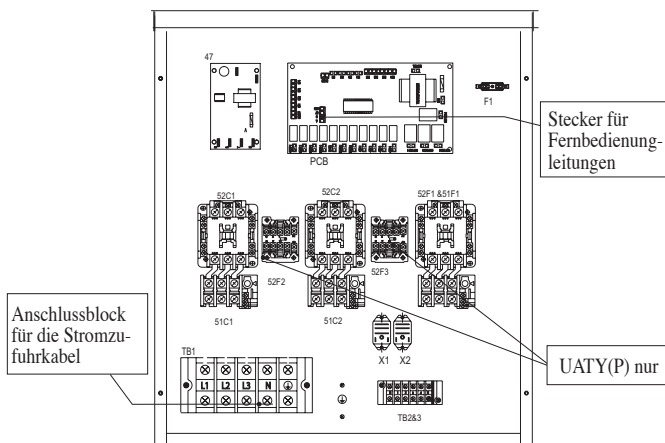
STEUERMODUL UAT(P)450, 560



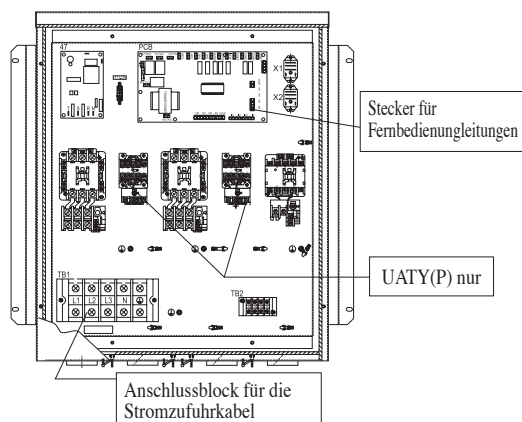
STEUERMODUL UATYP240, 280



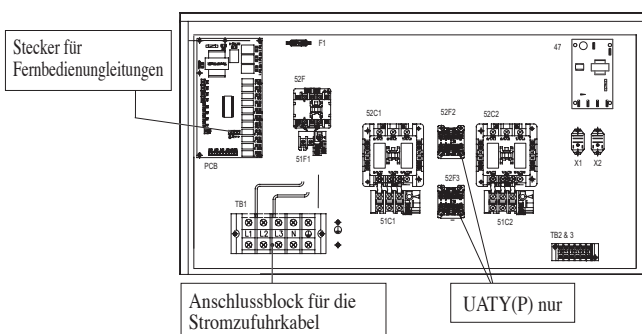
STEUERMODUL UAT(Y)(P)700



STEUERMODUL UAT(Y)(P)850



STEUERMODUL UAT(Y)(P)C10, C12



VERKABELUNG

Beispiel für eine Verkabelung und Auswahl von Schaltschutz

380 ~ 415V, 3N ~ /50

MODELL	STROMKABEL (mm ²)	UNTERBRECHERKA- PAZITÄT (A)	ÜBERSTROM- SCHUTZSCHALTER (A)	ERDUNGSKABEL (mm ² mehr)
UAT(Y)(P)180	8,4	32	32	8,4
UAT(Y)(P)240	8,4	32	32	8,4
UAT(Y)(P)280	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)320	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)450	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)500	21,2	63	63	21,2
UAT(Y)(P)700	33,6	80	80	33,6
UAT(Y)(P)850	42,4	100	100	42,4
UAT(Y)(P)C10	60,0	125	125	60,0
UAT(Y)(P)C12	60,0	125	125	60,0

Hinweis:

Ein Hauptschalter oder andere Mittel zur Unterbrechung, die an allen Polen einen Kontaktunterbrecher haben, müssen gemäß dem örtlichen und/oder innerstaatlichen Vorschriften und Bestimmungen eingetragen werden.

- Das Gerät muss direkt von einem elektrischen Verteiler, entweder durch einen Schaltschutz (bevorzugt) oder durch eine HRC Sicherung, verkabelt werden.
- Befestigen Sie das Kabel der Stromversorgung an das Steuerungsmodul. Schließen Sie das Steuerungskabel durch die Öffnung des Steuerkastens an den Steuerungsklemmblock an.
- Das Erdungskabel muss angeschlossen sein.
- Das Stromkabel muss mit H07RN-F gleich sein; es ist eine Mindestanforderung und muss in einem Schutzrohr verwendet werden.

⚠ ACHTUNG

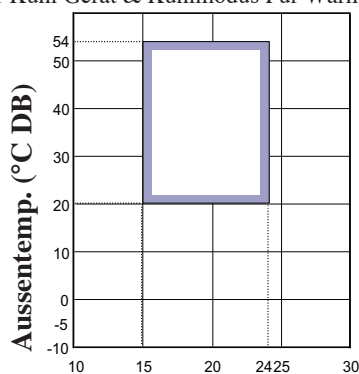
- Ebe Arbeiten an diesem Gerät durchgeführt werden, sollte es vom Stromkreis isoliert werden.
- Die elektrische Verkabelung und die Fernbedienung müssen in Übereinstimmung mit den entsprechenden Anforderungen des örtlichen Kabelcodes installiert werden.

BETRIEBSBEREICH

Vergewissern Sie sich, dass die Betriebstemperatur im erlaubten Bereich liegt.

Kühlung (R22)

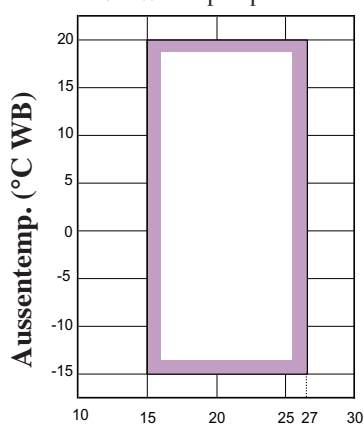
Nur Kühl Gerät & Kühlmodus Für Wärmepumpengerät



Innentemp. (°C WB)

Heizen (R22 & R407C)

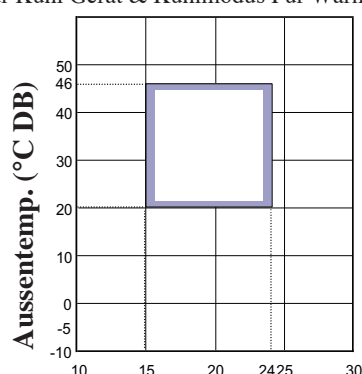
Nur Wärmepumpeneinheiten



Innentemp. (°C DB)

Kühlung (R407C)

Nur Kühl Gerät & Kühlmodus Für Wärmepumpengerät



Innentemp. (°C WB)

Hinweis:

- WB = Feuchtkugel
- DB = Trockenkugel

⚠ VORSICHT :

Der Gebrauch Ihres Klimageräts außerhalb des zulässigen Bereichs für Arbeitstemperatur und Feuchtigkeit kann zu schweren Fehlfunktionen führen.

SPEZIELLE VORKEHRUNGEN BEIM BESCHÄFTIGEN R407C MABEINHEIT

- R407C BEHANDELN, eine zeotropic refrigerant Mischung, die null Ozon Erschöpfung Potential und folglich hat, der Montreal Protokoll Regelung hat entsprochen. Es erfordert Polyester Öl (POE) Öl für seinen Kompressor's Schmiermittel. Seine refrigerant Kapazität und Leistung sind um genau wie den refrigerant R22.
- POE- oder PVE-Öl wird als Schmiermittel für R407C Kompressor benutzt, das zu dem Mineralöl unterschiedlich ist, das für Kompressor R22 benutzt wird. Während der Installation oder der Wartung muß weitere Vorsichtsmaßnahme genommen werden, um das R407C System auszusetzen, das nicht feuchter Luft zu lang ist. Verbleibendes POE- oder PVE-Öl in der Rohrleitung und andere Rückstände können Feuchtigkeit aus der Luft aufsaugen.
- Refrigerant R407C wird leichter von Staub der Feuchtigkeit im Vergleich zu R22 beeinflußt, vergewissert sich vorübergehend, die Enden priop des Schlauchs zu Installation zu bedecken.
- Keine additional Aufladung des Kompressoröls wird die Erlaubnis gehabt.
- Kein ander refrigerant anders als R407C.
- Werkzeuge ausdrücklich für R407C nur (für R22 oder anderen refrigerant muß nicht benutzt werden)
 - i) Mannigfaltiges Meßgerät und ladenden Schlauch
 - ii) Gas Leck Detektor
 - iii) Refrigerant Zylinder/Laden Zylinder
 - iv) Vakuumpumpe C/W Adapter
 - v) Leuchtsignal Werkzeuge
 - vi) Refrigerant Rückgewinnung Maschine
- Der Filtertrockner muss bei allen R407C-Klimaanlagen an der Flüssigkeitsleitung installiert werden. Dadurch soll eine Verunreinigung des Kühlmittelsystems durch Feuchtigkeit und Schmutz minimiert werden. Der Filtertrockner muss vom Molekularsiebtyp sein. Installieren Sie bei einem Heizpumpensystem einen Filtertrockner mit Zwei-Wege-Fluss an der Flüssigkeitsleitung.

INSTANDHALTUNG UND WARTUNG

WARTUNG DES FILTERS

- Luftfilter mit Staubsauger absaugen oder in lauwarmem Wasser (unter 40°C) mit neutraler Seife auswaschen.
- Sorgfältig ausspülen und vor dem Wiedereinsetzen trocknen.
- Kein Benzin, Verdünner oder Chemikalien verwenden, um den Filter zu reinigen.
- Den Filter mindestens alle 2 Wochen reinigen. Ggf. häufiger.

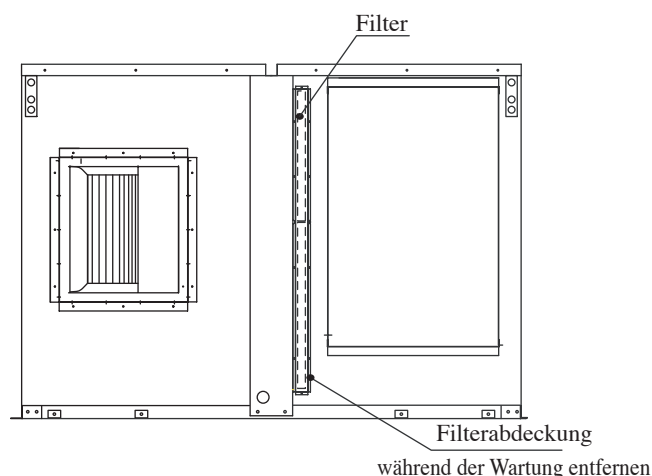
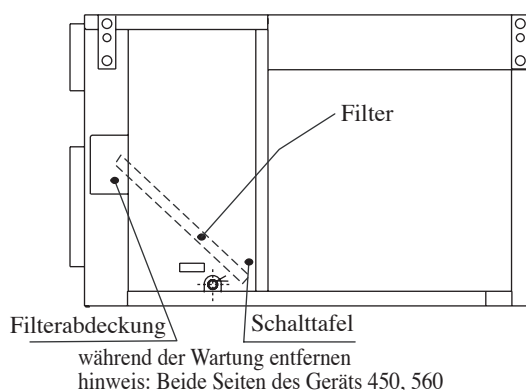
Filterposition

Der Filter befindet sich vor dem Innenraumwärmetauscher.

* (Luftfilter : Sonderbestellung oder Feldversorgung)

UAT(Y)(P)180,280,320,450,560

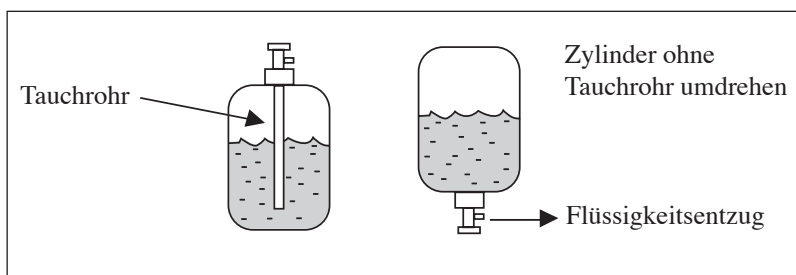
UAT(Y)(P)700,850



VAKUUMHERSTELLUNG UND LADEN

Kompaktanlage für Dachmontage werden werksseitig mit ausreichend Kühlmittel vorgefüllt. Manchmal muss jedoch während der Wartungsarbeiten nachgefüllt werden. Deshalb müssen Vorsichtsmaßnahmen vorgenommen werden, um einen optimalen und fehlerfreien Betrieb zu gewährleisten:

- (i) Das System sollte sorgfältig abgesaugt werden, um zu gewährleisten, dass nicht komprimierbares Gas und Feuchtigkeit in das System gelangen.
- (ii) Verwenden Sie eine Vakuumpumpe nur für R22 oder R407C. Wird die gleiche Vakuumpumpe für unterschiedliche Kühlmittel verwendet, kann die Vakuumpumpe oder das Gerät beschädigt werden.
- (iii) Das Kühlmittel sollte nie direkt in die Umgebung abgegeben werden.
- (iv) Bei Befüllung von R407C stellen Sie sicher, dass nur Flüssigkeit aus dem Zylinder oder Dose abgezogen wird.



Normalerweise wird der R407C Zylinder oder die Dose mit einem Eintauchrohr für flüssige Zurücknahme ausgerüstet. Wenn es jedoch kein Eintauchrohr gibt, sollte der Zylinder oder die Dose umgekehrt werden, um Flüssigkeit vom unteren Ventil zurückzunehmen.

⚠ VORSICHT

- Berühren Sie nicht den Verdichter oder das Kühlrohr, wenn das Kühlgerät in Betrieb ist. Staubsaugen Sie das Gerät sorgfältig und laden Sie es dann mit der entsprechenden Menge frischem R22 & R407C auf, die in die Spezifikation empfohlen wird.

STÖRUNGS-BEHEBUNG

Falls an dem Klimagerät Fehlfunktionen bemerkt werden, finden Sie hier einige Ratschläge.

Nachfolgend einige Hinweise zur Behebung von einfachen Störungen.

Bei Fragen zu Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Händler.

Problem	Ursache	Maßnahme
Das Gerät funktioniert nicht.	Stromausfall.	Drücken Sie [ON/OFF], nachdem Strom vorhanden.
	Sicherung herausgesprungen oder Schaltschütz abgeschaltet.	Sicherung ersetzen oder Schaltschütz zurücksetzen.
	Stromkabel, Phase nicht korrekt.	Phasen ändern.
Kompressor geht nach 3 Minuten, nachdem das Gerät eingeschaltet wurde, nicht in Betrieb.	Schutzeinrichtung gegen häufiges Anlassen.	3 Minuten warten, damit der Kompressor betrieben werden kann.
Luftstrom niedrig.	Filter ist voll mit Staub und Schmutz.	Filter reinigen.
	An der Luftetrtritts- bzw. Luftaustrittsöffnung des Geräts gibt es Verstopfungen.	Verstopfung entfernen.
Kompressor arbeitet ständig.	Schmutziger Luftfilter.	Luftfilter reinigen.
	Temperatureinstellung ist zu niedrig (für kühlen). Temperatureinstellung ist zu hoch (für heizen).	Temperatur zurücksetzen.
Während des Kühlkreislaufs wird keine kühle Luft geliefert oder keine warme Luft während des Heizkreislaufs.	Temperatureinstellung ist zu hoch (für kühlen). Temperatureinstellung ist zu niedrig (für heizen).	Temperatur niedriger einstellen. Temperatur höher einstellen.
Auf Heizung Zyklus stoppen Innenventilator plötzlich. UAT(Y)(P)180,240,280,320 Im Heizvorgang, gelieferte Luft wärmt plötzlich nicht genug. UAT(Y)(P)450,500,700,850	Das Gerät ist im Zyklus Entfrost.	Etwas warten. (Nach dem Entfrost wird neu gestartet).

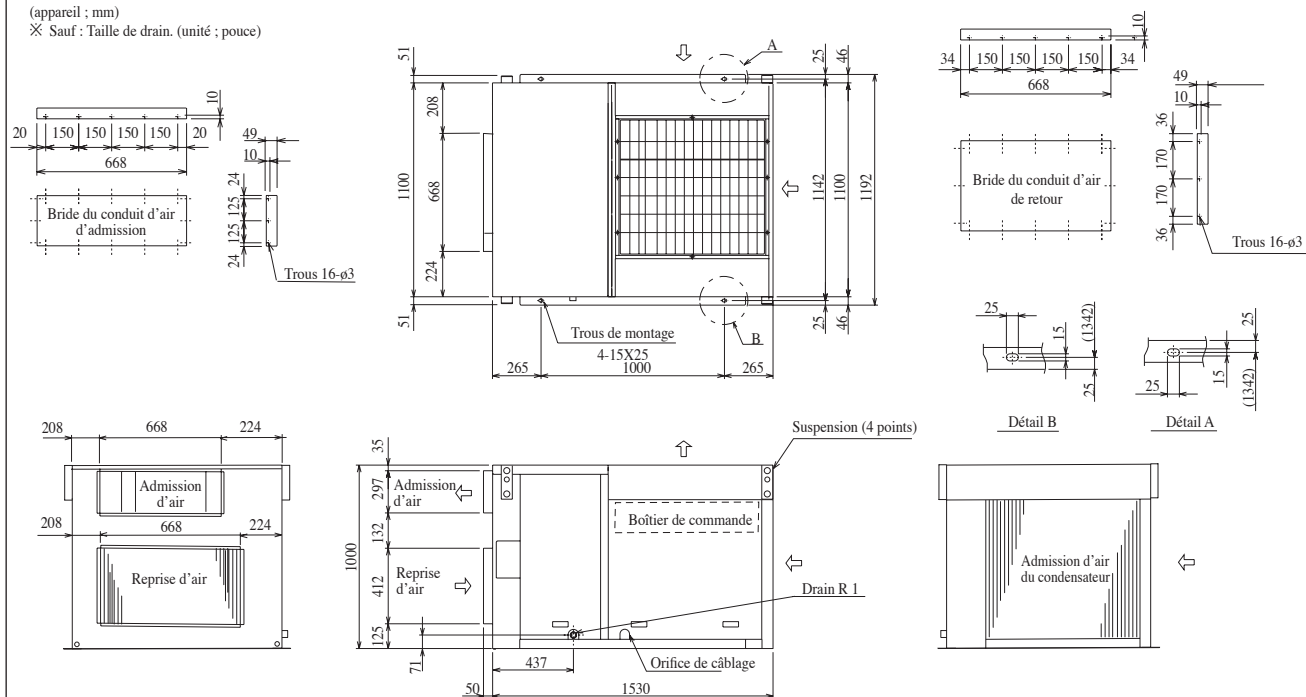
Falls die Störung nicht behoben werden kann, sollte der örtliche Kundendienst bzw. der Installateur benachrichtigt werden.

CONTOUR ET DIMENSIONS

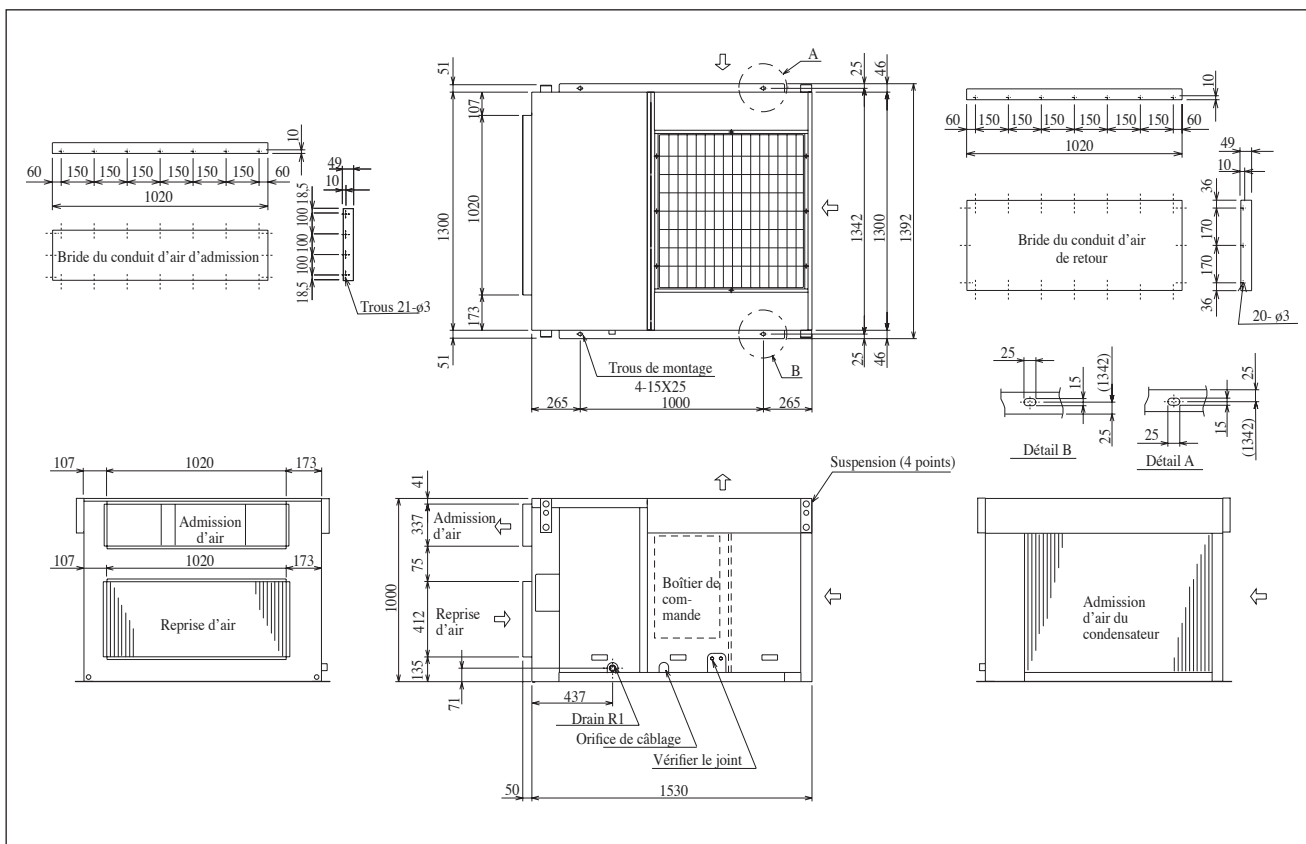
UAT(Y)(P)180

(appareil : mm)

※ Sauf : Taille de drain. (unité : pouce)

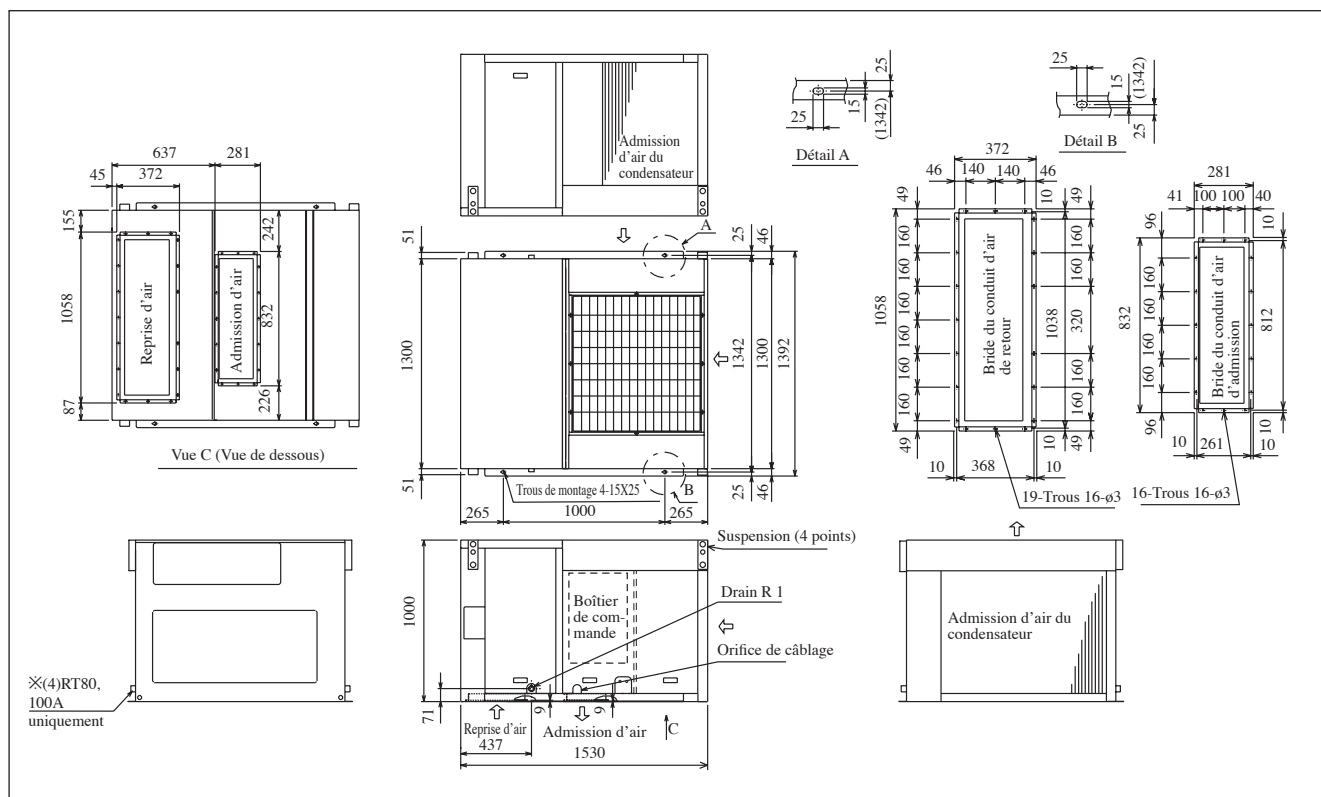


UAT(Y)(P)240, 280, 320 - Débit latéral

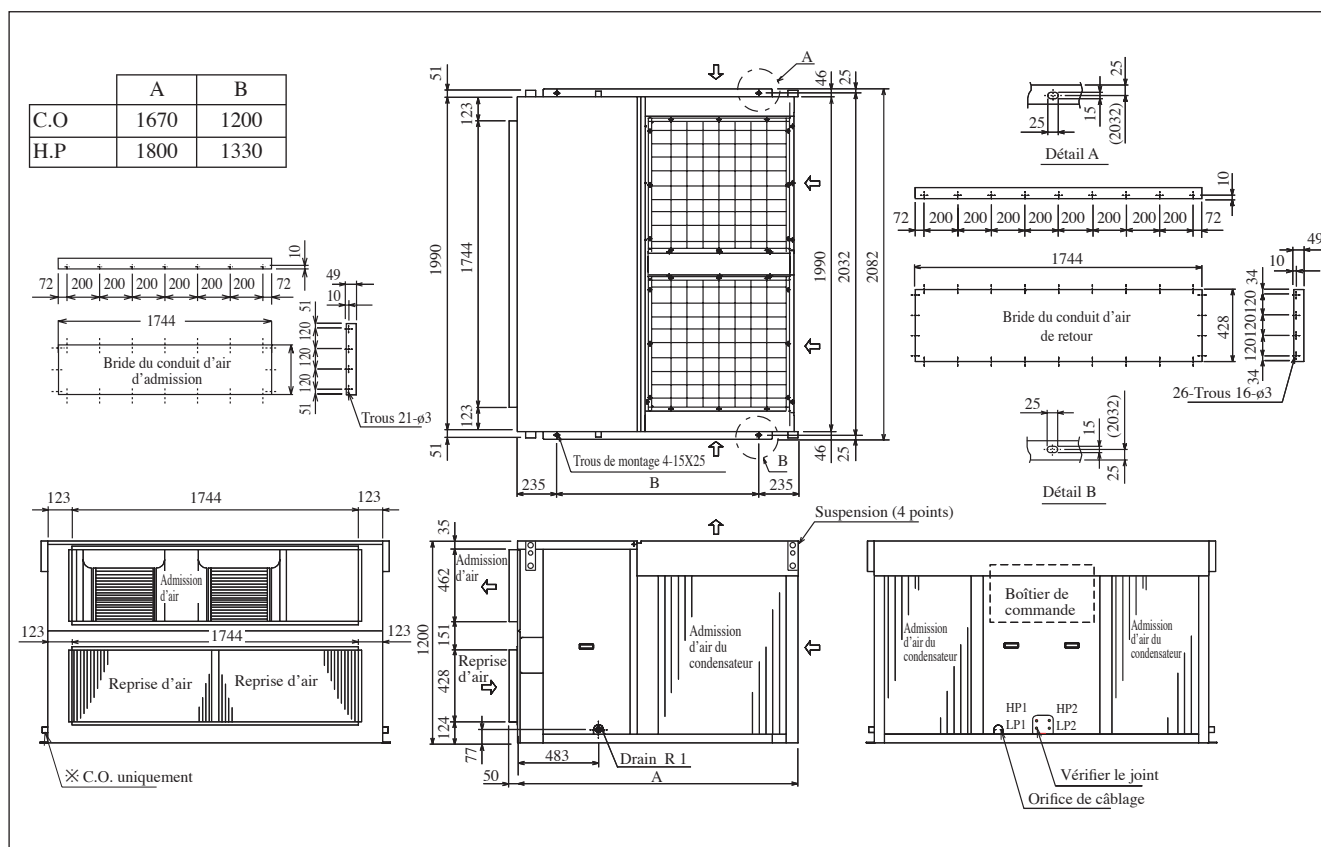


CONTOUR ET DIMENSIONS

UAT(Y)(P)240, 280, 320 - Débit inférieur

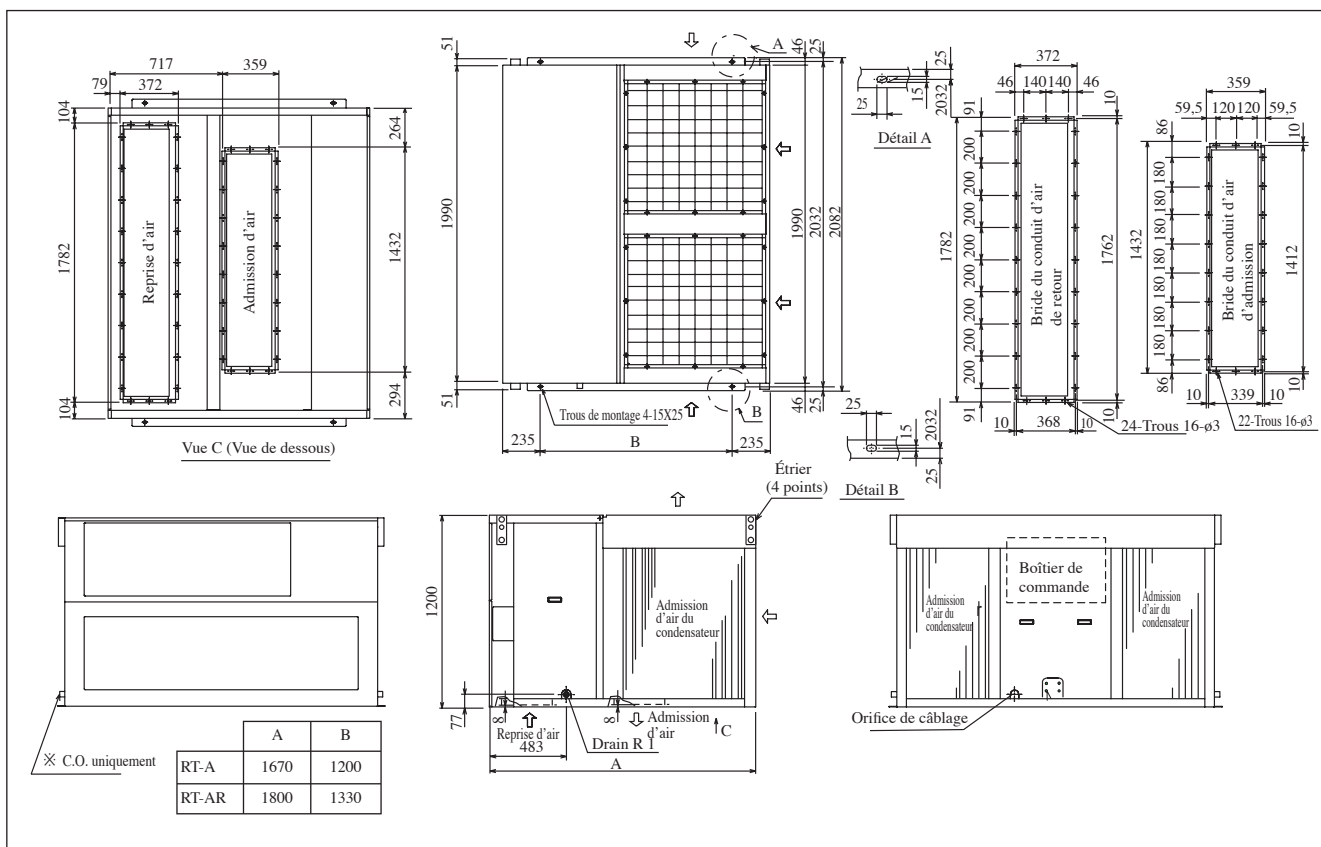


UAT(Y)(P)450, 560 - Débit latéral

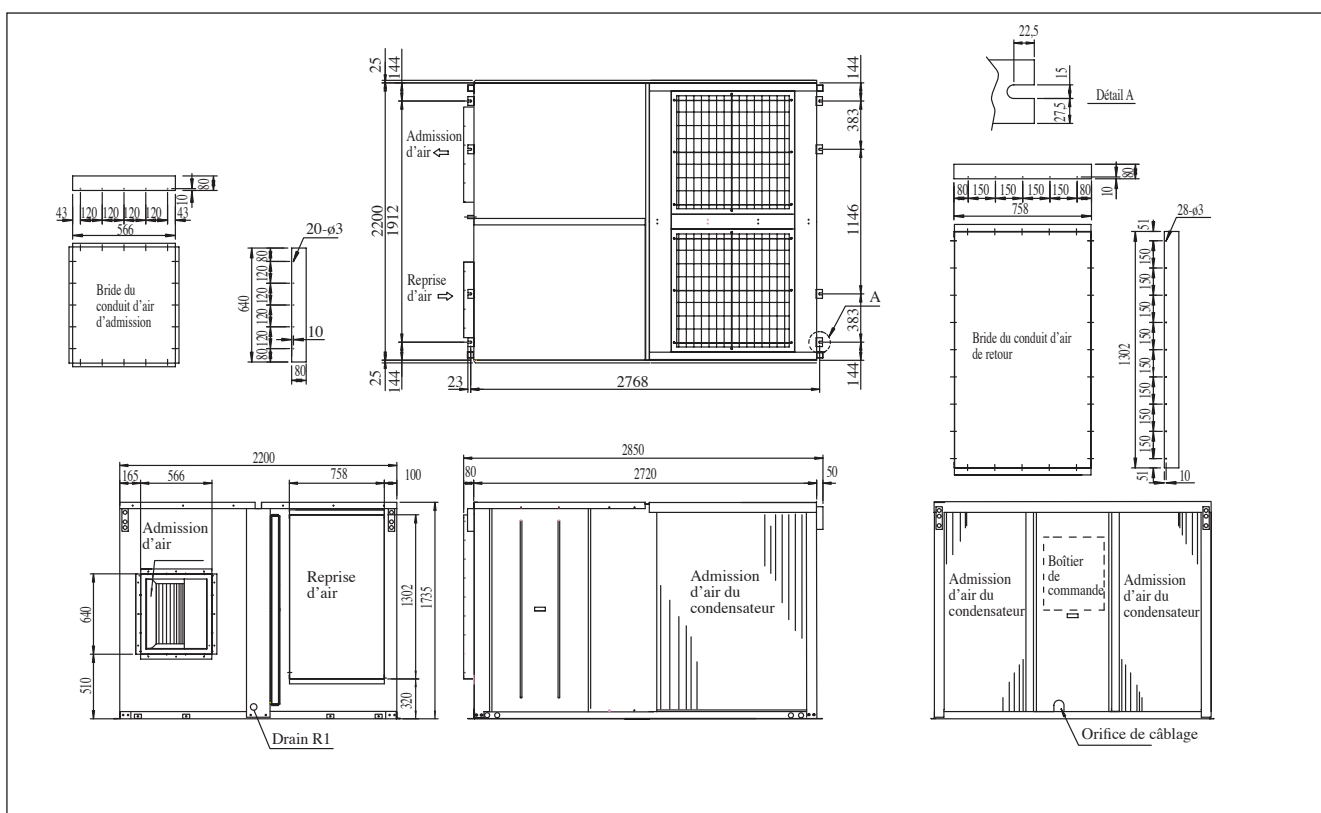


CONTOUR ET DIMENSIONS

UAT(Y)(P)450, 560 - Débit inférieur

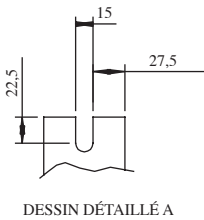
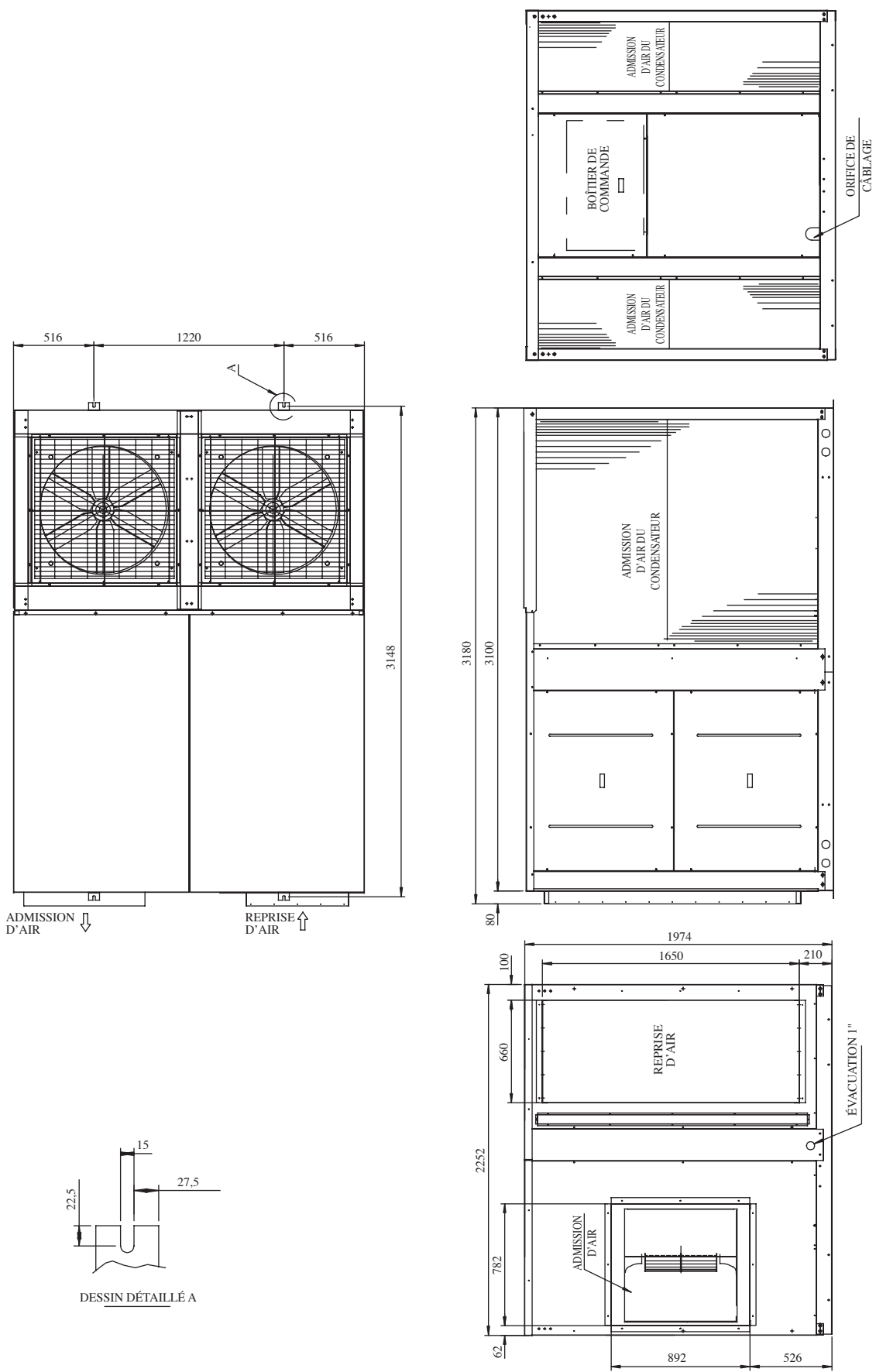


UAT(Y)(P)700, 850



CONTOUR ET DIMENSIONS

UAT(Y)(P)C10, C12



MANUEL D'INSTALLATION

Ce manuel fournit les procédures d'installation pour assurer le bon fonctionnement et la sécurité de cet appareil. Des ajustements peuvent être nécessaires pour suivre les réglementations locales.

Avant d'installer et de faire fonctionner le climatiseur, lisez attentivement ce manuel et conservez-le.

Cet appareil est destiné à être utilisé par des utilisateurs experts ou formés dans les magasins, dans l'industrie légère ou dans les fermes, ou pour un usage commercial par des personnes non spécialisées.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes, y compris les enfants, souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou accusant un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'emploi de cet appareil d'une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION

- L'installation et la maintenance doivent être exécutées par une personne qualifiée qui est familiarisée avec les lois et réglementations en vigueur, et aussi expérimentée dans ce type d'équipements.
- Tous les câblages doivent répondre aux réglementations électriques nationales.
- Avant de commencer le raccordement suivant le schéma électrique, s'assurer que la tension nominale de l'appareil corresponde bien à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- L'unité doit être raccordée à la TERRE pour prévenir tous les risques possibles dûs à un défaut d'isolation.
- Les fils électriques ne doivent en aucun cas être en contact avec les tuyaux de réfrigérant ou les parties mobiles des moteurs du ventilateur.
- Avant l'installation ou l'entretien du climatiseur, s'assurer que l'appareil est éteint (OFF).
- Débrancher l'appareil du circuit d'alimentation secteur avant de procéder à l'entretien du climatiseur.
- NE PAS retirer le câble d'alimentation électrique de la prise quand l'appareil est sous branché. Il peut en résulter des décharges électriques importantes susceptibles de provoquer un incendie.
- Les unités du climatiseur, le câble d'alimentation et le câblage de transmission doivent être éloignés d'au moins 1m des téléviseurs et radios, ce afin d'éviter les interférences et les parasites. (En fonction du type et de la source des ondes électriques, des parasites peuvent être entendus même avec une distance supérieure à 1m).

IMPORTANT

FRANÇAIS

Information importante relative au réfrigérant utilisé
Ce produit contient des gaz fluorés à effet de serre encadrés par le protocole de Kyoto. Ne pas laisser les gaz s'échapper dans l'atmosphère.

Type de réfrigérant : R407C

Valeur GWP⁽¹⁾ : 1652,5

⁽¹⁾GWP = potentiel de réchauffement global

La quantité de réfrigérant est indiquée sur la plaque signalétique de l'unité.

Des inspections périodiques de fuites de réfrigérant peuvent être exigées en fonction de la législation européenne ou locale. Veuillez contacter votre distributeur local pour plus d'informations.

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifier les points suivants au cours de l'installation.

- **Ne pas installer l'appareil où il peut se produire des fuites de gaz inflammable.**

⊘ En cas de fuite et accumulation de gaz autour de l'appareil, il y a risque d'incendie.

- **S'assurer que le tuyau d'évacuation du condensat est correctement branché.**

ⓘ Si le tuyau d'évacuation n'est pas correctement branché, les éventuelles fuites d'eau risquent de mouiller le mobilier.

- **Ne pas surcharger l'unité (en fluide frigorigène).**

Cet appareil est préchargé en usine.

⊘ Une charge trop importante risque de provoquer une surcharge électrique ou d'endommager le compresseur.

- **S'assurer que le panneau supérieur de l'appareil est remis en place après l'installation ou l'entretien.**

ⓘ Avec un panneau mal fixé l'appareil va fonctionner bruyamment.

- **Les bords coupants et les surfaces du refroidisseur tubulaire présentent un risque de blessure.**

Mieux vaut éviter le contact avec ces endroits.

- **Avant de couper l'alimentation électrique, veiller à ce que l'interrupteur ON/OFF de la télécommande soit en position « OFF » afin d'éviter une mise en marche intempestive de l'appareil.** Si l'interrupteur de la télécommande n'est pas en position « OFF », les ventilateurs de l'appareil se mettront en marche dès que l'alimentation électrique est rétablie. Il peut en résulter un danger pour le personnel d'entretien ou l'utilisateur.

- **Ne pas utiliser d'appareil de chauffage trop près du climatiseur.**

- **N'utilisez pas de câbles joints et torsadés pour l'alimentation électrique entrante.**

- **L'équipement n'est pas conçu pour une utilisation dans une atmosphère potentiellement explosive.**

AVIS

Instructions relatives à la mise au rebut

Le démontage de l'appareil et le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres composants doivent être effectués en accord avec les réglementations en vigueur.

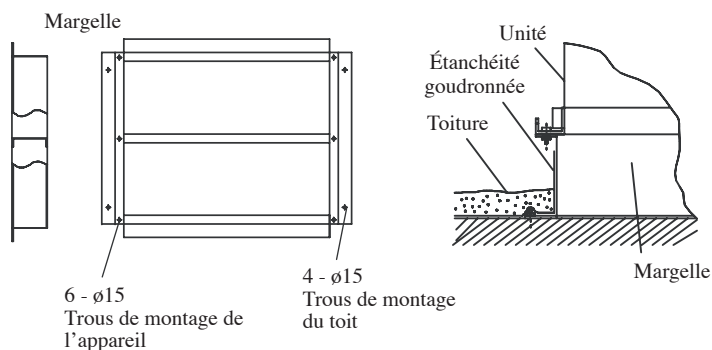
INSTALLATION DE L'UNITÉ

1.1 Emplacement des unités

- Installer l'unité de telle manière que l'air chaud qu'elle dégage ne puisse être repris par un autre appareil (interférence d'air chaud). Prévoir un espace suffisant autour de l'appareil pour faciliter l'entretien.
- Quand on installe deux unités ou plus dans un même endroit, elles doivent être positionnées de manière à ce qu'une unité ne prenne pas l'air extrait d'une autre.

1.2 Appui d'unité

1. Le schéma montre comment utiliser la margelle pour le montage de ces unités.
2. La margelle doit être scellée et fixée sur le toit grâce à de la bande d'étanchéité. Les moyens suggérés de sceller l'unité et le toit limitent comme montré dans la gauche.



1.3 Construction du conduit

- Les unités sont équipées d'orifices d'admission et de reprise d'air. Le raccordement du conduit à l'unité doit être réalisé avec les brides de conduit et directement fixé aux orifices d'aération avec des connecteurs de conduits flexibles afin d'éviter une transmission de bruit anormale.
- Pour éviter toute fuite d'air, tous les raccords de conduits doivent être soudés.
- Les conduits installés dans des espaces non climatisés doivent être isolés.
- Les conduits exposés à l'extérieur doivent être rendus étanches.
- Pour les conduits pénétrant dans le bâtiment par le toit, l'entrée doit être rendue étanche grâce à de la bande d'étanchéité afin d'éviter que la pluie, le sable, la poussière, etc. ne pénètrent dans le bâtiment.
- Un filtre de taille adaptée doit être installé sur le conduit de reprise d'air.



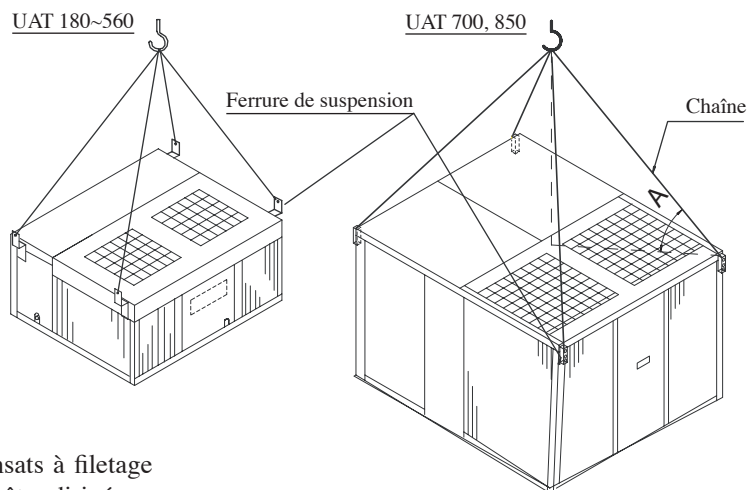
AVERTISSEMENT

Ne pas installer l'appareil à plus de 2000m d'altitude

1.4 Levage de l'unité

Des parenthèses de levage de cintre d'unité au coin 4 de l'unité sont utilisées pour le but de levage d'unité.

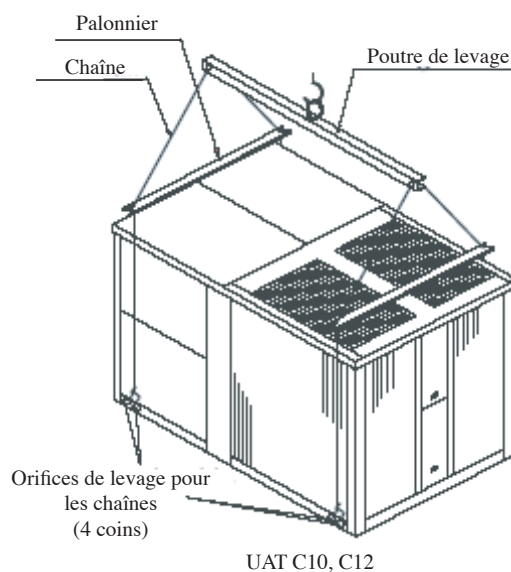
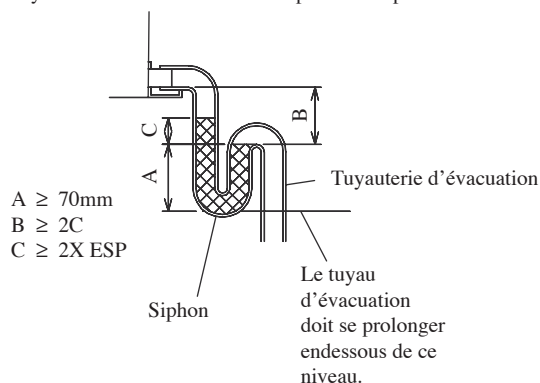
L'angle A de la chaîne devrait être au moins 45° et l'isolation devrait être ajoutée au coin 4 de la chaîne pour empêcher les dommages du panneau en se soulevant.



1.5 Tuyauterie d'évacuation

- A 1 FPT Un raccord d'évacuation des condensats à filetage gaz 1po est fourni. Le tuyau d'évacuation peut être dirigé sur la face avant.
- Le tuyau d'évacuation doit être fourni avec un siphon sur l'extérieur de l'unité et doit également respecter une inclinaison permettant une bonne évacuation, comme indiqué sur la droite.
- Pour éviter la formation de condensats et les fuites, isoler le tuyau d'évacuation afin d'éviter tout suintement.
- Après avoir terminé l'installation de la tuyauterie, contrôler l'absence de fuites et la bonne évacuation de l'eau.

La tuyauterie d'évacuation doit comporter un siphon.



Remarque : PSE = Pression statique externe
Siphon pour les condensats

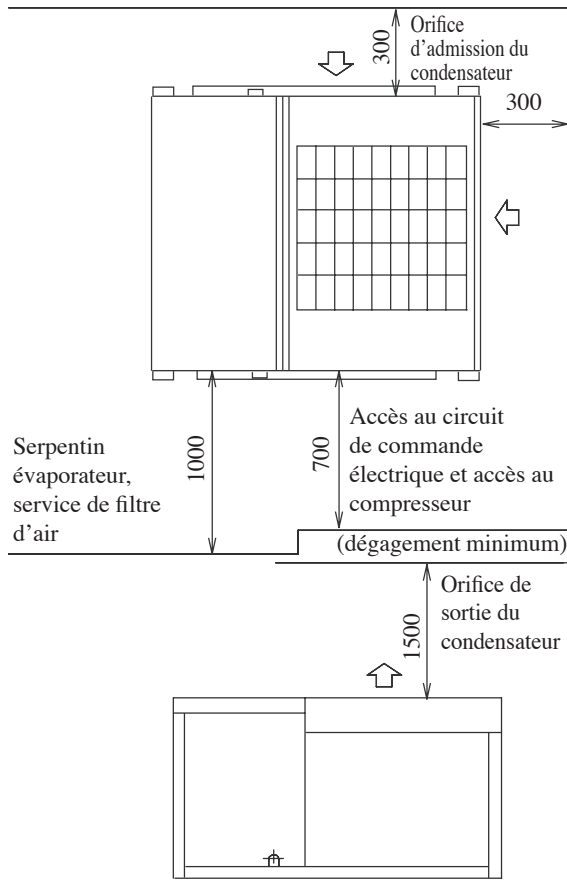
INSTALLATION DE L'UNITÉ

1.6 Espace requis autour de l'unité

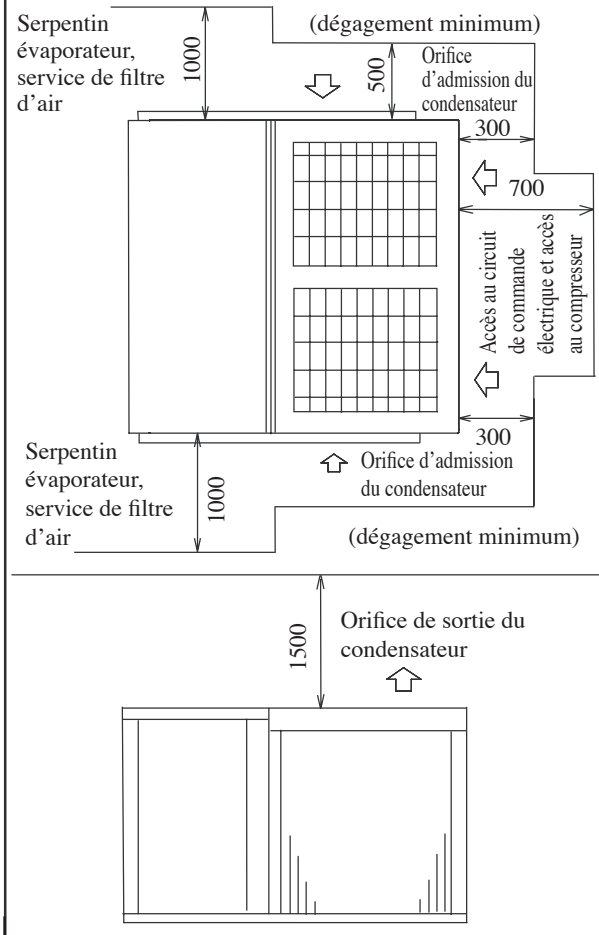
(appareil ; mm)

Valeur de tout espace ; minimum de dégagement

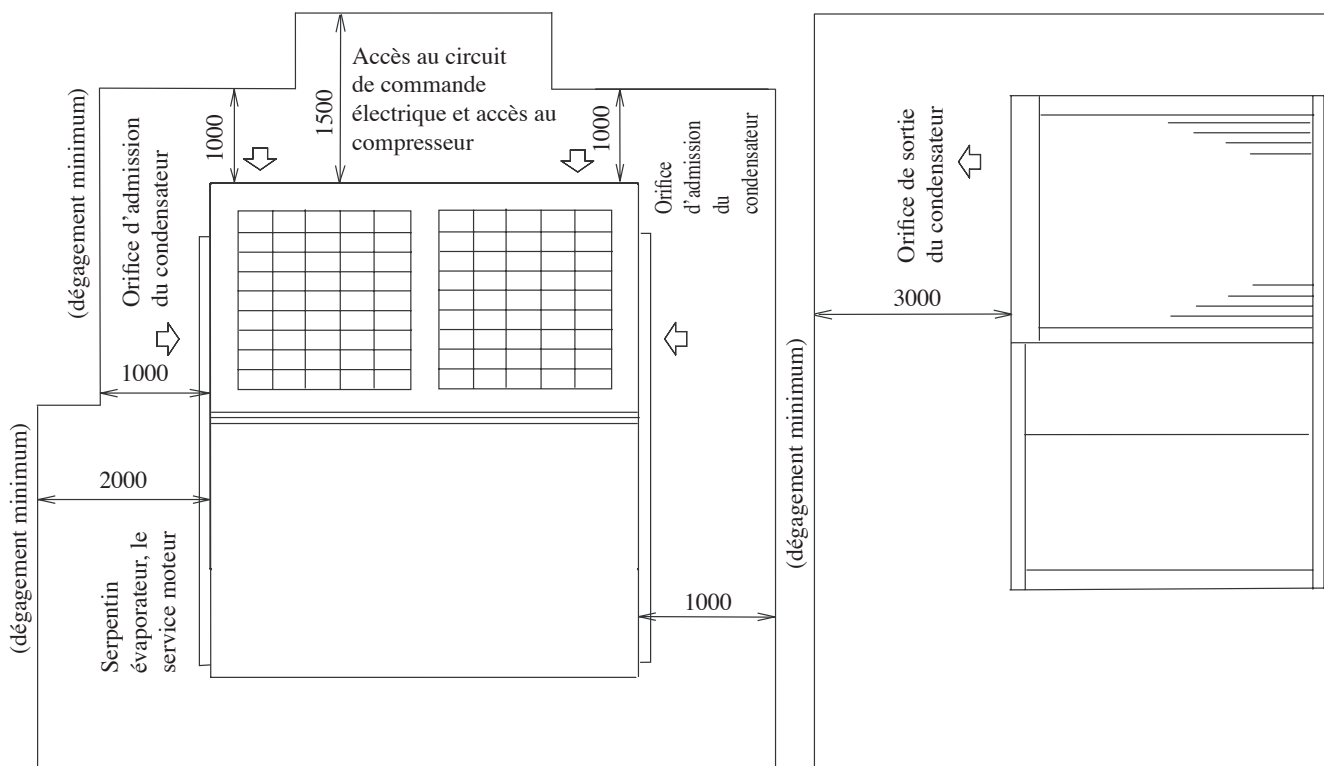
UAT 180~320



UAT 450, 560



UAT 700~C12

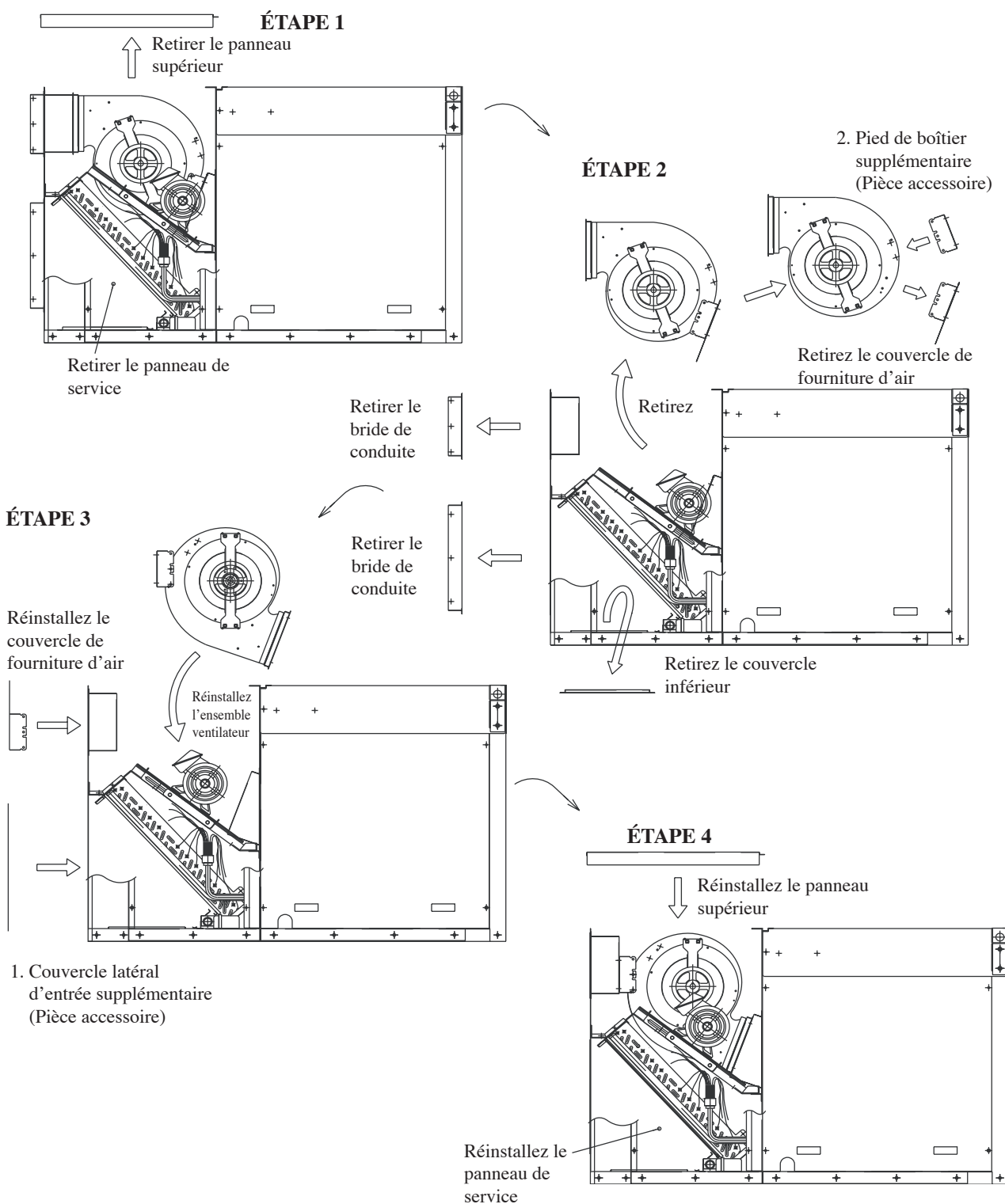


1.7 Conversion des unités

Veuillez vérifier la présence des accessoires cidessous. (Livrés avec l'unité et disponibles uniquement pour unité convertible).

1. Couvercle d'entrée latérale	1 pièce
2. Pied de boîtier	2 pièce UAT (Y)(P)240, 280, 320 4 pièce UAT (Y)(P)450, 560

Pour convertir l'unité pour que le débit soit orienté vers le bas, suivez les étapes suivantes.



CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

REFROIDISSEMENT SEULEMENT (R22)

MODÈLE		UAT180	UAT240	UAT280	UAT320	UAT450
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
TENSION D'ALIMENTATION	V	380 ~ 415				
COURANT CONTINU MAXI (COMP)	A	14,0	23,0	26,9	27,5	23,0 x 2
INTENSITÉ DE PLEINE CHARGE (FLA, COMP)	A	12,1	15,6	16,9	22,3	15,6 x 2
INTENSITÉ À ROTOR BLOQUÉ (LRA, COMP)	A	74	95	118	118	95 x 2
MODÈLE		UAT560	UAT700	UAT850	UATC10	UATC12
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
TENSION D'ALIMENTATION	V	380 ~ 415				
COURANT CONTINU MAXI (COMP)	A	26,9 x 2	27,5 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
INTENSITÉ DE PLEINE CHARGE (FLA, COMP)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24,0, 30,0	30,0 x 2
INTENSITÉ À ROTOR BLOQUÉ (LRA, COMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

POMPE À CHALEUR (R22)

MODÈLE		UATY180	UATY240	UATY280	UATY320	UATY450
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
TENSION D'ALIMENTATION	V	380 ~ 415				
COURANT CONTINU MAXI (COMP)	A	17,0	22,0	31,0	27,5	22,0 x 2
INTENSITÉ DE PLEINE CHARGE (FLA, COMP)	A	15,0	19,5	23,0	22,3	19,5 x 2
INTENSITÉ À ROTOR BLOQUÉ (LRA, COMP)	A	101	84	81	118	84 x 2
MODÈLE		UATY560	UATY700	UATY850	UATYC10	UATYC12
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
TENSION D'ALIMENTATION	V	380 ~ 415				
COURANT CONTINU MAXI (COMP)	A	31,0 x 2	27,5 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
INTENSITÉ DE PLEINE CHARGE (FLA, COMP)	A	23,0 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24,0, 30,0	30,0 x 2
INTENSITÉ À ROTOR BLOQUÉ (LRA, COMP)	A	81 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

REFROIDISSEMENT SEULEMENT (R407C)

MODÈLE		UATP180	UATP240	UATP280	UATP320	UATP450
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
TENSION D'ALIMENTATION	V	380 ~ 415				
COURANT CONTINU MAXI (COMP)	A	14,0	23,0	26,9	31,0	23,0 x 2
INTENSITÉ DE PLEINE CHARGE (FLA, COMP)	A	13,0	15,9	16,9	22,3	15,6 x 2
INTENSITÉ À ROTOR BLOQUÉ (LRA, COMP)	A	74	95	118	118	95 x 2
MODÈLE		UATP560	UATP700	UATP850	UATPC10	UATPC12
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
TENSION D'ALIMENTATION	V	380 ~ 415				
COURANT CONTINU MAXI (COMP)	A	26,9 x 2	31,0 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
INTENSITÉ DE PLEINE CHARGE (FLA, COMP)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24, 30	30,0 x 2
INTENSITÉ À ROTOR BLOQUÉ (LRA, COMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

POMPE À CHALEUR (R407C)

MODÈLE		UATYP180	UATYP240	UATYP280	UATYP320	UATYP450
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
TENSION D'ALIMENTATION	V	380 ~ 415				
COURANT CONTINU MAXI (COMP)	A	17,0	23,0	26,9	31,0	23,0 x 2
INTENSITÉ DE PLEINE CHARGE (FLA, COMP)	A	15,0	15,9	16,9	22,3	15,9 x 2
INTENSITÉ À ROTOR BLOQUÉ (LRA, COMP)	A	101	95	118	118	95 x 2
MODÈLE		UATYP560	UATYP700	UATYP850	UATYPC10	UATYPC12
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
TENSION D'ALIMENTATION	V	380 ~ 415				
COURANT CONTINU MAXI (COMP)	A	26,9 x 2	31,0 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
INTENSITÉ DE PLEINE CHARGE (FLA, COMP)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	32,0 x 2	24, 30	30,0 x 2
INTENSITÉ À ROTOR BLOQUÉ (LRA, COMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

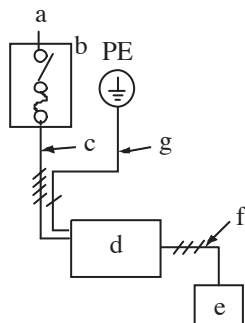
RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

- Tous les travaux électriques doivent être effectués par un électricien qualifié et conformément aux exigences d'alimentation locales et autres réglementations associées.

Méthode de connexion de fil électrique

Avant de brancher le câble, consulter la compagnie d'électricité de la juridiction.

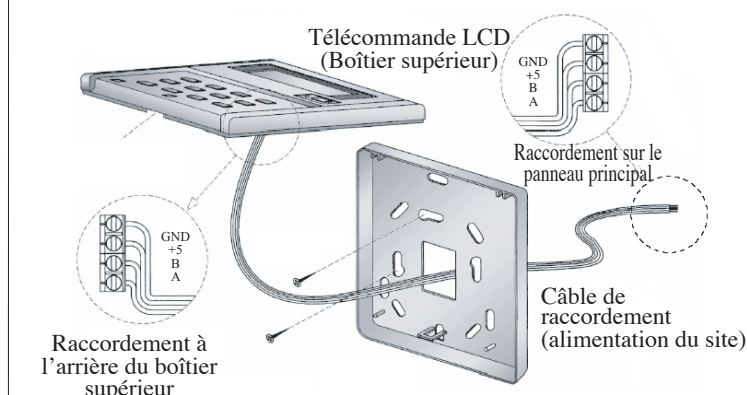
1. Le schéma de câblage de l'unité entière.



a.	Alimentation électrique	d.	Unité
b.	Commutateur/ fusible principal (alimentation du site)	e.	Télécommande
c.	Câblage de l'alimentation électrique pour l'unité	f.	Câblage de raccordement pour l'unité et la télécommande
		g.	Terre

2. Raccordement du câble de télécommande.

UAT(Y)(P)450, 560, 700, 850, C10, C12

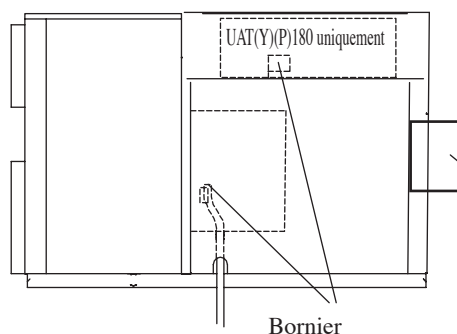


Remarque : Pour UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320, le câble est fixé à la télécommande. Raccordez directement au connecteur « CN2 » au panneau principal.

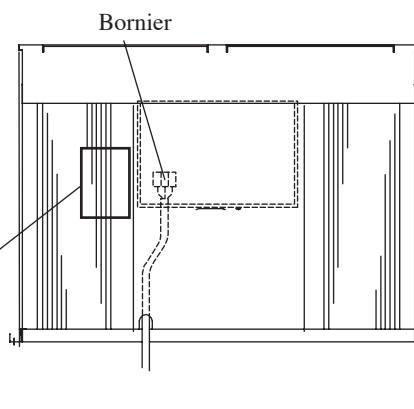
3. Raccordement électrique à l'unité

Enlevez le panneau et reliez les fils d'alimentation d'énergie d'unités au TB, comme montré ci-dessous.

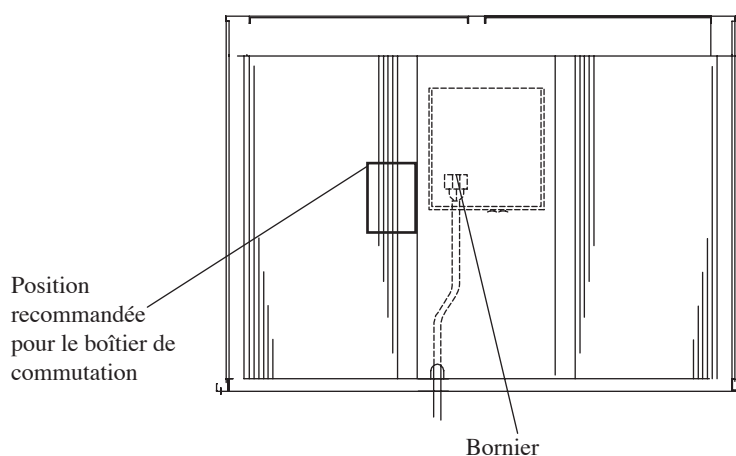
UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320



UAT(Y)(P)450, 560



UAT(Y)(P)700, 850, C10, C12

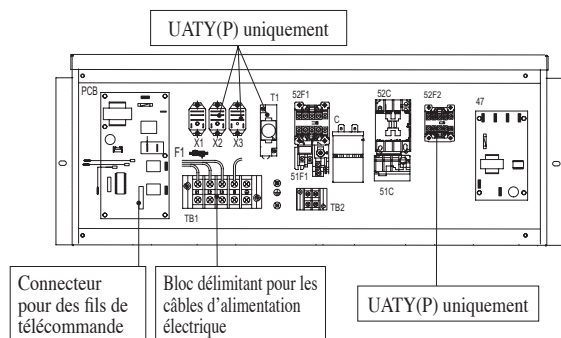


REMARQUE : En installant le disjoncteur sur l'unité, s'assurer que les vis n'endommagent pas les composants (tels que la bobine) à l'intérieur de l'unité.
Le disjoncteur peut également être installé sans fixer l'unité.

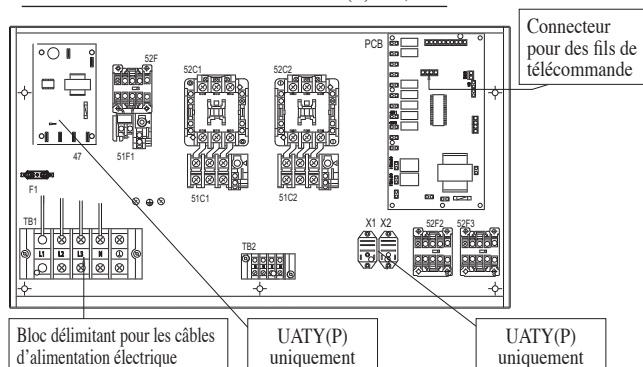
RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

L'arrangement du TB pour le contrôleur sont montrés ci-dessous.

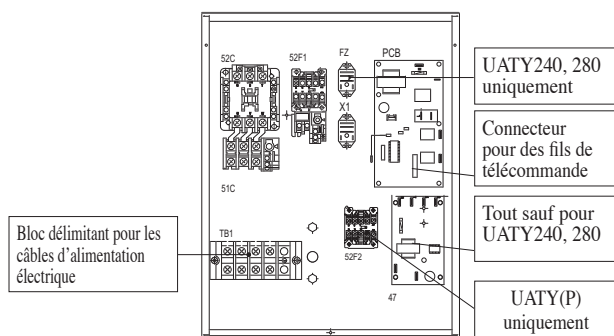
MODULE DE COMMANDE UAT(Y)(P)180



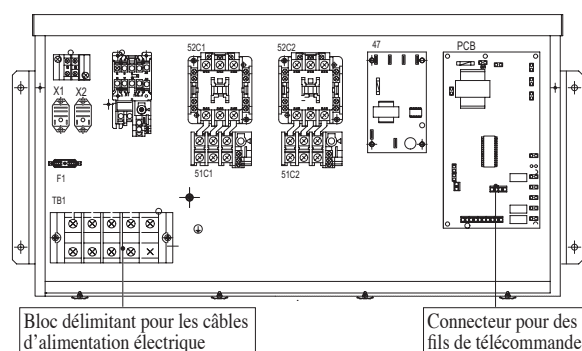
MODULE DE COMMANDE UATY(P)450, 560



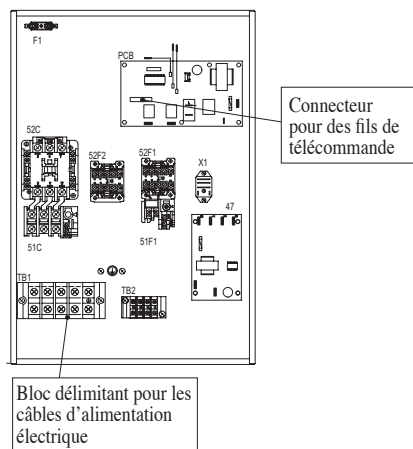
MODULE DE COMMANDE UAT(Y)240, 280, UAT(Y)(P)320



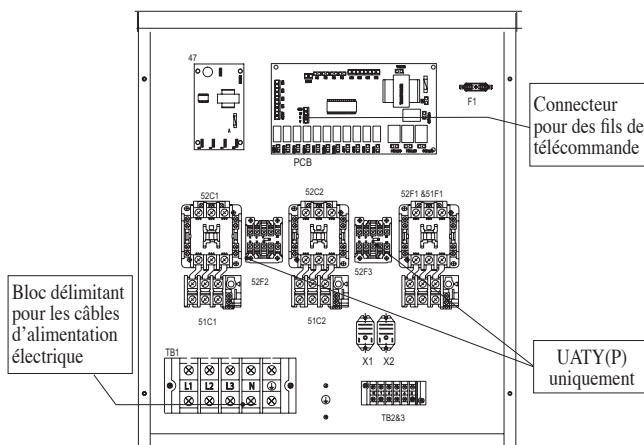
MODULE DE COMMANDE UAT(P)450, 560



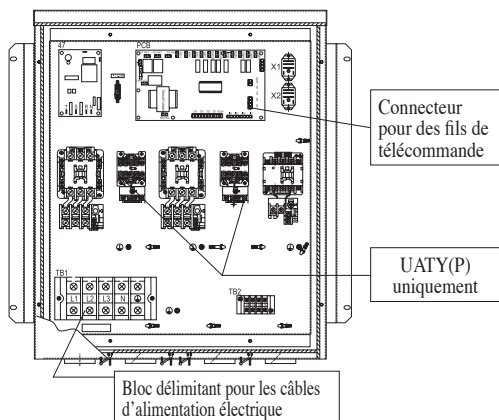
MODULE DE COMMANDE UATYP240, 280



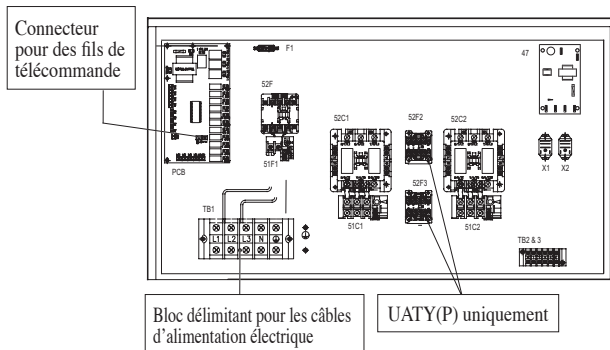
MODULE DE COMMANDE UAT(Y)(P)700



MODULE DE COMMANDE UAT(Y)(P)850



MODULE DE COMMANDE UAT(Y)(P)C10, C12



RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Exemple de câblage et sélection du disjoncteur

380 ~ 415V, 3N ~ /50

MODÈLE	CÂBLE D'ALIMENTATION (mm ²)	CAPACITÉ DU DISJONCTEUR (A)	COMMUTATEUR DE PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES (A)	CÂBLE DE GARDE (mm ² over)
UAT(Y)(P)180	8,4	32	32	8,4
UAT(Y)(P)240	8,4	32	32	8,4
UAT(Y)(P)280	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)320	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)450	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)500	21,2	63	63	21,2
UAT(Y)(P)700	33,6	80	80	33,6
UAT(Y)(P)850	42,4	100	100	42,4
UAT(Y)(P)C10	60,0	125	125	60,0
UAT(Y)(P)C12	60,0	125	125	60,0

Remarque :

Un commutateur principal ou tout autre moyen de déconnexion, doté d'une séparation de contact dans tous les pôles, doit être incorporé dans le câblage fixe conformément à la réglementation locale et nationale.

- L'unité doit également être câblée directement depuis un tableau de distribution électrique soit via un disjoncteur (recommandé), soit via un fusible HRC.
- Fixer le câblage d'alimentation électrique au module de commande. Passer le câblage de commande à travers l'orifice du boîtier de commande pour le connecter.
- Le câblage de mise à la terre doit être connecté.
- Le cordon d'alimentation doit être de type H07RN-F, ce qui est l'exigence minimale, et être utilisé dans une gaine protectrice.

⚠ ATTENTION

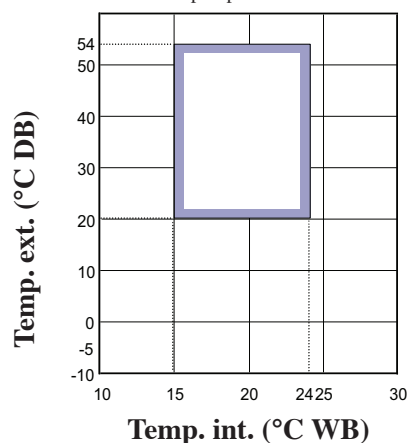
- Avant d'intervenir sur cette unité, l'isoler de l'alimentation électrique.
- Le câblage électrique de cette unité et de la télécommande doit être installé conformément aux exigences du code de câblage local.

PLAGE DE FONCTIONNEMENT

Veillez à ce que la température de fonctionnement se trouve dans la plage autorisée.

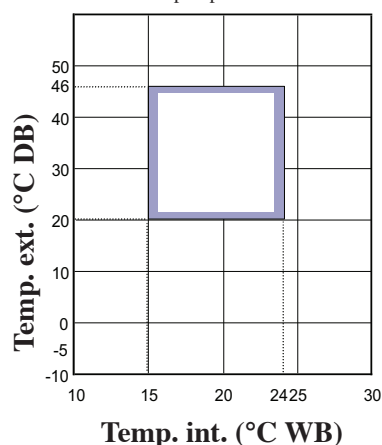
Refroidissement (R22)

Unité de refroidissement seulement et mode de refroidissement pour unité à pompe à chaleur



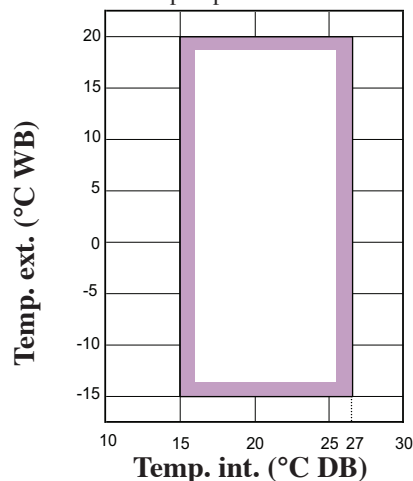
Refroidissement (R407C)

Unité de refroidissement seulement et mode de refroidissement pour unité à pompe à chaleur



Chauffage (R22 & R407C)

Unité de pompe à chaleur seulement



Remarque :

- WB : Thermomètre mouillé
- DB : Thermomètre sec

⚠ AVERTISSEMENT :

L'utilisation de votre climatiseur en dehors des plages de température et d'humidité de fonctionnement peut provoquer une panne grave.

PRÉCAUTIONS SPÉCIALES EN TRAITANT L'UNITÉ DE R407C

- Le fluide R407C est un mélange réfrigérant zeótropique avec un potentiel de destruction de l'ozone de zéro et donc conforme au 'Protocole de Montréal'. Pour la lubrification du compresseur est nécessaire l'huile polyester (POE). Les performances réfrigérantes du R407 sont équivalentes à celles du R22.
- De l'huile POE ou PVE est employée comme lubrifiant pour le compresseur de R407C, qui est différente de l'huile minérale utilisée pour le compresseur R22. Pendant l'installation ou l'entretien, des précautions supplémentaires doivent être prises pour ne pas exposer le système de R407C trop long à l'air moite. L'huile résiduelle de POE ou de PVE dans la tuyauterie et les composants peuvent absorber l'humidité de l'air.
- Le réfrigérant R407C est plus facilement affecté par l'humidité par rapport à R22, s'assurer de protéger temporairement les extrémités des tuyauteries avant de l'installation.
- Il n'est pas permis de rajouter de l'huile dans le compresseur.
- Aucun autre réfrigérant que le R407C n'est permis.
- Garder des instruments seulement pour le R407C (ils ne doivent pas être utilisés pour le réfrigérant R22 ou autres)
 - Manifold et flexible de charge
 - Détecteur de fuite de gaz
 - Cylindre de charge/bouteille de réfrigérant
 - Adaptateur c/w pompe à vide
 - Chalumeau et outillage à flare
 - Machine de récupération du réfrigérant
- Le déshumidificateur doit être installé le long de la tuyauterie de liquide pour tous les climatiseurs R407C. Ceci permet de minimiser la contamination par l'humidité et les saletés dans le système de réfrigérant. Le déshumidificateur doit être d'un type tapis moléculaire. Pour le système de pompe à chaleur, installez un déshumidificateur à flux bidirectionnel le long de la tuyauterie de liquide.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

ENTRETIEN DU FILTRE

- Enlever la poussière du filtre à l'aide d'un aspirateur ou en lavant le filtre à l'eau tiède (moins de 40°C) avec un détergent neutre.
- Bien rincer et sécher le filtre avant de le remettre en place.
- Ne pas utiliser de gasoil, de substances volatiles ou autres produits chimiques pour nettoyer le filtre.
- Nettoyer le filtre au moins une fois toutes les 2 semaines. Ou plus souvent si nécessaire.

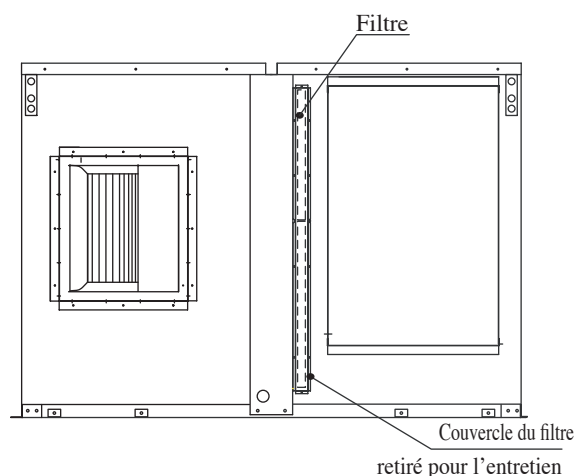
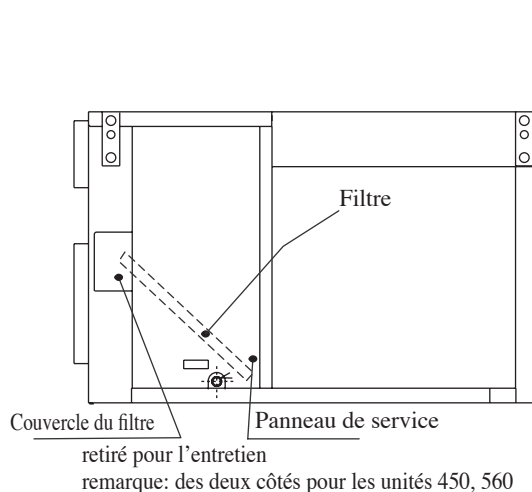
Position du filtre

Les filtres sont montés à l'avant de l'échangeur thermique intérieur.

* (Filtre à air : ordre spécial ou alimentation de champ)

UAT(Y)(P)180,280,320,450,560

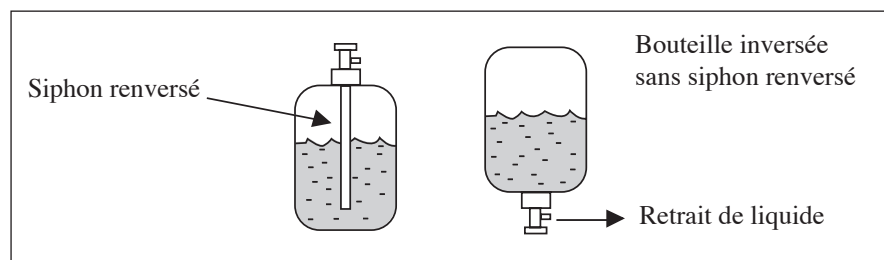
UAT(Y)(P)700,850



TIRAGE AU VIDE ET CHARGE

Les unités de toiture sont préchargées d'usine avec une quantité suffisante de réfrigérant. Toutefois, il peut être nécessaire de remettre la charge à niveau au moment du service et des travaux d'entretien. Certaines précautions doivent alors être prises pour garantir un fonctionnement optimal et impeccable du système :

- (i) Le système doit être soigneusement tiré au vide pour garantir l'absence de gaz incompressible et d'humidité dans le système.
- (ii) Utiliser une pompe à vide exclusivement réservée au R22 ou R407C. Utiliser la même pompe à vide pour différents réfrigérants peut endommager la pompe à vide ou l'unité.
- (iii) Le réfrigérant ne doit jamais être libéré directement dans l'atmosphère.
- (iv) Lors du chargement du R407C, s'assurer que seul du liquide est retiré du cylindre ou du bidon.



Habituellement, le cylindre ou le bidon de R410A est équipé d'un siphon renversé pour le retrait du liquide. Toutefois, en l'absence de siphon renversé, retourner le cylindre ou le bidon afin de retirer le liquide par le robinet inférieur.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas faire de remise à niveau en cas de fuite, cela réduirait la performance de l'unité. Vider complètement l'unité et la charger de R22 & R407C neuf selon la quantité recommandée dans les spécifications.

DÉPANNAGE

En cas de dysfonctionnement quelconque du climatiseur, lisez ces quelques simples astuces de dépannage.

Vérifier ensuite les points suivants pour détecter la nature et les causes de la panne.

Pour tout renseignement concernant les pièces détachées, contacter votre revendeur agréé.

Problème	Causes	Action
L'unité ne fonctionne pas.	Panne d'alimentation.	Appuyer sur le bouton [ON/OFF] une fois l'alimentation rétablie.
	Fusible sauté ou disjoncteur ouvert.	Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur.
	Phase du câblage d'alimentation électrique incorrecte.	Modifier la phase du câblage.
Le compresseur ne fonctionne pas dans les 3 minutes suivant le démarrage de l'unité.	Protection contre les démarrages fréquents.	Attendre 3 minutes avant que le compresseur démarre.
Débit d'air trop faible.	Le filtre est poussiéreux et encrassé.	Nettoyer le filtre.
	L'admission et la sortie d'air des unités sont obstruées.	Retirer les obstacles.
Le compresseur fonctionne en continu.	Filtre à air encrassé.	Nettoyer le filtre à air.
	Température trop faible (pour le refroidissement). Température trop élevée (pour le chauffage).	Réinitialisez la température.
Aucun air froid n'est fourni en cycle de refroidissement, ou aucun air chaud n'est fourni en cycle de chauffage.	Température trop élevée (pour le refroidissement). Température trop faible (pour le chauffage).	Baisser la température. Augmenter la température.
Sur le cycle de chauffage, le ventilateur d'intérieur s'arrêtent soudainement. UAT(Y)(P)180,240,280,320 En cycle de chauffage, l'air fourni ne chauffe pas assez brusquement. UAT(Y)(P)450,500,700,850	L'unité est en cycle de dégivrage.	Attendre un moment. (Elle reprendra son fonctionnement après le dégivrage.)

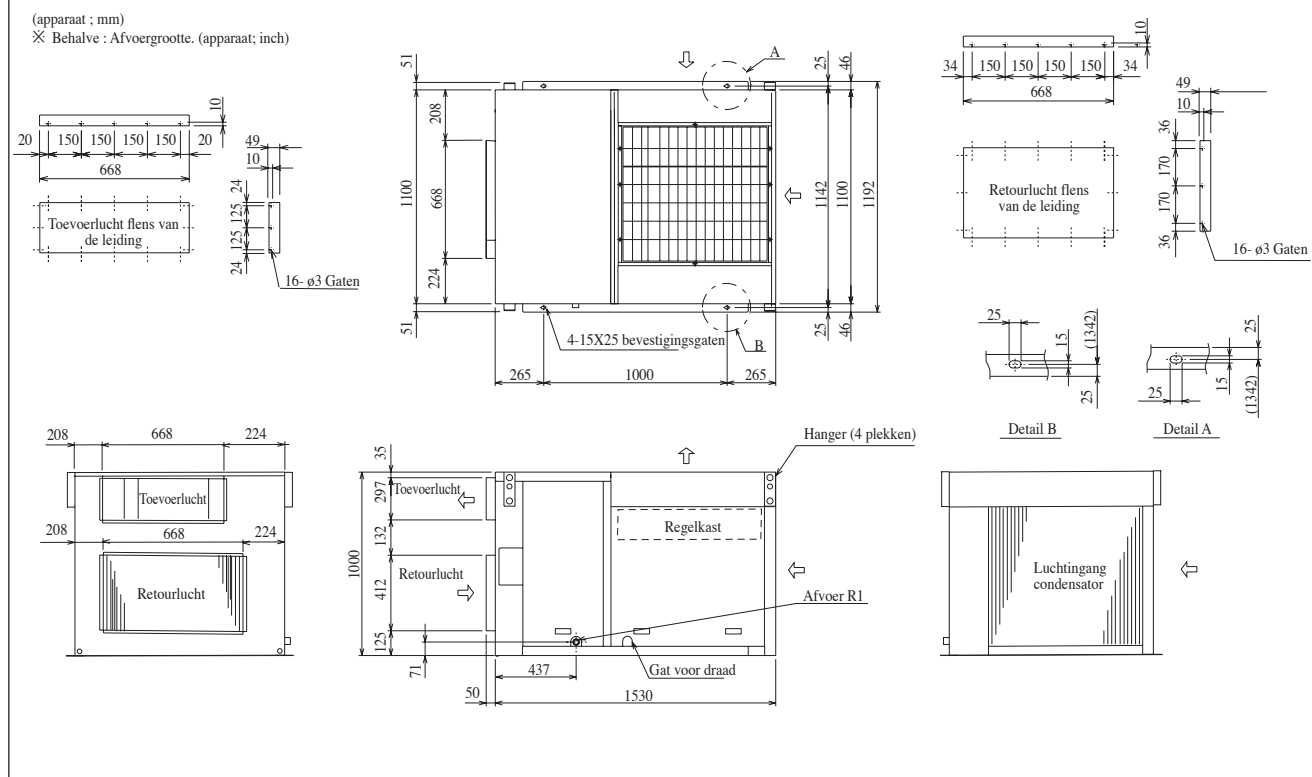
Si l'erreur persiste, contacter un revendeur/technicien agréé local.

SCHETSMATIGE WEERGAVE EN AFMETINGEN

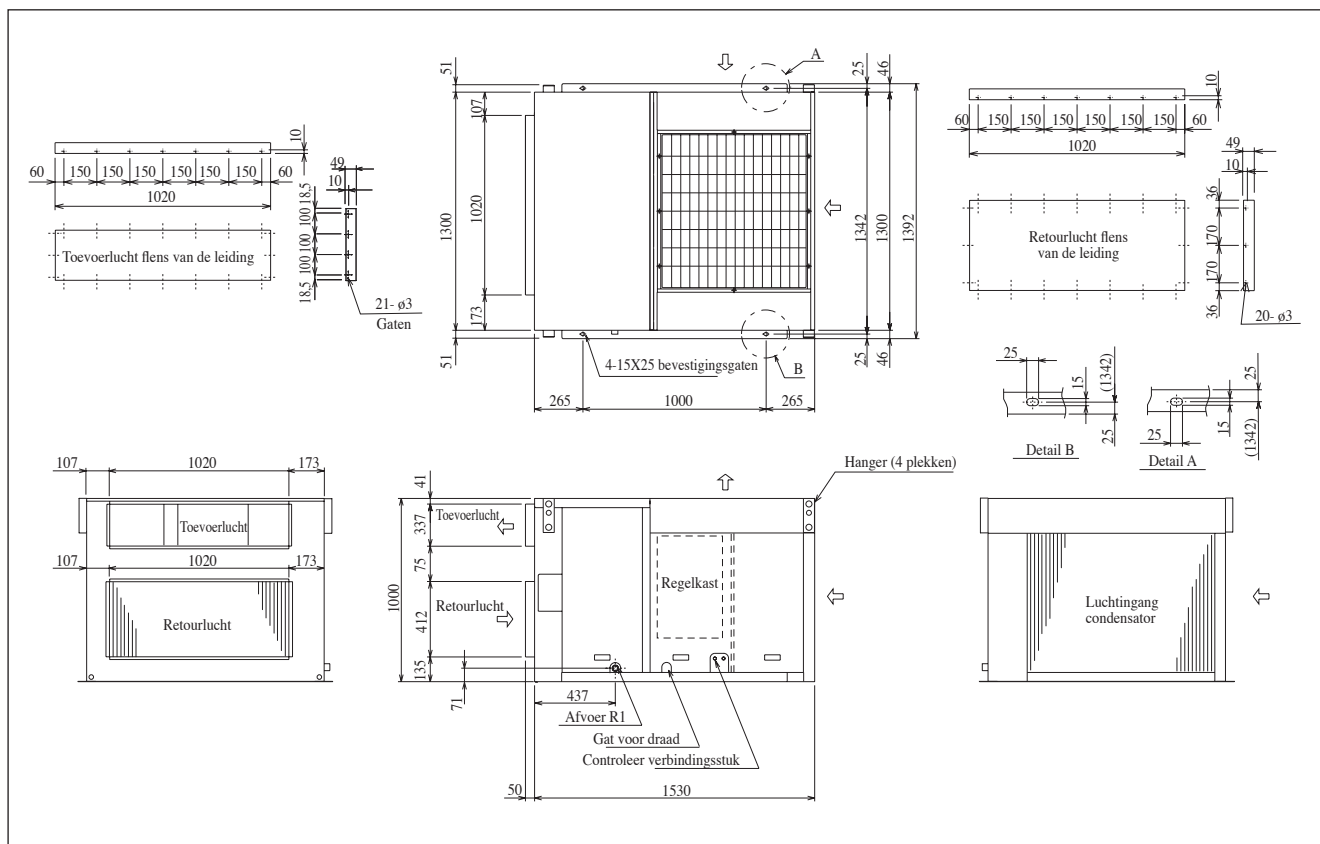
UAT(Y)(P)180

(apparaat ; mm)

※ Behalve : Afvoergrootte. (apparaat; inch)

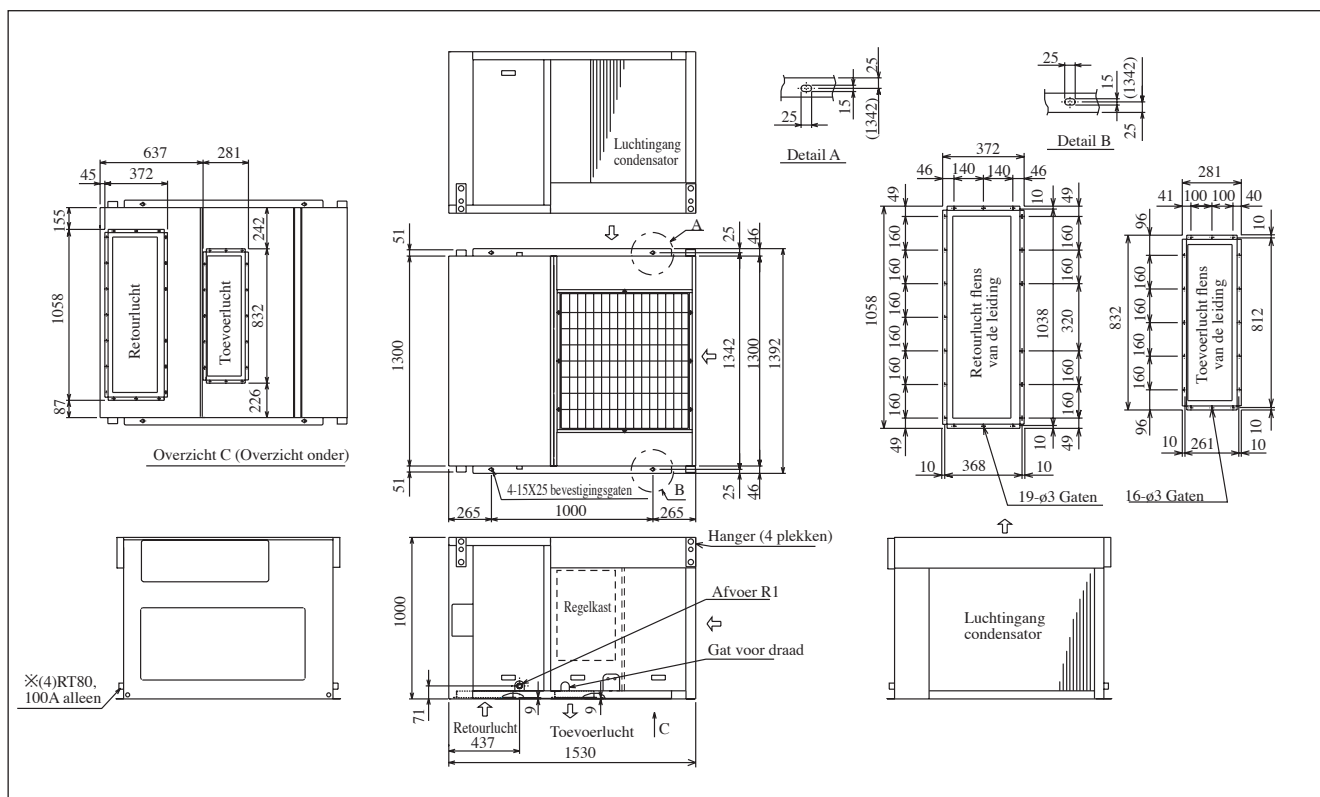


UAT(Y)(P)240, 280, 320 - Zijstroom

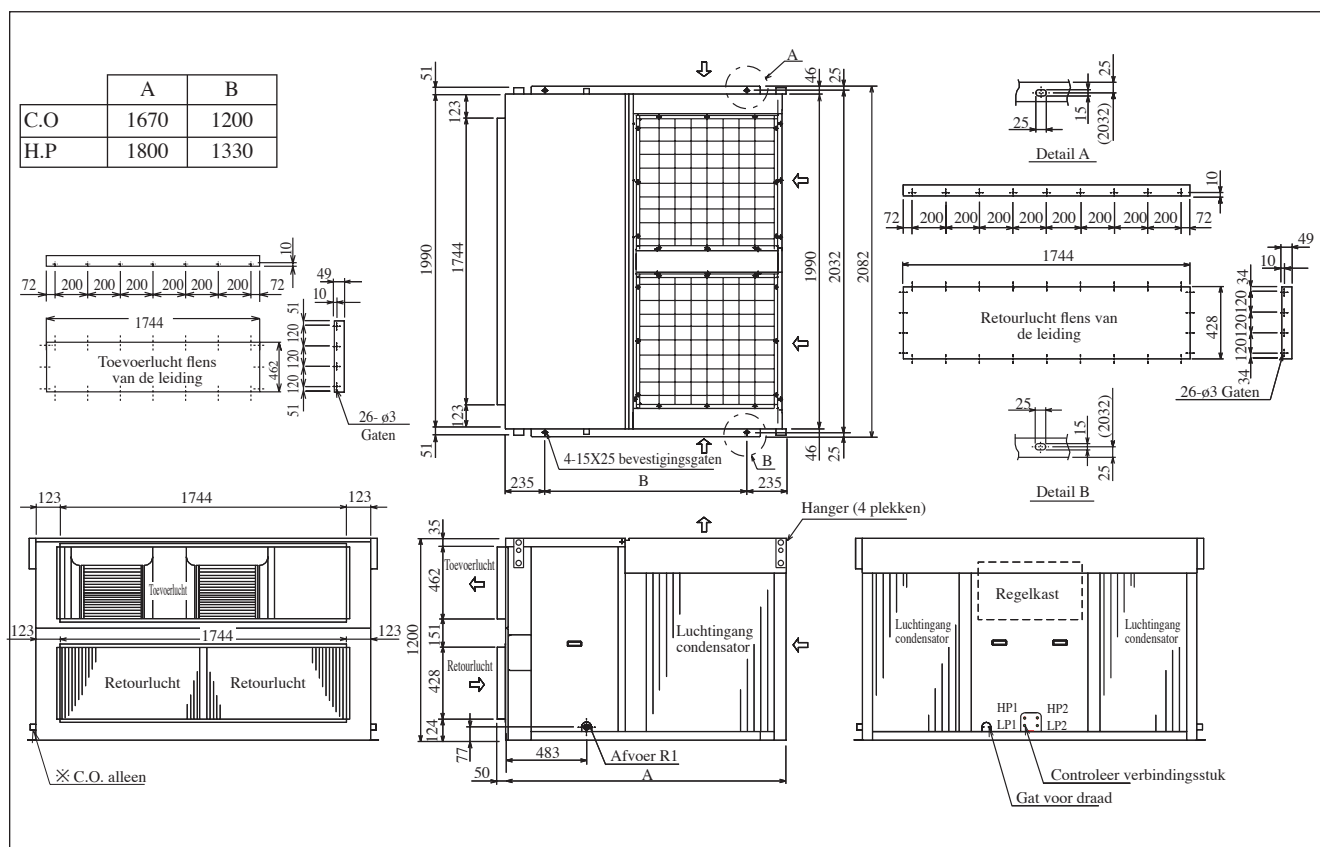


SCHETSMATIGE WEERGAVE EN AFMETINGEN

UAT(Y)(P)240, 280, 320 - Stroom naar beneden

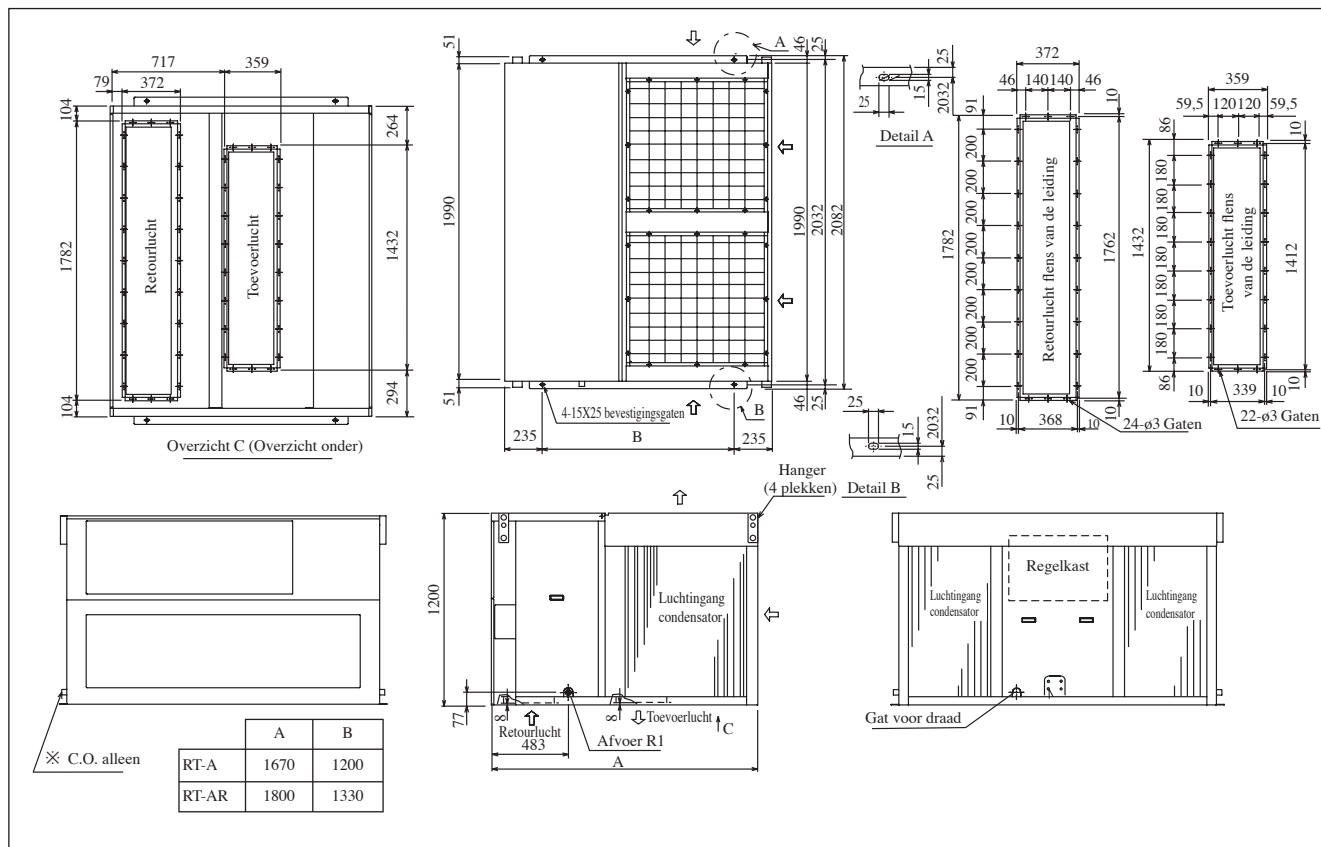


UAT(Y)(P)450, 560 - Zijstroom

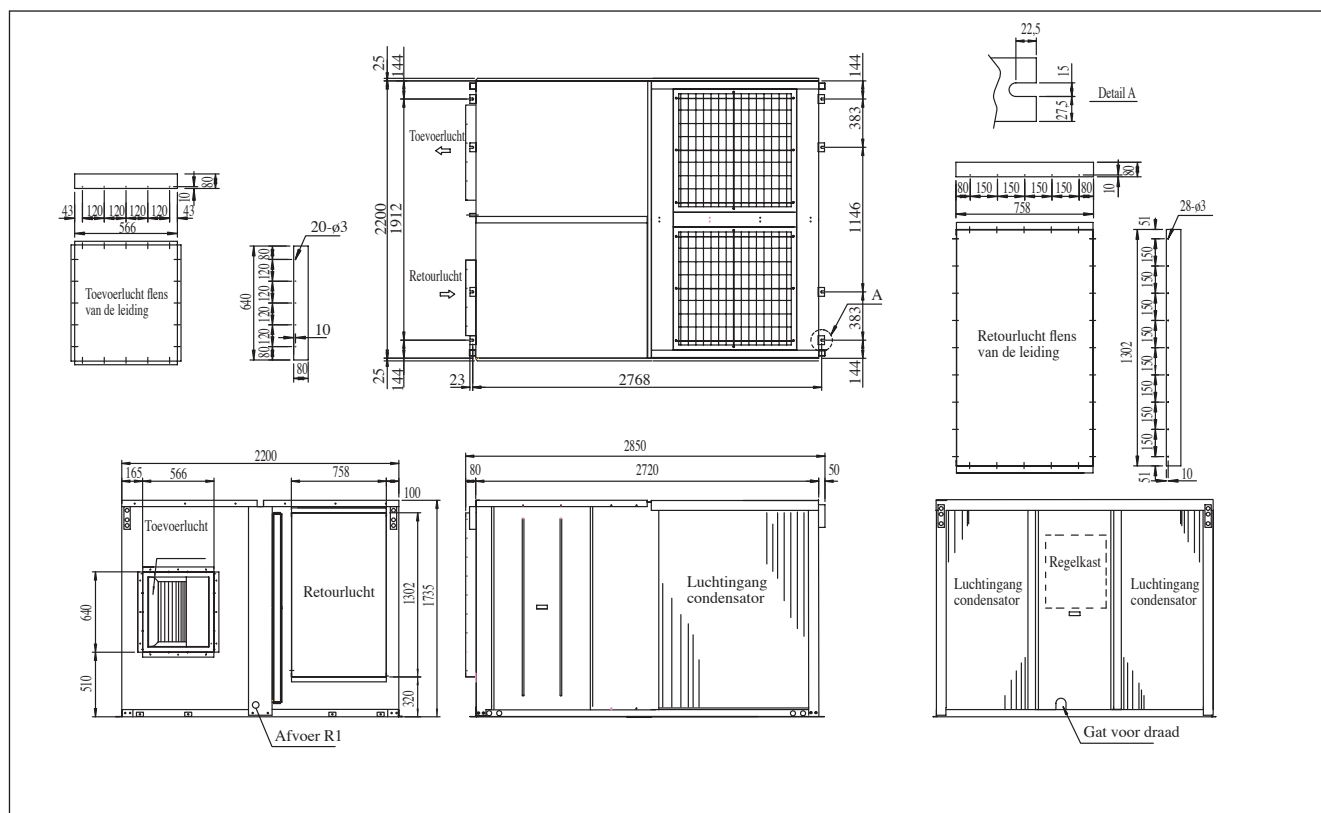


SCHETSMATIGE WEERGAVE EN AFMETINGEN

UAT(Y)(P)450, 560 - Stroom naar beneden

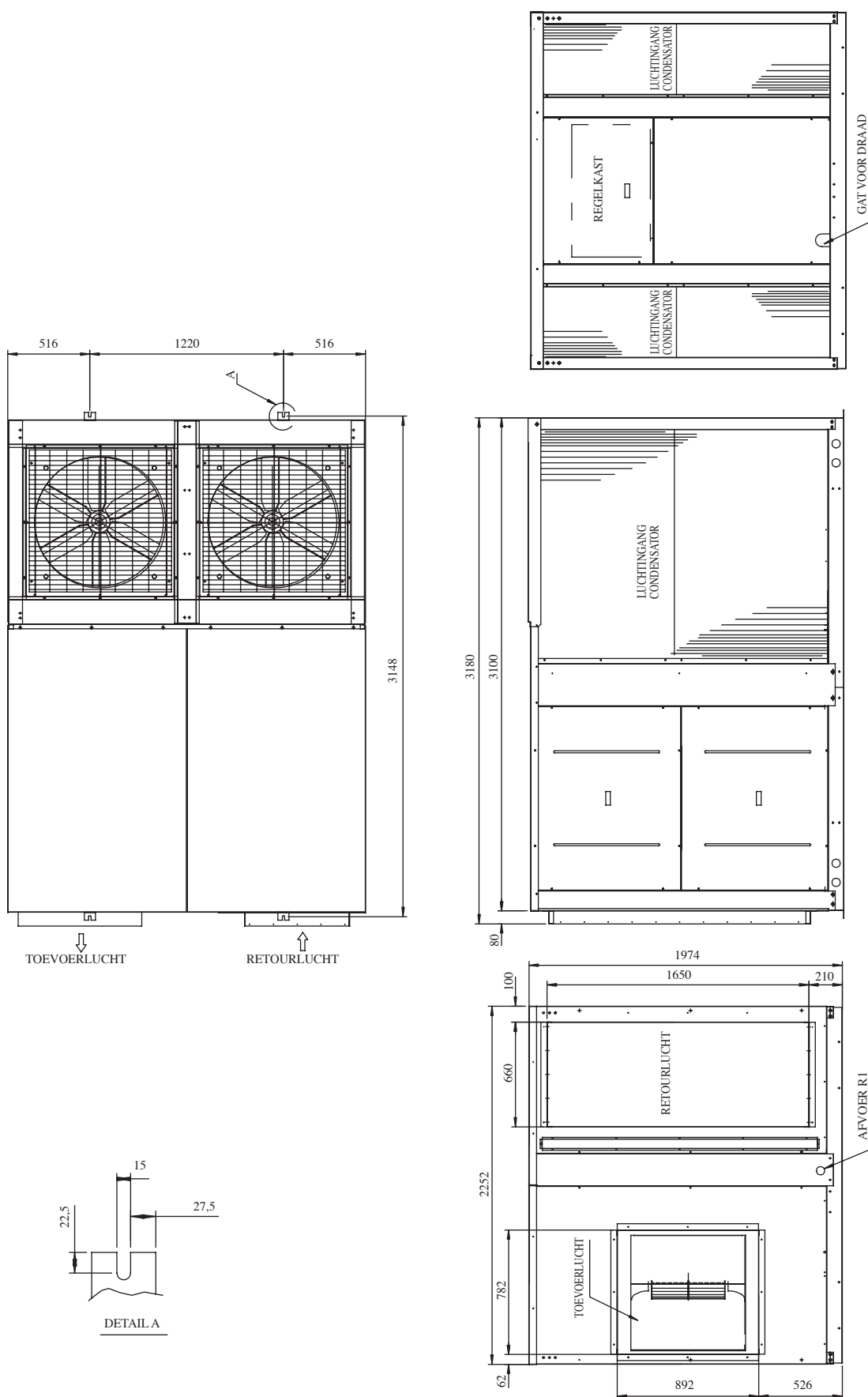


UAT(Y)(P)700, 850



SCHETSMATIGE WEERGAVE EN AFMETINGEN

UAT(Y)(P)C10, C12



INSTALLATIEHANDLEIDING

In deze handleiding worden de procedures voor de installatie gegeven voor een veilige en goede werking van de airconditionings-unit. Lokale omstandigheden kunnen speciale aanpassingen nodig maken.

Lees, voordat u de airconditioning gebruikt, deze instructiehandleiding aandachtig door en bewaar de handleiding zodat u deze ook later nog kunt raadplegen.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door deskundige of getrainde gebruikers, in lichte industrieën en op boerderijen of voor commercieel gebruik door leken.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, inclusief kinderen, met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of onderricht zijn in het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Zie erop toe dat kinderen niet met het apparaat spelen.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR EEN VEILIG GEBRUIK

WAARSCHUWING

- Installatie en onderhoud moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen die bekend zijn met de plaatselijke wetten en voorschriften en die ervaring hebben met dit type apparatuur.
- Alle veldbedrading moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de landelijk geldende bedradingsvoorschriften.
- Controleer, voordat u begint met bedradingswerkzaamheden volgens het bedradingsschema, dat de nominale spanning van de unit overeenkomt met die van het naamplaatje.
- De unit moet worden GEAARD zodat gevaren die kunnen ontstaan door isolatiefouten, zich niet kunnen voordoen.
- De elektrische bedrading mag nergens de leidingen van het koelmiddel of welke bewegende delen van de ventilatormotoren dan ook raken.
- Controleer dat de unit is uitgeschakeld (OFF) voordat u installatie- of servicewerkzaamheden aan de unit verricht.
- Verbreek de aansluiting op de hoofdstroomvoorziening voordat u servicewerkzaamheden aan de airconditioning-unit verricht.
- Trek NIET de stekker van het netsnoer uit het stopcontact wanneer de unit is ingeschakeld (ON). Dit kan ernstige elektrische schokken tot gevolg hebben die kunnen leiden tot brandgevaar.
- Houd de airconditioning-units, netsnoeren en transmissiebedrading ten minste 1m verwijderd van TV- en radiotoestellen, zodat geen vervormd beeld en statische lading kan ontstaan. (Afhankelijk van het type en de bron van de elektrische golven kan een ontlading van statische elektriciteit hoorbaar zijn, ook als u een afstand van meer dan 1m aanhoudt).

BELANGRIJ

NEDERLANDS

Belangrijke informatie over het gebruikte koelmiddel

Dit product bevat gefluoreerde broeikasgassen die vallen onder het Kyoto Protocol. Stoot geen gasen uit in de atmosfeer.

Type koelmiddel: R407C

GWP ⁽¹⁾ waarde: 1652,5

(1) GWP = Potentie Opwarming van de Aarde

De hoeveelheid koelmiddel wordt aangeduid op het naamplaatje van de unit.

Afhankelijk van Europese of lokale wetgeving zijn mogelijk periodieke inspecties op lekkage van koelmiddel voorgeschreven. Neem contact op met uw leverancier ter plaatse voor meer informatie.

LET OP

Let bij het installeren vooral goed op de volgende belangrijke punten.

- **Installeer de unit niet op een plaats waar lekkage van brandbaar gas zich kan voordoen.**
 Als er gas lekt en zich verzamelt rond de unit, kan hierdoor brand ontstaan.
- **Controleer dat de afvoerleiding goed is aangesloten.**
 Als de afvoerleiding niet goed is aangesloten, kan hierdoor lekkage van water ontstaan en kan het meubilair vochtig worden.
- **Overbelast de unit niet.**
 De belasting van de unit is in de fabriek ingesteld. Overbelasting zal leiden tot te veel stroom of zal de compressor beschadigen.
- **Controleer dat het paneel van de unit wordt gesloten na service- of installatiewerkzaamheden.**
 Wanneer panelen niet goed zijn vastgezet, zal de unit lawaai maken tijdens de werking.
- **Scherpe randen en oppervlakken van spoelen zijn plaatsen waar u het risico loopt u te bezeren.**
Ga voorzichtig tewerk zodat u niet in contact komt met deze plaatsen.
- **Zet, voordat u de stroomvoorziening uitschakelt, de Aan/Uit-schakelaar (ON/OFF) van de afstandsbediening in de stand "OFF" zodat de unit niet per ongeluk kan worden uitgeschakeld.** Als u dit niet doet, zullen de ventilatoren van de unit automatisch beginnen te draaien wanneer de stroomvoorziening wordt ingeschakeld, wat een risico voor servicepersoneel of de gebruiker tot gevolg kan hebben.
- **Gebruik niet verwarmingsapparatuur al te dicht bij de de airconditionings-unit.**
- **Gebruik geen doorverbonden of gedraaide draden voor de inkomende stroomvoorziening.**
- **De apparatuur is niet bedoeld om gebruikt te worden in een mogelijk explosieve atmosfeer.**

MEDEDELING

Eisen die men stelt aan wegdoen

Het ontmantelen van de eenheid, de behandeling van de koelstof, olie en andere delen moet uitgevoerd worden in overeenstemming met de relevante wetgeving.

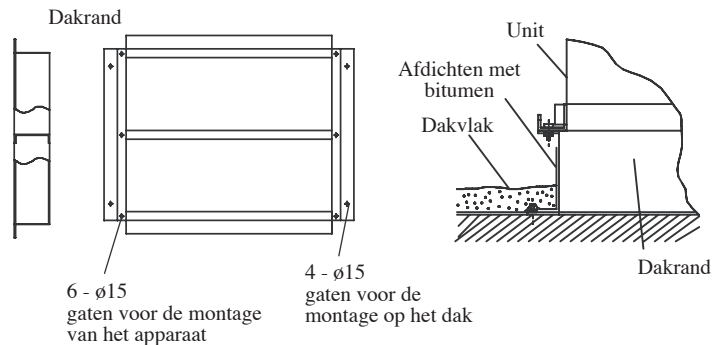
INSTALLATIE VAN DE UNIT

1.1 Locatie voor Installatie

- Installeer de unit zo, dat de lucht die door de unit wordt gedistribueerd, niet weer naar binnen kan worden gehaald (zoals bij het invoeren van uitgestoten lucht). Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rond de unit is voor onderhoudswerkzaamheden.
- Wanneer er twee of meer units op een locatie worden geïnstalleerd, moeten zij zo worden geplaatst dat de ene unit niet de uitgestoten lucht van een andere unit kan binnenhalen.

1.2 Ondersteuning van unit

1. De afbeelding toont het gebruik van de dakrand voor het monteren van deze units.
2. De rand moet worden gekit en aan het dak worden bevestigd met behulp van weersbestendig materiaal. Een voorstel voor het afdichten van de unit en dakrand wordt links getoond.



1.3 Leidingconstructie

- Deze unit is voorzien van openingen voor de aanvoer- en retourlucht. De leidingen naar de unit moeten worden geconstrueerd met leidingflenzen en direct met flexibele bevestigingen voor de leidingen worden vastgezet op de luchtopeningen zodat overdracht van lawaai wordt voorkomen.
- Ter voorkoming van lekkage van lucht moeten alle naden van leidingen worden gekit.
- Leidingen in ruimten waar geen airconditioning is, moeten worden geïsoleerd.
- Leidingen die zijn blootgesteld aan de buitenlucht moeten weersbestendig zijn.
- Wanneer leidingen een gebouw binnengaan door het dak moet de doorgang weersbestendig worden gemaakt zodat wordt voorkomen dat regen, zand, stof, enz. het gebouw binnendringen.
- In de leiding voor de retourlucht moet een filter van het juiste formaat worden geïnstalleerd.



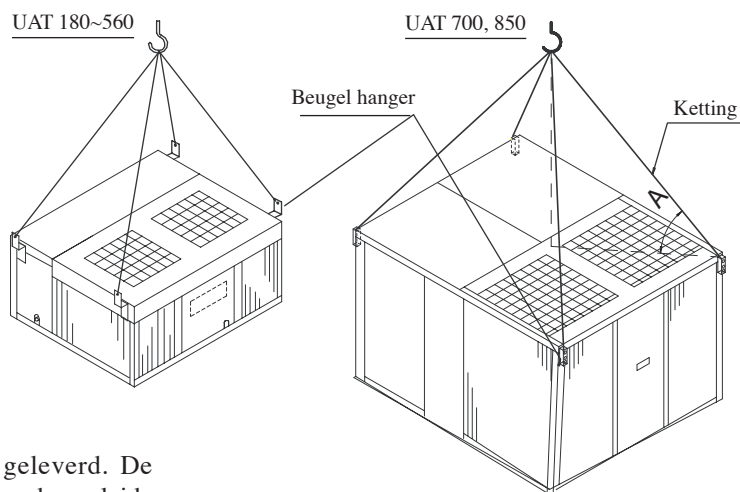
LET OP

Installeer de eenheid niet op een hoogte van 2000m

1.4 Hijsen van de unit

Ophanghaken op de 4 hoeken van het apparaat dienen ertoe, het apparaat op te hijsen.

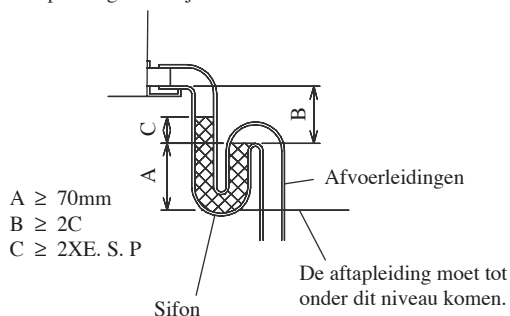
De hoek A van de ketting moet minstens 45° zijn en de 4 hoeken moeten met isolatieband beschermd worden, om beschadiging van het apparaat bij het ophijzen te vermijden.



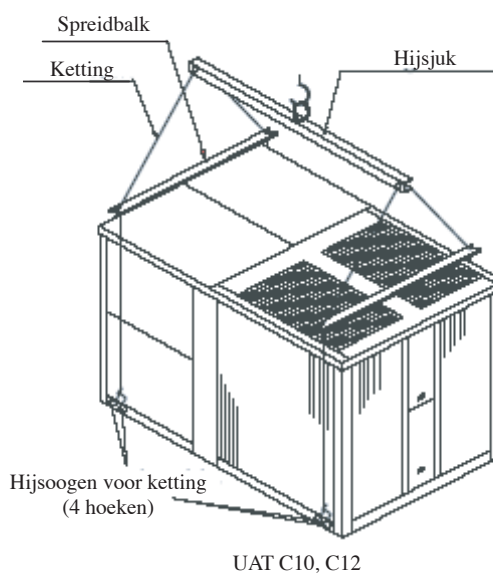
1.5 Afvoerleidingen

- Er wordt een condensaftap van A 1" FPT geleverd. De aftapleiding kan aan de voorzijde naar buiten worden geleid.
- De aftapleiding moet buiten de unit worden voorzien van een sifon en moet voor een juiste afvoer ook onder een hoek worden geïnstalleerd, zoals rechts wordt getoond.
- Voorkom condensvorming en lekkage: voorzie de afvoerleiding van isolatie zodat doorzweeten uitgesloten wordt.
- Controleer, na voltooiing van het leidingwerk, dat er geen lekkage is en dat het water goed wordt afgevoerd.

De aftapleiding moet zijn voorzien van een sifon.



Opmerking: ESP = External Static Pressure -
(Externe Statische Druk)
Aftap voor condens



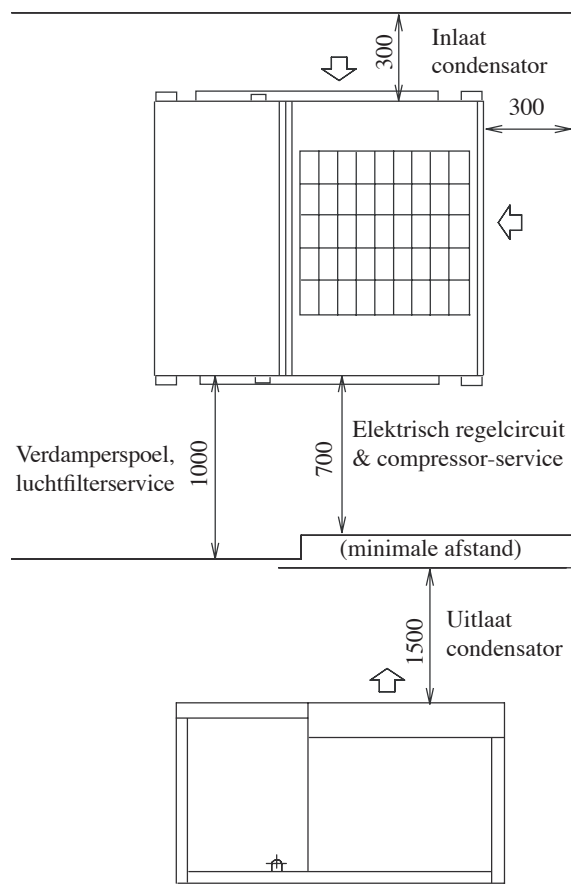
INSTALLATIE VAN DE UNIT

1.6 Ruimte die vereist is rond de Unit

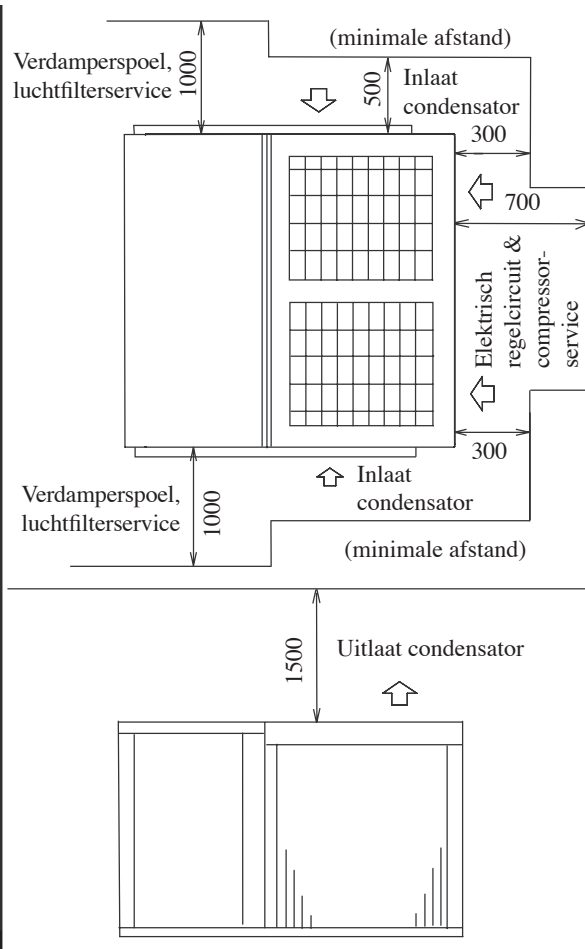
(apparaat ; mm)

Waarde voor complete ruimte; minimale afstand

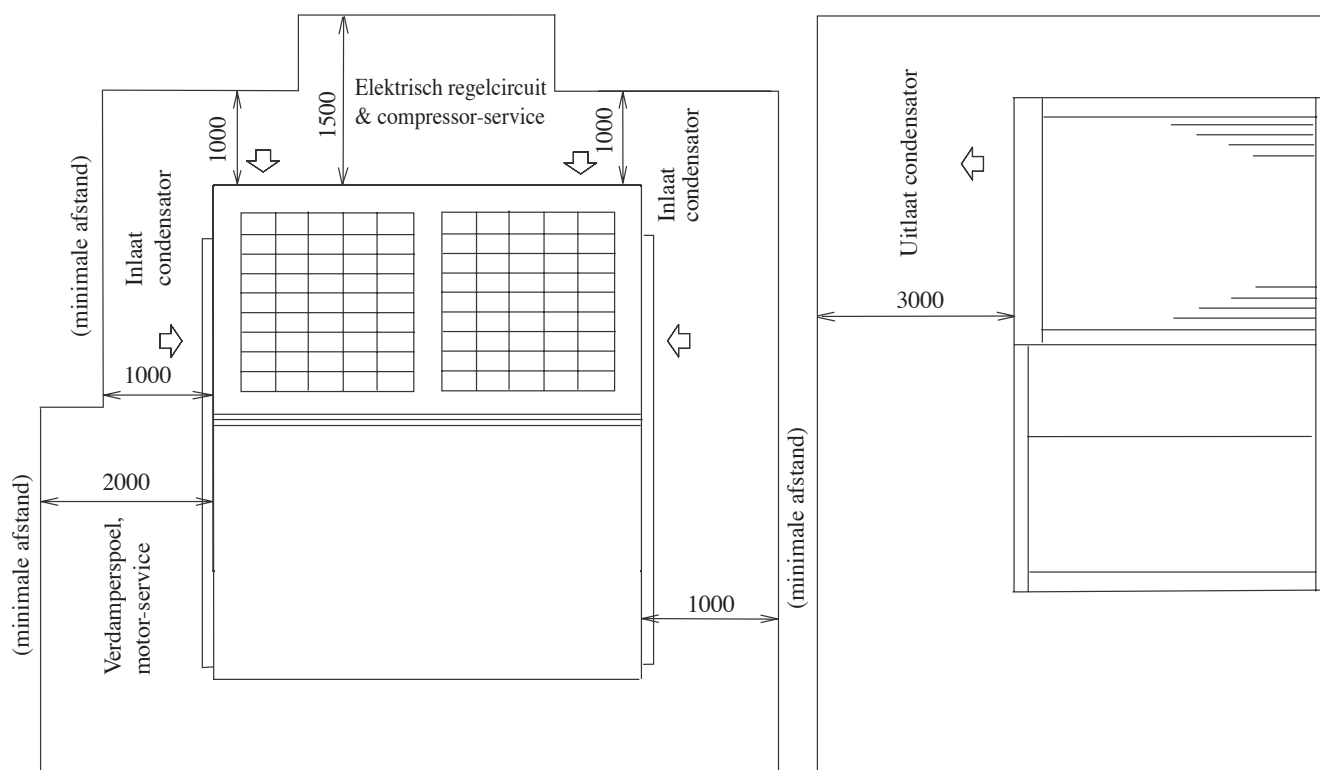
UAT 180~320



UAT 450, 560



UAT 700~C12

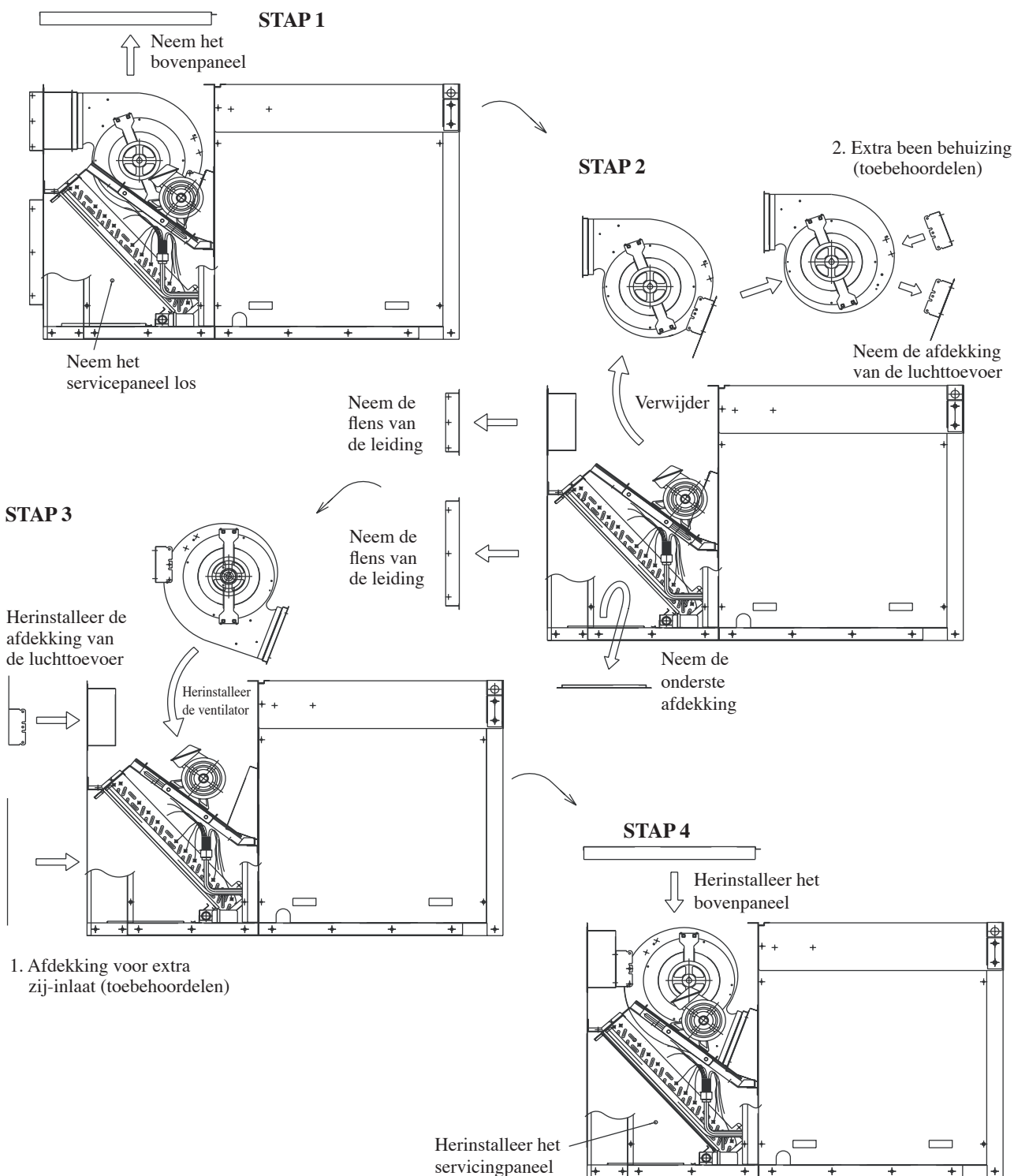


1.7 Unit-omzetting

Controleer de toebehoordelen hier beneden. (Ingesloten bij het apparaat en alleen maar beschikbaar voor het ombouwbaar apparaat)

1. Afdekking van de zij-inlaat	1 Stuk
2. Been van de behuizing	2 Stuks UAT (Y)(P)240, 280, 320 4 Stuks UAT (Y)(P)450, 560

Wanneer omgebouwd wordt tot een apparaat met afwaartse luchtuitblaas, moet u ombouwen in de volgende stappen.



ELEKTRISCHE GEGEVENS

ALLEEN KOELING (R22)

MODEL		UAT180	UAT240	UAT280	UAT320	UAT450
VOEDING	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGE-BEREIK	V	380 ~ 415				
MAX, CONTINUE STROOM (COMP)	A	14,0	23,0	26,9	27,5	23,0 x 2
STROOM BIJ VOLLE BELASTING (FLA, COMP)	A	12,1	15,6	16,9	22,3	15,6 x 2
STROOM BIJ VERGRENDDELDE ROTOR (LRA, COMP)	A	74	95	118	118	95 x 2
MODEL		UAT560	UAT700	UAT850	UATC10	UATC12
VOEDING	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGE-BEREIK	V	380 ~ 415				
MAX, CONTINUE STROOM (COMP)	A	26,9 x 2	27,5 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
STROOM BIJ VOLLE BELASTING (FLA, COMP)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24,0, 30,0	30,0 x 2
STROOM BIJ VERGRENDDELDE ROTOR (LRA, COMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

WARMTEPOMP (R22)

MODEL		UATY180	UATY240	UATY280	UATY320	UATY450
VOEDING	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGE-BEREIK	V	380 ~ 415				
MAX, CONTINUE STROOM (COMP)	A	17,0	22,0	31,0	27,5	22,0 x 2
STROOM BIJ VOLLE BELASTING (FLA, COMP)	A	15,0	19,5	23,0	22,3	19,5 x 2
STROOM BIJ VERGRENDDELDE ROTOR (LRA, COMP)	A	101	84	81	118	84 x 2
MODEL		UATY560	UATY700	UATY850	UATYC10	UATYC12
VOEDING	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGE-BEREIK	V	380 ~ 415				
MAX, CONTINUE STROOM (COMP)	A	31,0 x 2	27,5 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
STROOM BIJ VOLLE BELASTING (FLA, COMP)	A	23,0 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24,0, 30,0	30,0 x 2
STROOM BIJ VERGRENDDELDE ROTOR (LRA, COMP)	A	81 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

ALLEEN KOELING (R407C)

MODEL		UATP180	UATP240	UATP280	UATP320	UATP450
VOEDING	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGE-BEREIK	V	380 ~ 415				
MAX, CONTINUE STROOM (COMP)	A	14,0	23,0	26,9	31,0	23,0 x 2
STROOM BIJ VOLLE BELASTING (FLA, COMP)	A	13,0	15,9	16,9	22,3	15,6 x 2
STROOM BIJ VERGRENDDELDE ROTOR (LRA, COMP)	A	74	95	118	118	95 x 2
MODEL		UATP560	UATP700	UATP850	UATPC10	UATPC12
VOEDING	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGE-BEREIK	V	380 ~ 415				
MAX, CONTINUE STROOM (COMP)	A	26,9 x 2	31,0 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
STROOM BIJ VOLLE BELASTING (FLA, COMP)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24, 30	30,0 x 2
STROOM BIJ VERGRENDDELDE ROTOR (LRA, COMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

WARMTEPOMP (R407C)

MODEL		UATYP180	UATYP240	UATYP280	UATYP320	UATYP450
VOEDING	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGE-BEREIK	V	380 ~ 415				
MAX, CONTINUE STROOM (COMP)	A	17,0	23,0	26,9	31,0	23,0 x 2
STROOM BIJ VOLLE BELASTING (FLA, COMP)	A	15,0	15,9	16,9	22,3	15,9 x 2
STROOM BIJ VERGRENDDELDE ROTOR (LRA, COMP)	A	101	95	118	118	95 x 2
MODEL		UATYP560	UATYP700	UATYP850	UATYPC10	UATYPC12
VOEDING	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGE-BEREIK	V	380 ~ 415				
MAX, CONTINUE STROOM (COMP)	A	26,9 x 2	31,0 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
STROOM BIJ VOLLE BELASTING (FLA, COMP)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	32,0 x 2	24, 30	30,0 x 2
STROOM BIJ VERGRENDDELDE ROTOR (LRA, COMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

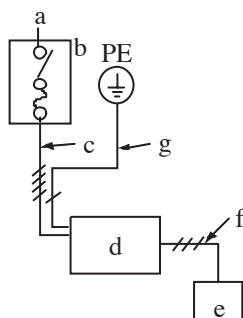
DRAADAANSLUITING

- Alle werkzaamheden aan het elektrische systeem moeten door een gekwalificeerde elektricien en in overeenstemming met de lokale eisen en bijbehorende voorschriften worden uitgevoerd.

Methode voor het aansluiten van elektrische draad

Voor het aansluiten van de draad, raadpleeg de elektrische gezelschap van bevoegdheid.

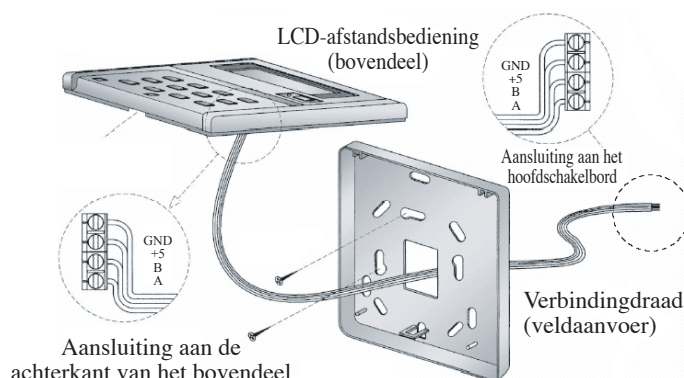
1. De gehele aansluitschema van de unit.



a.	Voeding	d.	Unit
b.	Hoofdschakelaar/ zekering (veldaanvoer)	e.	Afstandsbediening
c.	Bedrading stroomvoorziening voor unit	f.	Aansluitbedrading voor unit & afstandsbediening
		g.	Aarde

2. Draadverbinding voor de afstandsbediening.

UAT(Y)(P)450, 560, 700, 850, C10, C12

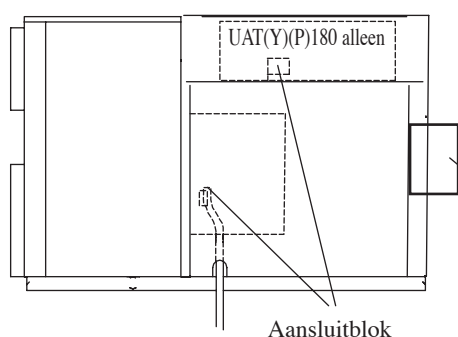


Opmerking: Voor UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320 is de draad aan de afstandsbediening bevestigd. Sluit de draad rechtstreeks aan op de aansluiting "CN2" op het hoofdschakelbord.

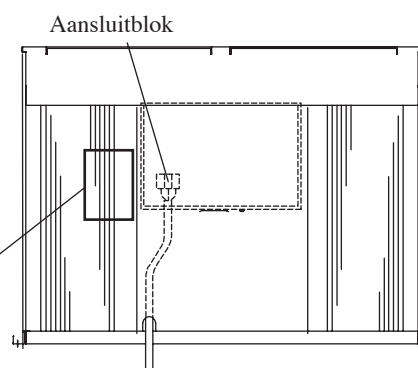
3. Aansluiting van bedrading aan de unit

Verwijder het panel en sluit de draden van de stroomtoevoer van het apparaat aan het klemmenblok aan, zoals u hieronder ziet.

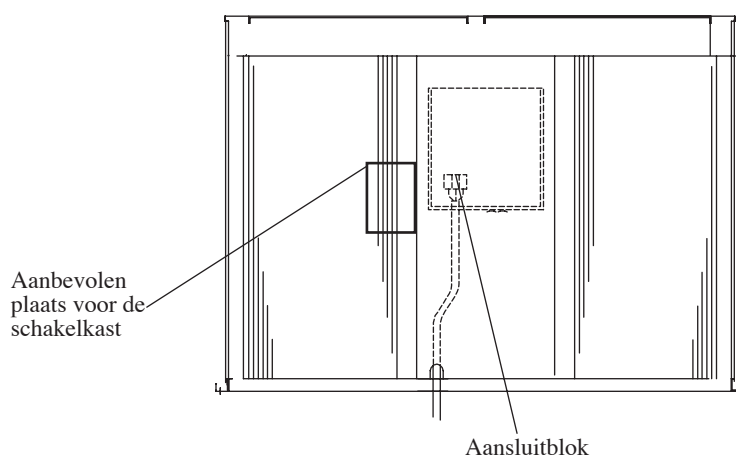
UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320



UAT(Y)(P)450, 560



UAT(Y)(P)700, 850, C10, C12

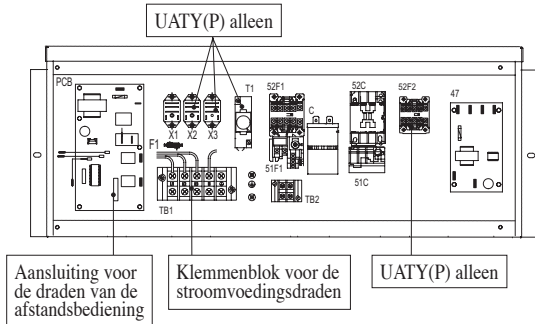


OPMERKING: Let er bij het plaatsen van de circuitonderbreker op de unit vooral goed op dat de schroeven de componenten (bijv. spoel) in de unit niet beschadigen.
De beveiligingsschakelaar kan ook zó geïnstalleerd worden, zonder op het apparaat vast te maken.

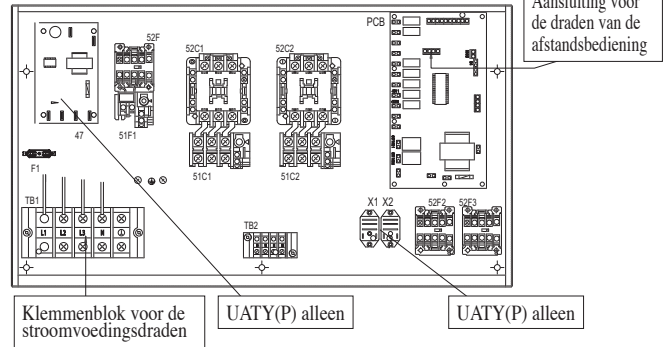
DRAADAANSLUITING

De ordening van de klemmenblok voor de besturing is hieronder te zien.

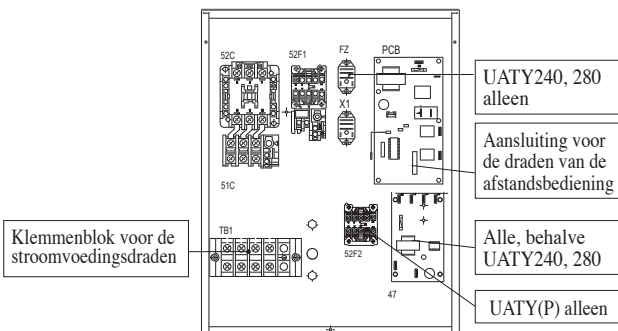
REGELMODULE UAT(Y)(P)180



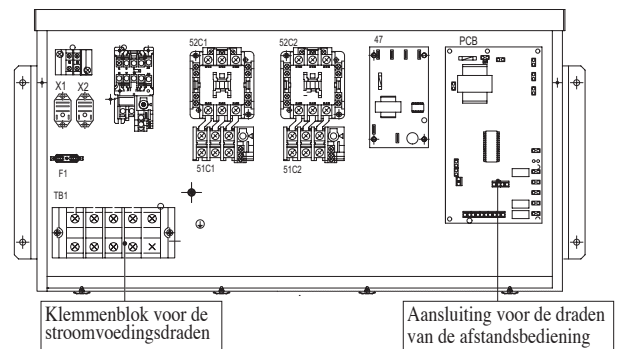
REGELMODULE UATY(P)450, 560



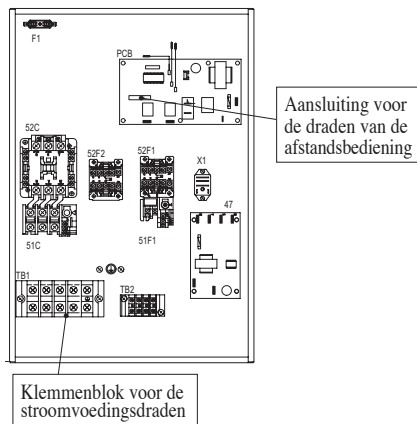
REGELMODULE UAT(Y)240, 280, UAT(Y)(P)320



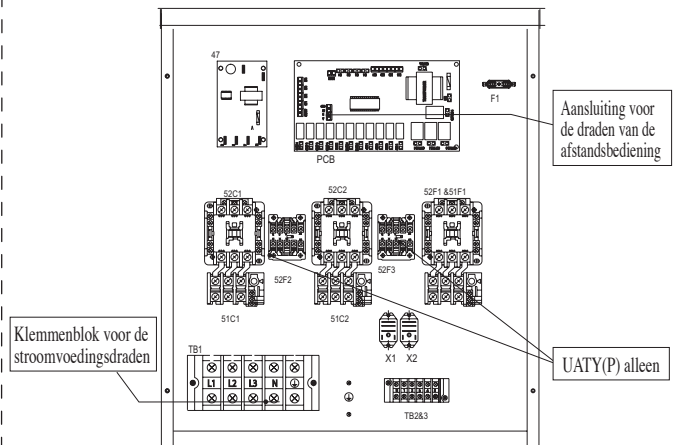
REGELMODULE UAT(P)450, 560



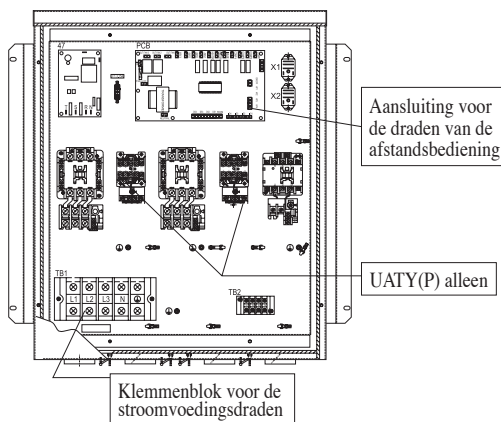
REGELMODULE UATYP240, 280



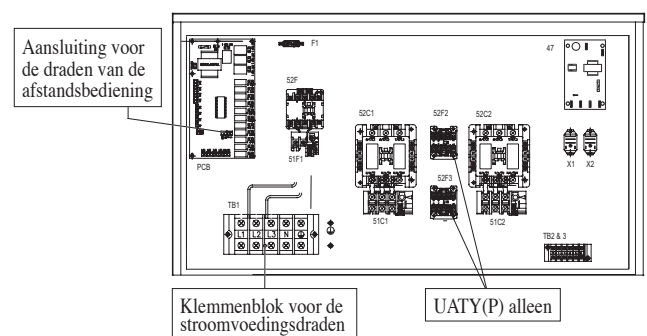
REGELMODULE UAT(Y)(P)700



REGELMODULE UAT(Y)(P)850



REGELMODULE UAT(Y)(P)C10, C12



DRAADAANSLUITING

Bedradingsvoorbeeld en selectie van circuitonderbreker

380 ~ 415V, 3N ~ /50

MODEL	VOEDINGSKABEL (mm ²)	CAPACITEIT ONDERBREKER (A)	BEVEILIGINGSSCHAKELAAR OVERSTROOM (A)	AARDEKABEL (mm ² over)
UAT(Y)(P)180	8,4	32	32	8,4
UAT(Y)(P)240	8,4	32	32	8,4
UAT(Y)(P)280	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)320	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)450	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)500	21,2	63	63	21,2
UAT(Y)(P)700	33,6	80	80	33,6
UAT(Y)(P)850	42,4	100	100	42,4
UAT(Y)(P)C10	60,0	125	125	60,0
UAT(Y)(P)C12	60,0	125	125	60,0

Opmerking:

Er moet een hoofdschakelaar of een andere manier van onderbreking, waarbij het contact van alle polen wordt verbroken, worden opgenomen in de vaste bedrading in overeenstemming met de lokale en nationale wetgeving.

- De unit moet direct van een elektrisch distributiebord worden bedraad door middel van (bij voorkeur) een circuitonderbreker of een HRC-zekering.
- Bevestig de bedrading van de stroomvoorziening op de regelmodule. Bevestig de regelbedrading op het regelaansluitblok via het gat in de regelkast.
- Er moet bedrading voor de aarding worden aangesloten.
- De draad voor de stroomvoorziening moet gelijk zijn aan H07RN-F, het minimumvereiste en moet worden gebruikt in een beschermende buis.



WAARSCHUWING

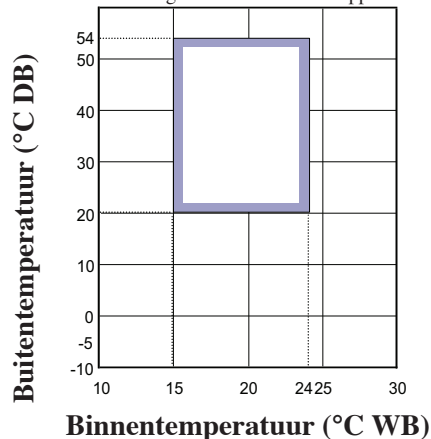
- Isoleer de unit van de stroomvoorziening voordat u eraan begint te werken.
- Elektrische bedrading naar deze unit en de afstandsbediening moeten worden geïnstalleerd in overeenstemming met de eisen van de ter plaatse geldende voorschriften voor de bedrading.

WERKINGS BEREIK

Zorg ervoor dat de bedrijfstemperaturen binnen het toegestane bereik liggen.

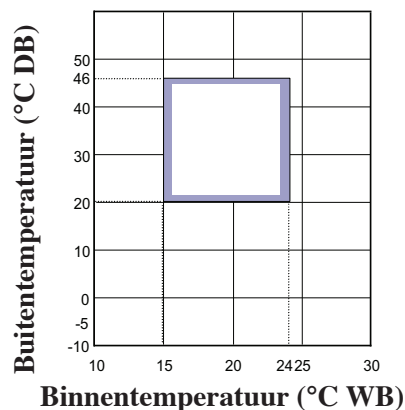
Koeling (R22)

Apparaat alleen voor koeling & koelmodus voor apparaat met warmtepomp



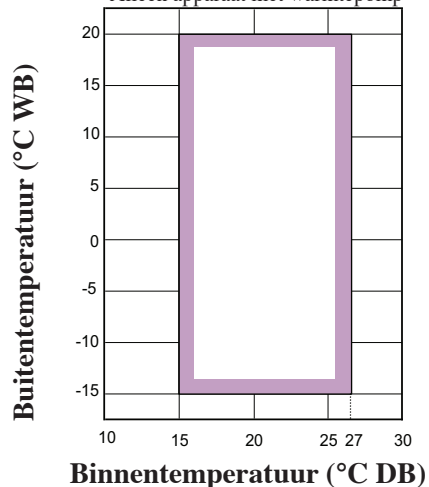
Koeling (R407C)

Apparaat alleen voor koeling & koelmodus voor apparaat met warmtepomp



Verwarming (R22 & R407C)

Alleen apparaat met warmtepomp



Opmerking:

- WB = Natte bol
- DB = Droge bol



LET OP:

Wanneer de airconditioner wordt gebruikt buiten het bereik voor de werktemperatuur en -luchtvochtigheid, kan dat ernstige storing tot gevolg hebben.

SPECIALE VEILIGHEIDSMATREGELEN, WANNEER U MET EEN R407C-APPARAAT OMGAAT

- R407C is een koelmiddel uit een zeotrofisch mengsel, met nulpotentiaal voor ozonaantasting en is aldus conform de voorschriften van het Montreal protocol. Het heeft polyesterolie (POE) nodig, om zijn compressor te smeren. Koelvermogen en -prestatie zijn ongeveer hetzelfde als van het koelmiddel R22.
- POE of PVE wordt gebruikt als smeermiddel voor de R407C-compressor en verschilt van de mineraalolie, die gebruikt wordt voor R22-compressoren. Tijdens installatie of reparatie moet er op gelet worden, dat het R407C-systeem niet te lang wordt blootgesteld aan vochtige lucht. Resten van polyesterolie in de leidingen en in de componenten kunnen vochtigheid uit de lucht absorberen.
- Het koelmiddel R407C wordt sneller aangegrepen door stof of vochtigheid vergeleken met R22. Zorg daarom ervoor, dat de uiteinden van de leidingen vóór de installatie tijdelijk bedekt worden.
- Er mag geen extra compressorolie opgevuld worden.
- Er mag geen ander koelmiddel gebruikt worden dan R407C.
- De instrumenten zijn speciaal voor R407C (mogen niet gebruikt worden voor R22 of een ander koelmiddel)
 - i) Manometeraansluiting en vulslang
 - ii) Gaslekdetector
 - iii) Koelmiddelcilinder / vulcilinder
 - iv) Vacuümpomp
 - v) Flensgereedschap
 - vi) Machine voor koelmiddel-terugwinning
- Filterdroger moet geïnstalleerd worden langs de vloeistoflijn voor alle R407C airconditioners. Dit is om de vervuiling van vocht en vuil in het koelsysteem te voorkomen. Filterdroger moet van het moleculaire zeeftype zijn. Voor een hittepompsysteem installeert u een tweewegs stroomfilterdroger langs de vloeistoflijn.

SERVICE EN ONDERHOUD

SERVICE VAN HET FILTER

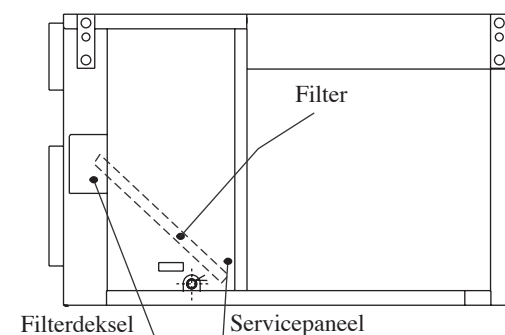
- Verwijder stof dat eventueel op het filter zit met een stofzuiger of was het filter in lauwwarm water (minder dan 40°C) met een neutraal schoonmaakmiddel.
- Spoel het filter goed uit en droog het voordat u het weer in de unit zet.
- Reinig het filter niet met benzine, vluchtige stoffen of chemicaliën.
- Reinig het filter ten minste eens in de 2 weken. Of vaker als dat nodig is.

Plaatsing van het filter

De filters worden gemonteerd voor de binnen-warmtewisselaar.

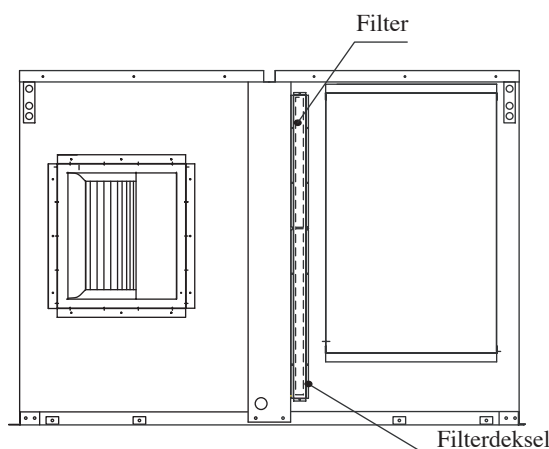
* (Luchtfilter : extra bestellen of ter plaatse voorzien)

UAT(Y)(P)180,280,320,450,560



Wordt verwijderd tijdens reparaties.
opmerking: beide kanten voor de
apparaten 450 en 560

UAT(Y)(P)700,850

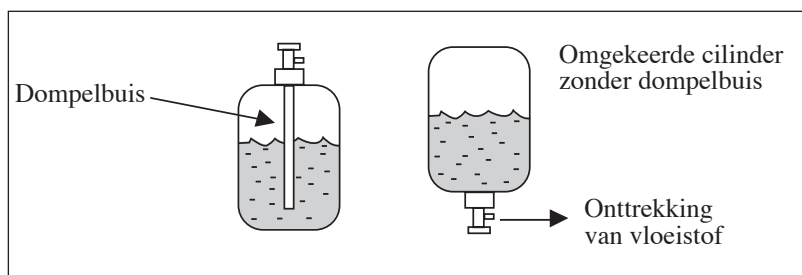


Wordt verwijderd tijdens reparaties.

HET SYSTEEM VACUÛM MAKEN EN LADEN

De units met bovenpakket worden vooraf in de fabriek voorzien van voldoende koelmiddel. Het kan tijdens service- of onderhoudswerkzaamheden echter nodig zijn koelmiddel aan te vullen. Daarom moeten enkele voorzorgsmaatregelen worden getroffen zodat een optimale en storingsvrije werking van het systeem gewaarborgd is:

- (i) Het systeem moet grondig vacuüm worden gemaakt zodat gewaarborgd is dat er geen niet-samendrukbaar gas en vocht in het systeem komen.
- (ii) Gebruik uitsluitend een vacuümpomp voor R22 of R407C. De vacuümpomp of de unit kan beschadigd raken als dezelfde vacuümpomp wordt gebruikt voor verschillende koelmiddelen.
- (iii) Het koelmiddel mag nooit direct in het milieu worden geloosd.
- (iv) Zorg er bij het toevoegen van R407C voor dat alleen vloeistof wordt onttrokken aan de cilinder of het blik.



Gewoonlijk zal de R407C-cilinder of -container voorzien zijn van een pompbuis voor het onttrekken van vloeistof. Als de pompbuis echter niet beschikbaar is, keer de cilinder of de container dan om zodat vloeistof kan worden onttrokken via het ventiel aan de onderzijde.

⚠ LET OP

- Vul het systeem niet bij wanneer het lekt, omdat de unit dan minder goed zal functioneren. Trek de unit grondig vacuüm en vul de unit vervolgens met ongebruikte R22 & R407C, houd u daarbij aan de hoeveelheid die wordt aanbevolen in de specificatie.

HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Een paar eenvoudige oplossingstips, voor het geval, dat u vaststelt, dat de airconditioner niet correct functioneert. Controleer de volgende omstandigheden en oorzaken voor een paar eenvoudige oplossingstips. Neem voor inlichtingen over reserveonderdelen contact op met uw geautoriseerde leverancier.

Probleem	Oorzaken	Handeling
Unit werkt niet.	Stroomstoring.	Druk op [ON/OFF] wanneer de stroomvoorziening is hersteld.
	Zekering gesprongen of circuitonderbreker ingeschakeld.	Vervangzekering of reset de circuitonderbreker.
	Bedrading stroomvoorziening fase-incorrect.	Wijzig de fase van de bedrading.
Compressor begint niet te werken binnen 3 minuten nadat de unit is gestart.	Beveiliging tegen frequent opstarten.	Wacht 3 minuten totdat de compressor start.
De luchtstroom is gering.	Filter is gevuld met stof of vuil.	Maak het filter schoon.
	Er bevinden zich obstakels in de luchtinlaat of -uitlaat van de units.	Verwijder obstakels.
Compressor blijft draaien.	Vuil luchtfilter.	Maak het luchtfilter schoon
	Temperatuurinstelling is te laag (voor koeling). Temperatuurinstelling is te hoog (voor verwarming).	Reset de temperatuur.
Er wordt geen koele lucht geleverd tijdens de koelingscyclus, of er wordt geen warme lucht geleverd tijdens de verwarmingscyclus.	Temperatuurinstelling is te hoog (voor koeling). Temperatuurinstelling is te laag (voor verwarming).	Stel de temperatuur lager in. Stel de temperatuur hoger in.
Tijdens de verwarmingscyclus stopt de binnenventilator plotseling. UAT(Y)(P)180,240,280,320 Tijdens de verwarmingscyclus verwarmd de toegevoerde lucht plotseling niet genoeg. UAT(Y)(P)450,500,700,850	Unit is bezig met de ontdooicyclus.	Wacht enige tijd. (De unit zal weer gaan werken na het ontdooien.)

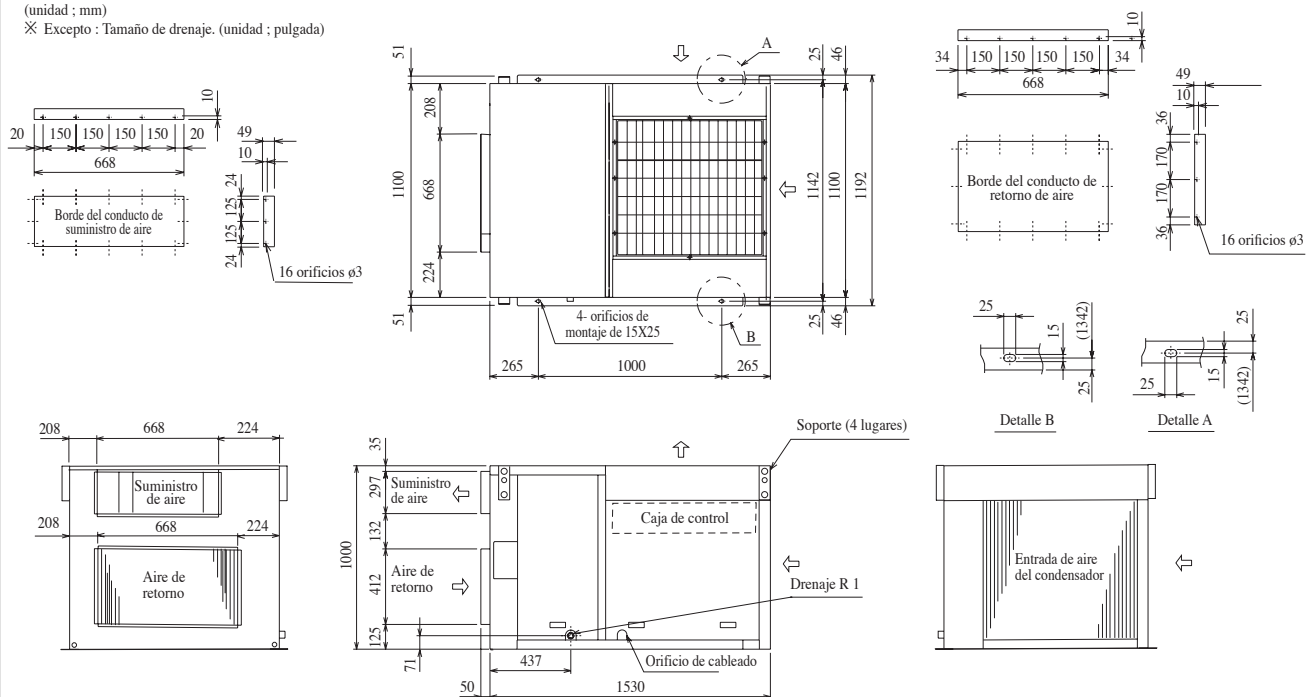
Als de storing niet kan worden verholpen, bel dan uw geautoriseerde leverancier/servicemonteur ter plaatse.

ESQUEMA Y DIMENSIONES

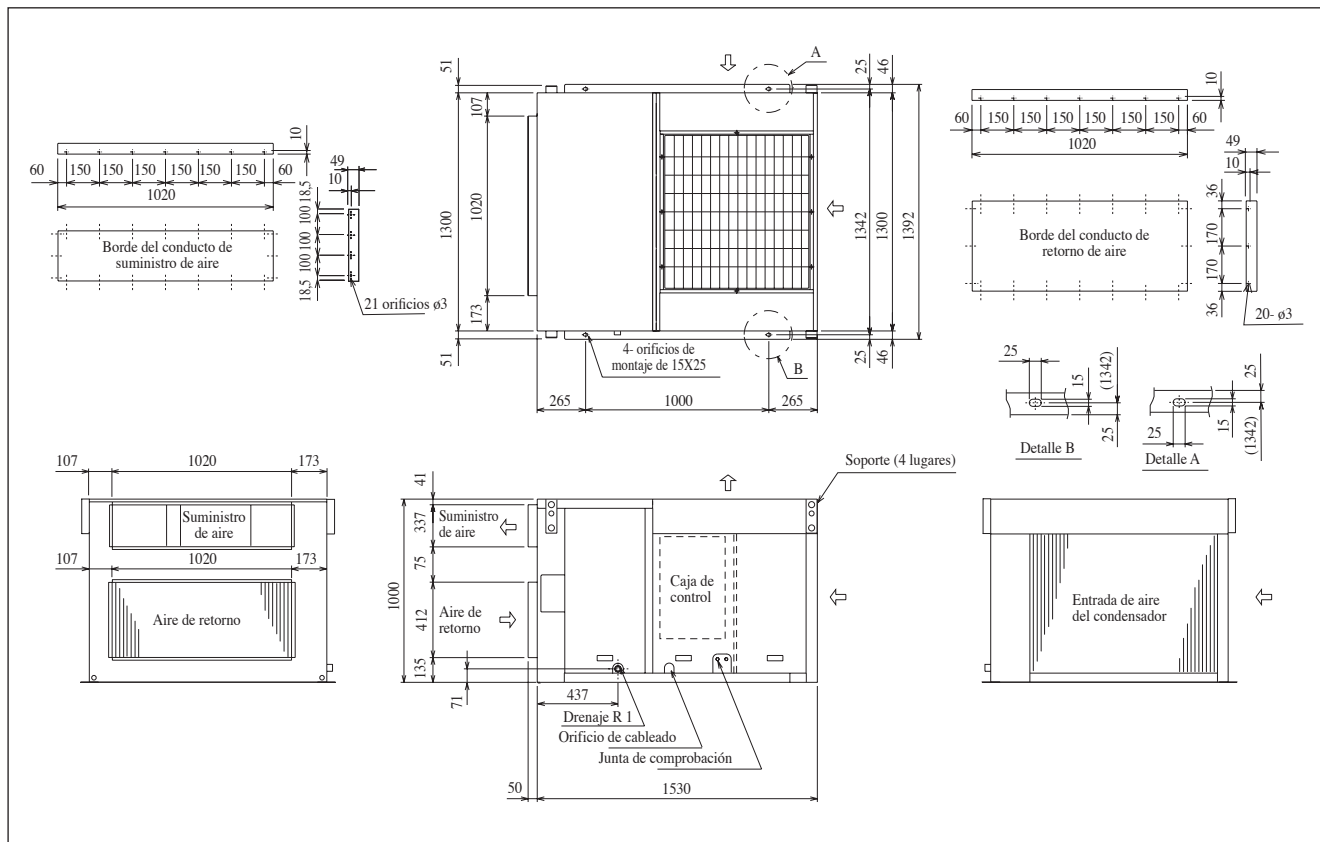
UAT(Y)(P)180

(unidad : mm)

※ Excepto : Tamaño de drenaje. (unidad : pulgada)

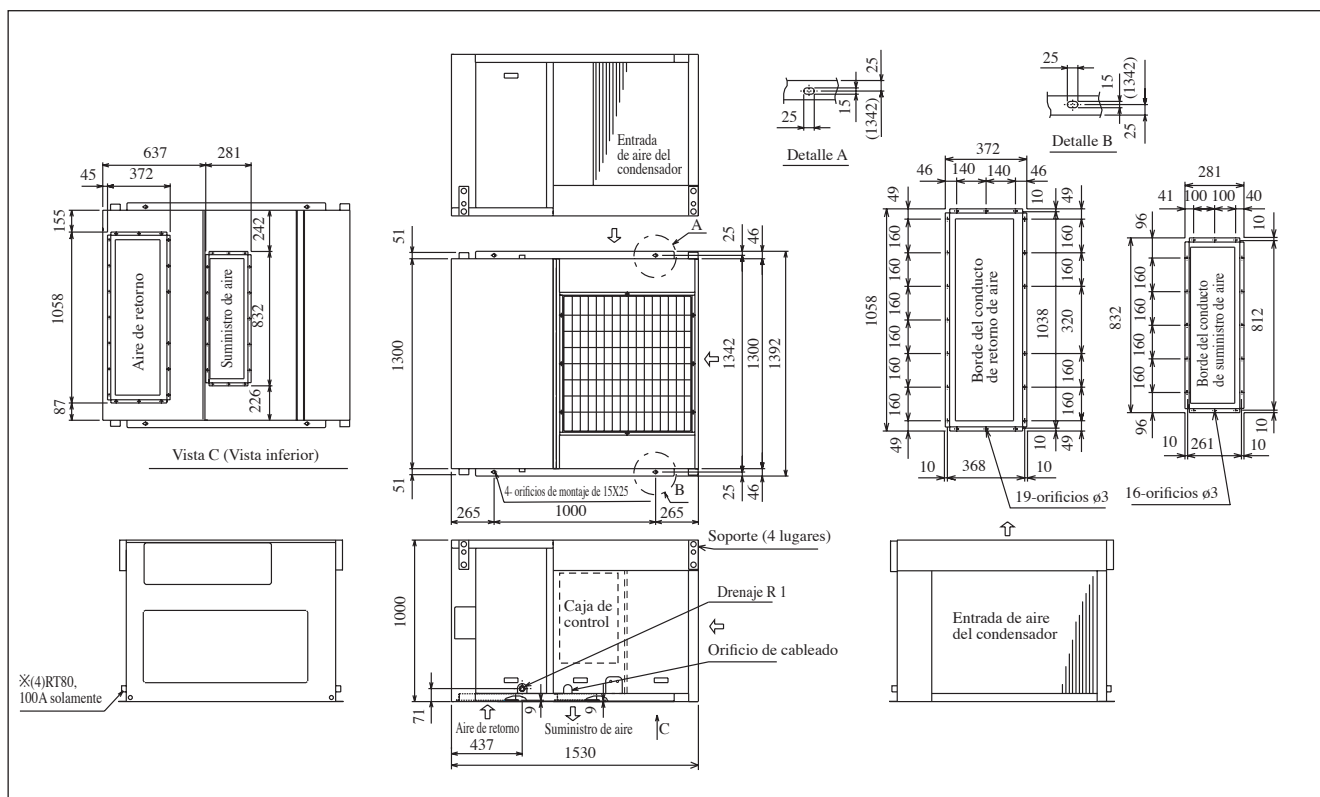


UAT(Y)(P)240, 280, 320 - Flujo lateral

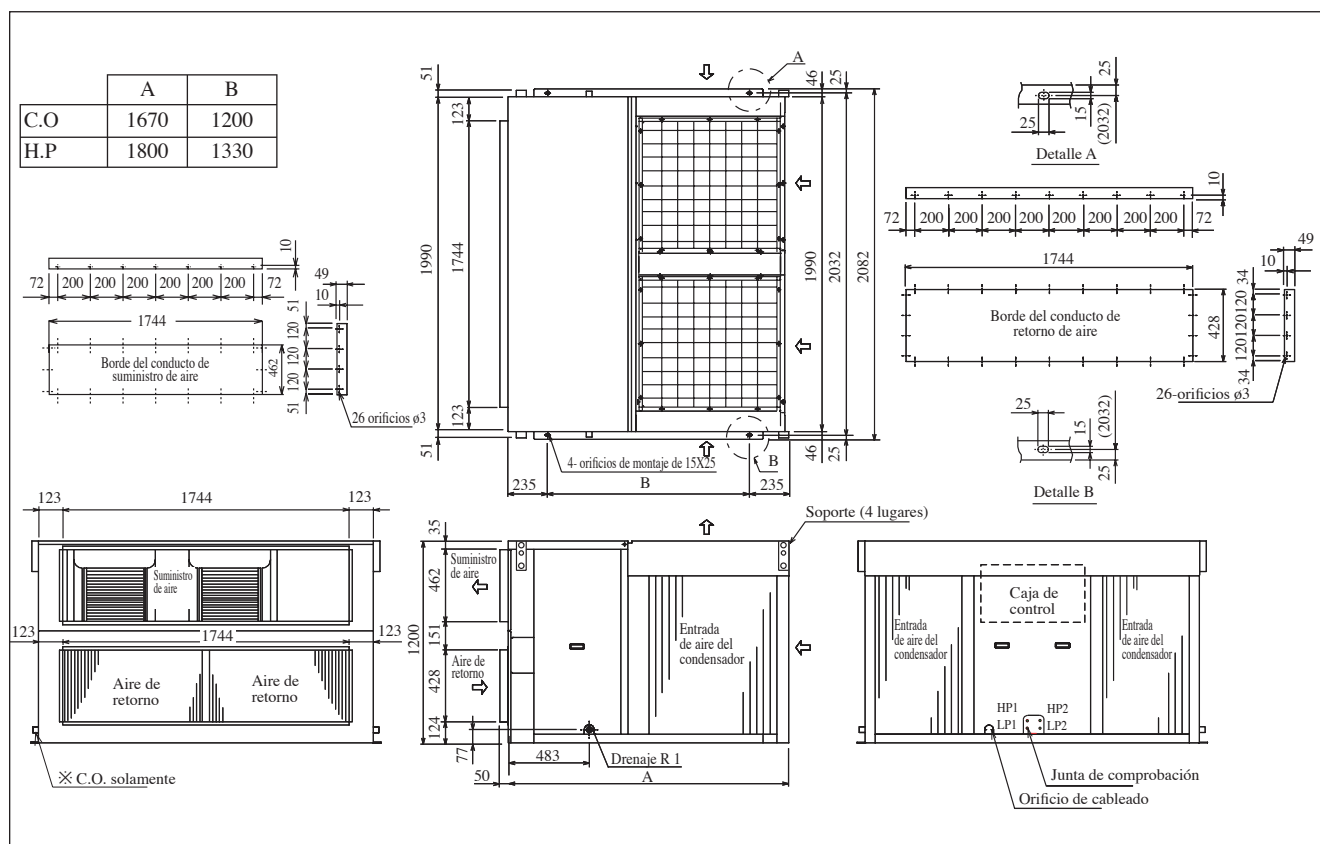


ESQUEMA Y DIMENSIONES

UAT(Y)(P)240, 280, 320 - Flujo inferior

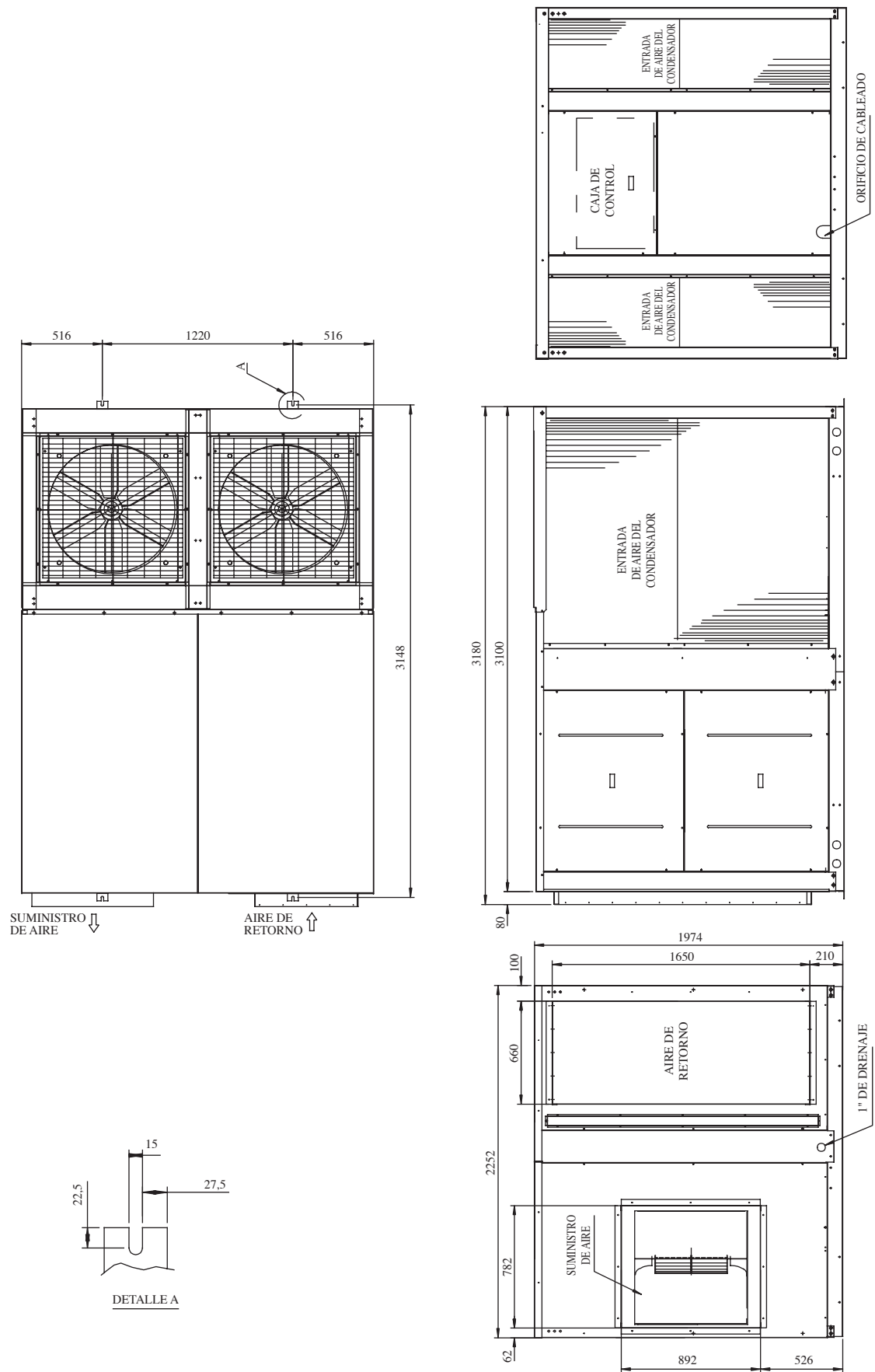


UAT(Y)(P)450, 560 - Flujo lateral



ESQUEMA Y DIMENSIONES

UAT(Y)(P)C10, C12



MANUAL DE INSTALACIÓN

Este manual facilita instrucciones de instalación que garantizan un seguro y buen funcionamiento de la unidad de aire acondicionado.

Es posible que sea necesario realizar un ajuste especial para adecuarse a los requisitos locales.

Por favor, antes de usar su equipo de aire acondicionado, lea cuidadosamente este manual de instrucciones, y consérvelo para futuras consultas.

Este aparato está diseñado para ser utilizado por especialistas o usuarios formados, en tiendas, industria ligera y en granjas, o para uso comercial por personas no expertas.

Este equipo no está previsto para ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o psicológicas, incluyendo a los niños, al igual que personas sin experiencia o conocimientos necesarios para ello, a menos que dispongan de una supervisión o instrucciones sobre el uso del equipo proporcionadas por una persona responsable de su seguridad.

Deberá vigilarse a los niños para evitar que jueguen con el aparato.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personas calificadas que estén familiarizadas con el código y los reglamentos locales y que tengan experiencia en este tipo de equipo.
- Todo el cableado de campo debe instalarse de acuerdo al reglamento de cableado nacional.
- Antes de comenzar la instalación eléctrica de acuerdo con el diagrama de cableado, asegúrese de que el voltaje nominal de la unidad se corresponde con el de la placa de identificación.
- La unidad debe estar PUESTA A TIERRA para evitar posibles peligros debidos a fallas del aislamiento.
- Ningún cable eléctrico debe tocar el conducto de refrigeración ni ninguna parte móvil de los motores de ventilación.
- Antes de iniciar la instalación o reparación de la unidad, asegúrese de que ha sido apagada (OFF).
- Desconéctela de la fuente de energía principal antes de una revisión de la unidad de acondicionador de aire.
- NO tire del cable de energía cuando esté en funcionamiento. Esto puede causar serias descargas eléctricas que pueden resultar en riesgo de incendio.
- Mantenga las unidades de aire acondicionado, el cable de suministro eléctrico y el cableado de transmisión, por lo menos a 1m de los televisores y radios, para evitar imágenes distorsionadas y estáticas. (Dependiendo del tipo y fuente de ondas eléctricas, se mostrarán estáticas incluso a más de 1m de distancia).

IMPORTANTE

ESPAÑOL

Información importante en relación al refrigerante utilizado

Este producto contiene los gases invernaderos fluorados regulados por el Protocolo de Kioto. No vierta gases a la atmósfera.

Tipo de refrigerante: R407C

Valor GWP ⁽¹⁾: 1652,5

⁽¹⁾ WP = Global Warming Potential (potencial de calentamiento global)

La cantidad de refrigerante está indicada en la placa de nombre de la unidad.

Puede ser necesario realizar inspecciones periódicas para localizar fugas de refrigerante, dependiendo de la legislación europea o local vigente. Contacte, por favor, con su distribuidor local para obtener más información.

PRECAUCIÓN

Asegúrese de seguir durante la instalación los siguientes puntos importantes.

- **No instalar la unidad ahí donde pueda haber fuga de gas inflamable.**



En caso de fugas de gas y acumulaciones alrededor de la unidad, puede producirse un incendio.

- **Asegúrese de que la tubería de desagüe está conectada correctamente.**



Si no está perfectamente conectada, puede ocurrir una fuga de agua y un humedecimiento de los muebles.

- **No sobrecargar la unidad.**



Esta unidad está pre-cargada en fábrica.

Una sobrecarga ocasionará una sobreintensidad o daño al compresor.

- **Asegúrese de que el panel de la unidad vuelve a cubrirla bien colocado o de cualquier reparación.**



Los paneles mal sujetos ocasionarán un funcionamiento ruidoso de la unidad.

- **Los extremos afilados y superficies de la bobina son lugares potenciales que podrían provocar peligro de lesiones. Evite todo contacto con estas partes.**

- **Antes de desenchufar la fuente de energía, coloque el interruptor de control remoto ON/OFF en posición "OFF" para impedir la molesta activación de la unidad.** Si no es así, los ventiladores de la unidad empezarán a girar automáticamente cuando se restablezca la corriente, significando un peligro para el personal técnico o para el usuario.

- **No opere aparatos de calor cerca de la unidad de aire acondicionado.**

- **No utilice cables con líos o junturas para la alimentación entrante.**

- **El equipamiento no es aplicable para un ambiente potencialmente explosivo.**

AVISO

Requisitos para la eliminación

El desmantelamiento de la unidad, así como el tratamiento del refrigerante, el aceite y otros componentes se debe realizar de acuerdo con la legislación aplicable.

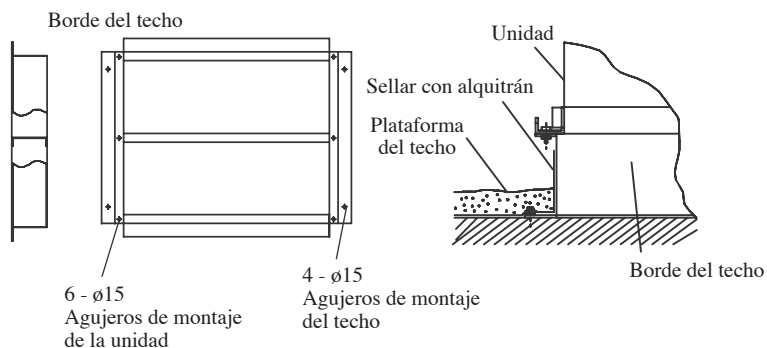
INSTALACIÓN DE LA UNIDAD

1.1 Emplazamiento para la instalación

- Instalar la unidad de manera que el aire distribuido por la unidad no pueda ser aspirado nuevamente (como en el caso de un cortocircuito con el aire de descarga). Dejar espacio suficiente alrededor de la unidad para el mantenimiento.
- Cuando se instalan dos o más unidades en un emplazamiento, éstas deben ser colocadas de tal manera que una unidad no tome el aire de descarga de otra.

1.2 Soporte de unidad

1. La imagen muestra el uso del borde del techo para instalar estas unidades.
2. El borde deberá sellarse y fijarse al techo con cinta a prueba de intemperie. En la izquierda se sugiere un modo de sellar la unidad y el borde del techo.



1.3 Instalación del conducto

- Esta unidad está equipada con aperturas de entrada y salida de aire. La conexión del conducto a la unidad debería realizarse con bridas de conducto y fijados directamente en las aperturas de aire con conectores de conducto flexibles para evitar la transmisión normal de ruido.
- Para evitar fugas de aire, todas las uniones de conductos deberán estar selladas.
- Los conductos de los espacios que no tengan aire acondicionado deberán ser aislados.
- Los conductos expuestos al exterior deberán estar protegidos contra la intemperie.
- Los conductos que entren en el edificio por el tejado deberán tener su entrada sellada con cinta a prueba de intemperie para evitar que la lluvia, arena, polvo, etc., entre en el edificio.
- El tamaño correcto del filtro debe ser instalado en el conducto de salida de aire.



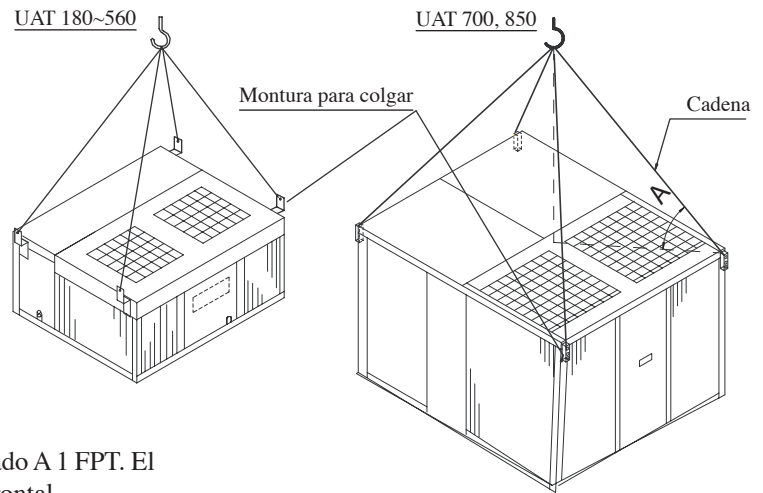
PRECAUCIÓN

No instale la unidad a una altitud por encima de 2000m

1.4 Levantamiento de la unidad

Los soportes de elevación de la suspensión de la unidad en la esquina 4 de la unidad se utilizan para el propósito de elevación de la unidad.

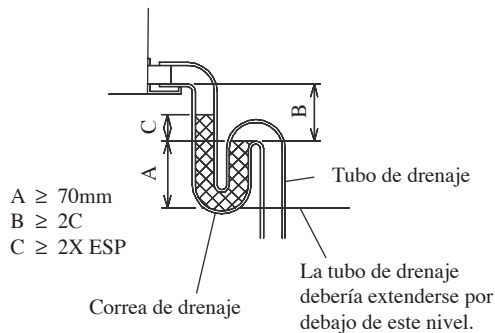
El ángulo A de la cadena debe ser por lo menos 45° y el aislamiento se debe agregar en la esquina 4 de la cadena para prevenir el daño del panel al levantar.



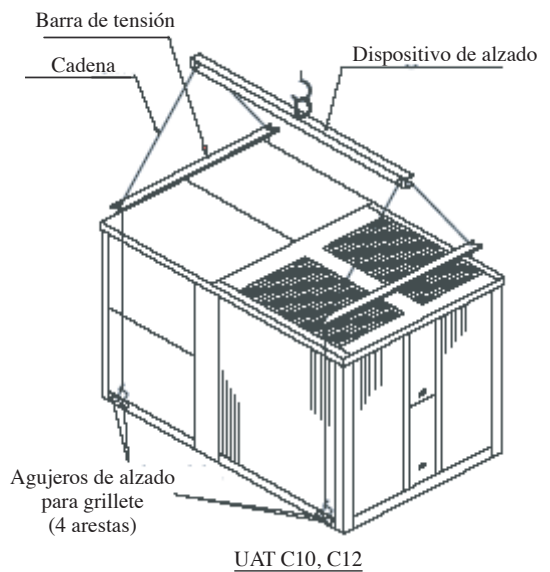
1.5 Tubo de drenaje

- Se suministra la estructura de drenaje condensado A 1 FPT. El tubo de drenaje se puede extraer por la parte frontal.
- El tubo de drenaje deberá suministrarse con una correa en la parte exterior de la unidad y también se deberá instalar inclinado para un correcto drenaje, como se indica en la derecha.
- Para evitar la formación de condensación y fugas, ponga aislamiento al tubo de drenaje para protegerlo contra líquidos.
- Cuando termine el trabajo de instalación de cableado, compruebe que no haya fugas y que el agua se drene correctamente.

El tubo de drenaje debería tener una rejilla de drenaje.



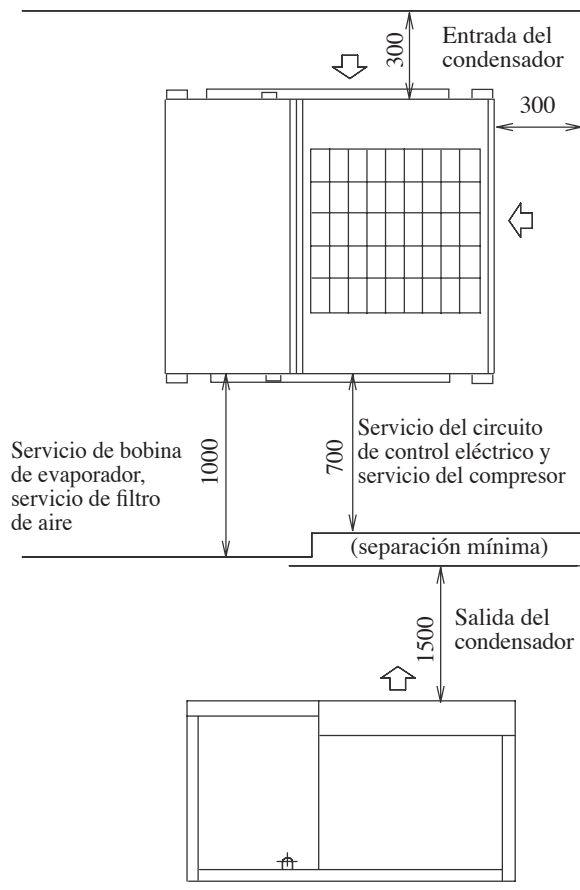
Nota: ESP = Presión Estática Exterior
Rejilla de drenaje para condensación



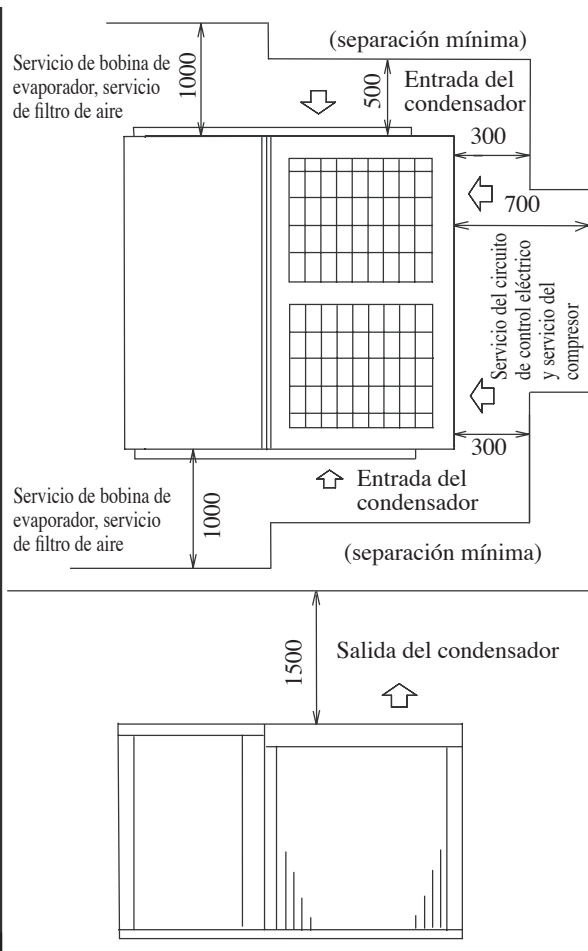
INSTALACIÓN DE LA UNIDAD

1.6 Espacio necesario alrededor de la unidad (unidad ; mm) Valor de espacio; separación mínima

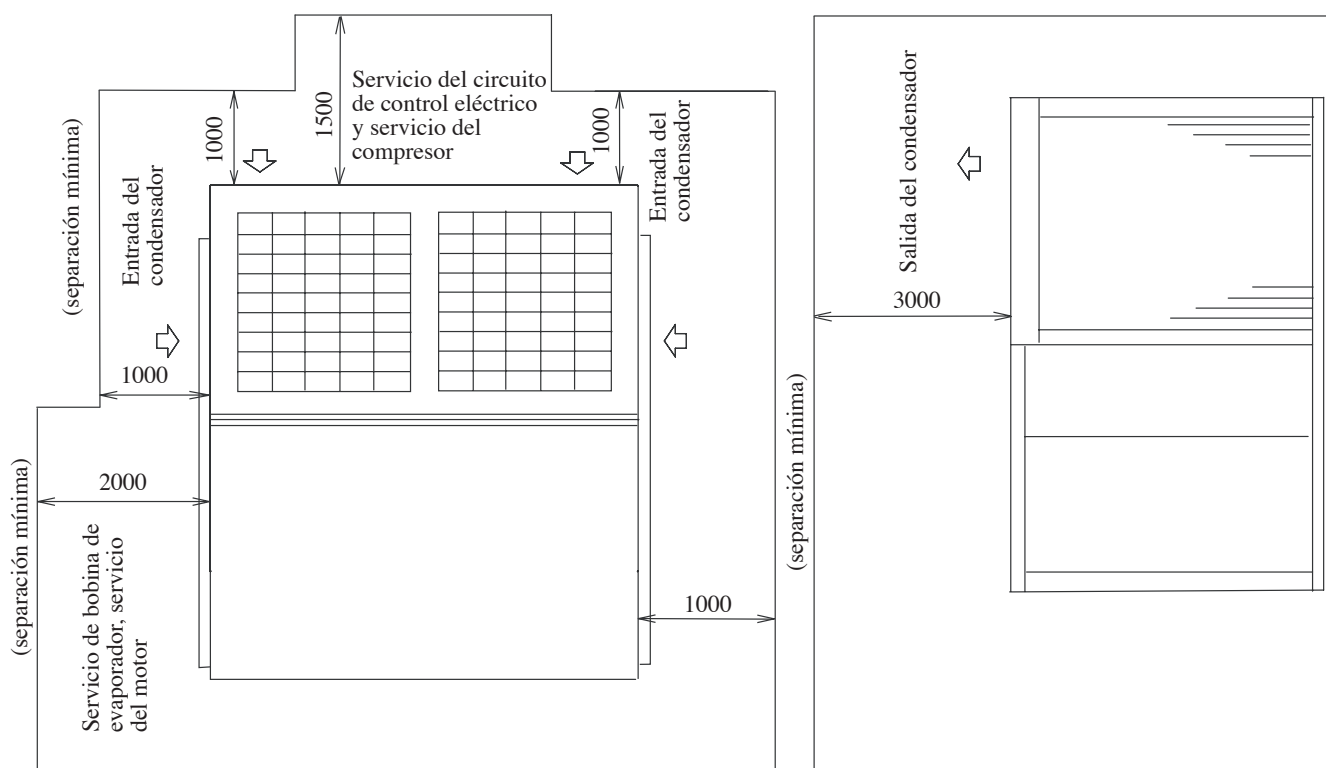
UAT 180~320



UAT 450, 560



UAT 700~C12

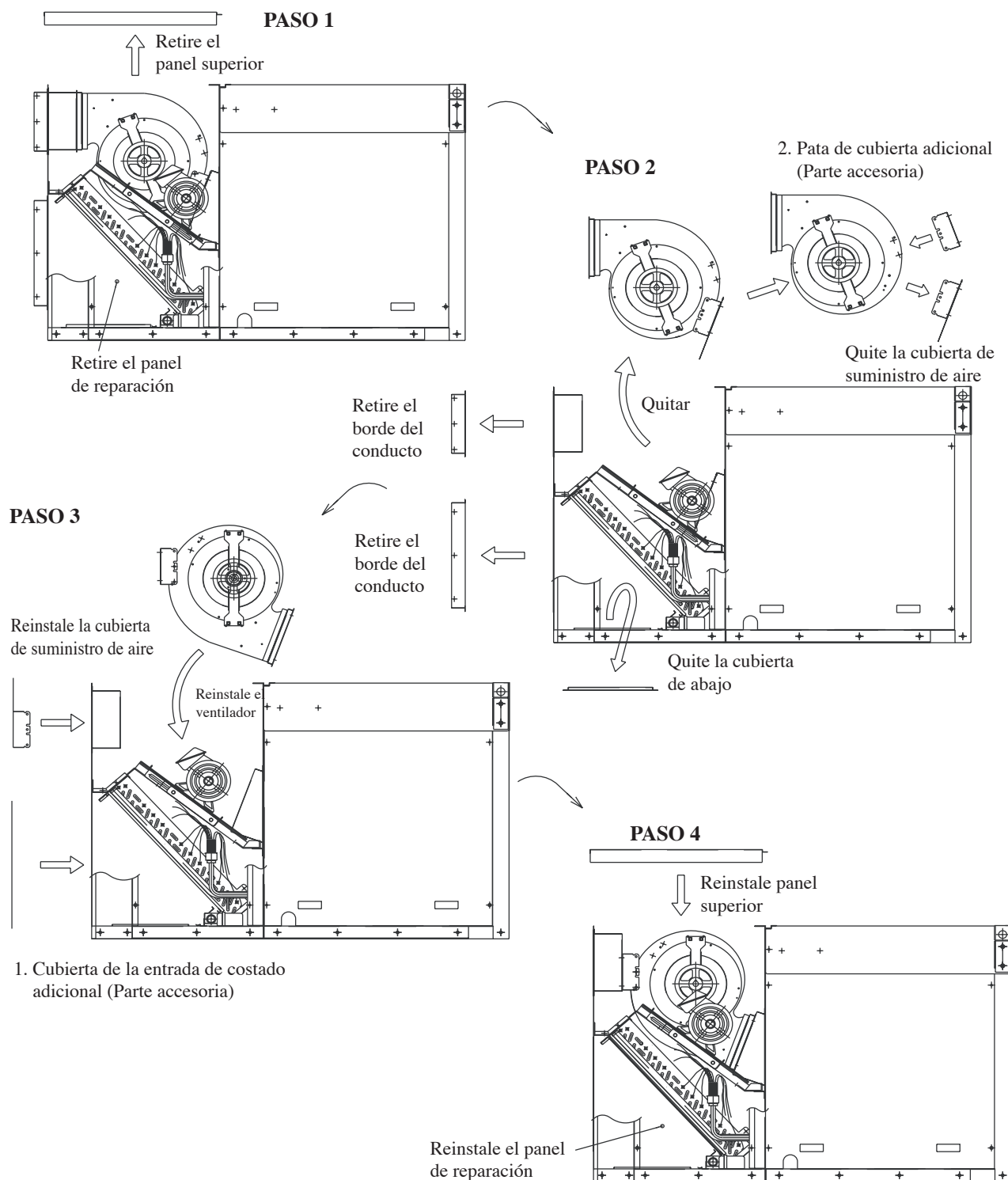


1.7 Conversión de unidad

Por favor compruebe las partes accesorias como se muestra abajo. (Embalado en la unidad, y disponible sólo para unidad convertible)

1. Cubierta de la entrada de costado	1 Pieza
2. Pata de cubierta	2 Piezas UAT (Y)(P)240, 280, 320 4 Piezas UAT (Y)(P)450, 560

En caso convertir a unidad de flujo descendiente, cambie según los pasos siguientes.



DATOS ELÉCTRICOS

SÓLO REFRIGERACIÓN (R22)

MODELO		UAT180	UAT240	UAT280	UAT320	UAT450
SUMINISTRO ELÉCTRICO	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
MARGEN DE LA TENSIÓN	V	380 ~ 415				
CORRIENTE CONTINUA MÁXIMA (COMP)	A	14,0	23,0	26,9	27,5	23,0 x 2
CORRIENTE DE CARGA COMPLETA (FLA, COMP)	A	12,1	15,6	16,9	22,3	15,6 x 2
CORRIENTE DE ROTOR BLOQUEADO (LRA, COMP)	A	74	95	118	118	95 x 2
MODELO		UAT560	UAT700	UAT850	UATC10	UATC12
SUMINISTRO ELÉCTRICO	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
MARGEN DE LA TENSIÓN	V	380 ~ 415				
CORRIENTE CONTINUA MÁXIMA (COMP)	A	26,9 x 2	27,5 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
CORRIENTE DE CARGA COMPLETA (FLA, COMP)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24,0, 30,0	30,0 x 2
CORRIENTE DE ROTOR BLOQUEADO (LRA, COMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

BOMBA DE CALOR (R22)

MODELO		UATY180	UATY240	UATY280	UATY320	UATY450
SUMINISTRO ELÉCTRICO	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
MARGEN DE LA TENSIÓN	V	380 ~ 415				
CORRIENTE CONTINUA MÁXIMA (COMP)	A	17,0	22,0	31,0	27,5	22,0 x 2
CORRIENTE DE CARGA COMPLETA (FLA, COMP)	A	15,0	19,5	23,0	22,3	19,5 x 2
CORRIENTE DE ROTOR BLOQUEADO (LRA, COMP)	A	101	84	81	118	84 x 2
MODELO		UATY560	UATY700	UATY850	UATYC10	UATYC12
SUMINISTRO ELÉCTRICO	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
MARGEN DE LA TENSIÓN	V	380 ~ 415				
CORRIENTE CONTINUA MÁXIMA (COMP)	A	31,0 x 2	27,5 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
CORRIENTE DE CARGA COMPLETA (FLA, COMP)	A	23,0 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24,0, 30,0	30,0 x 2
CORRIENTE DE ROTOR BLOQUEADO (LRA, COMP)	A	81 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

SÓLO REFRIGERACIÓN (R407C)

MODELO		UATP180	UATP240	UATP280	UATP320	UATP450
SUMINISTRO ELÉCTRICO	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
MARGEN DE LA TENSIÓN	V	380 ~ 415				
CORRIENTE CONTINUA MÁXIMA (COMP)	A	14,0	23,0	26,9	31,0	23,0 x 2
CORRIENTE DE CARGA COMPLETA (FLA, COMP)	A	13,0	15,9	16,9	22,3	15,6 x 2
CORRIENTE DE ROTOR BLOQUEADO (LRA, COMP)	A	74	95	118	118	95 x 2
MODELO		UATP560	UATP700	UATP850	UATPC10	UATPC12
SUMINISTRO ELÉCTRICO	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
MARGEN DE LA TENSIÓN	V	380 ~ 415				
CORRIENTE CONTINUA MÁXIMA (COMP)	A	26,9 x 2	31,0 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
CORRIENTE DE CARGA COMPLETA (FLA, COMP)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24, 30	30,0 x 2
CORRIENTE DE ROTOR BLOQUEADO (LRA, COMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

BOMBA DE CALOR (R407C)

MODELO		UATYP180	UATYP240	UATYP280	UATYP320	UATYP450
SUMINISTRO ELÉCTRICO	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
MARGEN DE LA TENSIÓN	V	380 ~ 415				
CORRIENTE CONTINUA MÁXIMA (COMP)	A	17,0	23,0	26,9	31,0	23,0 x 2
CORRIENTE DE CARGA COMPLETA (FLA, COMP)	A	15,0	15,9	16,9	22,3	15,9 x 2
CORRIENTE DE ROTOR BLOQUEADO (LRA, COMP)	A	101	95	118	118	95 x 2
MODELO		UATYP560	UATYP700	UATYP850	UATYPC10	UATYPC12
SUMINISTRO ELÉCTRICO	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
MARGEN DE LA TENSIÓN	V	380 ~ 415				
CORRIENTE CONTINUA MÁXIMA (COMP)	A	26,9 x 2	31,0 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
CORRIENTE DE CARGA COMPLETA (FLA, COMP)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	32,0 x 2	24, 30	30,0 x 2
CORRIENTE DE ROTOR BLOQUEADO (LRA, COMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

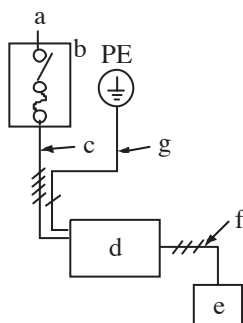
CONEXIÓN DE CABLES

- Toda la instalación eléctrica se deberá realizar por un electricista calificado y de acuerdo con las exigencias locales de suministro eléctrico y normativas relacionadas.

Método de conexión de cableado eléctrico

Antes de conectar el cable, consulte la empresa de suministro eléctrico de su jurisdicción.

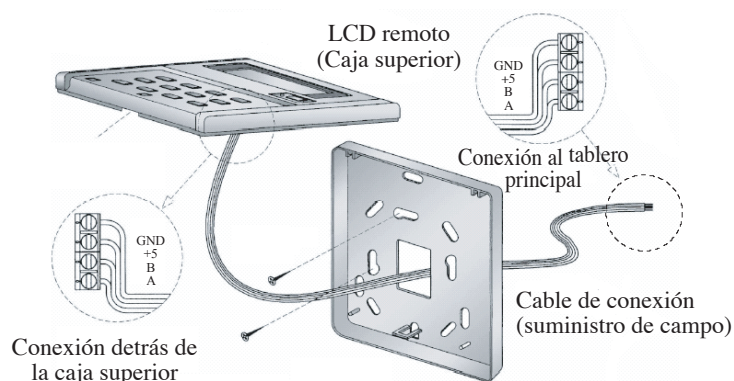
1. El esquema general del cableado de la unidad.



a.	Fuente de alimentación eléctrica	d.	Unidad
b.	Fusible/interruptor principal (suministro de campo)	e.	Control remoto
c.	Cableado de alimentación eléctrica para la unidad	f.	Cableado de conexión para la unidad y el control remoto
		g.	Conexión a tierra

2. Conexión de cable de mando a distancia.

UAT(Y)(P)450, 560, 700, 850, C10, C12

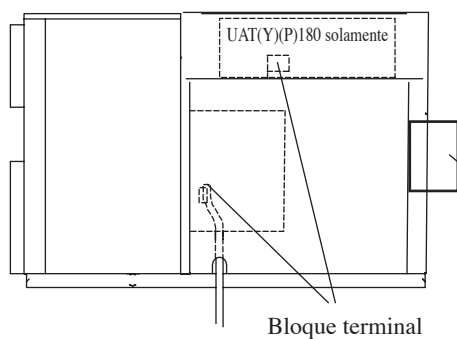


Nota: Para UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320, el cable es adjuntado al mando a distancia. Conecte directamente al conector "CN2" en el tablero principal.

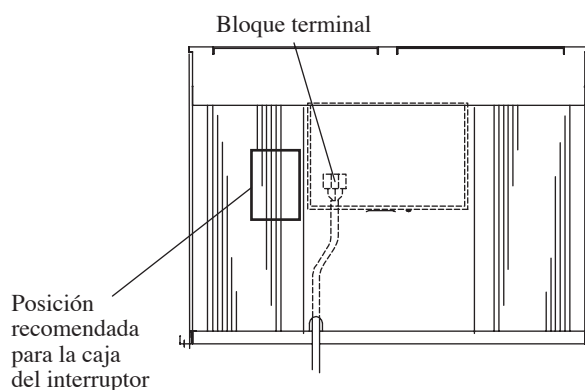
3. Conexión de cableado a la unidad

Quite el panel y conecte los alambres de la fuente de alimentación de las unidades con el bloque de terminales, según lo demostrado abajo.

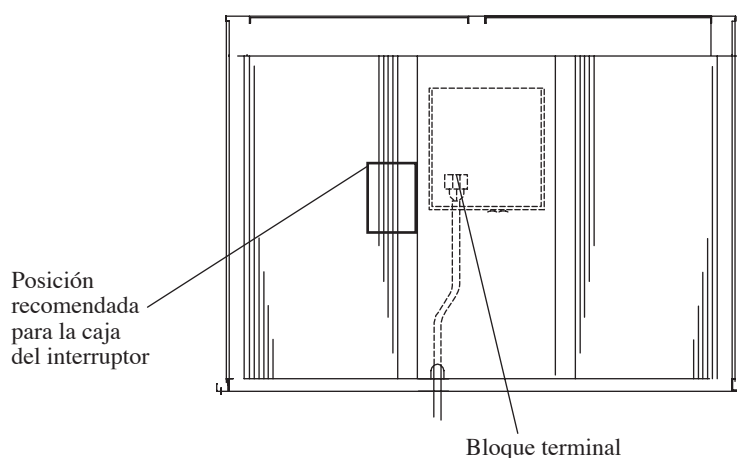
UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320



UAT(Y)(P)450, 560



UAT(Y)(P)700, 850, C10, C12

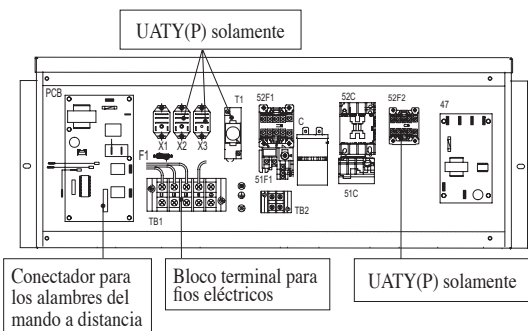


NOTA: Mientras instale el disyuntor en la unidad, asegúrese de que los tornillos no dañen los componentes (ej. bobina) de dentro de la unidad.
El disyuntor también se puede instalar sin colocar la unidad.

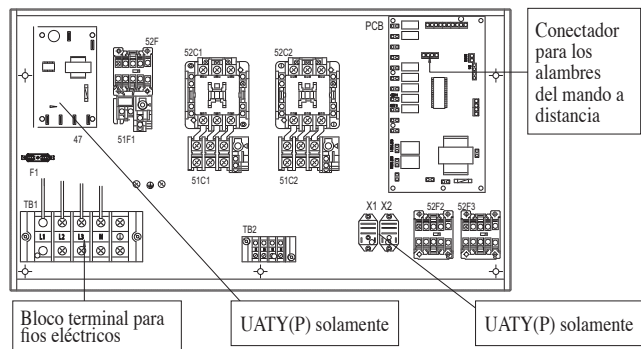
CONEXIÓN DE CABLES

El arreglo del bloque de terminales para el regulador se demuestra abajo.

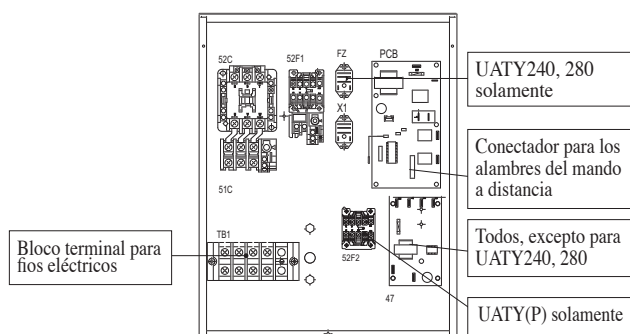
MÓDULO DE CONTROL UAT(Y)(P)180



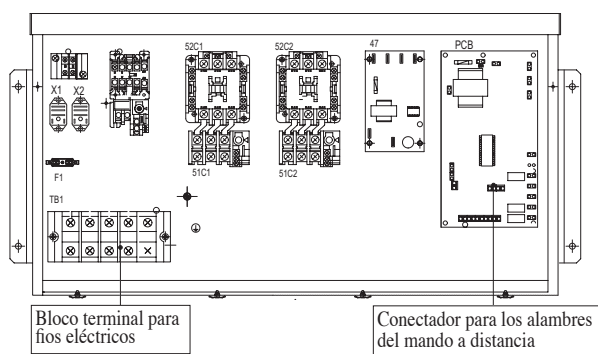
MÓDULO DE CONTROL UATY(P)450, 560



MÓDULO DE CONTROL UAT(Y)240, 280, UAT(Y)(P)320



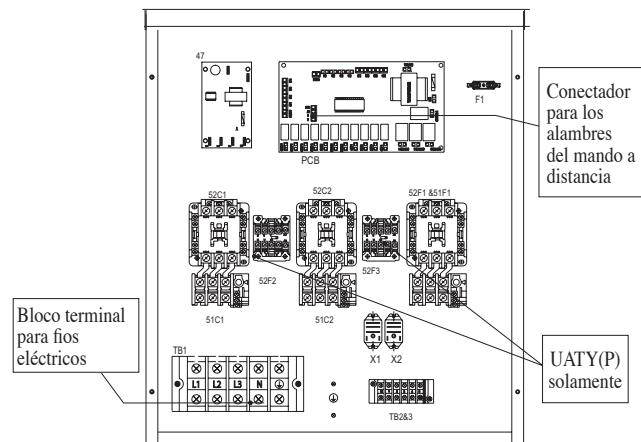
MÓDULO DE CONTROL UAT(P)450, 560



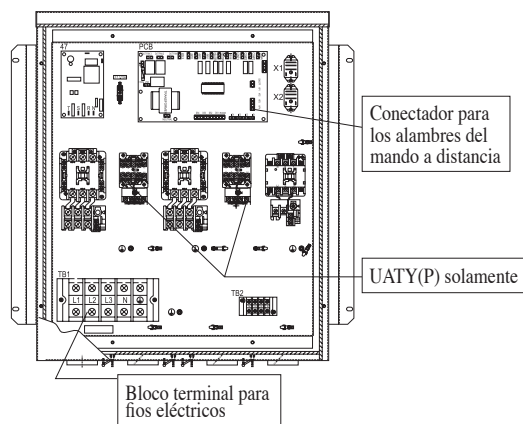
MÓDULO DE CONTROL UATYP240, 280



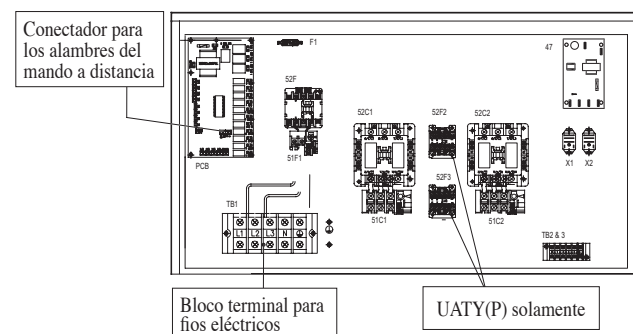
MÓDULO DE CONTROL UAT(Y)(P)700



MÓDULO DE CONTROL UAT(Y)(P)850



MÓDULO DE CONTROL UAT(Y)(P)C10, C12



CONEXIÓN DE CABLES

Ejemplo de instalación de cableado y selección de disyuntor

380 ~ 415V, 3N ~ /50

MODELO	CABLE ELECTRICO (mm ²)	CAPACIDAD DEL DISYUNTOR (A)	INTERRUPTOR DE PROTECCIÓN CONTRA SOBRECORRIENTE (A)	CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA (mm ² over)
UAT(Y)(P)180	8,4	32	32	8,4
UAT(Y)(P)240	8,4	32	32	8,4
UAT(Y)(P)280	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)320	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)450	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)500	21,2	63	63	21,2
UAT(Y)(P)700	33,6	80	80	33,6
UAT(Y)(P)850	42,4	100	100	42,4
UAT(Y)(P)C10	60,0	125	125	60,0
UAT(Y)(P)C12	60,0	125	125	60,0

Nota:

Se deberá incorporar un interruptor general u otros medios de desconexión, que tengan una separación de contacto en todos los polos, en el cable fijo de acuerdo con la legislación nacional y local.

- Los cables de la unidad se deberán instalar directamente desde el cuadro de distribución eléctrica mediante un disyuntor (preferido) o fusible HRC.
- Fije el cableado de alimentación eléctrica al módulo de control. Conecte el cableado de control al bloque terminal de control a través del agujero de la caja de control
- Se deberá conectar el cableado de conexión a tierra.
- El cable de alimentación eléctrica deberá ser equivalente al H07RN-F que es el requisito mínimo, y deberá usarse en un tubo protector.



ADVERTENCIA

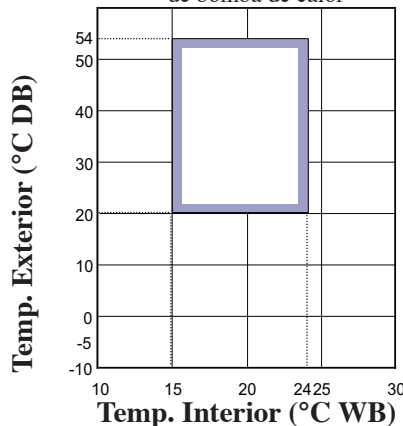
- Antes de trabajar en esta unidad, aísla de la alimentación eléctrica.
- El cableado eléctrico a esta unidad y el control remoto deberán instalarse de acuerdo con los requisitos adecuados del código local de instalación eléctrica.

MARGEN DE OPERACIÓN

Asegúrese de que la temperatura de funcionamiento esté dentro de los márgenes aceptable.

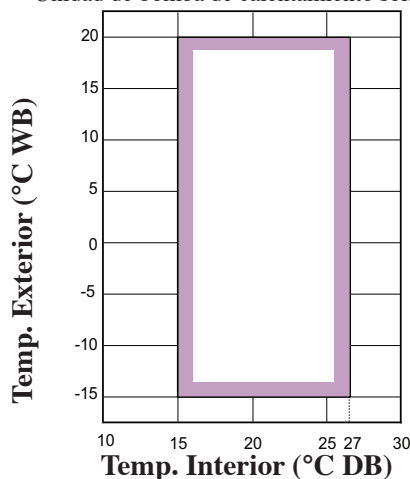
Refrigeración (R22)

Unidad de sólo refrigeración y modo de refrigeración para unidad de bomba de calor



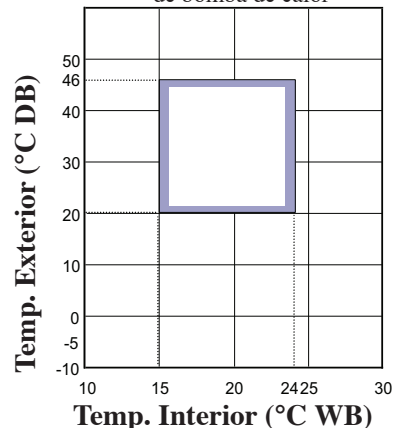
Calefacción (R22 & R407C)

Unidad de bomba de calentamiento solamente



Refrigeración (R407C)

Unidad de sólo refrigeración y modo de refrigeración para unidad de bomba de calor



Nota:

- WB: Ampolla húmeda
- DB: Ampolla seca



PRECAUCIÓN :

La utilización de su acondicionador de aire fuera del margen de temperatura y humedad correcto, puede estropear seriamente la unidad.

PRECAUCIONES ESPECIALES AL OCUPARSE DE LA UNIDAD DE R407C

- El refrigerante R407C es una mezcla azeotrópica que tiene el potencial del agotamiento de ozono de cero y así conformado a la regulación del Protocolo de Montreal. Requiere aceite del tipo Polyester (POE) para la lubricación del compresor. Su capacidad y rendimiento es similar al del refrigerante R22.
- El aceite de POE o PVE se utiliza como lubricante para el compresor de R407C, que es diferente del aceite mineral usado para el compresor R22. Durante la instalación o el mantenimiento, la precaución adicional se debe tomar para no exponer el sistema de R407C demasiado largo al aire húmedo. El aceite residual de POE o PVE en la tubería y los componentes pueden absorber la humedad del aire.
- El aceite de POE se utiliza para la lubricación del compresor con el refrigerante R407C, y es diferente al aceite mineral empleando con el refrigerante R22.
- No se permite la carga adicional de aceite al compresor.
- No se puede emplear ningún refrigerante más que el R407C.
- Herramientas específicas para el refrigerante R407C (no deben ser usados para R22 u otro refrigerante)
 - i) Manómetros y mangueras de descarga
 - ii) Detector de escape de Gas
 - iii) Cilindro de carga del refrigerante
 - iv) Bomba de vacío
 - v) Abocardador
 - vi) Máquina de recuperación de refrigerante
- El secador del filtro se ha de instalar junto a la línea de líquido para condiciones de aire R407C. Esto es para minimizar la contaminación de la humedad y la suciedad en el sistema refrigerante. El secador del filtro ha de ser de tipo filtro molecular. Para un sistema de bomba de calor, instale un secador de filtro de dos vías de flujo junto a la línea de líquido.

REPARACIONES Y MANTENIMIENTO

SERVICIO DEL FILTRO

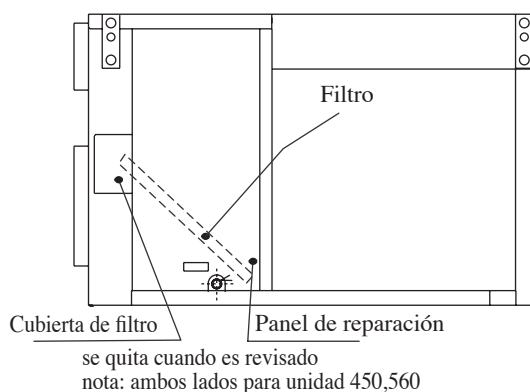
- Elimine el polvo adherido al filtro mediante una aspiradora o lavándolo en agua templada (a menos de 40°C) con un jabón neutro.
- Enjuague y seque bien el filtro antes de volverlo a colocar en la unidad.
- No use gasolina, sustancias volátiles ni productos químicos para limpiar el filtro.
- Limpie el filtro por lo menos una vez cada 2 semanas. O con mayor frecuencia si es necesario.

Posición del filtro

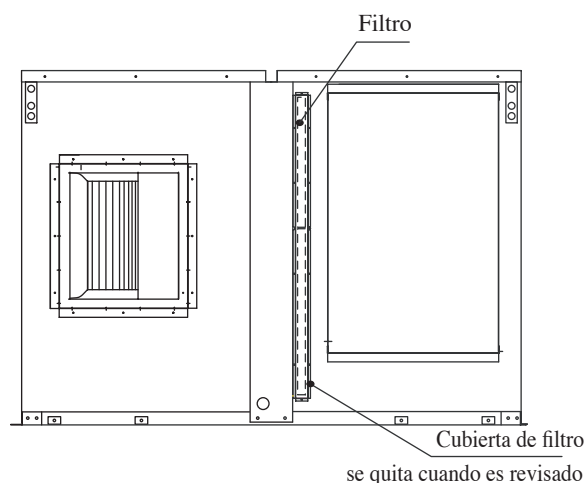
Los filtros se instalan delante del intercambiador de calor interior.

* (Filtros del Aire : orden especial o campo de suministro)

UAT(Y)(P)180,280,320,450,560



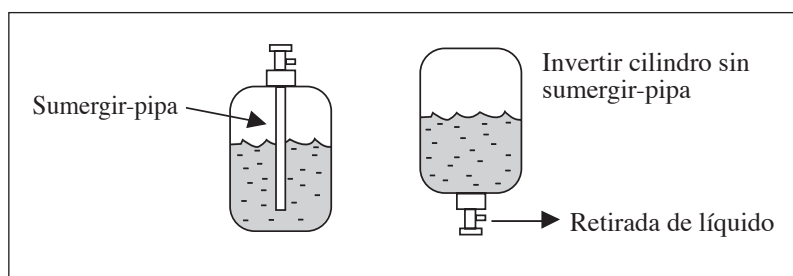
UAT(Y)(P)700,850



ASPIRACIÓN Y CARGA

Las unidades del paquete del techo vienen precargadas de fábrica con refrigerante suficiente. Sin embargo, puede necesitarse una recarga durante las obras de mantenimiento y reparación. Por lo tanto, se deberán tomar algunas precauciones para asegurar un funcionamiento óptimo del sistema sin problemas:

- (i) El sistema debería aspirarse totalmente para asegurar que no exista gas incompresible y humedad en el sistema.
- (ii) Utilice una bomba de vacío para R22 o R407C exclusivamente. Usar la misma bomba de vacío para diferentes refrigerantes podría dañar la bomba de vacío o la unidad.
- (iii) El refrigerante nunca se debería despedir directamente en la atmósfera.
- (iv) Cuando cague el R407C, asegúrese de que sólo se retire líquido del cilindro o del bidón.



Normalmente, el cilindro o bidón de R407C sólo está equipado con un sifón invertido para la retirada de líquido. Sin embargo, si el sifón invertido no está disponible, invierta el cilindro o bidón para poder retirar líquido de la válvula inferior.

⚠ PRECAUCIÓN

- No vuelva a llenar cuando el escape de mantenimiento, ya que esto reducirá el rendimiento de la unidad. Limpie la unidad con la aspiradora a fondo y después cargue la unidad con R22 & R407C fresco según la cantidad recomendada en la especificación.

LOCALIZACIÓN DE AVERIAS

Si nota cualquier mal funcionamiento en la unidad de acondicionador de aire, en algunos casos de problemas simples. Como unas simples pistas para el mantenimiento y las reparaciones, compruebe los siguientes fallos y sus causas. Para consultas sobre piezas de recambio, póngase en contacto con un distribuidor autorizado.

Problema	Causas	Acción
La unidad no funciona.	Fallo de energía.	Pulse [ON/OFF] después de restaurar la energía.
	Fusible fundido o disyuntor desactivado.	Sustituya el fusible o reinicie el disyuntor.
	Fase de cableado de alimentación eléctrica incorrecta.	Modifique la fase del cableado.
El compresor no funciona en 3 minutos después de iniciar la unidad.	Protección contra los arranques frecuentes.	Espere 3 minutos hasta que se inicie el compresor.
El flujo de aire está bajo.	El filtro está lleno de polvo y suciedad.	Limpie el filtro.
	Hay obstáculos en la entrada o salida de aire de las unidades.	Retire los obstáculos.
El compresor funciona continuamente.	Filtro de aire sucio.	Limpie el filtro de aire.
	La configuración de temperatura es demasiado baja (para la refrigeración). La configuración de temperatura es demasiado alta (para la calefacción).	Reinicie la temperatura.
No se suministra aire frío durante el ciclo de refrigeración, o no se suministra aire caliente durante el ciclo de calefacción.	La configuración de temperatura es demasiado alta (para la refrigeración). La configuración de temperatura es demasiado baja (para la calefacción).	Baje la temperatura. Suba la temperatura.
En ciclo de la calefacción, el ventilador de interior para repentinamente. UAT(Y)(P)180,240,280,320 En el ciclo calentador, el aire de salida no calienta lo suficiente rápidamente. UAT(Y)(P)450,500,700,850	La unidad se encuentra en el ciclo de descongelación.	Espere un momento. (Se reanudará después de la descongelación).

Si la avería persiste, póngase en contacto con el técnico o vendedor local autorizado.

DISEGNI E DIMENSIONI

UAT(Y)(P)240, 280, 320 - Flusso verso il basso

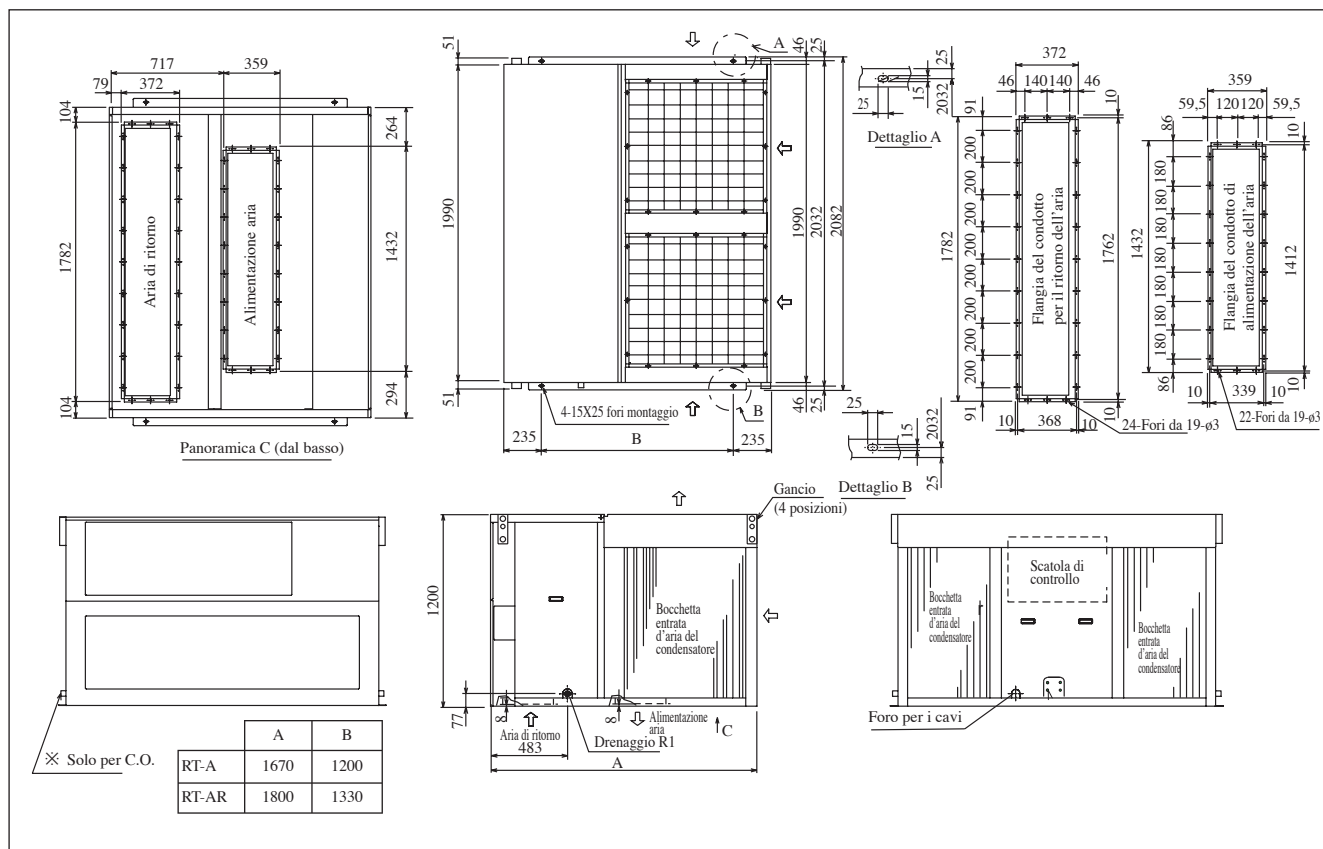


UAT(Y)(P)450, 560 - Flusso laterale

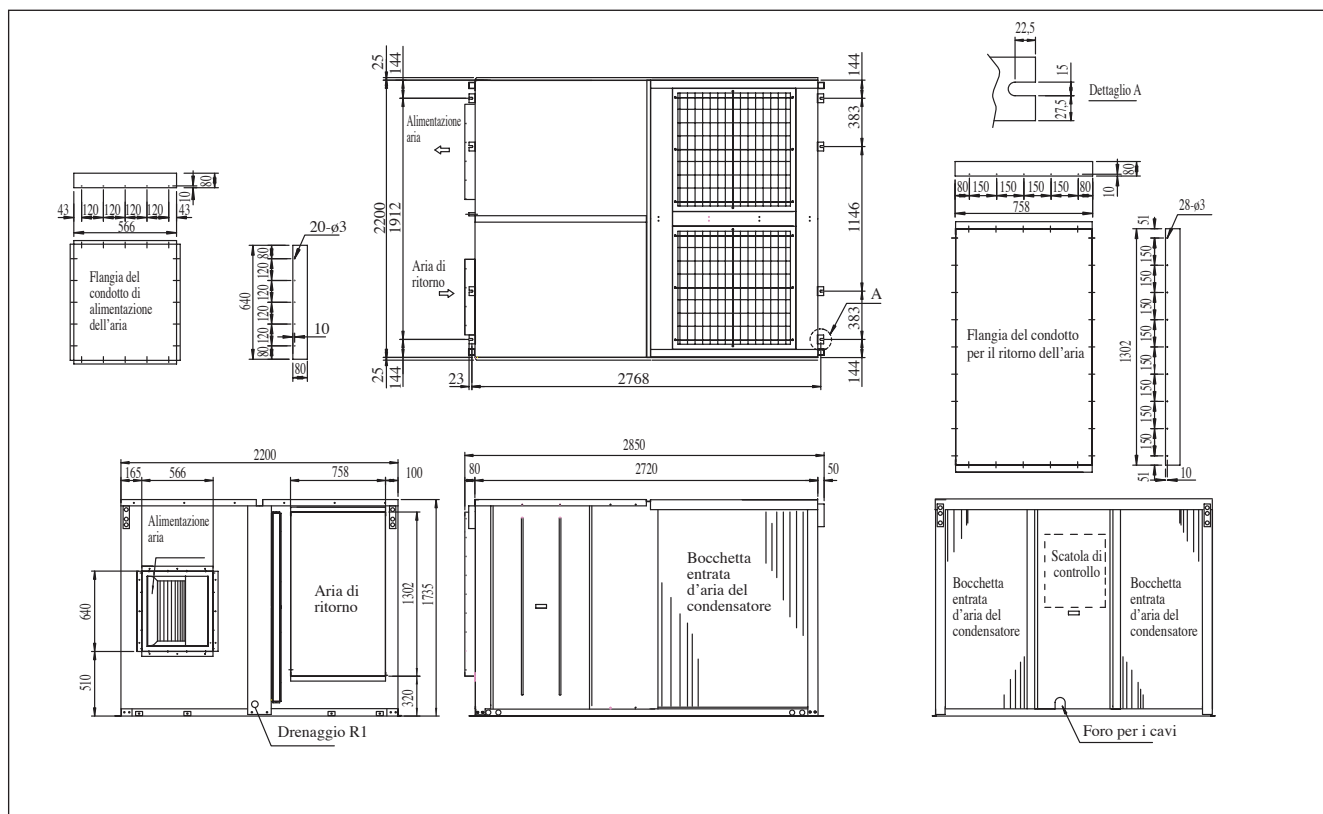


DISEGNI E DIMENSIONI

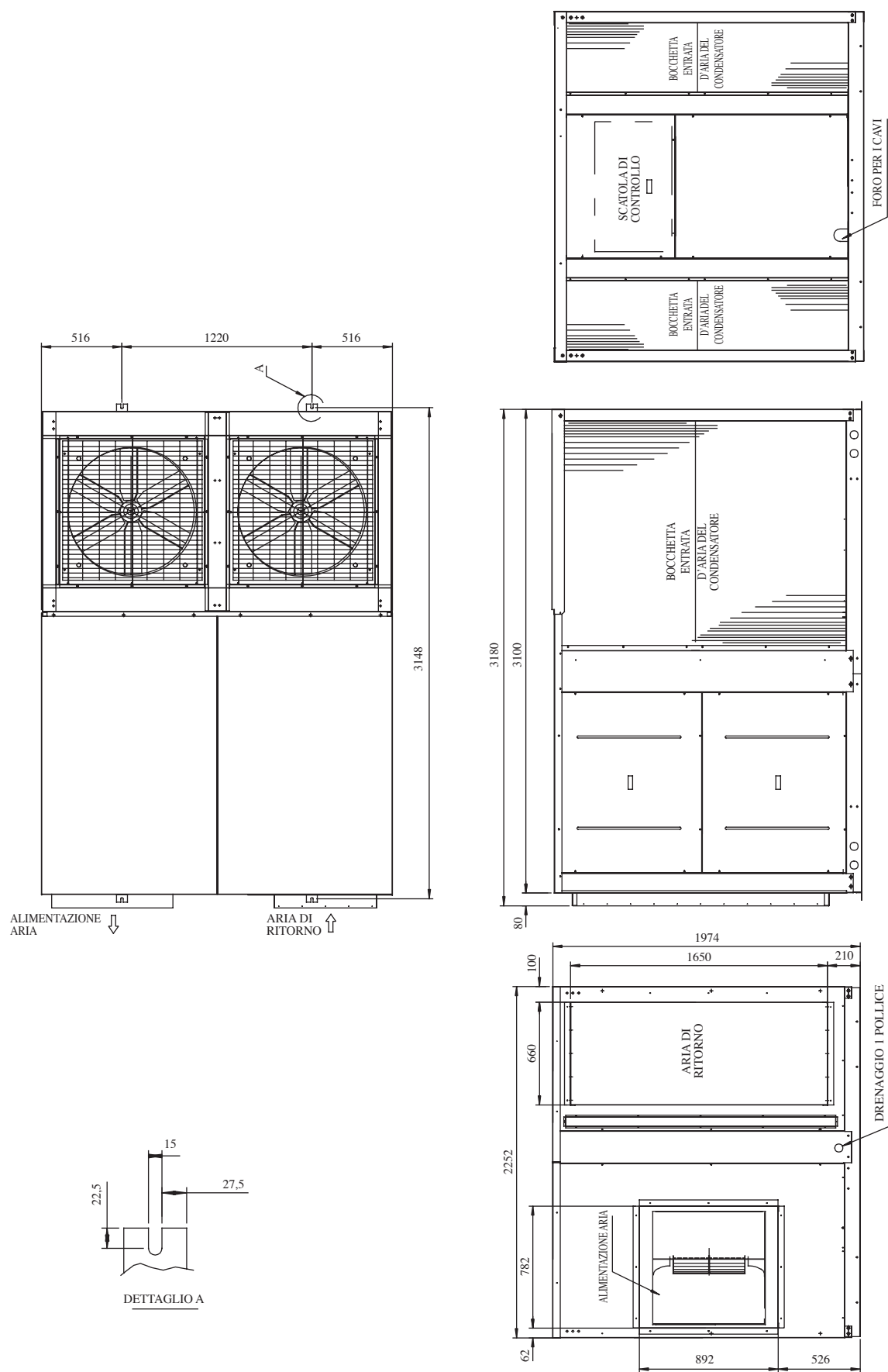
UAT(Y)(P)450, 560 - Flusso verso il basso



UAT(Y)(P)700, 850



UAT(Y)(P)C10, C12



MANUALE D'INSTALLAZIONE

Il presente manuale descrive come procedere all'installazione del condizionatore per assicurarne il corretto funzionamento in condizioni di sicurezza.

Degli adattamenti possono rivelarsi necessari per rispondere a particolari esigenze locali.

Prima di utilizzare il condizionatore, leggere attentamente le presenti istruzioni. Conservarle per ogni evenienza futura.

Questo apparecchio è destinato all'uso da parte di persone esperte o formate in negozi, nell'industria leggera o in aziende agricola o all'uso commerciale da parte di persone non addette.

Il presente apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone, inclusi bambini, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o senza la dovuta esperienza e conoscenza, a meno che non vengano poste sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che tale persona fornisca loro le istruzioni per l'uso dell'apparecchio.

Tenere i bambini sotto la supervisione di un adulto per evitare che giochino con l'apparecchio.

NORME DI SICUREZZA

AVVERTENZA

- L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato, competente in questo genere di apparecchi e al corrente delle leggi e regolamenti in vigore.
- Tutti gli allacciamenti elettrici devono essere eseguiti conformemente alla regolamentazione elettrica in vigore.
- Prima di procedere agli allacciamenti secondo lo schema elettrico presentato più avanti, accertarsi che il voltaggio dell'apparecchio corrisponda a quello della rete.
- Dotare il condizionatore di una presa di TERRA al fine di prevenire i rischi originati da eventuali deficienze del sistema di isolamento.
- Evitare che i fili elettrici tocchino le tubazioni frigorifere o un qualsiasi organo rotante dei motori del ventilatore.
- Prima di installare il condizionatore o di procedere ad interventi di manutenzione, accertarsi che sia spento (OFF).
- Togliete sempre la corrente prima di effettuare la manutenzione del condizionatore.
- NON rimuovere il cavo di alimentazione quando il condizionatore è acceso. Questo può causare seri shock elettrici e pericolo d'incendio.
- Tenere le unità del condizionatore d'aria, il cavo di alimentazione e i cavi di trasmissione ad almeno 1m. di distanza da TV e radio al fine di evitare immagini distorte e staticità. (A seconda del tipo e sorgente di onde elettriche, si possono sentire scariche statiche anche a più di 1m di distanza).

IMPORTANTE

ITALIANO

Informazioni importanti sul refrigerante utilizzato

Questo prodotto contiene gas fluorinati ad effetto serra inclusi nel protocollo di Kyoto. Non liberare tali gas nell'atmosfera.

Tipo di refrigerante: R407C

Valore GWP⁽¹⁾: 1652,5

⁽¹⁾ GWP = Potenziale di Riscaldamento Globale

La quantità di refrigerante è indicata sulla targhetta dati dell'unità.

È possibile che siano necessarie ispezioni periodiche per controllare eventuali perdite di refrigerante secondo le normative locali e/o europee. Per informazioni più dettagliate, contattare il rivenditore locale.

CAUTELA

Durante l'installazione, verificare accuratamente i punti seguenti.

- **Non procedere all'installazione in luoghi dove possano verificarsi fughe di gas.**

 Pericolo d'incendio in caso di fughe o di concentrazioni di gas intorno al condizionatore.

- **Verificare che i condotti di drenaggio siano stati correttamente installati.**

 Un'installazione incorretta può causare delle perdite d'acqua e danneggiare il mobilio.

- **Non sovraccaricare il condizionatore.**

L'apparecchio è precaricato in fabbrica.

 Qualsiasi sovraccarico provoca una sovracorrente e può danneggiare il compressore.

- **Dopo l'installazione o gli interventi di manutenzione accertarsi di rimettere a posto il pannello di chiusura.**

 Una difettosa chiusura del pannello è causa di rumori durante il funzionamento.

- **I bordi affilati e le superfici della serpentina sono possibili aree che possono causare pericolo di lesioni.**

Evitare di entrare in contatto con tali aree.

- **Prima di spegnere l'apparecchio, impostare l'interruttore ON/OFF del telecomando sulla posizione "OFF" in modo da evitare l'apertura nociva dell'unità.** In caso contrario, le ventole dell'unità iniziano a ruotare automaticamente quando si riaccende l'apparecchio, causando pericoli di lesioni al personale di servizio ed agli utenti.

- **Non utilizzare apparecchiature di riscaldamento nelle immediate vicinanze del condizionatore.**

- **Non usare fili congiunti e intrecciati per l'alimentazione in ingresso.**

- **L'impianto non è destinato all'uso in un ambiente dall'atmosfera potenzialmente esplosiva.**

AVVISO

Specifiche di smaltimento

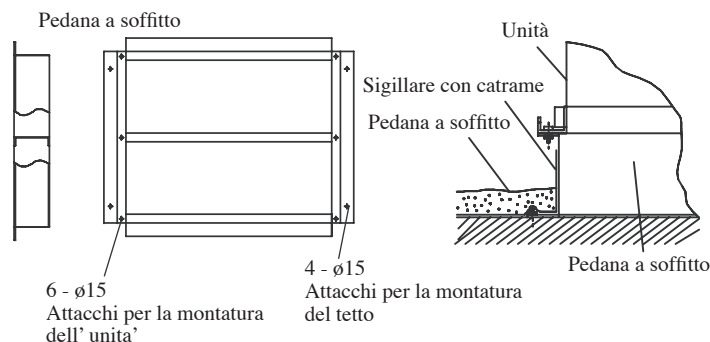
La demolizione dell'unità, nonché il recupero del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte devono essere eseguiti in conformità alla legislazione vigente.

1.1 Luogo D'installazione

- L'unità deve essere installata in modo che la circolazione dell'aria di scarico e dell'aria di ritorno sia la più ampia possibile, evitando che quest'ultima possa essere riaspirata (come avverrebbe se la circolazione dei due flussi fosse troppo ravvicinata). Lasciare intorno all'unità uno spazio sufficiente per effettuarne la manutenzione.
- Quando si deve procedere all'installazione di due o più unità nel medesimo luogo, posizionarle in modo da evitare che l'aria di scarico dell'una possa essere aspirata dall'altra.

1.2 Supporto unità

1. La figura mostra l'uso della struttura di tenuta a soffitto per il montaggio di queste unità.
2. Tale struttura dovrebbe essere sigillata e fissata al soffitto da una guarnizione di tenuta. I mezzi suggeriti di sigillamento l'unità e del tetto pongono freno come indicato nella parte di sinistra.



1.3 Construzione del condotto

- L'unità dispone di bocchette di aria di alimentazione e di ritorno. Il collegamento tra il condotto e l'unità dovrebbe essere effettuato con flange per il condotto ed effettuato direttamente sulle aperture d'aria con connettori del condotto flessibili in modo da evitare la normale trasmissione del rumore.
- Per prevenire la perdita di aria, tutte le giunture del condotto dovrebbero essere sigillate.
- I condotti negli spazi senza il passaggio di aria condizionata devono essere isolati.
- I condotti esposti all'ambiente esterno devono essere protetti dagli agenti atmosferici.
- Per i condotti che accedono all'edificio dal soffitto, l'entrata deve essere sigillata con guarnizione di tenuta per evitare pioggia, sabbia, polvere, ecc. entrino nell'edificio.
- La dimensione corretta del filtro deve essere installata sul condotto dell'aria di ritorno.



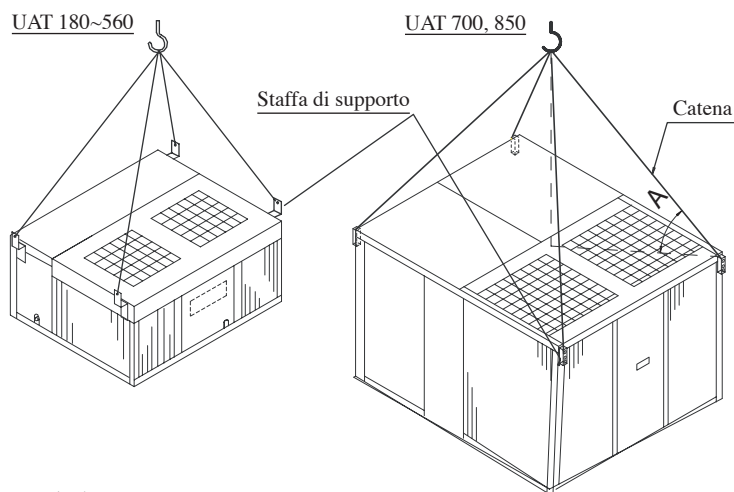
CAUTELA

Non installare l'unità ad altitudini superiori a 2000m

1.4 Sollevamento dell'unità

Le staffe di sollevamento del gancio dell'unità al angolo 4 dell'unità sono utilizzate per scopo di sollevamento dell'unità.

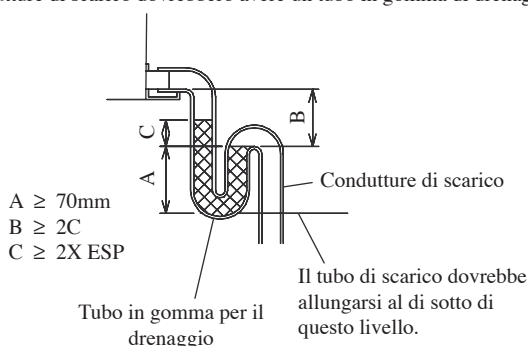
L'angolo A della catena dovrebbe essere almeno 45° e l'isolamento dovrebbe essere aggiunto al angolo 4 della catena per impedire danni del pannello quando alza.



1.5 Conduiture di scarico

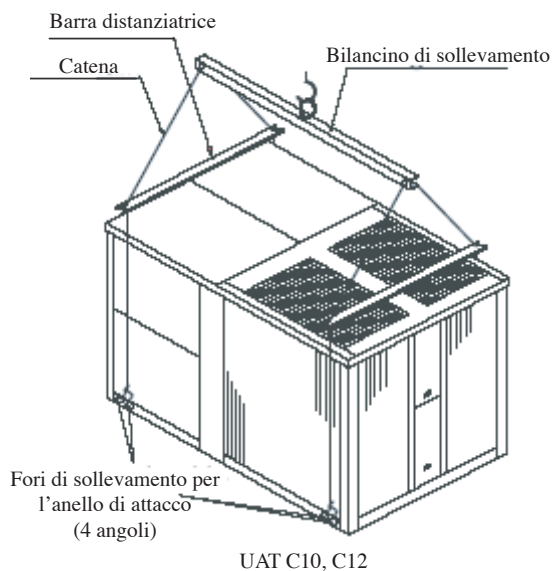
- È fornito l'accessorio per lo scarico condensato A 1 FPT. La conduttura di scarico può essere fatta uscire sul lato anteriore.
- La conduttura di scarico deve essere fornita con un tubo in gomma nella parte esterna dell'unità e deve essere inoltre installata in posizione inclinata per un drenaggio corretto, come mostrato a destra.
- Per evitare la formazione di condensa e per evitare perdite, inserire nella conduttura del materiale di isolamento per salvaguardare l'unità dal gocciolamento.
- Al termine del lavoro relativo alle condutture, controllare che non ci siano perdite e che l'acqua venga scaricata correttamente.

Le condutture di scarico dovrebbero avere un tubo in gomma di drenaggio.



Nota: ESP = Pressione Statica Esterna

Tubo di scarico in gomma per la condensa



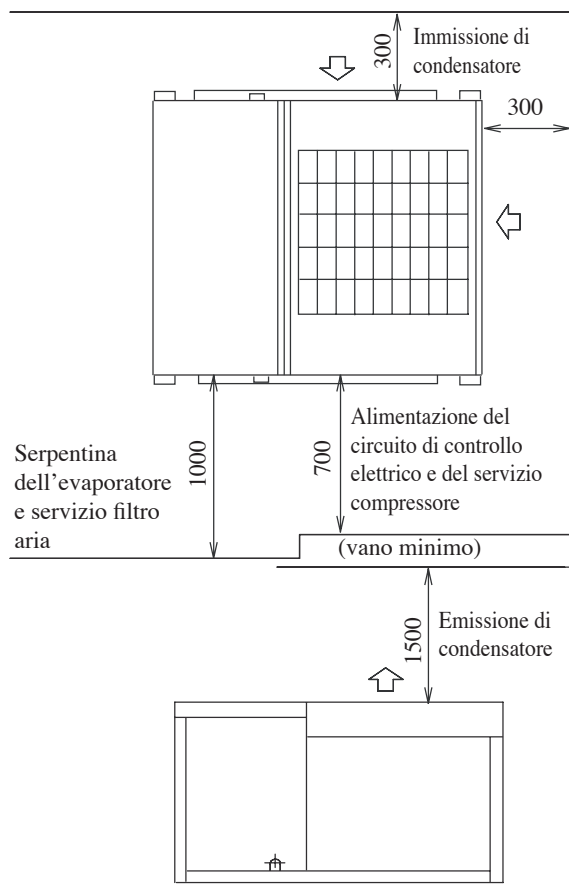
INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ

1.6 Spazio necessario intorno all'unità

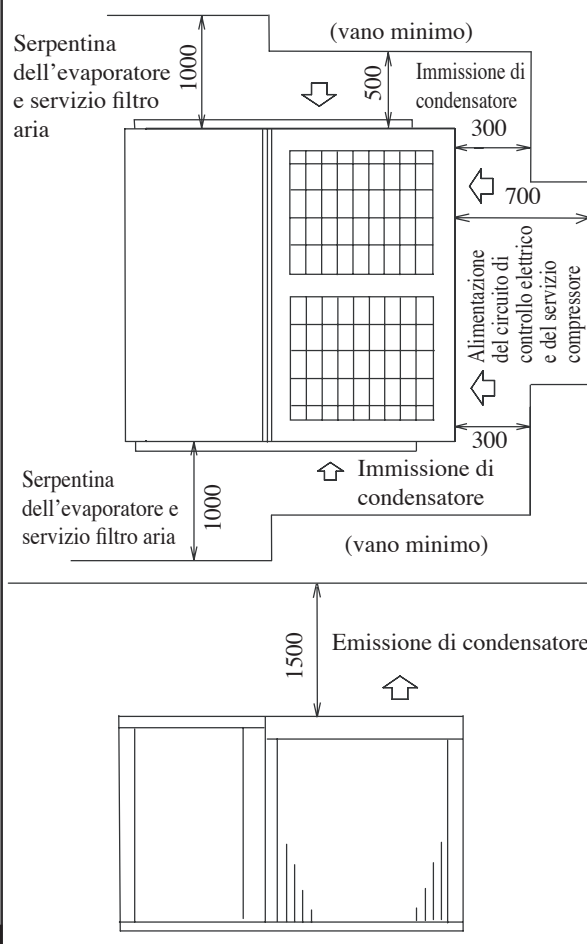
(unità ; mm)

Distanza per tutti gli spazi ; vano minimo

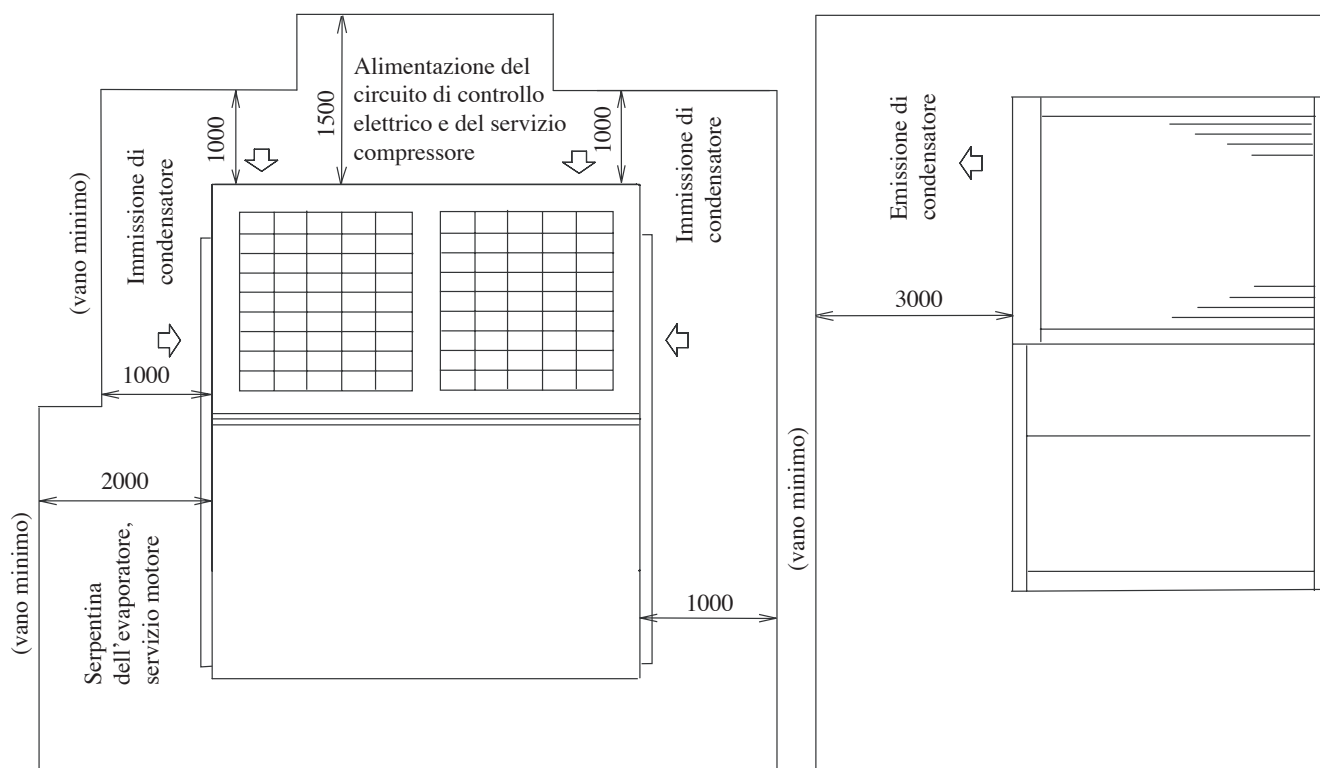
UAT 180~320



UAT 450, 560



UAT 700~C12

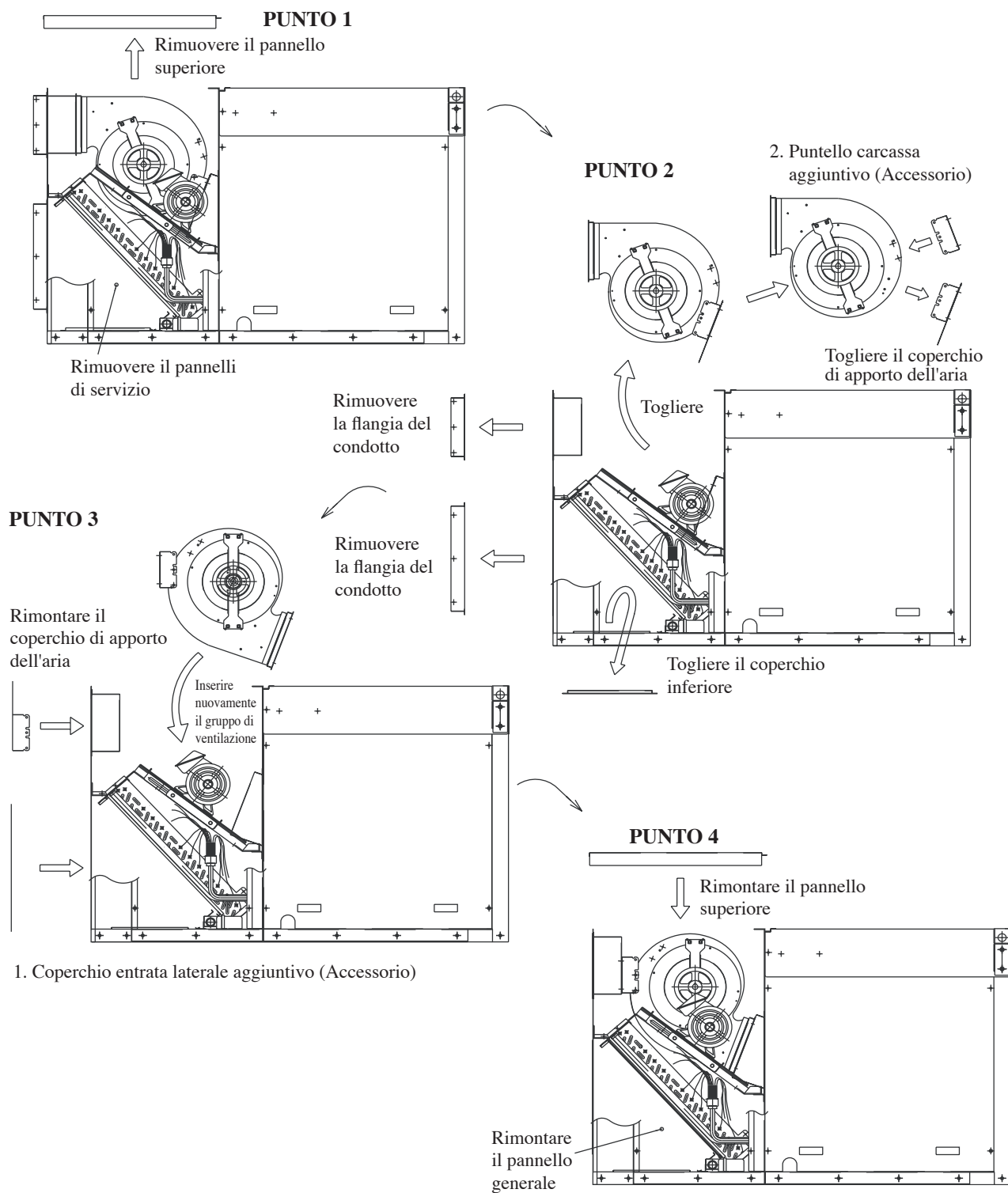


1.7 Conversione unità

Verificare la presenza dei seguenti accessori. (Compresi nell'unità e disponibili esclusivamente nelle unità convertibili)

1. Coperchio entrata laterale	1 pezzo
2. Puntello carcassa	2 pezzi UAT (Y)(P)240, 280, 320 4 pezzi UAT (Y)(P)450, 560

Se si esegue la conversione in una unità a flusso inferiore, attuare la procedura seguente.



DATI ELETTRICI

SOLO RAFFREDDAMENTO (R22)

MODELLO		UAT180	UAT240	UAT280	UAT320	UAT450
ALIMENTAZIONE ELETTRICA	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGGI AMMESSI	V	380 ~ 415				
CORRENTE CONTINUA MASSIMA (COMP)	A	14,0	23,0	26,9	27,5	23,0 x 2
CORRENTE ELETTRICA DI PIENO CARICO (FLA, COMP)	A	12,1	15,6	16,9	22,3	15,6 x 2
CORRENTE A ROTORE BLOCCATO (LRA, COMP)	A	74	95	118	118	95 x 2
MODELLO		UAT560	UAT700	UAT850	UATC10	UATC12
ALIMENTAZIONE ELETTRICA	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGGI AMMESSI	V	380 ~ 415				
CORRENTE CONTINUA MASSIMA (COMP)	A	26,9 x 2	27,5 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
CORRENTE ELETTRICA DI PIENO CARICO (FLA, COMP)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24,0, 30,0	30,0 x 2
CORRENTE A ROTORE BLOCCATO (LRA, COMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

POMPA DI CALORE (R22)

MODELLO		UATY180	UATY240	UATY280	UATY320	UATY450
ALIMENTAZIONE ELETTRICA	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGGI AMMESSI	V	380 ~ 415				
CORRENTE CONTINUA MASSIMA (COMP)	A	17,0	22,0	31,0	27,5	22,0 x 2
CORRENTE ELETTRICA DI PIENO CARICO (FLA, COMP)	A	15,0	19,5	23,0	22,3	19,5 x 2
CORRENTE A ROTORE BLOCCATO (LRA, COMP)	A	101	84	81	118	84 x 2
MODELLO		UATY560	UATY700	UATY850	UATYC10	UATYC12
ALIMENTAZIONE ELETTRICA	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGGI AMMESSI	V	380 ~ 415				
CORRENTE CONTINUA MASSIMA (COMP)	A	31,0 x 2	27,5 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
CORRENTE ELETTRICA DI PIENO CARICO (FLA, COMP)	A	23,0 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24,0, 30,0	30,0 x 2
CORRENTE A ROTORE BLOCCATO (LRA, COMP)	A	81 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

SOLO RAFFREDDAMENTO (R407C)

MODELLO		UATP180	UATP240	UATP280	UATP320	UATP450
ALIMENTAZIONE ELETTRICA	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGGI AMMESSI	V	380 ~ 415				
CORRENTE CONTINUA MASSIMA (COMP)	A	14,0	23,0	26,9	31,0	23,0 x 2
CORRENTE ELETTRICA DI PIENO CARICO (FLA, COMP)	A	13,0	15,9	16,9	22,3	15,6 x 2
CORRENTE A ROTORE BLOCCATO (LRA, COMP)	A	74	95	118	118	95 x 2
MODELLO		UATP560	UATP700	UATP850	UATPC10	UATPC12
ALIMENTAZIONE ELETTRICA	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGGI AMMESSI	V	380 ~ 415				
CORRENTE CONTINUA MASSIMA (COMP)	A	26,9 x 2	31,0 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
CORRENTE ELETTRICA DI PIENO CARICO (FLA, COMP)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24, 30	30,0 x 2
CORRENTE A ROTORE BLOCCATO (LRA, COMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

POMPA DI CALORE (R407)

MODELLO		UATYP180	UATYP240	UATYP280	UATYP320	UATYP450
ALIMENTAZIONE ELETTRICA	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGGI AMMESSI	V	380 ~ 415				
CORRENTE CONTINUA MASSIMA (COMP)	A	17,0	23,0	26,9	31,0	23,0 x 2
CORRENTE ELETTRICA DI PIENO CARICO (FLA, COMP)	A	15,0	15,9	16,9	22,3	15,9 x 2
CORRENTE A ROTORE BLOCCATO (LRA, COMP)	A	101	95	118	118	95 x 2
MODELLO		UATYP560	UATYP700	UATYP850	UATYPC10	UATYPC12
ALIMENTAZIONE ELETTRICA	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAGGI AMMESSI	V	380 ~ 415				
CORRENTE CONTINUA MASSIMA (COMP)	A	26,9 x 2	31,0 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
CORRENTE ELETTRICA DI PIENO CARICO (FLA, COMP)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	32,0 x 2	24, 30	30,0 x 2
CORRENTE A ROTORE BLOCCATO (LRA, COMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

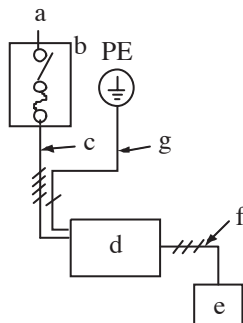
ALLACCIAMENTI ELETTRICI

- A tutto il lavoro per il sistema elettrico deve essere eseguito da un elettricista qualificato e deve rispettare i requisiti di fornitura locali e la legislazione ad essi associata.

Metodo per collegare i fili elettrici

Prima di collegare i fili, consultare l'azienda per la fornitura di energia elettrica di competenza.

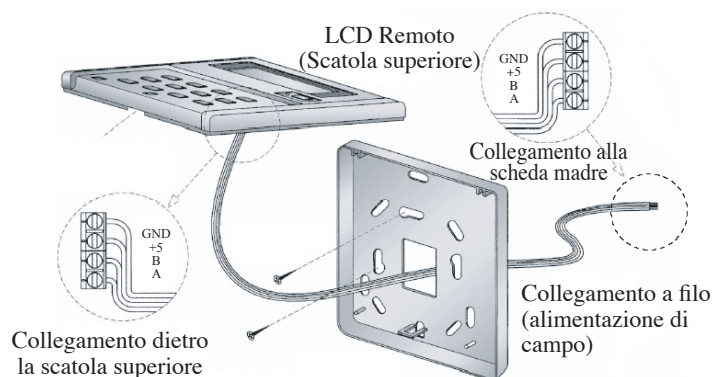
1. L'intero diagramma del sistema elettrico dell'unità.



a.	Alimentazione Elettrica	d.	Unità
b.	Interruttore/fusibile principale (alimentazione di campo)	e.	Telecomando
c.	Fili per l'alimentazione elettrica dell'unità	f.	Fili di collegamento per l'unità e il telecomando
		g.	Terra

2. Collegamento a filo del telecomando.

UAT(Y)(P)450, 560, 700, 850, C10, C12

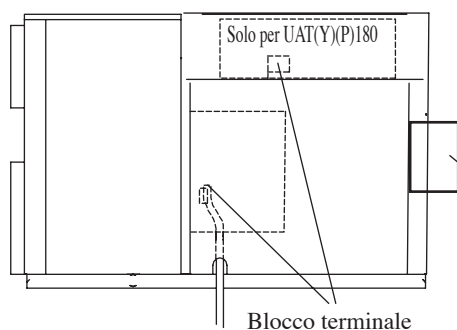


Nota: Nei modelli UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320, il filo è collegato al telecomando. Collegamento direttamente al connettore "CN2" della scheda madre.

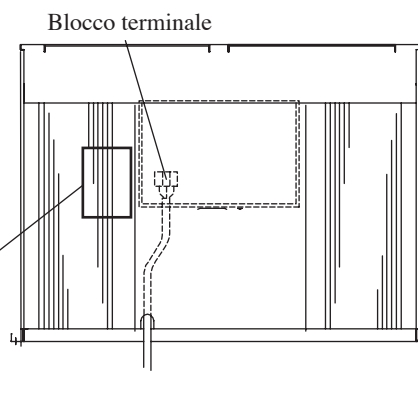
3. Collegamento elettrico dell'unità

Rimuova il pannello e colleghi i legare del gruppo di alimentazione delle unità al blocchetto terminali, come indicato sotto.

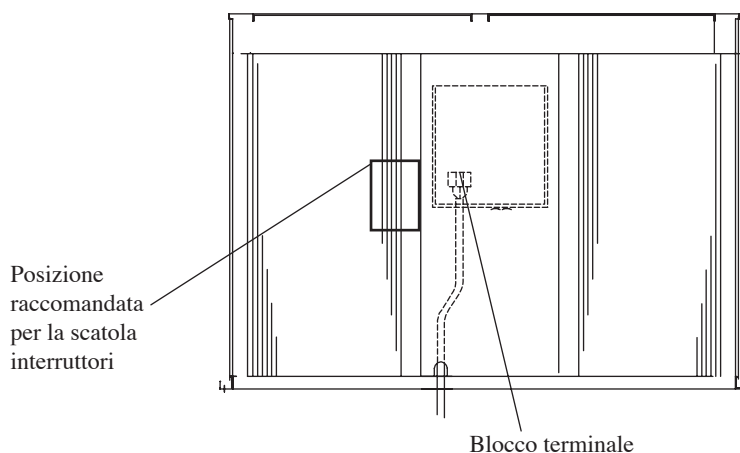
UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320



UAT(Y)(P)450, 560



UAT(Y)(P)700, 850, C10, C12

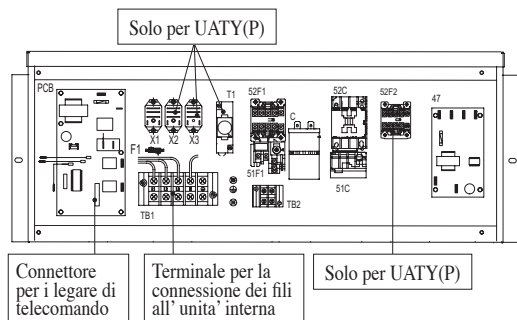


NOTA: Mentre si installa l'interruttore di circuito sull'unità, assicurarsi che le viti non danneggino i componenti (ad es. serpentina) all'interno dell'unità.
Le l'interruttore di corrente può inoltre essere installata senza fissarla all'unità.

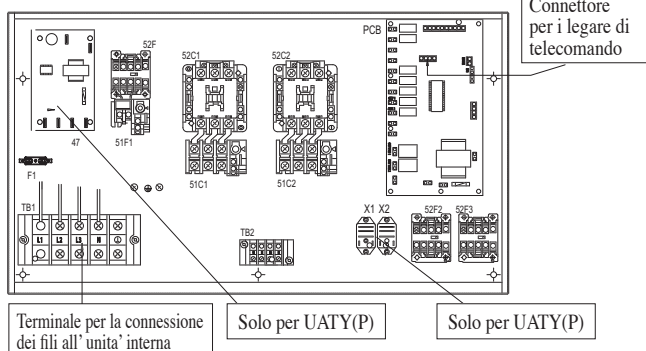
ALLACCIAMENTI ELETTRICI

La disposizione del blocchetto terminali per il regolatore è indicata sotto.

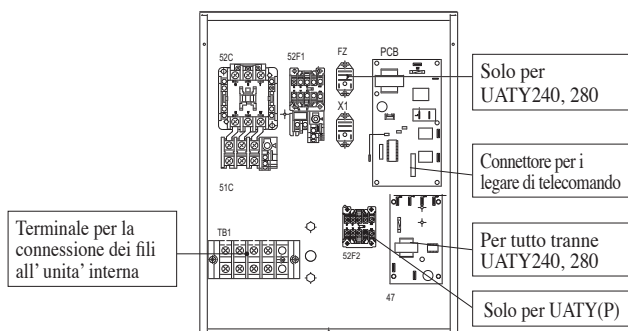
MODULO DI CONTROLLO UAT(Y)(P)180



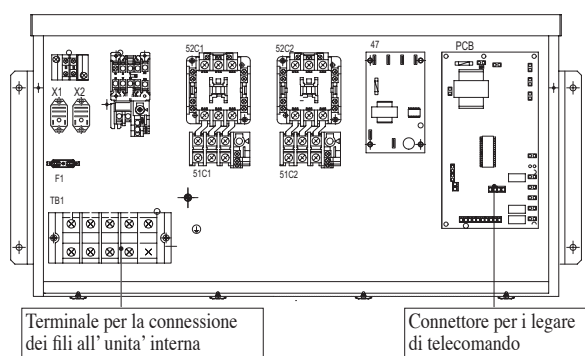
MODULO DI CONTROLLO UATY(P)450, 560



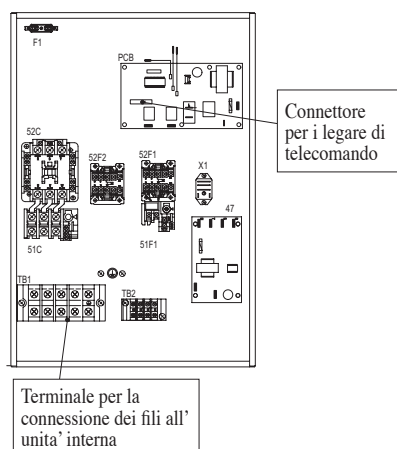
MODULO DI CONTROLLO UAT(Y)240, 280, UAT(Y)(P)320



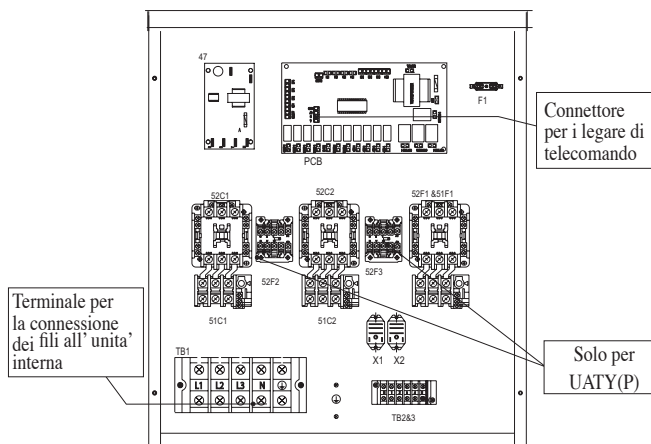
MODULO DI CONTROLLO UAT(P)450, 560



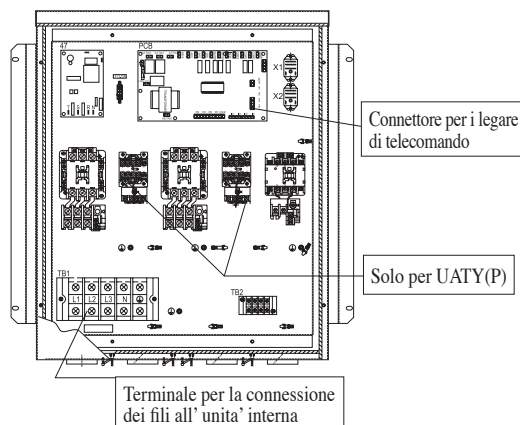
MODULO DI CONTROLLO UATYP240, 280



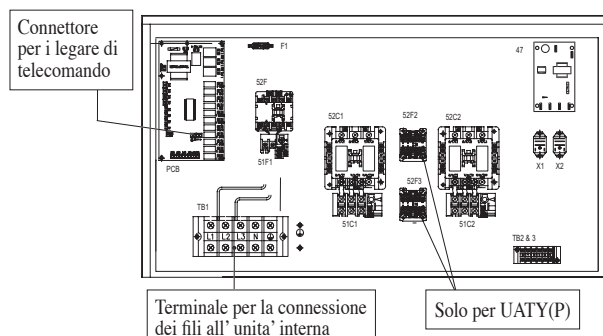
MODULO DI CONTROLLO UAT(Y)(P)700



MODULO DI CONTROLLO UAT(Y)(P)850



MODULO DI CONTROLLO UAT(Y)(P)C10, C12



ALLACCIAMENTI ELETTRICI

Esempio di cablaggio e Selezione dell'Interruttore di Circuito

380 ~ 415V, 3N ~ /50

MODELLO	CAVO DI ALIMENTAZIONE (mm ²)	CAPACITÀ INTERRUTTORE (A)	INTERRUTTORE DI PROTEZIONE DA SOVRACORRENTE (A)	MESSA A TERRA (máx de mm ²)
UAT(Y)(P)180	8,4	32	32	8,4
UAT(Y)(P)240	8,4	32	32	8,4
UAT(Y)(P)280	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)320	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)450	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)500	21,2	63	63	21,2
UAT(Y)(P)700	33,6	80	80	33,6
UAT(Y)(P)850	42,4	100	100	42,4
UAT(Y)(P)C10	60,0	125	125	60,0
UAT(Y)(P)C12	60,0	125	125	60,0

Nota:

Essendo presente una separazione di contatto su tutti i poli, un interruttore principale o altri strumenti per lo scollegamento deve essere integrato ai cavi elettrici fissi adeguandosi alla normativa locale e nazionale.

- L'unità deve essere cablata direttamente su un quadro di distribuzione elettrica attraverso un interruttore di circuito (opzione preferita) o tramite un fusibile HRC.
- Installare l'insieme di cavi per l'alimentazione elettrica per controllare il modulo. Collegare i cavi di controllo per comandare il blocco terminale dal foro della scatola di controllo.
- Deve essere effettuata la messa a terra dei fili.
- Il cavo per la fornitura di corrente deve corrispondere a H07RN-F, cioè il requisito minimo previsto, e deve essere usato in un tubo protettivo.



Avvertenza

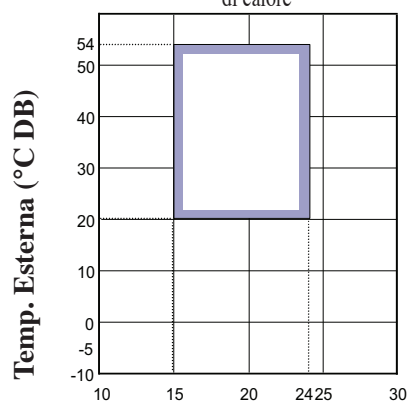
- Prima di lavorare in questa unità, isolarla dalla corrente elettrica.
- I fili elettrici su questa unità e sul telecomando devono essere installati secondo i requisiti appropriati dettati dal codice sulle installazioni elettriche locali.

RANGE DI FUNZIONAMENTO

Accertarsi che la temperatura di funzionamento rientri nella gamma consentita.

Raffreddamento (R22)

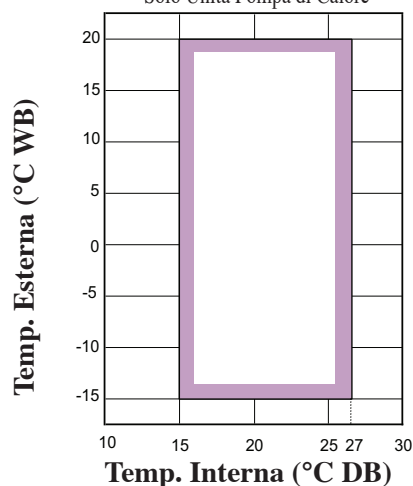
Unità solo raffreddamento e modalità di raffreddamento per l'unità con pompa di calore



Temp. Interna (°C WB)

Riscaldamento (R22 & R407C)

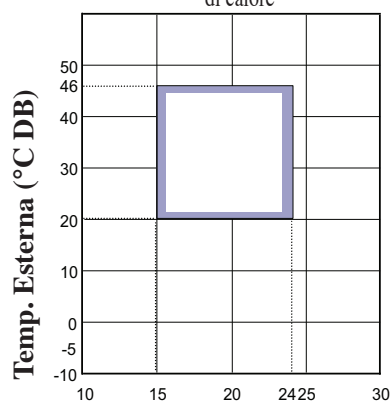
Solo Unità Pompa di Calore



Temp. Interna (°C DB)

Raffreddamento (R407C)

Unità solo raffreddamento e modalità di raffreddamento per l'unità con pompa di calore



Temp. Interna (°C WB)

Nota:

- WB = Termometro bagnato
- DB = Termometro asciutto



CAUTELA :

L'uso del condizionatore al di fuori della gamma della temperatura d'esercizio e dell'umidità può causare danni gravi.

PRECAUZIONI SPECIALI QUANDO SI OCCUPANO DELL'UNITÀ DI R407C

- Il gas R407C è un refrigerante zeotropico con odp e zetlo e quindi conforme al "Protocollo di Montreal". E' necessarioutilizzare olio Poliestere (POE) per la lubrificazione del compressore; le prestazioni sono simili al refrigerante.
- L'olio di POE o PVE è usato come lubrificante per il compressore R407C, che è differente dall'olio minerale usato per il compressore R22. Durante installazione o l'assistenza, la precauzione supplementare deve essere presa per non esporre il sistema di R407C troppo lungo ad aria umida. L'olio residuo di POE o PVE nelle condutture e i componenti possono assorbire l'umidità dell'aria.
- Il refrigerante R407C è più facilmente affetto dall'umidità della polvere che non l' R22; assicurarsi quindi di chiuderei terminali delle tubazioni prima di procedere all'installazione.
- Si raccomanda di non effettuare altre cariche d'olio nel compressore.
- Nessuno altro refrigerante diverso da R407C è permesso.
- Utilizzare strumenti ed attrezzature specifici per R407C (non devono essere usati per R22 o l'altro refrigerante)
 - i) Valvola di distribuzione e tubo flessibile di carica
 - ii) Rivelatore di perdita di gas
 - iii) Cilindro di refrigerante/cilindro di carica
 - iv) Adattatore pompa del vuoto
 - v) Attrezzi per saldatura
 - vi) Macchina per recupero di refrigerante
- L'asciuga filtro deve essere installato insieme al canale del liquido per tutti i condizionatori d'aria R407C. Ciò serve per minimizzare la contaminazione di umidità e sporco nel sistema refrigerante. L'asciuga filtro deve essere del tipo con colino molecolare. Per un sistema a pompa di calore, installare un asciugafiltro con flusso a due vie insieme al canale del liquido.

PULIZIA E MANUTENZIONE

MANUTENZIONE DEL FILTRO

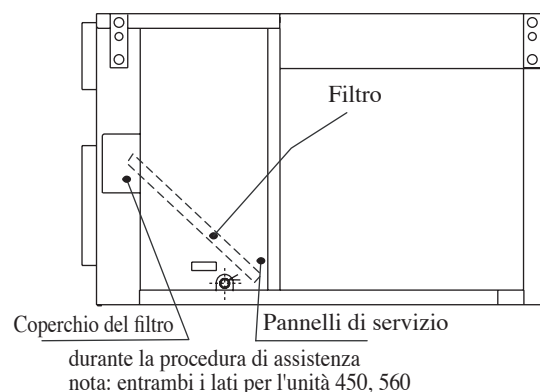
- Togliere la polvere dal filtro usando un'aspirapolvere o lavarlo in acqua tiepida (sotto ai 40°C) con detersivo neutro.
- Sciacquare bene e asciugare il filtro prima di rimetterlo nell'unità.
- Non usare mai benzina o prodotti chimici per pulire il filtro.
- Pulire il filtro almeno due volte al mese. O più spesso, se necessario.

Posizione filtro

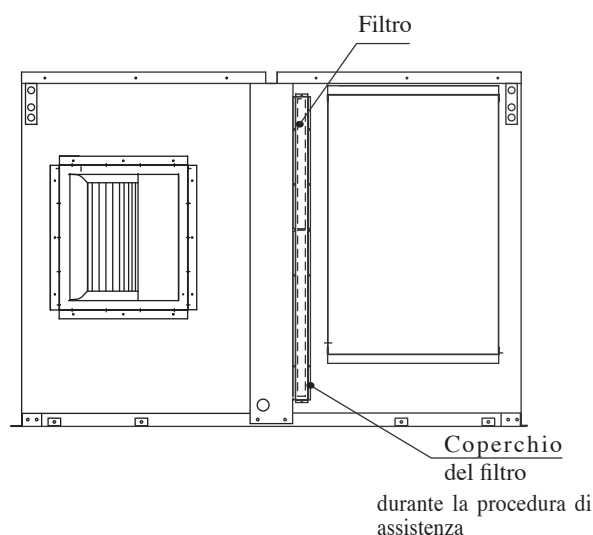
I filtri sono installati davanti allo scambiatore di calore interno.

* (Filtro aria : da ordinare espressamente o fornire in loco)

UAT(Y)(P)180,280,320,450,560



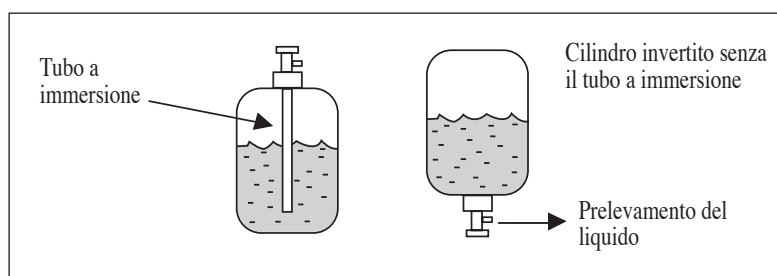
UAT(Y)(P)700,850



SPURGO E RICARICA

Le unità a cassa per il soffitto sono precaricate nello stabilimento di produzione con sufficiente refrigerante. Tuttavia, ci potrebbe essere la necessità di un ripristino della carica durante i lavori di manutenzione. Pertanto, si devono adottare alcune precauzioni per garantire il funzionamento ottimale e privo di problemi del sistema:

- Il sistema deve essere completamente aspirato per assicurare che non ci sia gas non compatto o umidità nel sistema.
- Usare esclusivamente una pompa di aspirazione per l'R22 o R407C. Usando la stessa pompa di aspirazione per refrigeranti diversi si possono causare danni alla pompa o all'unità.
- Il refrigerante non deve mai essere rilasciato direttamente nell'ambiente.
- Quando si carica l'R407C, accertarsi che ad essere prelevato dalla bombola o dal contenitore di metallo sia solamente il liquido.



Normalmente la bombola o il contenitore di metallo del R410A è munita di un tubo a sifone per il travaso del liquido. Tuttavia, se il tubo a sifone non è disponibile, girare la bombola o il contenitore di metallo in modo da travasare il liquido dalla valvola sul fondo.

CAUTELA

- Non rabboccare mentre si sta riparando una perdita, perché potrebbe ridurre la prestazione dell'apparecchio. Vuotare completamente l'apparecchio e poi caricare nuovo refrigerante R22 & R407C rispettando la quantità indicata nelle specifiche.

GUASTI E RIPARAZIONI

Questa sezione contiene dei consigli per la riparazione di piccoli guasti. Qui di seguito, sono elencati alcuni guasti minori con le relative cause. Per richieste di pezzi di ricambio contattare il rivenditore autorizzato.

Problema	Origine	Intervento
L'unità non si avvia.	Interruzione di corrente.	Premere [ON/OFF] dopo il ripristino della corrente.
	Fusibile bruciato o interruttore di circuito scattato.	Sostituire il fusibile o reimpostare l'interruttore di circuito.
	Fase di cablaggio dell'alimentazione di corrente incorretta.	Modificare la fase di cablaggio.
Il compressore non funziona dopo che l'unità è stata accesa da 3 min.	Protezione contro gli avvii riavvicinati.	Attendere 3 min per l'avvio del compressore.
Il flusso d'aria è bassa.	Il filtro è pieno di polvere e sporco.	Pulire il filtro.
	Qualcosa ostruisce l'entrata o l'uscita dell'aria sulle unità.	Rimuovere gli ostacoli.
Il compressore funziona continuamente.	Filtro dell'aria sporco.	Pulire il filtro dell'aria.
	La temperatura impostata è troppo bassa (per il raffreddamento).	Reimpostare la temperatura.
	La temperatura impostata è troppo alta (per il riscaldamento).	
Non esce aria fredda durante il ciclo di raffreddamento oppure non esce aria calda durante il ciclo di riscaldamento.	La temperatura impostata è troppo alta (per il raffreddamento). La temperatura impostata è troppo bassa (per il riscaldamento).	Impostare una temperatura più bassa. Impostare una temperatura più alta.
Sul ciclo del heating, il ventilatore dell'interno si arresta improvvisamente. UAT(Y)(P)180,240,280,320 Durante il ciclo di riscaldamento, l'aria prodotta smette improvvisamente di riscaldare. UAT(Y)(P)450,500,700,850	L'unità opera il ciclo di sbrinamento.	Attendere per un po. (Sarà ripresa dopo lo sbrinamento.)

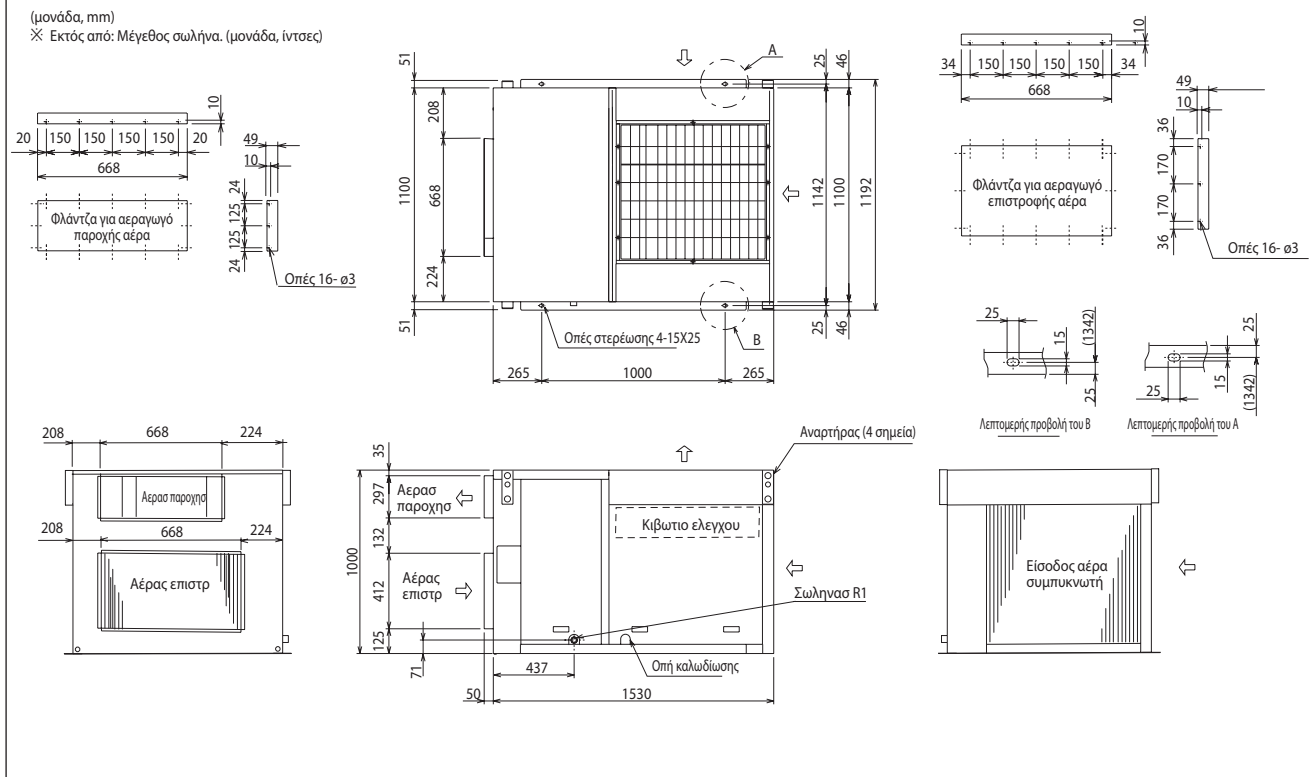
Se il guasto persiste, rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΜΑ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

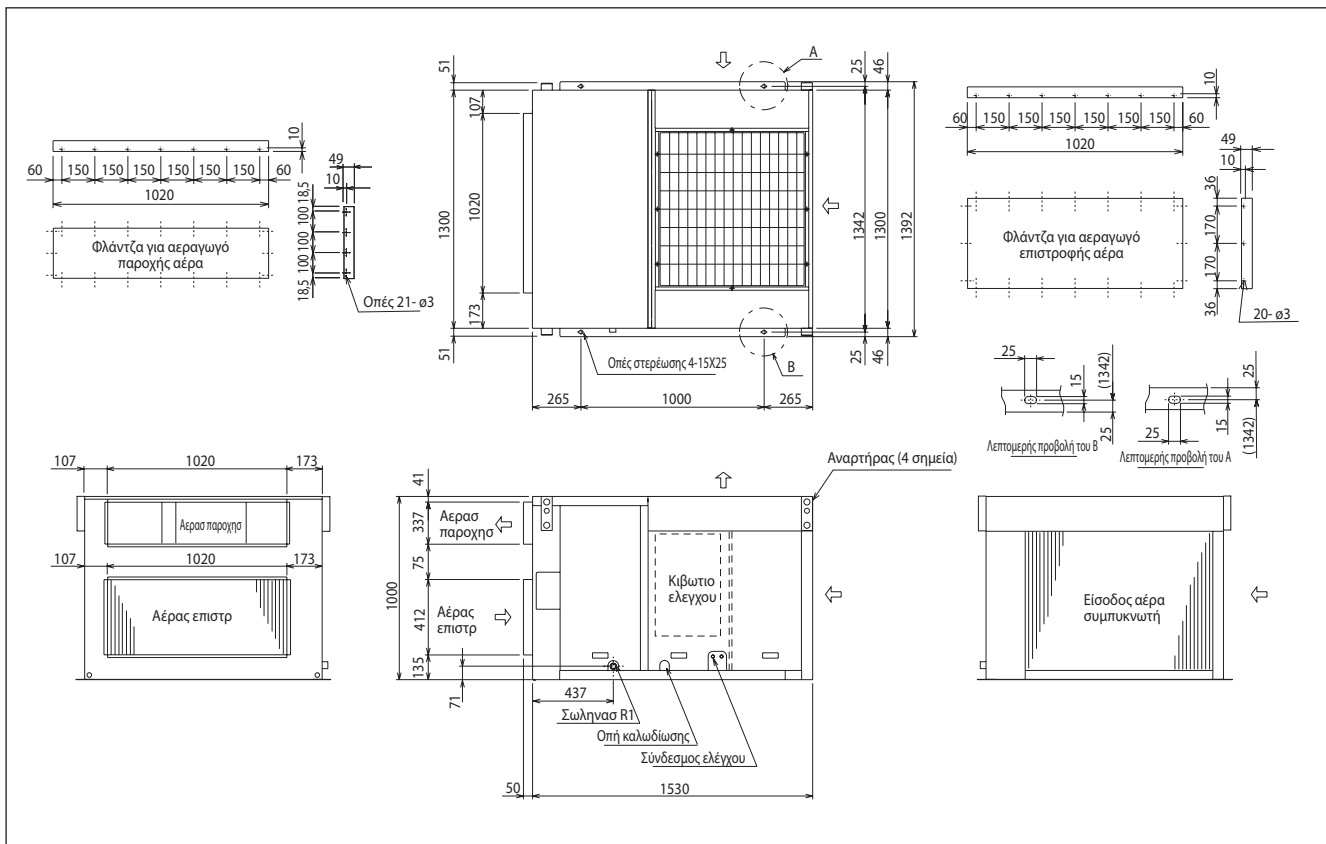
ΥΑΤ(Υ)(Ρ)180

(μονάδα, mm)

※ Εκτός από: Μέγεθος σωλήνα. (μονάδα, ιντσες)

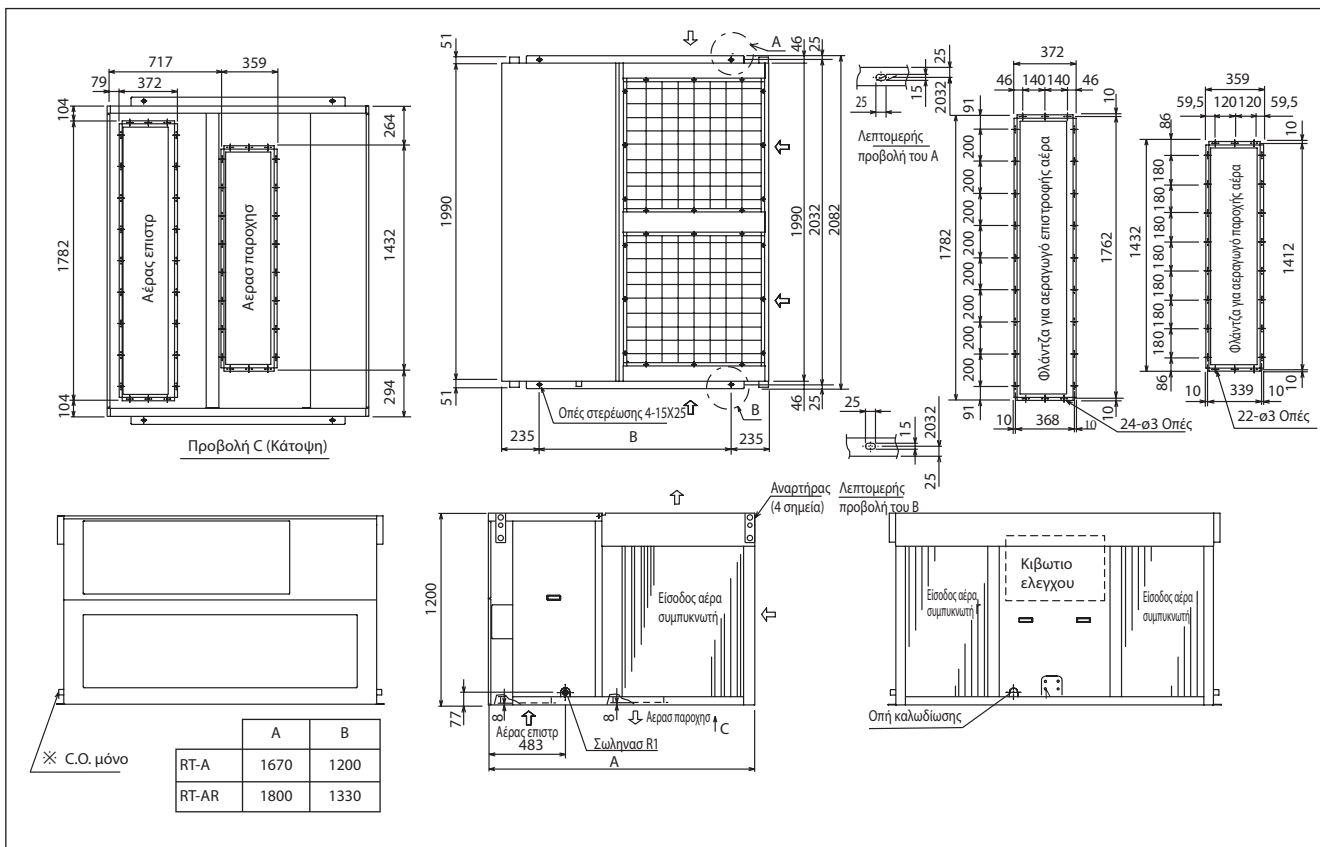


ΥΑΤ(Υ)(Ρ)240, 280, 320 - Πλευρική ροή

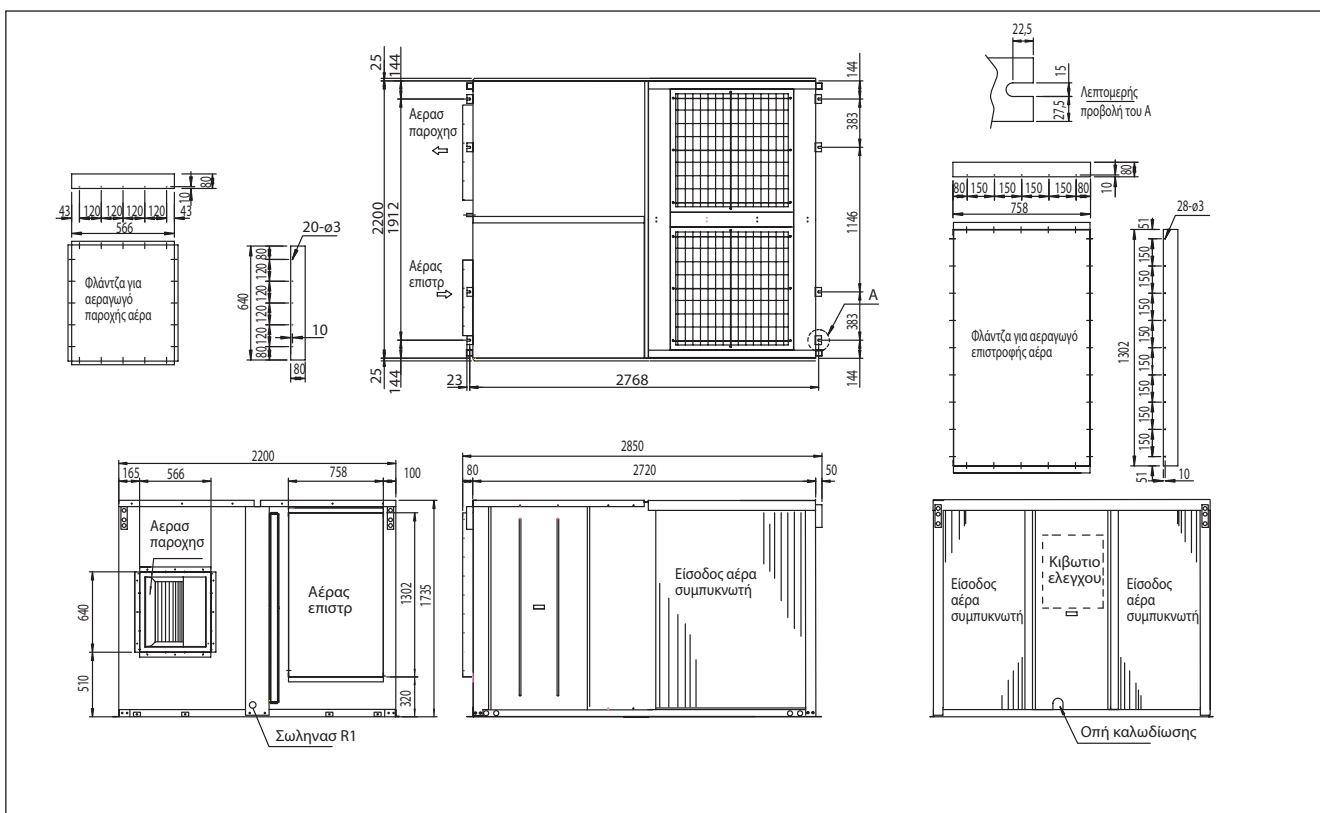


ΠΕΡΙΓΡΑΦΜΑ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΥΑΤ(Υ)(P)450, 560 - Καθοδική ροή

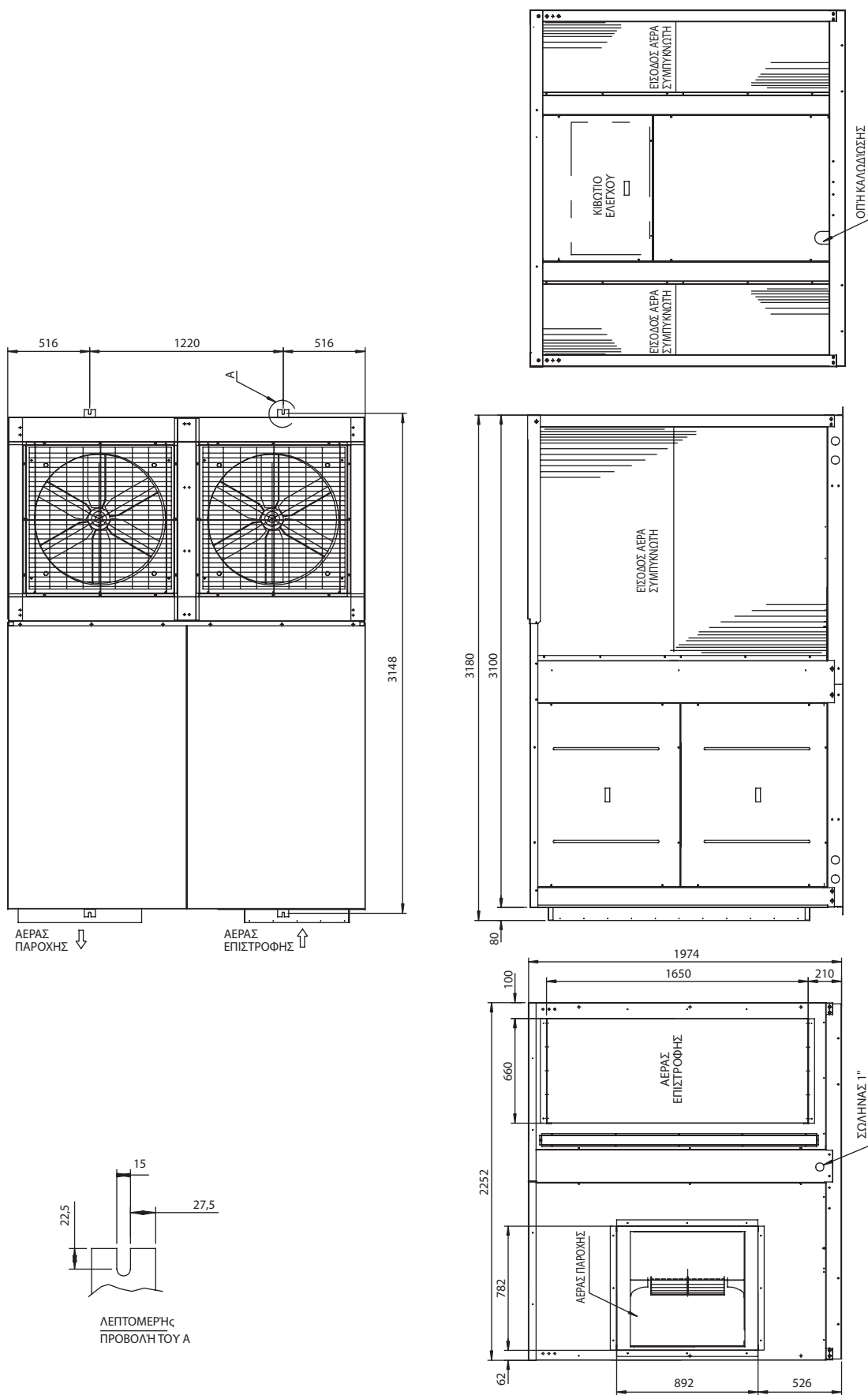


ΥΑΤ(Υ)(P)700, 850



ΠΕΡΙΓΡΑΦΜΑ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

UAT(Y)(P)C10, C12



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Το παρόν εγχειρίδιο παραθέτει τις διαδικασίες εγκατάστασης με σκοπό τη διασφάλιση της ασφαλούς και καλής λειτουργίας της μονάδας κλιματισμού.

Ενδέχεται να χρειαστούν ειδικές ρυθμίσεις για να ικανοποιηθούν οι τοπικές απαιτήσεις.

Πριν χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση από ειδικούς ή εκπαιδευμένους χρήστες σε καταστήματα, στην ελαφρά βιομηχανία και σε αγροκτήματα, ή για εμπορική χρήση από νομικά πρόσωπα.

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εκτός εάν τη χειρίζονται σύμφωνα με τις οδηγίες ή υπό την επίβλεψη κάποιου ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους.

Μην αφινέτε τα παιδιά χωρίς επίτηρη, προκειμένου να εξασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η εγκατάσταση και η συντήρηση θα πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένα άτομα που γνωρίζουν τον τοπικό κώδικα και τους κανονισμούς, και έχουν πείρα με τέτοιου είδους συσκευές.
- Όλες οι επί τόπου καλωδιώσεις πρέπει να εγκαθίστανται σύμφωνα με τον εθνικό κανονισμό καλωδίωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση τροφοδοσίας της μονάδας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου, πριν αρχίσετε την καλωδίωση σύμφωνα με το διάγραμμα συνδεσμολογίας.
- Η μονάδα πρέπει να ΓΕΙΩΝΕΤΑΙ προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος λόγω αστοχίας της μόνωσης.
- Απαγορεύεται να έλθει η ηλεκτρική καλωδίωση σε επαφή με τη σωλήνωση ψυκτικού μέσου ή οποιαδήποτε κινούμενα μέρη των μοτέρ ανεμιστήρων.
- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ πριν την εγκαταστήσετε ή την συντηρήσετε.
- Αποσυνδέστε τη μονάδα κλιματισμού από το δίκτυο ηλεκτρικής τροφοδοσίας πριν εκτελέσετε σέρβις σε αυτήν.
- ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο ρεύματος ενόσω η τροφοδοσία είναι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ηλεκτρικές εκκένωσεις με κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Τοποθετήστε τις μονάδες κλιματισμού, το καλώδιο ρεύματος και την καλωδίωση σηματοδότησης σε απόσταση 1m τουλάχιστον από τηλεοράσεις και ραδιόφωνα, για να αποφύγετε την παραμόρφωση της εικόνας ή θόρυβο στον ήχο. (Ανάλογα με τον τύπο και την πηγή των ηλεκτρικών κυμάτων ενδέχεται να ακούγεται θόρυβος ακόμα και σε απόσταση μεγαλύτερη από 1m).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σημαντικές πληροφορίες σχετικά με το χρησιμοποιούμενο ψυκτικό μέσο

Αυτό το προϊόν περιέχει φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου, τα οποία καλύπτονται από το Πρωτόκολλο του Κιότο. Μην απορρίπτετε αέρια στην ατμόσφαιρα.

Τύπος ψυκτικού μέσου: R407C

Τιμή GWP ⁽¹⁾: 1652,5

⁽¹⁾ GWP = Δυναμικό Πλανητικής Αύξησης της Θερμοκρασίας
Η ποσότητα του ψυκτικού μέσου αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της μονάδας.

Ενδέχεται να απαιτούνται περιοδικοί έλεγχοι για τυχόν διαρροές ψυκτικού μέσου βάσει της ευρωπαϊκής ή της τοπικής νομοθεσίας. Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο για περισσότερες πληροφορίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά την εγκατάσταση, λάβετε υπόψη τις παρακάτω σημαντικές παρατηρήσεις.

- **Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε σημεία όπου ενδέχεται να σημειωθεί διαρροή εύφλεκτου αερίου.**

 Αν κάποιο αέριο διαρρεύσει και συσσωρευτεί γύρω από τη μονάδα, μπορεί να προκληθεί ανάφλεξη.

- **Βεβαιωθείτε ότι η σωλήνωση αποστράγγισης είναι συνδεδεμένη σωστά.**

 Αν η σωλήνωση αποστράγγισης δεν είναι συνδεδεμένη σωστά, ενδέχεται να εκρεύσει νερό που θα ποτίσει τα έπιπλα.

- **Μην γεμίζετε υπερβολικά τη μονάδα.**

Η πλήρωση της μονάδας έχει γίνει στο εργοστάσιο.

 Τυχόν υπερβολική πλήρωση θα προκαλέσει υπερένταση ή ζημιά στο συμπιεστή.

- **Βεβαιωθείτε ότι το πάνελ της μονάδας είναι κλειστό μετά το σέρβις ή την εγκατάσταση.**

 Αστερέωτα πάνελ θα προκαλέσουν θορυβώδη λειτουργία της μονάδας.

- **Οι αιχμηρές άκρες και οι επιφάνειες των σερπαντίνων είναι σημεία που κρύβουν κινδύνους τραυματισμού.**

Αποφύγετε την επαφή με τα σημεία αυτά.

- **Πριν απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία, θέστε το διακόπτη ON/OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) του τηλεχειριστηρίου στη θέση "OFF" (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) για να αποφύγετε το ενδεχόμενο ακούσιας ενεργοποίησης της μονάδας.** Σε διαφορετική περίπτωση, οι ανεμιστήρες της μονάδας θα αρχίσουν να λειτουργούν αυτόματα μόλις αποκατασταθεί η τροφοδοσία, γεγονός που εκθέτει το προσωπικό του σέρβις ή το χρήστη σε κινδύνους.

- **Μην χρησιμοποιείτε συσκευές θέρμανσης πολύ κοντά στη μονάδα κλιματισμού.**

- **Μην χρησιμοποιείτε ενωμένα και συνεστραμμένα καλώδια για την τροφοδοσία.**

- **Ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για χρήση σε μια δυνητικά εκρήξιμη ατμόσφαιρα**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Απαιτήση Απόρριψης

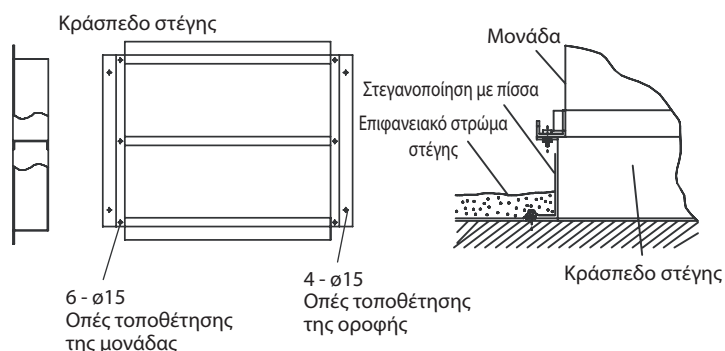
Η αποσυρμαρμολόγηση της μονάδας, η επεξεργασία του ψυκτικού, λάδι και άλλα μέρη πρέπει να γίνουν σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

1.1 Τοποθεσία εγκατάστασης

- Εγκαταστήστε τη μονάδα κατά τέτοιον τρόπο ώστε ο αέρας που εξέρχεται από τη μονάδα να μην μπορεί να αναρροφάται πάλι (αυτή είναι η περίπτωση του κλειστού κύκλου του αέρα κατάθλιψης). Αφήστε γύρω από τη μονάδα αρκετό χώρο για τη συντήρηση.
- Αν σε κάποια θέση εγκατασταθούν δύο ή περισσότερες μονάδες, πρέπει να τοποθετηθούν κατά τέτοιον τρόπο, ώστε μία μονάδα να μην αναρροφά τον αέρα κατάθλιψης της άλλης.

1.2 Στήριξη της μονάδας

- Το σχήμα δείχνει τη χρήση κράσπεδου στέγης για τη συναρμολόγηση αυτών των μονάδων.
- Το κράσπεδο θα πρέπει να στεγανοποιείται και να στερεώνεται στη στέγη με ανθεκτικό στις καιρικές συνθήκες υλικό. Στα αριστερά φαίνεται ένας προτεινόμενος τρόπος στεγανοποίησης της μονάδας και του κράσπεδου στέγης.



1.3 Κατασκευή αεραγωγών

- Η μονάδα διαθέτει ανοίγματα για τον αέρα παροχής και επιστροφής. Η σύνδεση των αεραγωγών στη μονάδα θα πρέπει να πραγματοποιείται με φλάντζες για αεραγωγούς και να στερεώνεται απευθείας στα ανοίγματα αέρα μέσω συνδετήρων αεραγωγών από ελαστικό υλικό, προκειμένου να μην μεταδίδεται ο θόρυβος κανονικής λειτουργίας.
- Για την αποφυγή διαρροής του αέρα, όλες οι συνδέσεις των αεραγωγών πρέπει να στεγανοποιούνται.
- Στους χώρους που δεν κλιματίζονται οι αεραγωγοί πρέπει να φέρουν θερμομόνωση.
- Οι αεραγωγοί που βρίσκονται σε εξωτερικό χώρο πρέπει να προστατεύονται από τις καιρικές συνθήκες.
- Αν οι αεραγωγοί διαπερνούν την οροφή, το σημείο διέλευσης θα πρέπει να στεγανοποιείται με ανθεκτικό στις καιρικές συνθήκες υλικό, για να αποφευχθεί η εισχώρηση βροχής, άμμου, σκόνης κ.τ.λ. στο εσωτερικό του κτιρίου.
- Στον αεραγωγό επιστροφής αέρα πρέπει να τοποθετείται φίλτρο κατάλληλων διαστάσεων.

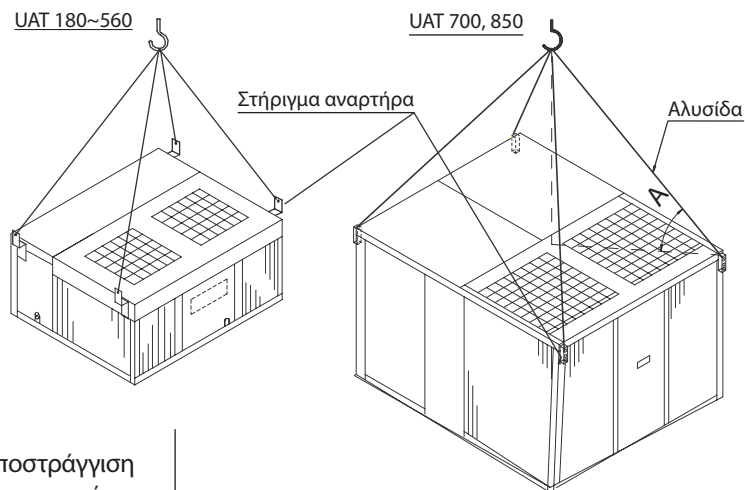
ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε υψόμετρο άνω των 2000m

1.4 Ανύψωση της μονάδας

Τα υποστηρίγματα ανάρτησης στις 4 γωνίες της μονάδας χρησιμοποιούνται για την ανύψωση της μονάδας.

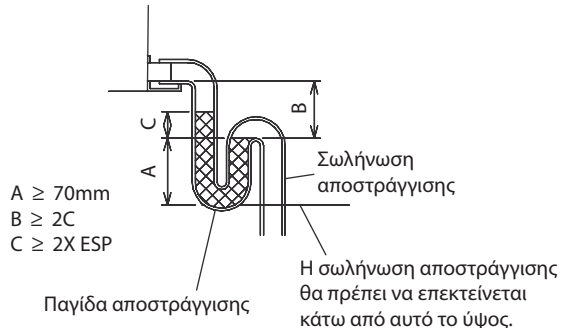
Η γωνία Α της αλυσίδας πρέπει να είναι τουλάχιστον 45°, οι δε 4 γωνίες της αλυσίδας πρέπει να είναι μονωμένες ώστε να αποφευχθεί βλάβη στον πίνακα κατά την ανύψωσή του.



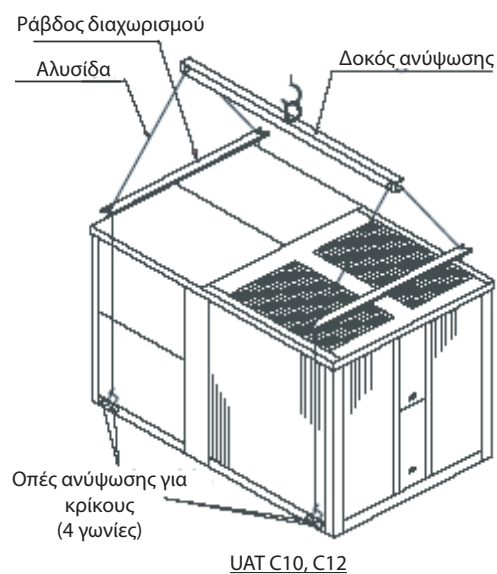
1.5 Σωλήνωση αποστράγγισης

- Παρέχεται εξάρτημα σύνδεσης FPTA 1 για την αποστράγγιση συμπυκνωμάτων. Ο σωλήνας αποστράγγισης μπορεί να δρομολογείται στην μπροστινή πλευρά.
- Η σωλήνωση αποστράγγισης πρέπει να διαθέτει παγίδα στο εξωτερικό της μονάδας και να εγκαθίσταται με σωστή κλίση, όπως φαίνεται δεξιά.
- Για να αποφευχθεί η δημιουργία και το στάξιμο συμπυκνωμάτων, μονώστε τη σωλήνωση αποστράγγισης κατά της εφίδρωσης.
- Όταν ολοκληρωθεί η σύνδεση της σωλήνωσης, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή και ότι το νερό αποστραγγίζεται κανονικά.

Η σωλήνωση αποστράγγισης θα πρέπει να διαθέτει παγίδα αποστράγγισης.



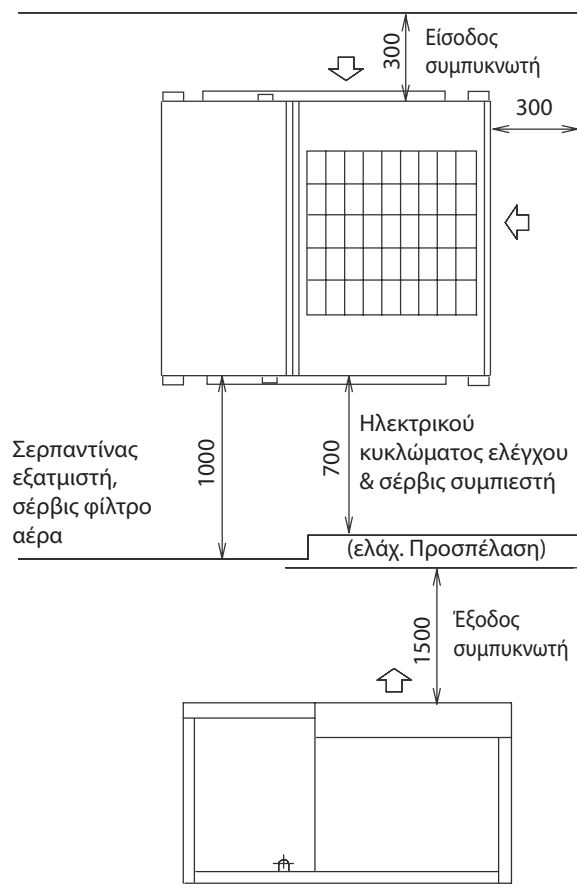
Σημείωση: ESP = Εξωτερική Στατική Πίεση
 Παγίδα αποστράγγισης για συμπυκνώματα



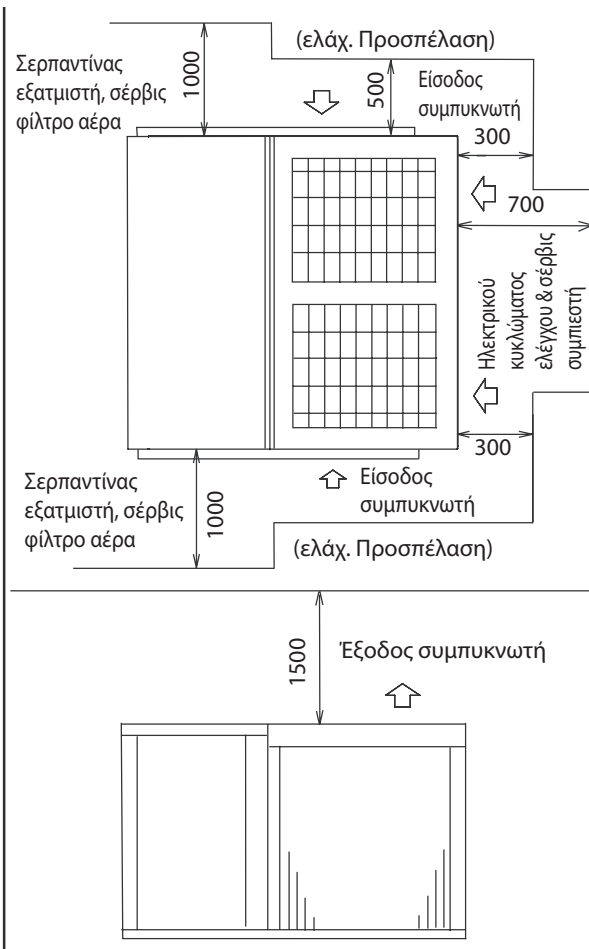
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

1.6 Απαιτούμενος ελεύθερος χώρος γύρω από τη μονάδα (μονάδα, mm) Όλες οι τιμές του χώρου, ελάχιστη προσπέλαση.

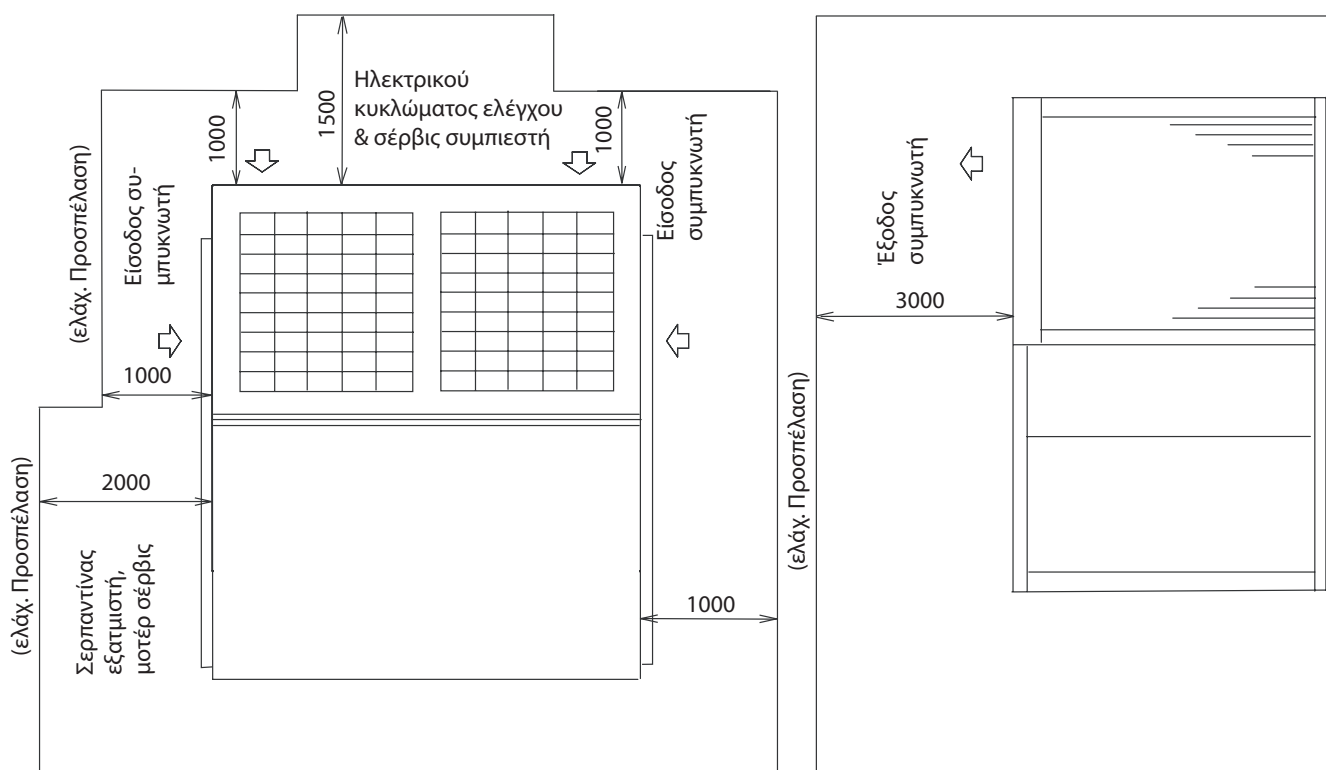
UAT 180~320



UAT 450, 560



UAT 700~C12

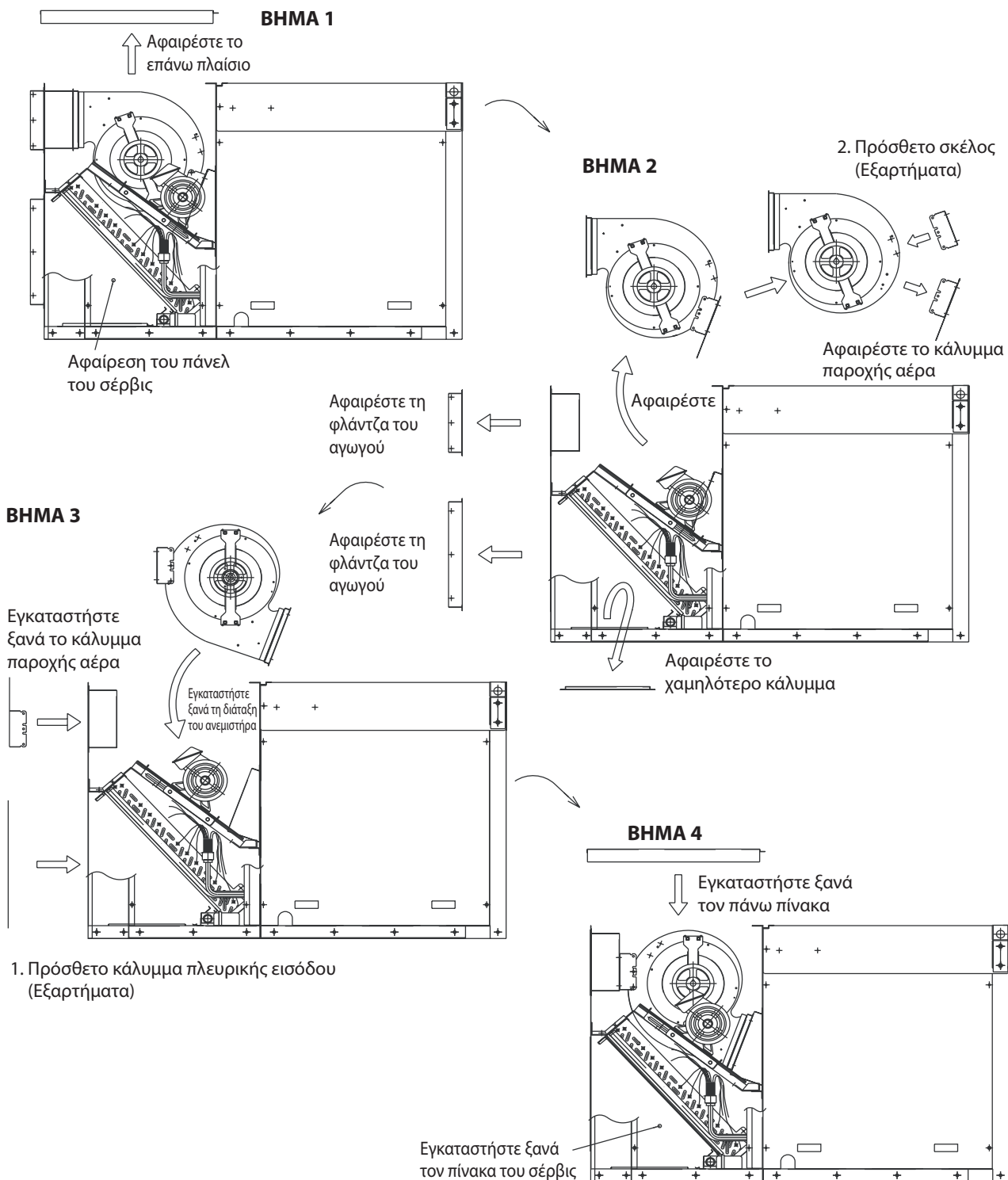


1.7 Μετατροπή μονάδας

Παρακαλείστε να ελέγξετε τα κάτωθι εξαρτήματα. (Συσκευασμένα στη μονάδα και διαθέσιμα μόνο για μετατρέψιμη μονάδα)

1. Πλευρικό κάλυμμα εισόδου	1 τεμάχιο
2. Σκέλος πλαισίου	2 τεμάκια UAT (Υ)(Ρ)240, 280, 320 4 τεμάκια UAT (Υ)(Ρ)450, 560

Σε περίπτωση μετατροπής σε μονάδα κάτω ροής, αλλάξτε τα επόμενα βήματα.



ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΜΟΝΟ ΨΥΞΗ (R22)

ΜΟΝΤΕΛΟ		UAT180A	UAT240	UAT280	UAT320	UAT450
ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ	V/φάσεις/Hz	400 / 3N ~ / 50				
ΕΥΡΟΣ ΤΑΣΗΣ	V	380 ~ 415				
ΜΕΓ, ΡΕΥΜΑ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ (ΣΥΜΠ)	A	14,0	23,0	26,9	27,5	23,0 x 2
ΡΕΥΜΑ ΠΛΗΡΟΥΣ ΦΟΡΤΙΟΥ (FLA, ΣΥΜΠ)	A	12,1	15,6	16,9	22,3	15,6 x 2
ΡΕΥΜΑ ΜΕ ΚΛΕΙΔΩΜΕΝΟ ΡΟΤΟΡΑ (LRA, ΣΥΜΠ)	A	74	95	118	118	95 x 2
ΜΟΝΤΕΛΟ		UAT560	UAT700	UAT850	UATC10	UATC12
ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ	V/φάσεις/Hz	400 / 3N ~ / 50				
ΕΥΡΟΣ ΤΑΣΗΣ	V	380 ~ 415				
ΜΕΓ, ΡΕΥΜΑ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ (ΣΥΜΠ)	A	26,9 x 2	27,5 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
ΡΕΥΜΑ ΠΛΗΡΟΥΣ ΦΟΡΤΙΟΥ (FLA, ΣΥΜΠ)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24,0, 30,0	30,0 x 2
ΡΕΥΜΑ ΜΕ ΚΛΕΙΔΩΜΕΝΟ ΡΟΤΟΡΑ (LRA, ΣΥΜΠ)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

ΑΝΤΛΙΑ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ (R22)

ΜΟΝΤΕΛΟ		UATY180	UATY240	UATY280	UATY320	UATY450
ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ	V/φάσεις/Hz	400 / 3N ~ / 50				
ΕΥΡΟΣ ΤΑΣΗΣ	V	380 ~ 415				
ΜΕΓ, ΡΕΥΜΑ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ (ΣΥΜΠ)	A	17,0	22,0	31,0	27,5	22,0 x 2
ΡΕΥΜΑ ΠΛΗΡΟΥΣ ΦΟΡΤΙΟΥ (FLA, ΣΥΜΠ)	A	15,0	19,5	23,0	22,3	19,5 x 2
ΡΕΥΜΑ ΜΕ ΚΛΕΙΔΩΜΕΝΟ ΡΟΤΟΡΑ (LRA, ΣΥΜΠ)	A	101	84	81	118	84 x 2
ΜΟΝΤΕΛΟ		UATY560	UATY700	UATY850	UATYC10	UATYC12
ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ	V/φάσεις/Hz	400 / 3N ~ / 50				
ΕΥΡΟΣ ΤΑΣΗΣ	V	380 ~ 415				
ΜΕΓ, ΡΕΥΜΑ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ (ΣΥΜΠ)	A	31,0 x 2	27,5 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
ΡΕΥΜΑ ΠΛΗΡΟΥΣ ΦΟΡΤΙΟΥ (FLA, ΣΥΜΠ)	A	23,0 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24,0, 30,0	30,0 x 2
ΡΕΥΜΑ ΜΕ ΚΛΕΙΔΩΜΕΝΟ ΡΟΤΟΡΑ (LRA, ΣΥΜΠ)	A	81 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

ΜΟΝΟ ΨΥΞΗ (R407C)

ΜΟΝΤΕΛΟ		UATP180	UATP240	UATP280	UATP320	UATP450
ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ	V/φάσεις/Hz	400 / 3N ~ / 50				
ΕΥΡΟΣ ΤΑΣΗΣ	V	380 ~ 415				
ΜΕΓ, ΡΕΥΜΑ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ (ΣΥΜΠ)	A	14,0	23,0	26,9	31,0	23,0 x 2
ΡΕΥΜΑ ΠΛΗΡΟΥΣ ΦΟΡΤΙΟΥ (FLA, ΣΥΜΠ)	A	13,0	15,9	16,9	22,3	15,6 x 2
ΡΕΥΜΑ ΜΕ ΚΛΕΙΔΩΜΕΝΟ ΡΟΤΟΡΑ (LRA, ΣΥΜΠ)	A	74	95	118	118	95 x 2
ΜΟΝΤΕΛΟ		UATP560	UATP700	UATP850	UATPC10	UATPC12
ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ	V/φάσεις/Hz	400 / 3N ~ / 50				
ΕΥΡΟΣ ΤΑΣΗΣ	V	380 ~ 415				
ΜΕΓ, ΡΕΥΜΑ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ (ΣΥΜΠ)	A	26,9 x 2	31,0 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
ΡΕΥΜΑ ΠΛΗΡΟΥΣ ΦΟΡΤΙΟΥ (FLA, ΣΥΜΠ)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24, 30	30,0 x 2
ΡΕΥΜΑ ΜΕ ΚΛΕΙΔΩΜΕΝΟ ΡΟΤΟΡΑ (LRA, ΣΥΜΠ)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

ΑΝΤΛΙΑ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ (R407C)

ΜΟΝΤΕΛΟ		UATYP180	UATYP240	UATYP280	UATYP320	UATYP450
ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ	V/φάσεις/Hz	400 / 3N ~ / 50				
ΕΥΡΟΣ ΤΑΣΗΣ	V	380 ~ 415				
ΜΕΓ, ΡΕΥΜΑ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ (ΣΥΜΠ)	A	17,0	23,0	26,9	31,0	23,0 x 2
ΡΕΥΜΑ ΠΛΗΡΟΥΣ ΦΟΡΤΙΟΥ (FLA, ΣΥΜΠ)	A	15,0	15,9	16,9	22,3	15,9 x 2
ΡΕΥΜΑ ΜΕ ΚΛΕΙΔΩΜΕΝΟ ΡΟΤΟΡΑ (LRA, ΣΥΜΠ)	A	101	95	118	118	95 x 2
ΜΟΝΤΕΛΟ		UATYP560	UATYP700	UATYP850	UATYPC10	UATYPC12
ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ	V/φάσεις/Hz	400 / 3N ~ / 50				
ΕΥΡΟΣ ΤΑΣΗΣ	V	380 ~ 415				
ΜΕΓ, ΡΕΥΜΑ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ (ΣΥΜΠ)	A	26,9 x 2	31,0 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
ΡΕΥΜΑ ΠΛΗΡΟΥΣ ΦΟΡΤΙΟΥ (FLA, ΣΥΜΠ)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	32,0 x 2	24, 30	30,0 x 2
ΡΕΥΜΑ ΜΕ ΚΛΕΙΔΩΜΕΝΟ ΡΟΤΟΡΑ (LRA, ΣΥΜΠ)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

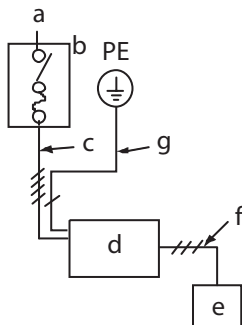
ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΛΩΔΙΩΝ

- Όλες οι ηλεκτρολογικές εργασίες πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και σύμφωνα με τις τοπικές απαιτήσεις τροφοδοσίας και τους κανονισμούς του συλλόγου.

Μέθοδος για τη σύνδεση των ηλεκτρικών καλωδίων

Πριν συνδέσετε το καλώδιο, διαβουλεύεται με την εταιρεία ηλεκτρικής ενέργειας της δικαιοδοσίας.

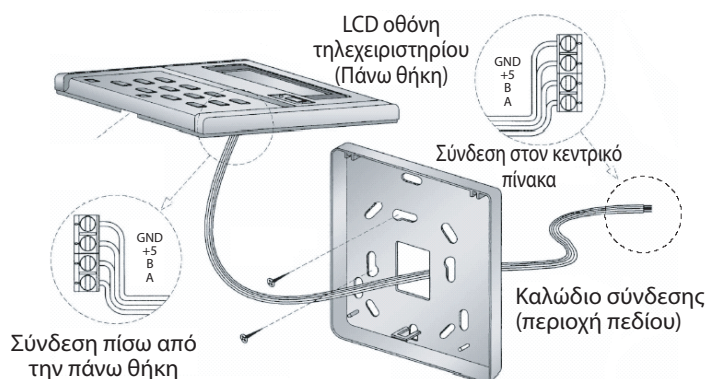
1. Το σύνολο διάγραμμα καλωδίωσης της μονάδας.



a.	Τροφοδοσία ρεύματος	d.	Μονάδα
b.	Γενικός διακόπτης/ασφάλεια (περιοχή πεδίου)	e.	Τηλεχειριστήριο
c.	Καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος για τη μονάδα	f.	Καλώδιο σύνδεσης για μονάδα & τηλεχειριστήριο
		g.	Γείωση

2. Σύνδεση καλωδίου του τηλεχειριστηρίου.

UAT(Y)(P)450, 560, 700, 850, C10, C12

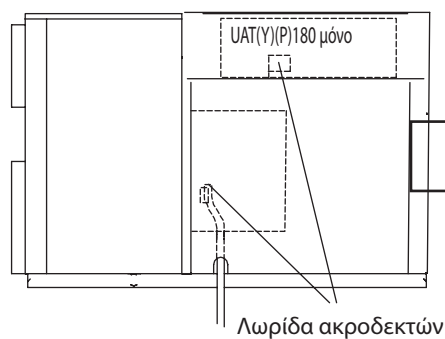


Σημείωση: Για τα UAT(Y)(P)180, 240, 320, το καλώδιο είναι συνδεδεμένο στο τηλεχειριστήριο. Κάντε απευθείας σύνδεση στο σύνδεσμο 'CN2' πάνω στον κύριο πίνακα.

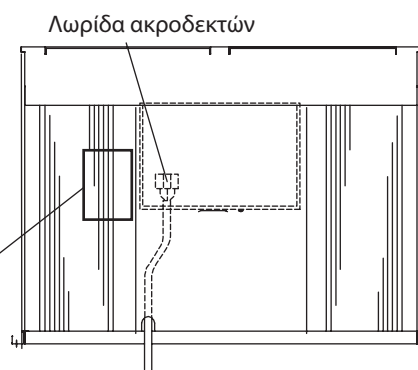
3. Συνδέσεις καλωδίων στη μονάδα

Αφαιρέστε τον πίνακα και συνδέστε τα καλώδια της πηγής τροφοδοσίας στο τερματικό μπλοκ, όπως φαίνεται παρακάτω.

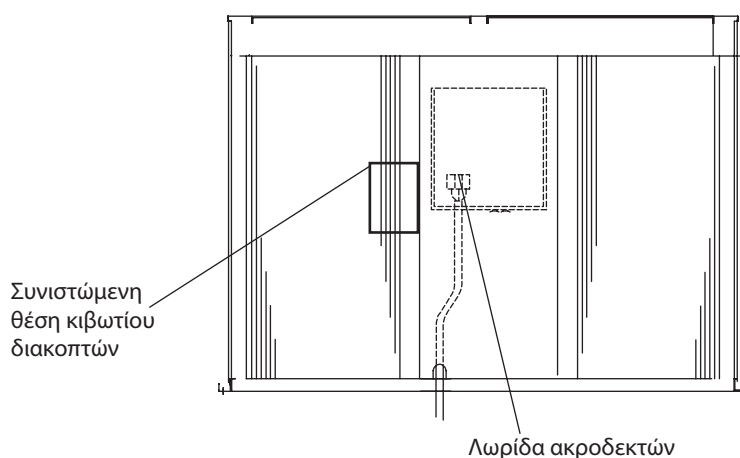
UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320



UAT(Y)(P)450, 560



UAT(Y)(P)700, 850, C10, C12



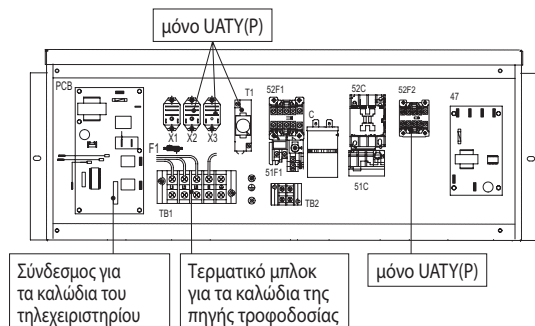
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν εγκαθιστάτε τον ασφαλειοδιακόπτη στη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι οι βίδες δεν προκαλούν ζημιά στα εξαρτήματα στο εσωτερικό της μονάδας (π.χ. σερπαντίνα). Ο διακόπτης κυκλώματος μπορεί επίσης να εγκατασταθεί χωρίς να συνδεθεί στη μονάδα.

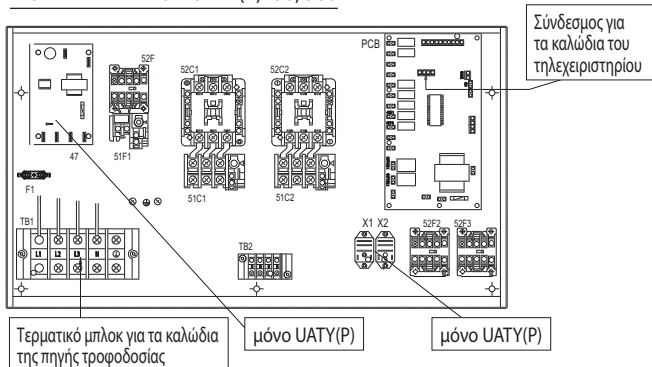
ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΛΩΔΙΩΝ

Οι διατάξεις του τερματικού μπλοκ για τον ελεγκτή φαίνονται παρακάτω.

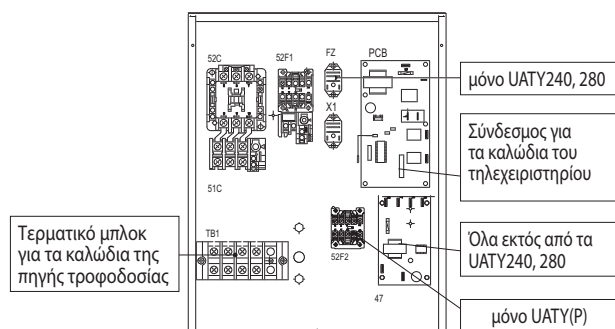
ΜΟΝΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ UAT(Y)(P)180



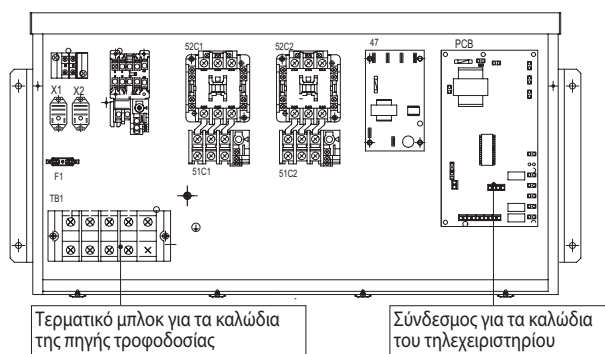
ΜΟΝΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ UATY(P)450, 560



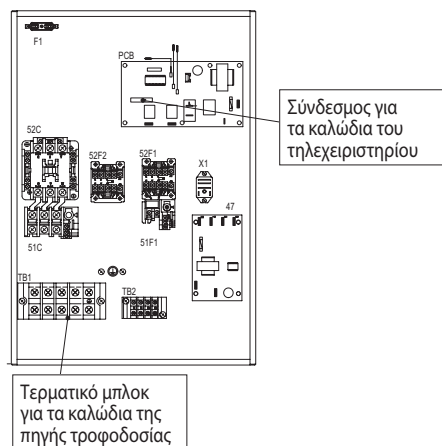
ΜΟΝΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ UAT(Y)240, 280, UAT(Y)(P)320



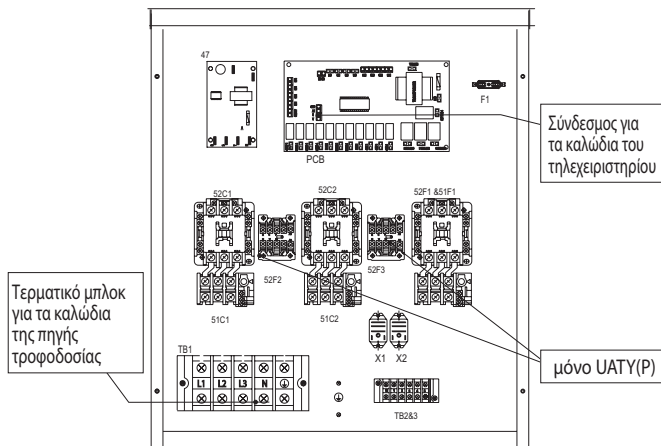
ΜΟΝΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ UAT(P)450, 560



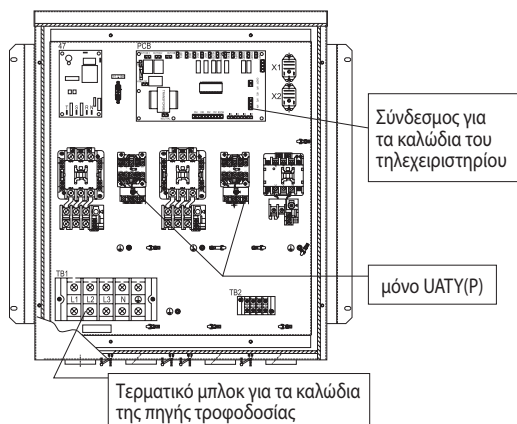
ΜΟΝΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ UATY(P)240, 280



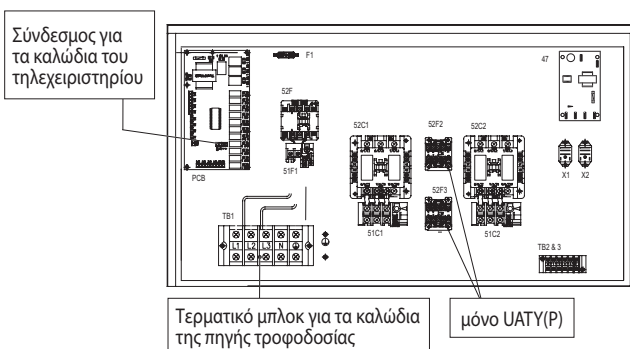
ΜΟΝΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ UAT(Y)(P)700



ΜΟΝΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ UAT(Y)(P)850



ΜΟΝΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ UAT(Y)(P)C10, C12



ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΛΩΔΙΩΝ

Παράδειγμα καλωδίωσης και επιλογή ασφαλειοδιακόπτη

380 ~ 415V, 3N ~ /50

ΜΟΝΤΕΛΟ	ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ (mm ²)	ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΑΣΦΑΛΕΙΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (A)	ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΥΠΕΡΕΝΤΑΣΗ (A)	ΚΑΛΩΔΙΟ ΓΕΙΩΣΗΣ (mm ² ΑΝΩ ΤΩΝ)
UAT(Y)(P)180	8,4	32	32	8,4
UAT(Y)(P)240	8,4	32	32	8,4
UAT(Y)(P)280	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)320	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)450	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)500	21,2	63	63	21,2
UAT(Y)(P)700	33,6	80	80	33,6
UAT(Y)(P)850	42,4	100	100	42,4
UAT(Y)(P)C10	60,0	125	125	60,0
UAT(Y)(P)C12	60,0	125	125	60,0

Σημείωση:

Στη σταθερή καλωδίωση πρέπει να συμπεριληφθεί ένας γενικός διακόπτης ή άλλο μέσο αποσύνδεσης με διαχωρισμό όλων των πόλων, σύμφωνα με την τοπική και την εθνική νομοθεσία.

- Η μονάδα πρέπει να τροφοδοτείται απευθείας από πίνακα διανομής ρεύματος, είτε με ασφαλειοδιακόπτη (προτιμάται) είτε με ασφάλεια βραδείας τήξης (HRC).
- Συνδέστε την καλωδίωση τροφοδοσίας στη μονάδα ελέγχου. Συνδέστε το καλώδιο ελέγχου στη λωρίδα ακροδεκτών ελέγχου μέσω της οπής του κιβωτίου ελέγχου.
- Το καλώδιο γείωσης πρέπει να συνδεθεί.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι ισοδύναμο με H07RN-F, που είναι η ελάχιστη απαίτηση, και πρέπει να χρησιμοποιείται μέσα σε προστατευτικό σωλήνα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

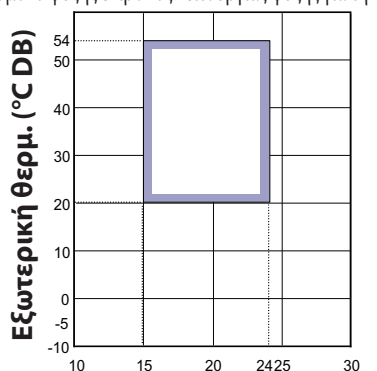
- Πριν εκτελέσετε εργασίες μέσα σε αυτή τη μονάδα, αποσυνδέστε την από την τροφοδοσία.
- Η ηλεκτρική καλωδίωση σε αυτήν τη μονάδα και το τηλεχειριστήριο θα πρέπει να εγκαθίσταται σύμφωνα με τις αντίστοιχες απαιτήσεις του τοπικού κώδικα καλωδίωσης.

ΦΑΣΜΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Βεβαιωθείτε ότι οι τιμές του εύρους λειτουργίας είναι επιτρεπτές.

Ψύξη (R22)

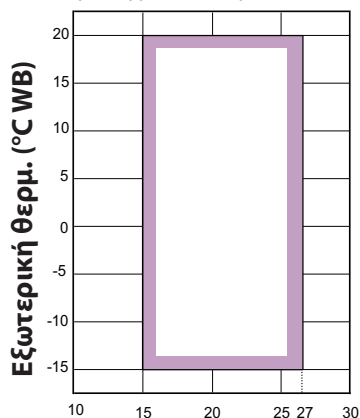
Μονάδα μόνο ψύξης & τρόπος λειτουργίας ψύξης για την αντλία θέρμανσης.



Εσωτερική θερμ. (°C WB)

Θέρμανση (R22 & R407C)

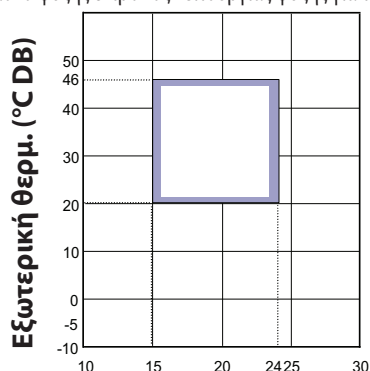
Μόνο για τη μονάδα της αντλίας θέρμανσης



Εσωτερική θερμ. (°C DB)

Ψύξη (R407C)

Μονάδα μόνο ψύξης & τρόπος λειτουργίας ψύξης για την αντλία θέρμανσης.



Εσωτερική θερμ. (°C WB)

Σημείωση:

- WB = Υγρός Γλόμπος
- DB = Ξηρός Γλόμπος

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ :

Η χρήση του κλιματιστικού εκτός της περιοχής τιμών θερμοκρασίας και υγρασίας λειτουργίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ R407C

- Το R407C είναι ένα αζεοτροπικό ψυκτικό μίγμα το οποίο έχει μηδενική επιρροή όζοντος και άρα συμφωνεί με το πρωτόκολλο Ρύθμισης του Μόντρεαλ. Απαιτεί έλαιο Πολυεστέρα (POE) για το λιπαντικό του συμπιεστή. Η ψυκτική του χωρητικότητα και απόδοση είναι περίπου οι ίδιες όπως στο ψυκτικό R22.
- Το έλαιο POE ή PVE χρησιμοποιείται σαν λιπαντικό για το συμπιεστή R407C, που είναι διαφορετικό από το μεταλλικό έλαιο που χρησιμοποιείται για το συμπιεστή R22. Κατά την εγκατάσταση ή το σέρβις, πρέπει να ληφθεί ιδιαίτερη προσοχή ώστε το σύστημα R407C να μην εκτεθεί σε υγρό αέρα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Το υπολειμματικό έλαιο POE ή PVE στις σωληνώσεις και τα εξαρτήματα μπορεί να απορροφήσει υγρασία από τον αέρα.
- Το ψυκτικό R407C επηρεάζεται πιο εύκολα από τη σκόνη ή την υγρασία σε σύγκριση με το R22, βεβαιωθείτε ότι έχετε προσωρινά καλύψει τα άκρα της σωληνώσης πριν από την εγκατάσταση.
- Δεν επιτρέπεται το πρόσθετο φορτίο ελαίου συμπιεστή.
- Κανένα άλλο ψυκτικό μέσο πλην του R407C.
- Εργαλεία ειδικά και μόνο για το R407C δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για το R22 ή άλλο ψυκτικό μέσο.
 - i) Πολλαπλοί μετρητές ελέγχου και ελαστικός σωλήνας φόρτωσης
 - ii) Ανιχνευτής διαρροών αερίου
 - iii) Κύλινδρος ψυκτικού μέσου/κύλινδρος φόρτωσης
 - iv) Αντλία κενού με/χωρίς προσαρμογέα
 - v) Εργαλεία για φλάντζες
 - vi) Μηχανή ανάκτησης ψυκτικού μέσου
- Ο στεγνωτήρας φίλτρου πρέπει να εγκατασταθεί κατά μήκος της γραμμής υγρού για όλα τα κλιματιστικά R407C. Αυτό αποσκοπεί στην ελαχιστοποίηση της ρύπανσης από υγρασία και ακαθαρσίες στο σύστημα ψυκτικού. Ο στεγνωτήρας φίλτρου πρέπει να είναι τύπου μοριακού κόσκινου. Για ένα σύστημα αντλίας θερμότητας, εγκαταστήστε έναν δίοδο στεγνωτήρα φίλτρου κατά μήκος της γραμμής υγρού.

ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΣΕΡΒΙΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ

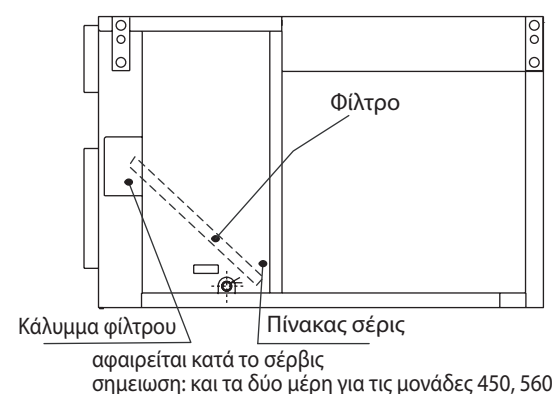
- Αφαιρέστε τη σκόνη που είναι προσκολλημένη στο φίλτρο με μια ηλεκτρική σκούπα ή χλιαρό νερό (κάτω από 40°C) με ουδέτερο απορρυπαντικό.
- Ξεπλύντε καλά το φίλτρο και στεγνώστε το πριν το επανατοποθετήσετε στη μονάδα.
- Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, πτητικές ουσίες ή χημικά για τον καθαρισμό του φίλτρου.
- Καθαρίζετε το φίλτρο τουλάχιστον μία φορά κάθε 2 εβδομάδες, ή πιο συχνά, αν είναι απαραίτητο.

Θέση του φίλτρου

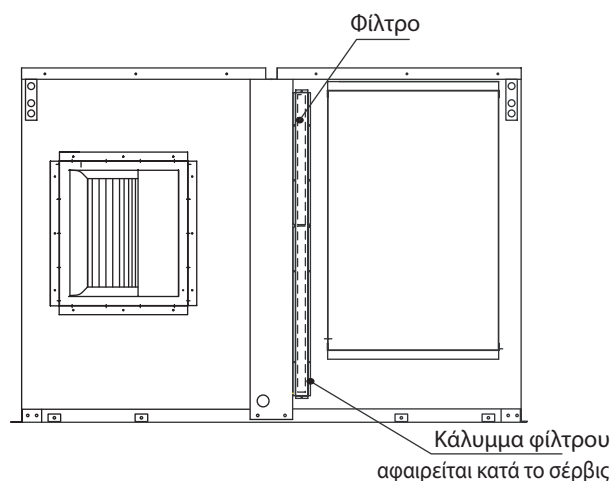
Τα φίλτρα είναι τοποθετημένα μπροστά από τον εναλλάκτη θερμότητας εσωτερικού χώρου.

* (Φίλτρο Αέρα : ειδική παραγγελία ή παροχή επί τόπου)

UAT(Y)(P)180,280,320,450,560



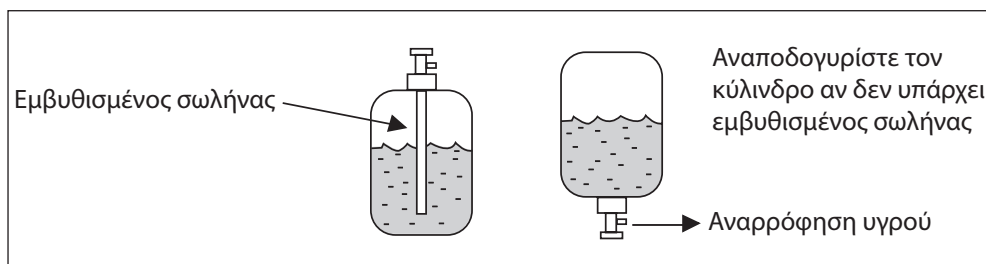
UAT(Y)(P)700,850



ΕΚΚΕΝΩΣΗ ΚΑΙ ΠΛΗΡΩΣΗ

Οι αυτόνομες μονάδες στέγης διαθέτουν εργοστασιακή πλήρωση με επαρκή ποσότητα ψυκτικού μέσου. Ωστόσο, ενδέχεται να χρειάζεται να ανακτηθεί η πλήρωση κατά το σέρβις ή τις εργασίες συντήρησης. Για το λόγο αυτόν, πρέπει να λαμβάνονται ορισμένες προφυλάξεις για να διασφαλιστεί η βέλτιστη λειτουργία χωρίς προβλήματα:

- Το σύστημα θα πρέπει να εκκενωθεί πλήρως για να διασφαλιστεί ότι δεν παραμένουν στο σύστημα ασυμπίεστα αέρια ή υγρασία.
- Χρησιμοποιήστε μια αντλία κενού αποκλειστικά για το R22 ή R407C. Αν χρησιμοποιηθεί η ίδια αντλία κενού για διαφορετικά ψυκτικά μέσα, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στην αντλία κενού ή στη μονάδα.
- Το ψυκτικό μέσο δεν πρέπει να απελευθερώνονται ποτέ στην ατμόσφαιρα.
- Κατά την πλήρωση με R407C, βεβαιωθείτε ότι αναρροφάται μόνο υγρό από τον κύλινδρο ή το δοχείο.



Κανονικά, ο κύλινδρος ή το δοχείο με R407C διαθέτει εμβυθισμένο σωλήνα, ώστε να αναρροφάται υγρό. Ωστόσο, αν δεν υπάρχει εμβυθισμένος σωλήνας, γυρίστε ανάποδα τον κύλινδρο ή το δοχείο, ώστε να αναρροφάται υγρό από τη βαλβίδα στο κάτω μέρος.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αν υπάρχει διαρροή κατά τη λειτουργία, μην συμπληρώνετε ψυκτικό μέσο, γιατί έτσι μειώνεται η απόδοση της μονάδας. Εκκενώστε πλήρως τη μονάδα και μετά εκτελέστε πλήρωση της μονάδας με την ποσότητα νωπού R22 ή R407C η οποία συνιστάται στις προδιαγραφές.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Μερικές απλές συμβουλές σχετικά με την αποκατάσταση των βλαβών όταν παρατηρηθεί οποιαδήποτε δυσλειτουργία στη μονάδα του κλιματιστικού. Ελέγξτε τις επόμενες προϋποθέσεις και αιτίες για βλάβες, ακολουθώντας μερικές απλές συμβουλές για την αποκατάστασή τους. Για ερωτήσεις σχετικά με ανταλλακτικά, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Πρόβλημα	Αιτίες	Ενέργεια
Η μονάδα δεν λειτουργεί.	Διακοπή ρεύματος.	Πιέστε το κουμπί [ON/OFF] αφού του αποκατασταθεί η παροχή.
	Η ασφάλεια έχει καεί ή ο ασφαλειοδιακόπτης έχει ενεργοποιηθεί.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια ή επαναφέρατε τον ασφαλειοδιακόπτη.
	Η φάση καλωδίωσης της τροφοδοσίας ρεύματος είναι εσφαλμένη.	Αλλάξτε τη φάση καλωδίωσης.
Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί εντός 3 λεπτών από την εκκίνηση της μονάδας.	Προστασία κατά της συχνούς εκκίνησης.	Περιμένετε 3 λεπτά για την έναρξη λειτουργίας του συμπιεστή.
Ο ρυθμός ροής του αέρα είναι χαμηλός.	Το φίλτρο έχει μπουκώσει με σκόνη και ακαθαρσίες.	Καθαρίστε το φίλτρο.
	Υπάρχει εμπόδιο στην είσοδο ή την έξοδο αέρα των μονάδων.	Αφαιρέστε το εμπόδιο.
Ο συμπιεστής λειτουργεί διαρκώς.	Το φίλτρο αέρα είναι βρόμικο.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
	Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή (για ψύξη). Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή (για θέρμανση).	Ρυθμίστε ξανά τη θερμοκρασία.
Δεν παρέχεται ψυχρός αέρας στη λειτουργία ψύξης ή δεν παρέχεται ζεστός αέρας στη λειτουργία θέρμανσης.	Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή (για ψύξη). Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή (για θέρμανση).	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία σε χαμηλότερη τιμή. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία σε υψηλότερη τιμή.
Στον κύκλο της θέρμανσης, ο εσωτερικός ανεμιστήρας σταματά απότομα. UAT(Y)(P)180,240,280,320 Στον κύκλο της θέρμανσης, ο αέρας που απελευθερώνεται σταματάει ξαφνικά να θερμαίνεται αποτελεσματικά. UAT(Y)(P)450,500,700,850	Η μονάδα βρίσκεται στον κύκλο απόψυξης.	Περιμένετε λίγο. (Η λειτουργία συνεχίζεται μετά την απόψυξη.)

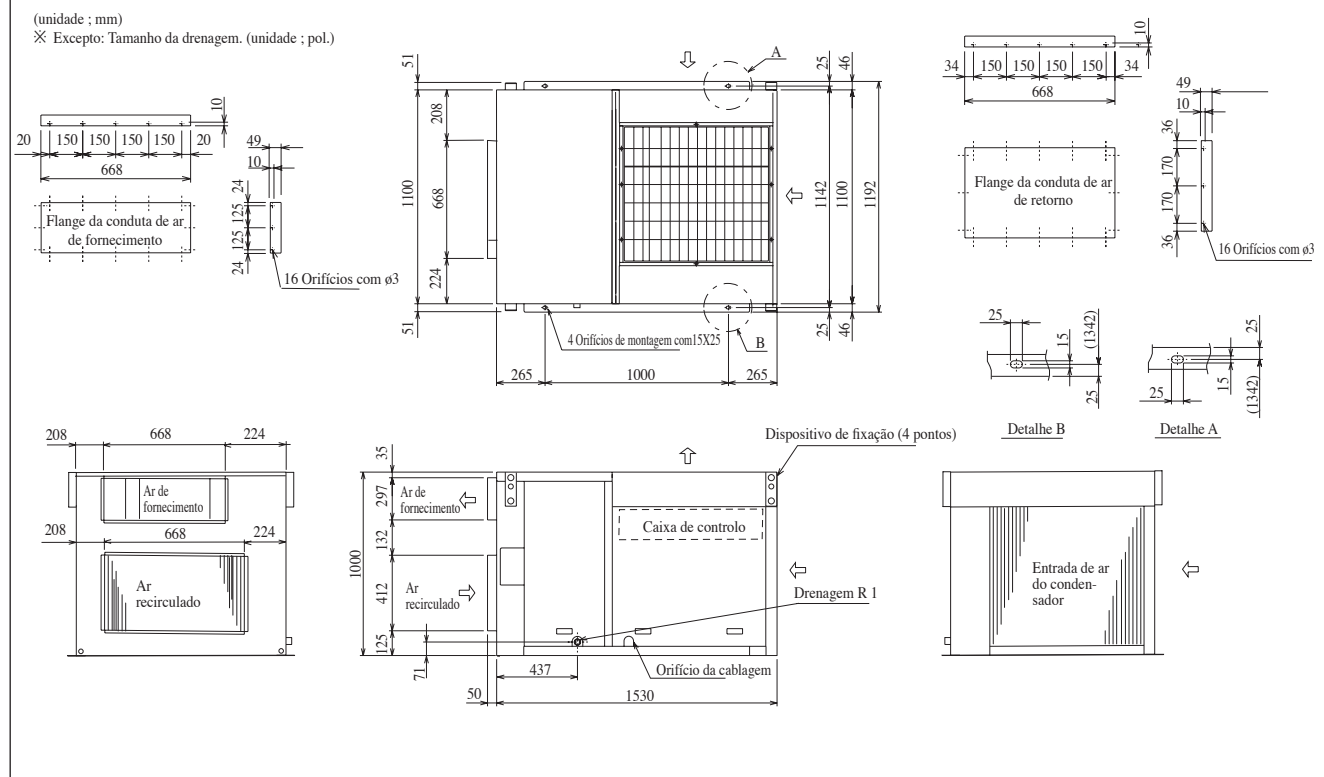
Αν το σφάλμα παραμένει, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο τοπικό αντιπρόσωπο/τον τεχνικό του σέρβις.

ESBOÇO E DIMENSÕES

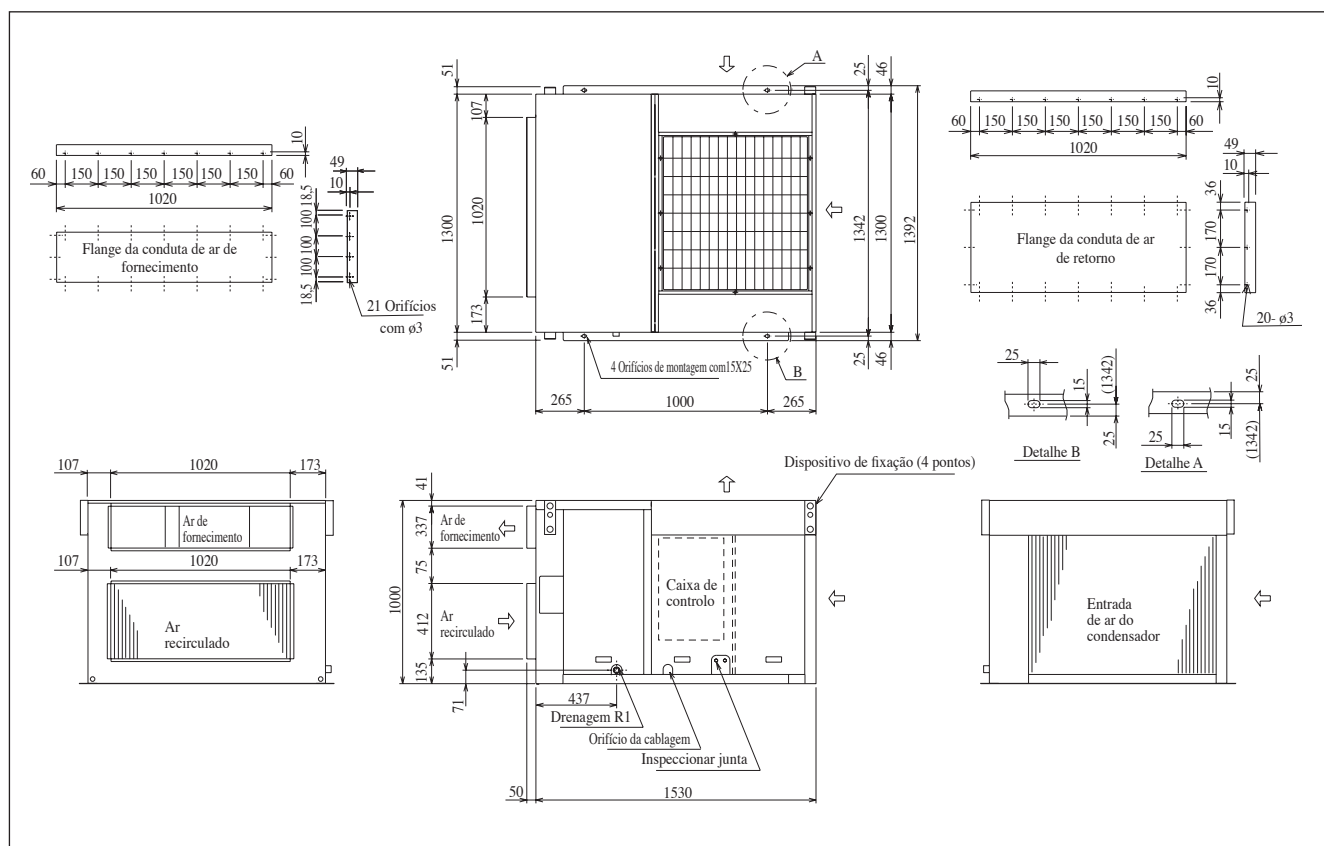
UAT(Y)(P)180

(unidade : mm)

※ Excepto: Tamanho da drenagem. (unidade : pol.)

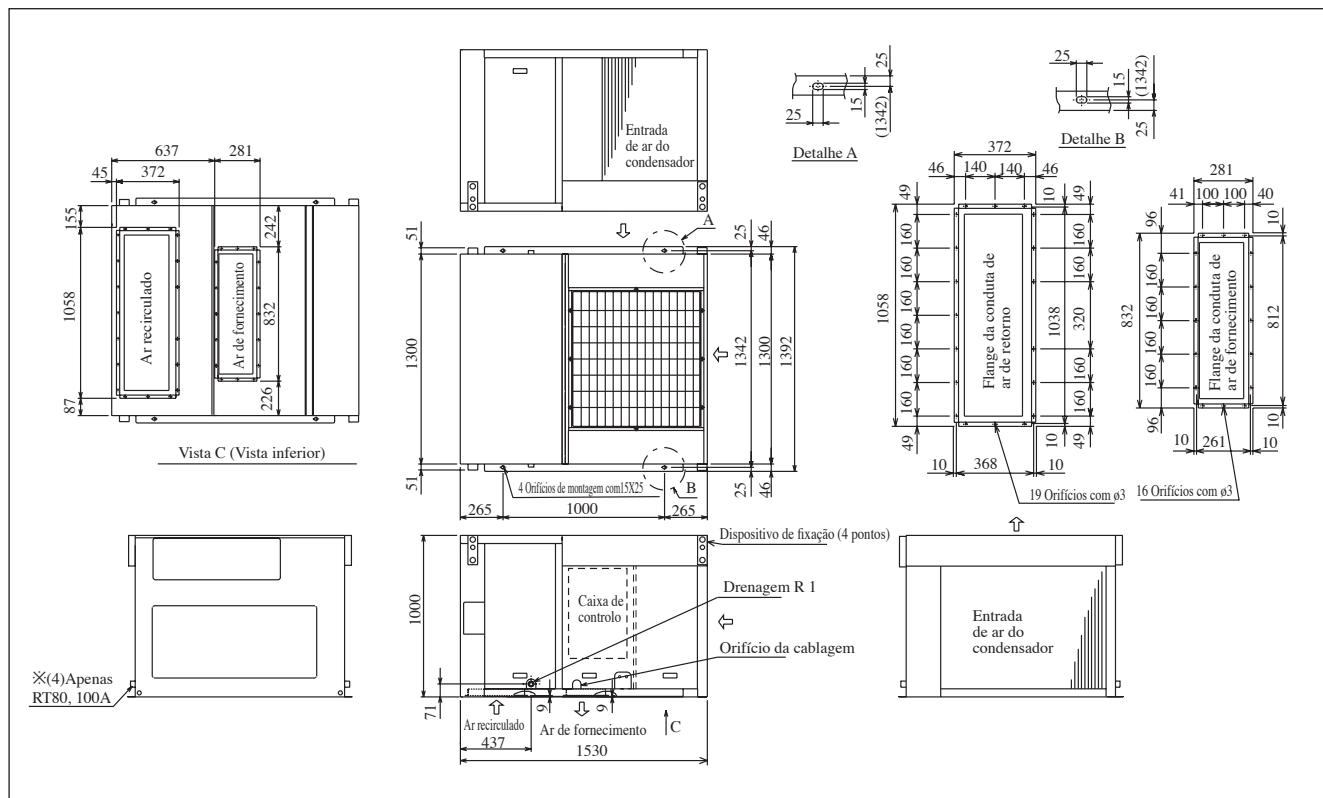


UAT(Y)(P)240, 280, 320 - Fluxo lateral

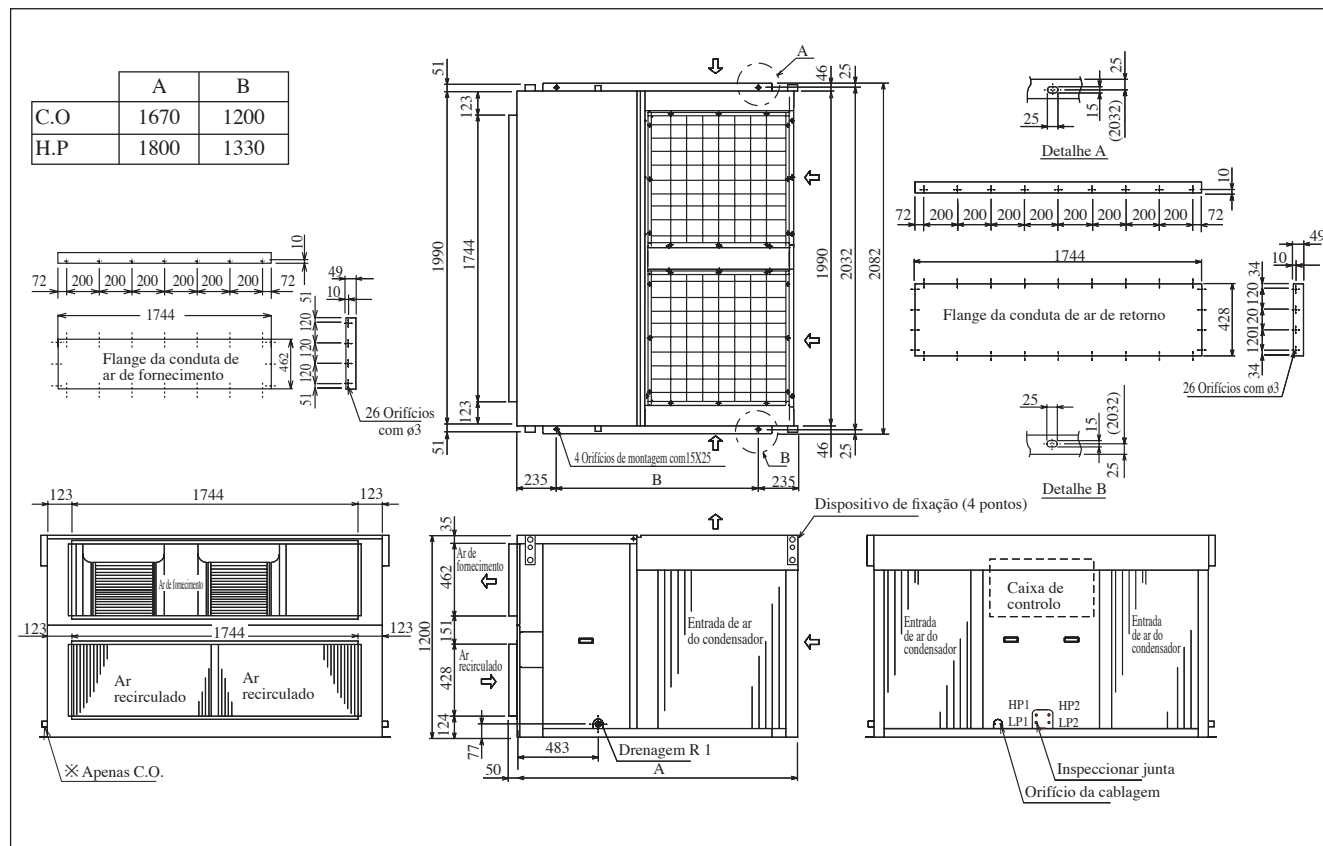


ESBOÇO E DIMENSÕES

UAT(Y)(P)240, 280, 320 - Fluxo inferior

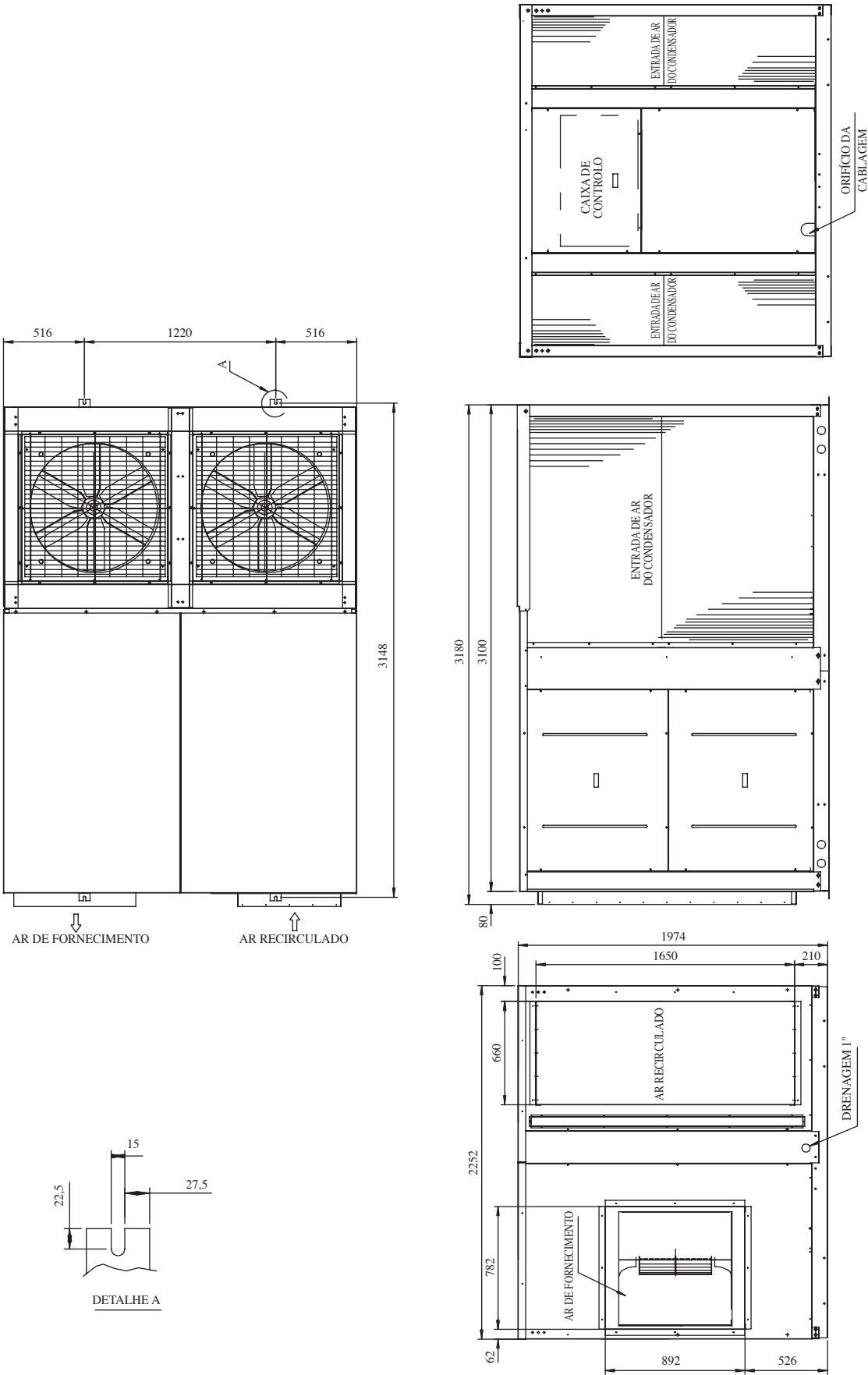


UAT(Y)(P)450, 560 - Fluxo lateral



ESBOÇO E DIMENSÕES

UAT(Y)(P)C10, C12



MANUAL DE INSTALAÇÃO

Este manual fornece os procedimentos de instalação para assegurar um bom padrão de funcionamento e seguro para a unidade de ar condicionado.

Pode ser necessário um ajuste especial para adaptação aos requisitos locais.

Antes de utilizar o seu ar condicionado, por favor leia este manual de instruções cuidadosamente e guarde para futura referência.

Este aparelho é destinado ao uso por perito ou usuários treinados em lojas, nas indústrias leves e em fazendas agrícolas, ou para uso comercial por leigos.

Este aparelho não se destina a utilização por pessoas (incluindo crianças) com limitações das capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência ou de conhecimentos, salvo se sob supervisão ou formação adequadas relativamente à utilização do aparelho, facultadas por alguém responsável pela segurança dessas pessoas.

As crianças devem ser supervisionadas, para que não haja possibilidade de brincarem com o aparelho.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO

- A instalação e manutenção deve ser executada por pessoas qualificadas que estejam familiarizadas com o código local e regulamento, e tenham experiência com este tipo de aparelhos.
- Todas as ligações devem ser feitas de acordo com o regulamento nacional para ligações eléctricas.
- Assegure-se que a voltagem nominal da unidade corresponde à que consta no nome da placa iniciando o trabalho eléctrico de acordo com o diagrama de ligação eléctrica.
- A unidade deve ter LIGAÇÃO TERRA para evitar possíveis perigos devidos a falha de isolamento.
- Todas as ligações eléctricas não devem tocar na tubagem de refrigeração, nem em qualquer das partes em movimento dos motores da ventoinha.
- Confirme que a unidade foi DESLIGADA antes de ser instalada ou fazer a manutenção.
- Desligue da principal fonte de energia antes de fazer manutenção à unidade de ar condicionado.
- NÃO puxe o cabo de energia quando a energia estiver LIGADA. Isto pode provocar graves choques eléctricos que podem resultar em perigosos incêndios.
- Mantenha as unidades de ar condicionado, cabo de energia e ligações de transmissão, afastadas pelo menos 1m de TVs e rádios, para evitar imagens distorcidas e estática. (Dependendo do tipo e fonte das ondas eléctricas, a estática pode ser escutada mesmo a mais de 1m de distância).

IMPORTANTE

PORTUGUÊS

Informação importante em relação ao refrigerante utilizado

Este produto contém gases de estufa fluoretados ao abrigo do Protocolo de Kyoto. Não ventile gases para a atmosfera.

Tipo de refrigerante: R407C

GWP ⁽¹⁾ valor: 1652,5

⁽¹⁾ GWP = Potencial de Aquecimento Global

A quantidade de refrigerante está indicada na placa do nome da unidade.

Inspeções periódicas a fugas de refrigerante podem ser necessárias dependendo da legislação local ou Europeia. Por favor contacte o seu fornecedor local para mais informações.

CUIDADO

Por favor tome nota dos seguintes pontos importantes ao instalar.

- **Não instale a unidade onde possa ocorrer fuga de gás inflamável.**

 Em caso de fuga de gás e este se acumular à volta da unidade, pode provocar incêndio.

- **Certifique-se que a tubagem de drenagem está adequadamente ligada.**

 Se a tubagem de drenagem não estiver ligada correctamente, pode provocar fuga de água que irá molhar a mobília.

- **Não sobrecarregar a unidade.**

Esta unidade é precarregada de fábrica.

 A sobrecarga causará uma sobreccorrente ou danos no compressor.

- **Assegure-se que o painel da unidade está fechado após a manutenção ou instalação.**

 Painéis inseguros causarão ruído no funcionamento da unidade.

- **Cantos afiados e as superfícies da bobina são locais potenciais que podem provocar o perigo de lesões. Evite entrar em contacto com estes locais.**

- **Antes de desligar a fonte de energia, defina o interruptor ON/OFF do controlo remoto para a posição "OFF" para evitar o disparo perturbador da unidade.** Se isto não for feito, as ventoinhas da unidade poderão iniciar automaticamente quando a energia for reiniciada, colocando em perigo o pessoal de serviço ou o utilizador.

- **Não coloque em funcionamento nenhum aparelho de aquecimento demasiado perto da unidade de ar condicionado.**

- **Não utilize fios juntos e torcidos para a entrada da fonte de energia.**

- **O equipamento não se destina a ser utilizado numa atmosfera potencialmente explosiva.**

AVISO

Requisitos de Eliminação

Desmontar a unidade, o tratamento do agente de refrigeração, do óleo e outras peças, deve ser feito em conformidade com a legislação aplicável.

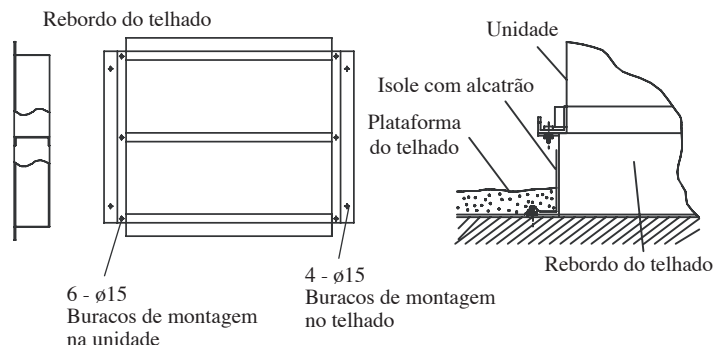
INSTALAÇÃO DA UNIDADE

1.1 Local para Instalação

- Instale a unidade de maneira que o ar distribuído pela unidade não possa ser novamente absorvido (como no caso de curto-circuito do ar descarregado). Deixe espaço suficiente à volta da unidade para a manutenção.
- Quando duas ou mais unidades são instaladas num local, devem ser posicionadas de maneira a uma unidade não absorver o ar de descarga da outra unidade.

1.2 Suporte da Unidade

1. A figura mostra a utilização do rebordo do telhado para montar estas unidades.
2. O rebordo deve ser selado e fixo ao telhado com calafetagem. Uma sugestão para selar a unidade e o rebordo do telhado como mostrado à esquerda.



1.3 Construção da Conduta

- Esta unidade está equipada com aberturas de retorno e recirculação de ar. A ligação da conduta à unidade deve ser feita com flanges de conduta e fixa directamente às aberturas de ar com conectores de conduta flexíveis para evitar o ruído normal de transmissão.
- Para evitar fugas de ar, todas as fendas de conduta devem ser seladas.
- As condutas devem ser isoladas nos espaços sem ar condicionado.
- As condutas expostas ao exterior devem ser à prova do clima.
- As condutas com entrada pelo telhado, devem ter a entrada selada com calafetagem para evitar que chuva, areia, pó, etc, entrem no edifício.
- Deve ser instalado um filtro de tamanho correcto na conduta de ar recirculado.



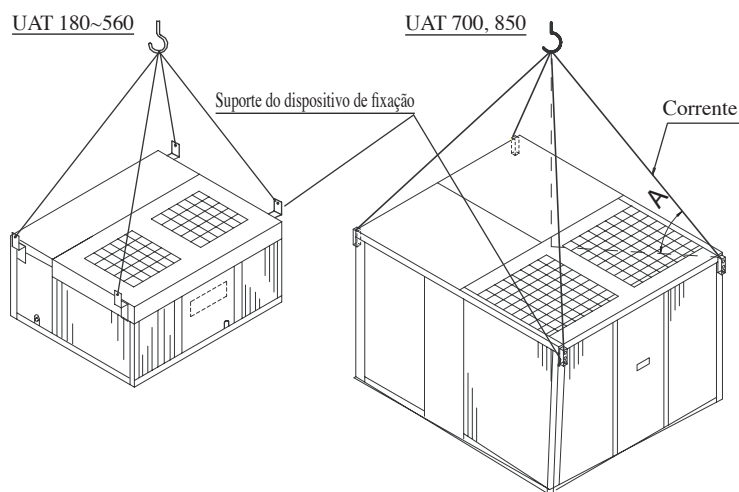
CUIDADO

Não instale a unidade a uma altitude acima de 2000m

1.4 Elevação da Unidade

Suportes da suspensão nos 4 cantos da unidade são utilizados para elevar a unidade.

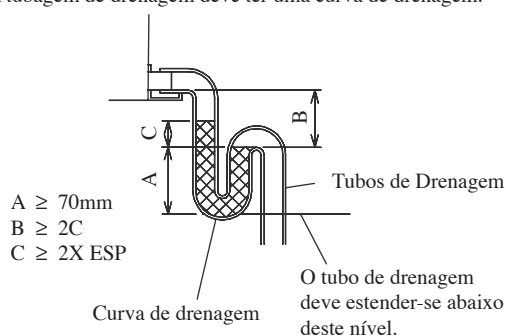
O ângulo A da corrente é de pelo menos 45° e o isolamento deve ser adicionado nos 4 cantos da corrente para evitar danos do painel ao levantar.



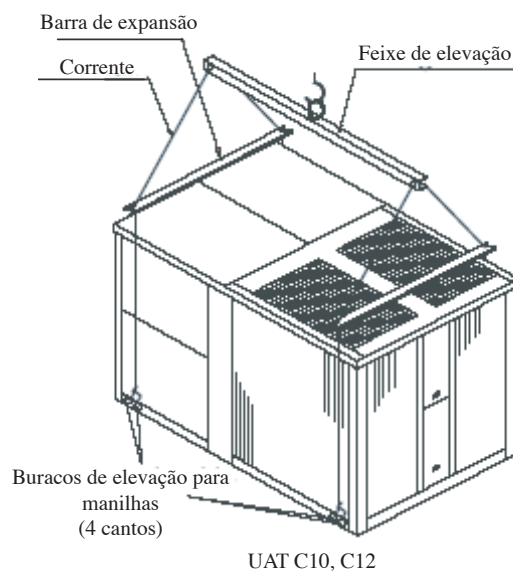
1.5 Tubos de Drenagem

- A 1 FPT é fornecida vedação de drenagem condensada. O tubo de drenagem pode ser retirado no lado frontal.
- O tubo de drenagem deve ser fornecido com uma curva fora da unidade e também ser instalado inclinado para uma drenagem apropriada, como mostrado à direita.
- Para evitar condensação e fugas, isole o tubo de drenagem para salvaguardar contra ressoado.
- Após completar o trabalho de tubagem, verifique se não há fugas e se a água é drenada adequadamente.

A tubagem de drenagem deve ter uma curva de drenagem.



Nota: ESP = Pressão Estática Externa
Curva de drenagem para condensar



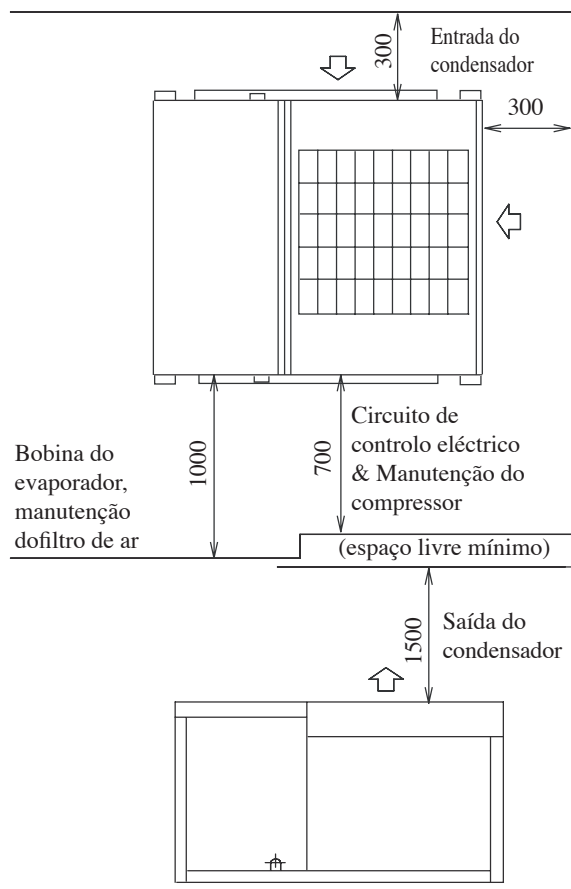
INSTALAÇÃO DA UNIDADE

1.6 Espaço Necessário em Redor da Unidade

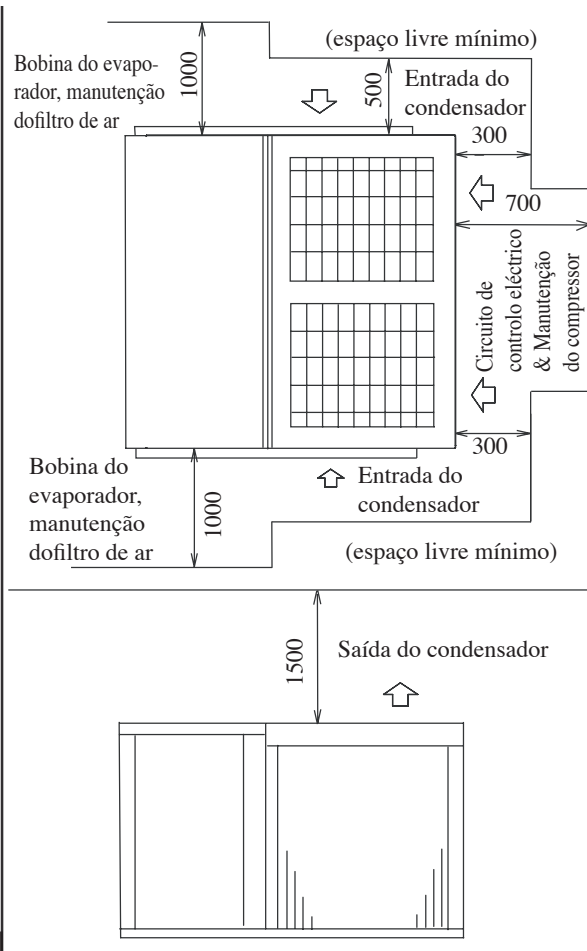
(unidade ; mm)

Valor total do espaço: Espaço livre mínimo

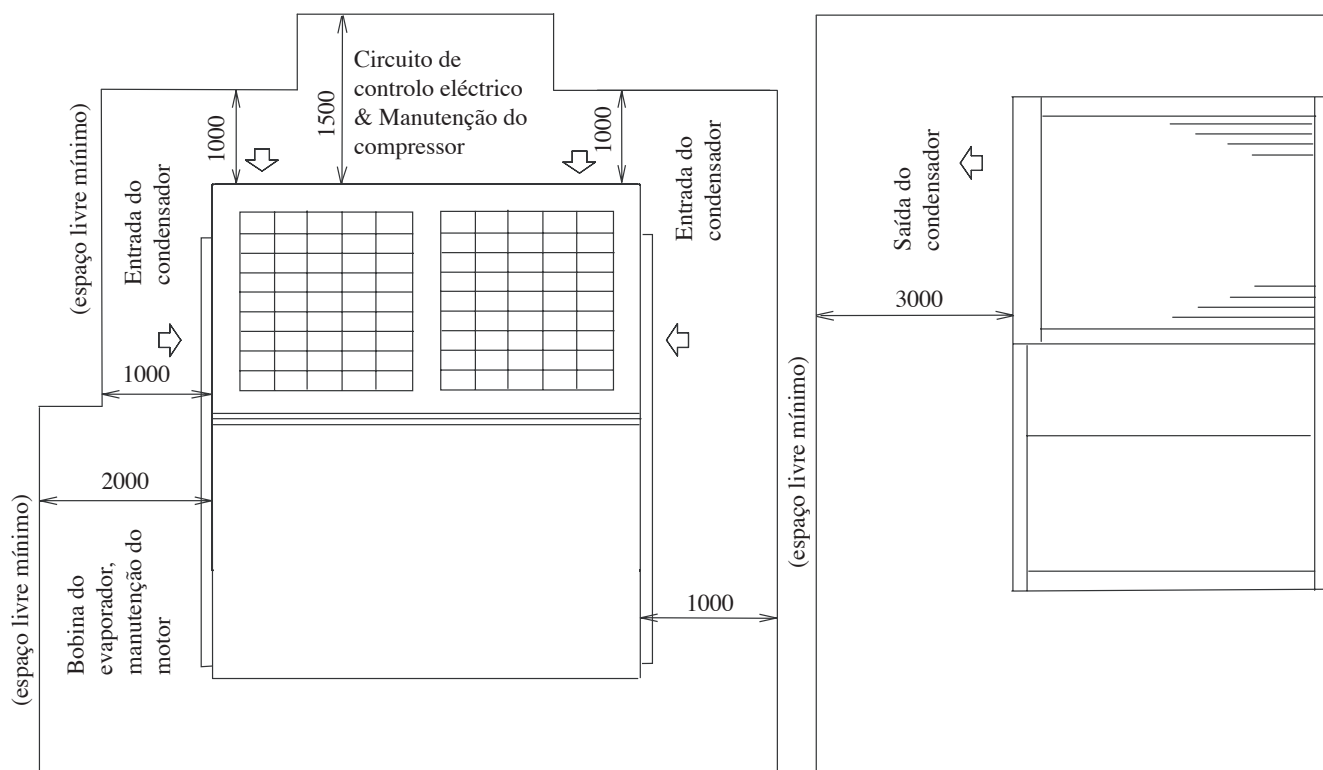
UAT 180~320



UAT 450, 560



UAT 700~C12



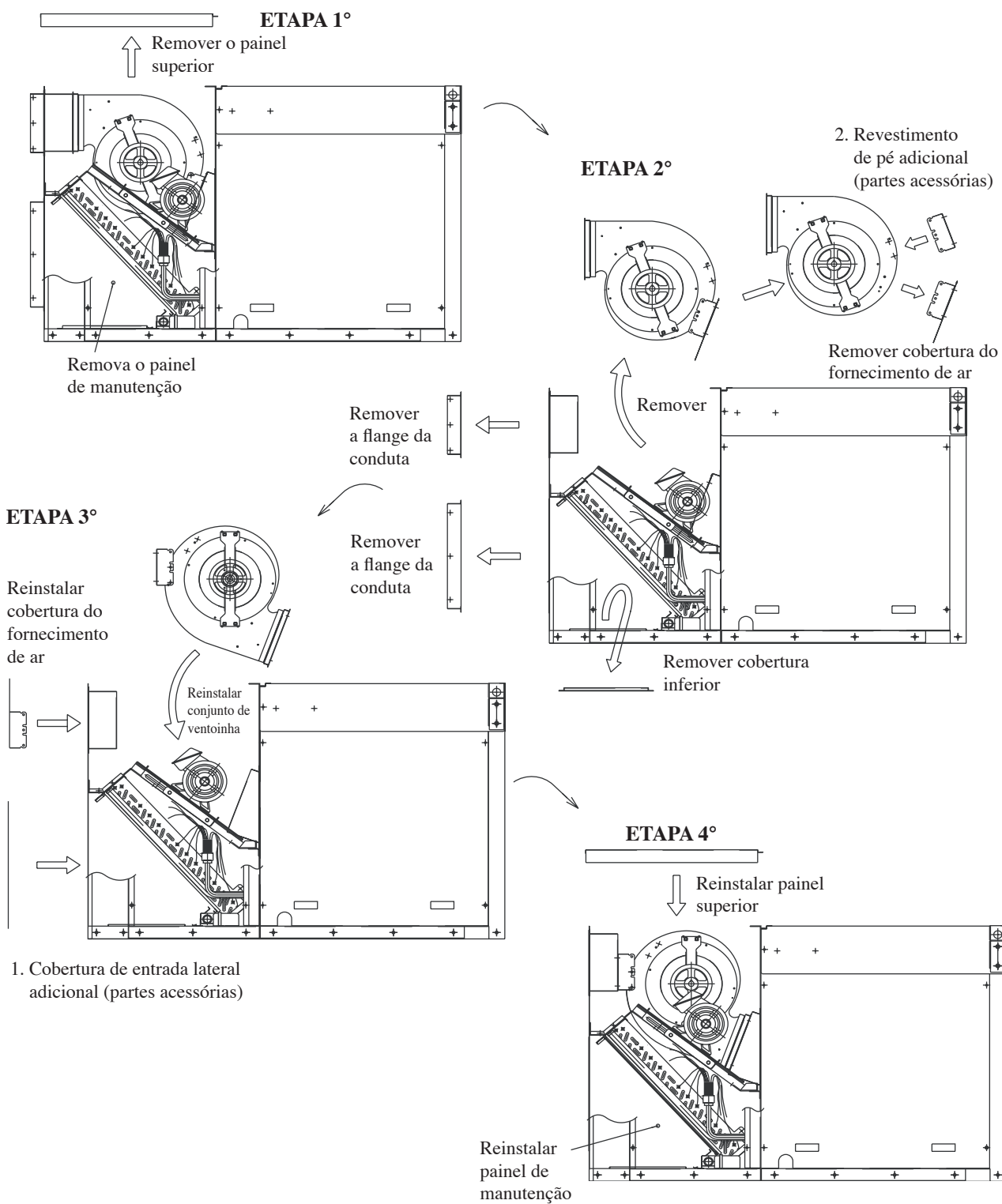
INSTALAÇÃO DA UNIDADE

1.7 Conversão da unidade

Por favor verifique as partes acessórias como mostrado abaixo. (Embaladas dentro da unidade e disponíveis apenas para a unidade convertível)

1. Cobertura da entrada lateral	1 peça
2. Revestimento do pé	2 peças UAT (Y)(P)240, 280, 320 4 peças UAT (Y)(P)450, 560

No caso de converter para unidade de fluxo descendente, mudar de acordo com os passos seguintes.



DADOS ELÉTRICOS

APENAS ARREFECIMENTO (R22)

MODELO		UAT180	UAT240	UAT280	UAT320	UAT450
FORNECIMENTO DE ENERGIA	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
ALCANCE DA VOLTAGEM	V	380 ~ 415				
COURANT CONTINU MAXI (COMP)	A	14,0	23,0	26,9	27,5	23,0 x 2
INTENSITÉ DE PLEINE CHARGE (FLA, COMP)	A	12,1	15,6	16,9	22,3	15,6 x 2
INTENSITÉ À ROTOR BLOQUÉ (LRA, COMP)	A	74	95	118	118	95 x 2
MODELO		UAT560	UAT700	UAT850	UATC10	UATC12
FORNECIMENTO DE ENERGIA	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
ALCANCE DA VOLTAGEM	V	380 ~ 415				
COURANT CONTINU MAXI (COMP)	A	26,9 x 2	27,5 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
INTENSITÉ DE PLEINE CHARGE (FLA, COMP)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24,0, 30,0	30,0 x 2
INTENSITÉ À ROTOR BLOQUÉ (LRA, COMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

BOMBA DE CALOR (R22)

MODELO		UATY180	UATY240	UATY280	UATY320	UATY450
FORNECIMENTO DE ENERGIA	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
ALCANCE DA VOLTAGEM	V	380 ~ 415				
COURANT CONTINU MAXI (COMP)	A	17,0	22,0	31,0	27,5	22,0 x 2
INTENSITÉ DE PLEINE CHARGE (FLA, COMP)	A	15,0	19,5	23,0	22,3	19,5 x 2
INTENSITÉ À ROTOR BLOQUÉ (LRA, COMP)	A	101	84	81	118	84 x 2
MODELO		UATY560	UATY700	UATY850	UATYC10	UATYC12
FORNECIMENTO DE ENERGIA	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
ALCANCE DA VOLTAGEM	V	380 ~ 415				
COURANT CONTINU MAXI (COMP)	A	31,0 x 2	27,5 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
INTENSITÉ DE PLEINE CHARGE (FLA, COMP)	A	23,0 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24,0, 30,0	30,0 x 2
INTENSITÉ À ROTOR BLOQUÉ (LRA, COMP)	A	81 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

APENAS ARREFECIMENTO (R407C)

MODELO		UATP180	UATP240	UATP280	UATP320	UATP450
FORNECIMENTO DE ENERGIA	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
ALCANCE DA VOLTAGEM	V	380 ~ 415				
COURANT CONTINU MAXI (COMP)	A	14,0	23,0	26,9	31,0	23,0 x 2
INTENSITÉ DE PLEINE CHARGE (FLA, COMP)	A	13,0	15,9	16,9	22,3	15,6 x 2
INTENSITÉ À ROTOR BLOQUÉ (LRA, COMP)	A	74	95	118	118	95 x 2
MODELO		UATP560	UATP700	UATP850	UATPC10	UATPC12
FORNECIMENTO DE ENERGIA	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
ALCANCE DA VOLTAGEM	V	380 ~ 415				
COURANT CONTINU MAXI (COMP)	A	26,9 x 2	31,0 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
INTENSITÉ DE PLEINE CHARGE (FLA, COMP)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24, 30	30,0 x 2
INTENSITÉ À ROTOR BLOQUÉ (LRA, COMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

BOMBA DE CALOR (R407C)

MODELO		UATYP180	UATYP240	UATYP280	UATYP320	UATYP450
FORNECIMENTO DE ENERGIA	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
ALCANCE DA VOLTAGEM	V	380 ~ 415				
COURANT CONTINU MAXI (COMP)	A	17,0	23,0	26,9	31,0	23,0 x 2
INTENSITÉ DE PLEINE CHARGE (FLA, COMP)	A	15,0	15,9	16,9	22,3	15,9 x 2
INTENSITÉ À ROTOR BLOQUÉ (LRA, COMP)	A	101	95	118	118	95 x 2
MODELO		UATYP560	UATYP700	UATYP850	UATYPC10	UATYPC12
FORNECIMENTO DE ENERGIA	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
ALCANCE DA VOLTAGEM	V	380 ~ 415				
COURANT CONTINU MAXI (COMP)	A	26,9 x 2	31,0 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
INTENSITÉ DE PLEINE CHARGE (FLA, COMP)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	32,0 x 2	24, 30	30,0 x 2
INTENSITÉ À ROTOR BLOQUÉ (LRA, COMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

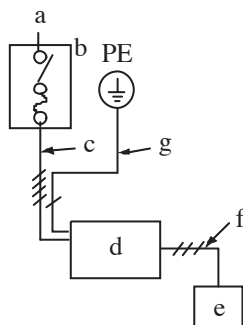
LIGAÇÃO ELÉCTRICA

- Todo o trabalho eléctrico deve ser efectuado por um electricista qualificado de acordo com os requisitos locais e regulamentos associados.

Método para conectar fios eléctricos

Antes de ligar o fio, consulte a companhia de energia eléctrica de jurisdição.

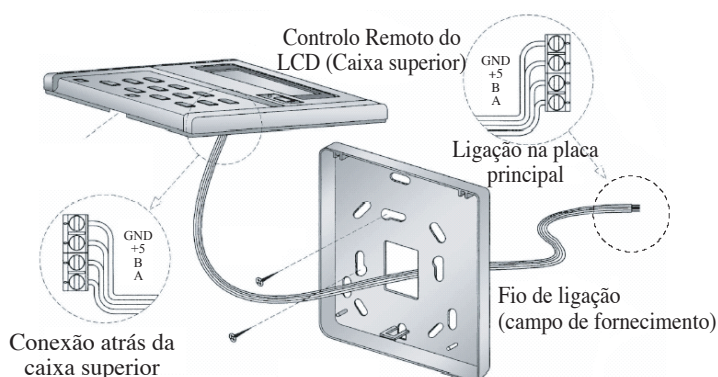
1. O esquema de ligação de toda a unidade.



a. Alimentation électrique	d. Unidade
b. Interruptor/fusível principal (campo de fornecimento)	e. Controlo remoto
c. Ligação da fonte de energia para a unidade	f. Ligação eléctrica para a unidade & controlador remoto
	g. Terra

2. Ligação eléctrica do controlo remoto.

UAT(Y)(P)450, 560, 700, 850, C10, C12

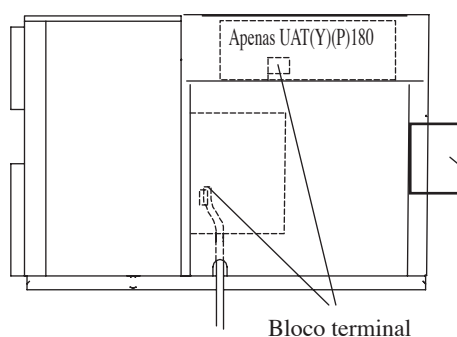


Nota: Para UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320, o fio é anexado ao controlo remoto. Ligue directamente ao conector “CN2” na placa principal.

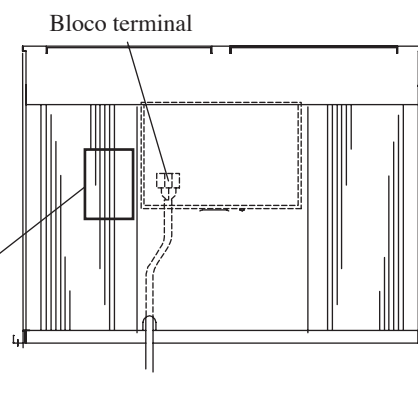
3. Ligação eléctrica à unidade

Remover o painel e ligar os fios da fonte de alimentação das unidades ao bloco terminal, como mostrado abaixo.

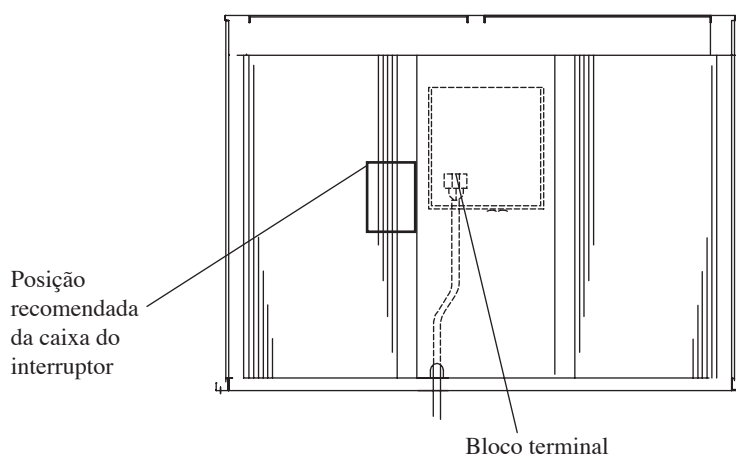
UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320



UAT(Y)(P)450, 560



UAT(Y)(P)700, 850, C10, C12

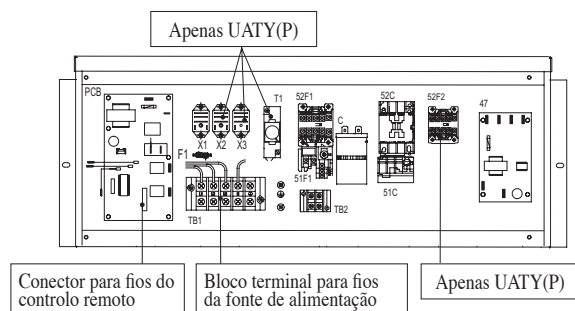


NOTA: Ao instalar o disjuntor na unidade, certifique-se que os parafusos não danificam os componentes (e.x. bobina) dentro da unidade.
O disjuntor também pode ser instalado sem anexar à unidade.

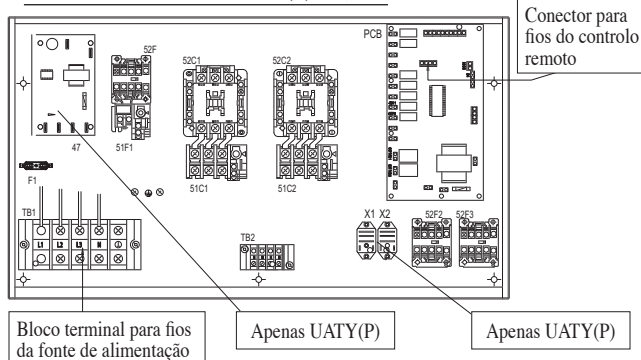
LIGAÇÃO ELÉCTRICA

Esquemas do bloco terminal para o controlador são mostrados abaixo.

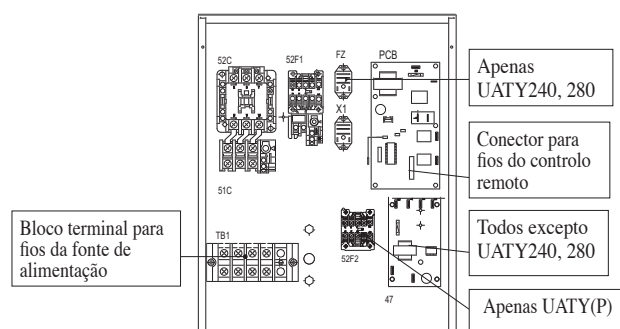
CONTROL MODULE UAT(Y)(P)180



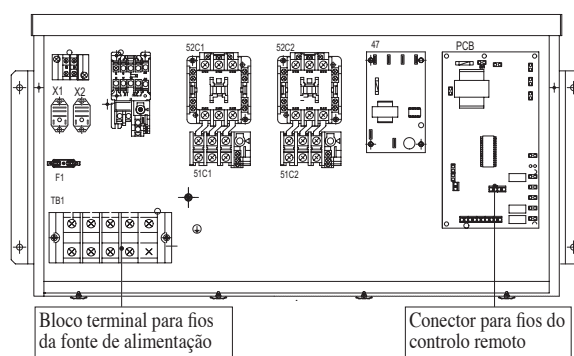
CONTROL MODULE UATY(P)450, 560



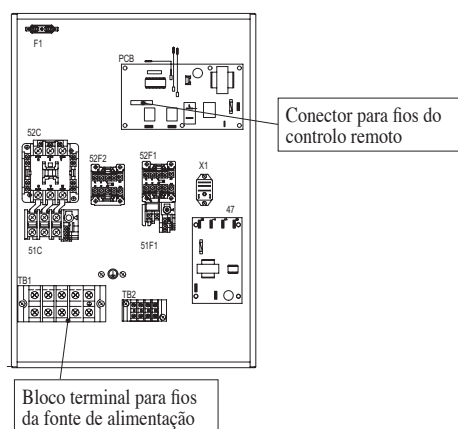
CONTROL MODULE UAT(Y)240, 280, UAT(Y)(P)320



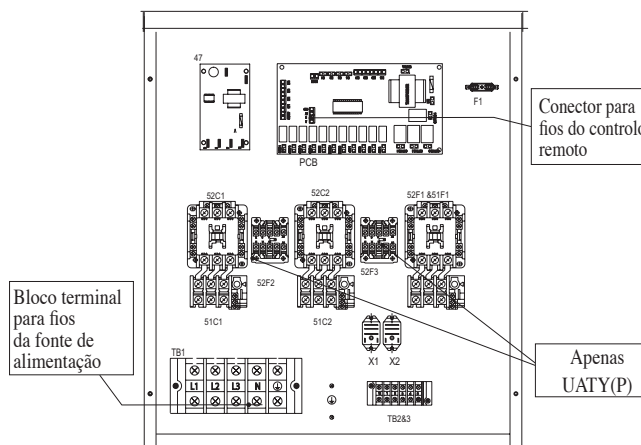
CONTROL MODULE UAT(P)450, 560



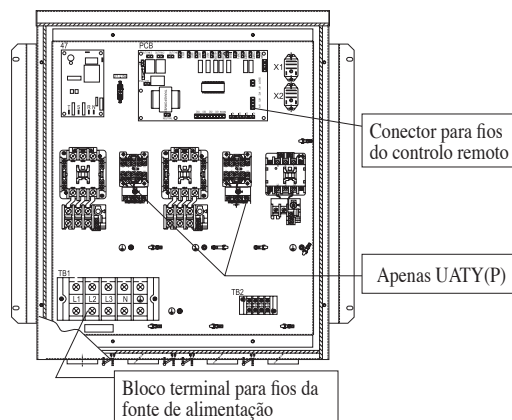
CONTROL MODULE UATYP240, 280



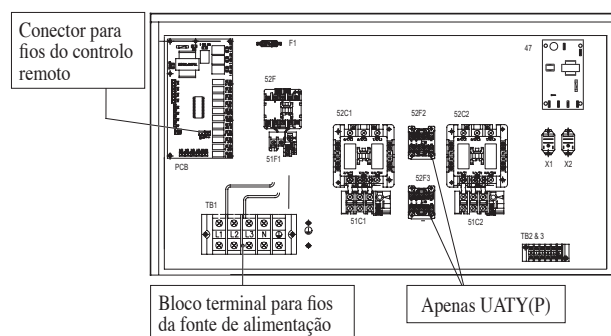
CONTROL MODULE UAT(Y)(P)700



CONTROL MODULE UAT(Y)(P)850



CONTROL MODULE UAT(Y)(P)C10, C12



LIGAÇÃO ELÉCTRICA

Exemplo de Electricidade e Selecção do Disjuntor

380 ~ 415V, 3N ~ /50

MODELO	CABO DE ENERGIA (mm ²)	CAPACIDADE DO DISJUNTOR (A)	INTERRUPTOR DE PROTECÇÃO DE SOBRECORRENTE (A)	CABO TERRA (mm ² acima)
UAT(Y)(P)180	8,4	32	32	8,4
UAT(Y)(P)240	8,4	32	32	8,4
UAT(Y)(P)280	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)320	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)450	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)500	21,2	63	63	21,2
UAT(Y)(P)700	33,6	80	80	33,6
UAT(Y)(P)850	42,4	100	100	42,4
UAT(Y)(P)C10	60,0	125	125	60,0
UAT(Y)(P)C12	60,0	125	125	60,0

Nota:

Um interruptor principal ou outros meios de desconexão, tendo uma separação de contacto em todos os pólos, deve ser incorporado na ligação eléctrica fixa de acordo com a legislação local e nacional.

- A unidade é para ser ligada directamente a partir de um quadro de distribuição eléctrica através de um disjuntor (preferencial) ou de um fusível HRC.
- Fixe a ligação da fonte de energia ao módulo de controlo. Conecte a ligação eléctrica de controlo ao bloco terminal de controlo através do buraco da caixa de controlo.
- A ligação Terra deve estar ligada.
- O cabo da fonte de energia deve ser equivalente a H07RN-F que é o requisito mínimo, e para ser utilizado no tubo protector.

⚠ AVISO

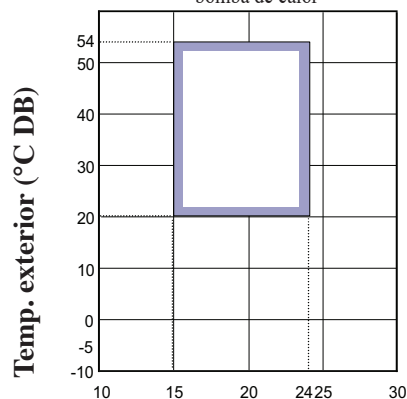
- Antes de trabalhar nesta unidade, isole-a da fonte de energia.
- A Ligação eléctrica a esta unidade e ao controlador remoto deve ser instalada com o requisito apropriado do código de ligação local.

FAIXA DE OPERAÇÃO

Assegure-se que a temperatura de funcionamento está no alcance permitido.

Arrefecimento (R22)

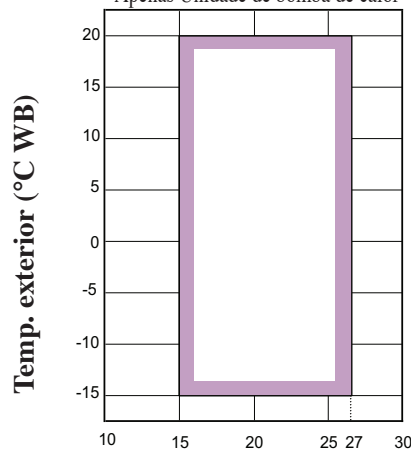
Apenas unidade de arrefecimento e modo arrefecimento para unidade de bomba de calor



Temp. interior (°C WB)

Aquecimento (R22 & R407C)

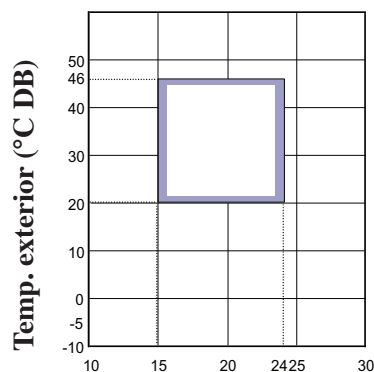
Apenas Unidade de bomba de calor



Temp. interior (°C DB)

Arrefecimento (R407C)

Apenas unidade de arrefecimento e modo arrefecimento para unidade de bomba de calor



Temp. interior (°C WB)

Nota:

- WB = Bolbo Húmido
- DB = Bolbo Seco

⚠ CUIDADO:

A utilização do ar condicionado fora do alcance da temperatura de funcionamento e humidade pode resultar em falhas graves.

PRECAUÇÕES ESPECIAIS QUANDO LIDAR COM A UNIDADE R407C

- R407C é um refrigerante mistura zeotrópica, que tem zero de potencial para destruição da camada de ozono e por isso está de acordo com o regulamento do Protocolo de Montreal. Requer óleo polyéster (POE) para lubrificar o seu compressor. A capacidade do refrigerante e desempenho são quase os mesmos que o refrigerante R22.
- O óleo POE ou PVE como lubrificante para o compressor R407C, que é diferente do óleo mineral usado para o compressor R22. Durante a instalação ou manutenção deve ter precauções extra para não expor o sistema R407C demasiado tempo ao ar húmido. Óleo POE residual na tubagem e componentes pode absorver humidade do ar.
- O refrigerante R407C é mais facilmente afectado por poeira ou humidade comparado com o R22, certifique-se que tapa temporariamente as extremidades da tubagem antes da instalação.
- Não é permitida carga adicional do compressor.
- Não utilizar outro refrigerante que não seja o R407C.
- Ferramentas específicas apenas para o R407C (não devem ser usadas para o R22 ou outro refrigerante).
 - i) Dispositivo colectador e mangueira de carregamento
 - ii) Detector de fuga de gás
 - iii) Cilindro refrigerante / cilindro carregador
 - iv) Bomba de vácuo c/w adaptador
 - v) Ferramentas de dilatação
 - vi) Máquina de recuperação de refrigerante
- O filtro - secador deve estar instalado ao longo da linha de líquidos para todas as unidades de ar condicionado R407C. Isto destina-se a minimizar a contaminação da humidade e sujidade no sistema refrigerante. O filtro - secador deve ser do tipo de peneira molecular. No caso de um sistema de bomba de aquecimento, instale um filtro - secador bidireccional ao longo da linha de líquidos.

REPARAÇÕES E MANUTENÇÃO

MANUTENÇÃO DO FILTRO

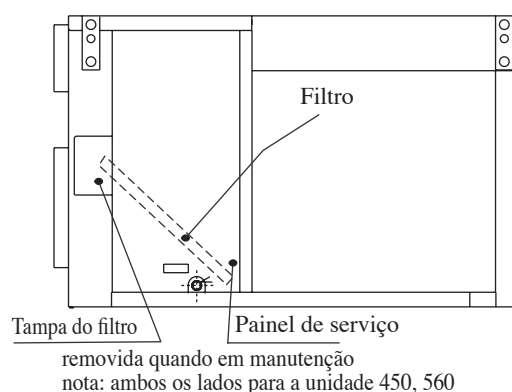
- Remova qualquer pó aderente ao filtro com um aspirador ou lave em água morna (abaixo de 40°C) com detergente de limpeza neutro.
- Limpe bem o filtro e seque-o antes de o colocar novamente na unidade.
- Não utilize gasolina, substâncias voláteis ou químicos para limpar o filtro.
- Limpe o filtro pelo menos de 1 em 2 semanas. Ou com mais frequência se necessário.

Posição do filtro

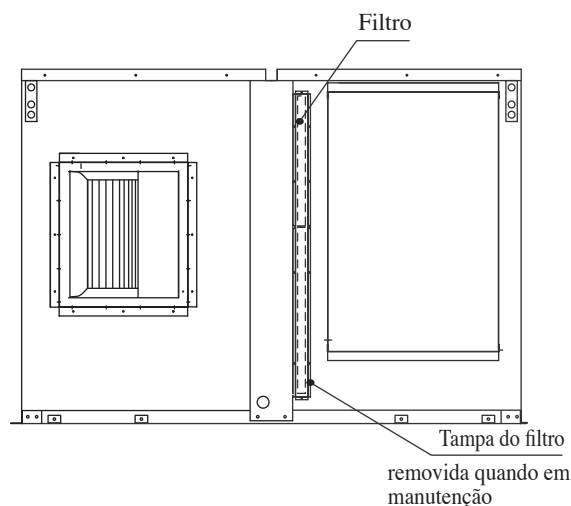
Os filtros estão montados em frente do permutador de calor interior.

* (Filtro de ar : ordem especial ou área de fornecimento)

UAT(Y)(P)180,280,320,450,560



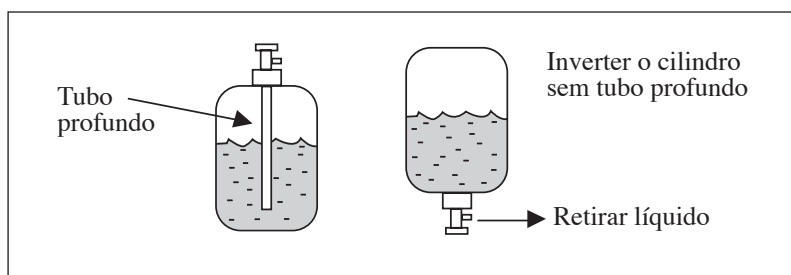
UAT(Y)(P)700,850



VÁCUO E CARREGAMENTO

As unidades do pacote do topo do tecto são precarregados de fábrica com refrigerante suficiente. No entanto, pode haver uma necessidade de recuperação de carga durante a reparação e trabalhos de manutenção. Por isso, algumas precauções devem ser tomadas para assegurar um funcionamento do sistema óptimo e livre de avarias:

- (i) O sistema deve ser cuidadosamente limpo para assegurar ausência de gás incompressível e humidade.
- (ii) Use uma bomba de vácuo para o R22 ou R407C exclusivamente. A utilização da mesma bomba de vácuo para diferentes refrigerantes pode danificar a bomba de vácuo ou a unidade.
- (iii) O refrigerante nunca deve ser libertado directamente para o ambiente.
- (iv) Quando carregar o R407C, certifique-se que apenas líquido está a ser retirado do cilindro ou lata.



Normalmente, o cilindro R407C ou lata está a ser equipado com um tubo profundo para retirar líquido. No entanto, se o tubo profundo não está disponível, inverta o cilindro ou lata de forma a retirar líquido à válvula na parte inferior.

⚠ CUIDADO

- Não reforce a reparação de uma fuga, pois isto irá reduzir o desempenho da unidade. Limpar a unidade cuidadosamente e depois carregá-la com novo R22 & R407C de acordo com a quantia recomendada na especificação.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se algum mau funcionamento da unidade de ar condicionado é verificado veja algumas dicas simples de resolução de problemas. Verifique as seguintes falhas e causas para alguns problemas simples. Para quaisquer questões sobre partes suplentes, por favor contacte o seu fornecedor autorizado.

Problema	Causas	Acção
A unidade não funciona.	Falha de energia.	Prima o [ON/OFF] após restabelecimento da energia.
	Fusível queimou ou disjuntor disparou.	Substituir fusível ou reiniciar o disjuntor.
	Fase da ligação da fonte de energia incorrecta.	Modificar a fase de ligação.
O compressor não funciona 3 min após a unidade ter iniciado.	Protecção contra o iniciar frequente.	Espere 3 min para o compressor iniciar.
O fluxo de ar está baixo.	O filtro está cheio de pó e sujidade.	Limpe o filtro.
	Há alguns obstáculos na entrada ou saída das unidades.	Remover obstáculos.
O compressor funciona continuamente.	Filtro de ar sujo.	Limpe o filtro de ar.
	A definição da temperatura é demasiado baixa (para arrefecimento). A definição da temperatura é demasiado alta (para aquecimento).	Reiniciar a temperatura.
Nenhum ar fresco durante o ciclo de arrefecimento, ou nenhum ar quente durante o ciclo de aquecimento.	A definição da temperatura é demasiado alta (para arrefecimento). A definição da temperatura é demasiado baixa (para aquecimento).	Baixe a temperatura. Aumente a temperatura.
No ciclo aquecimento, a ventoinha interior pára de repente. UAT(Y)(P)180,240,280,320 No ciclo aquecimento, o ar não aquece o suficiente de repente. UAT(Y)(P)450,500,700,850	A unidade está no ciclo de descongelamento.	Espero um pouco. (Será reiniciada após o descongelamento.)

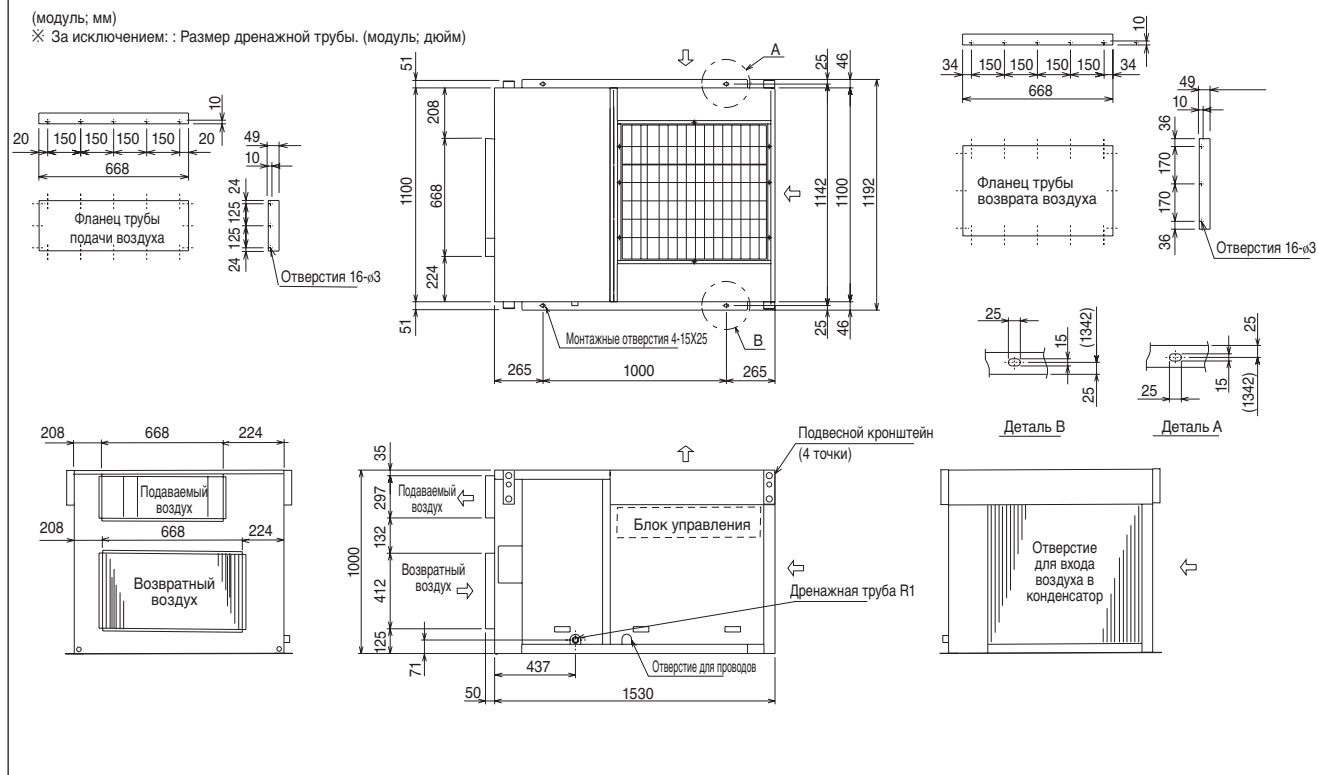
Se a falha persistir, por favor ligue ao seu fornecedor/técnico local autorizado.

СХЕМА И РАЗМЕРЫ

UAT(Y)(P)180

(модуль; мм)

※ За исключением: : Размер дренажной трубы. (модуль; дюйм)



UAT(Y)(P)240, 280, 320 - Боковой поток

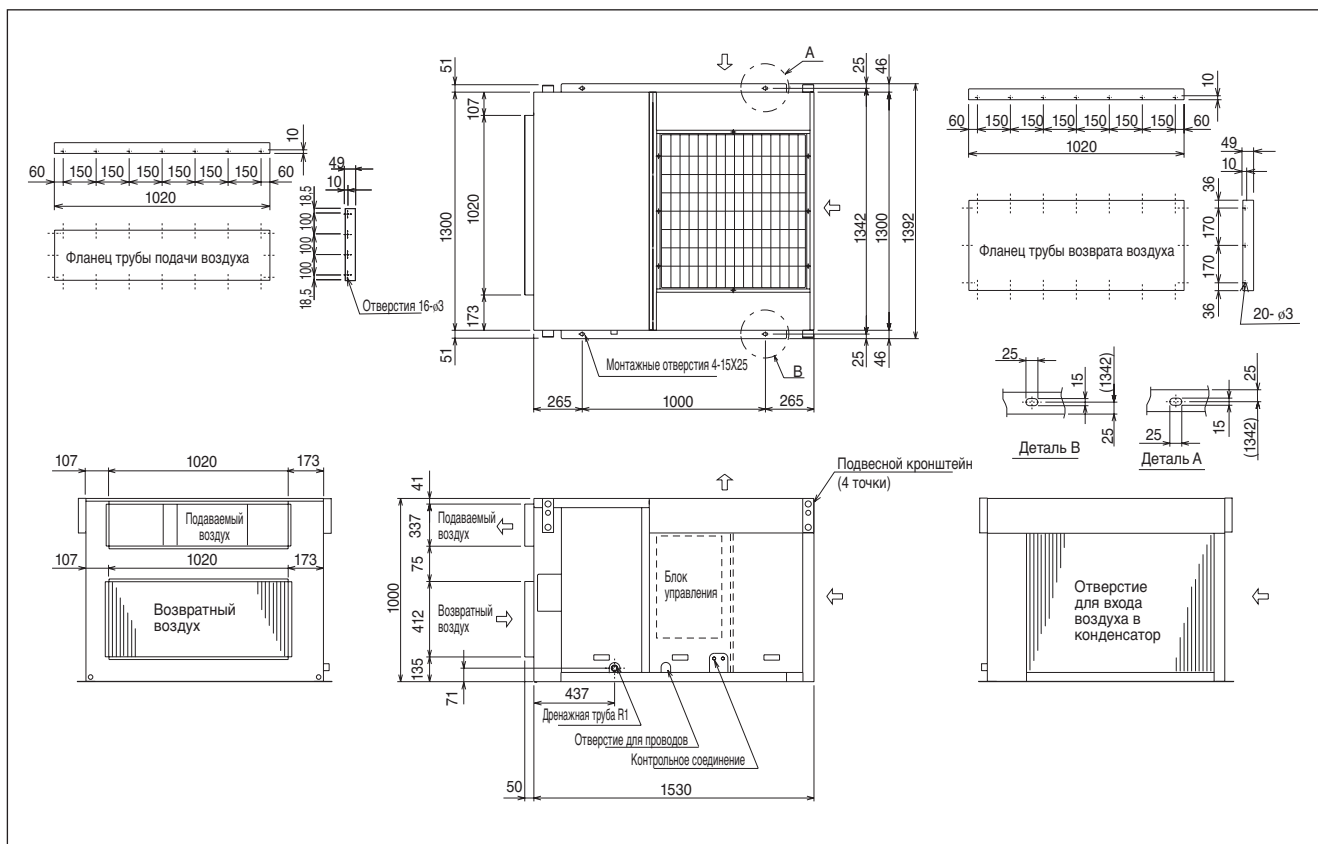
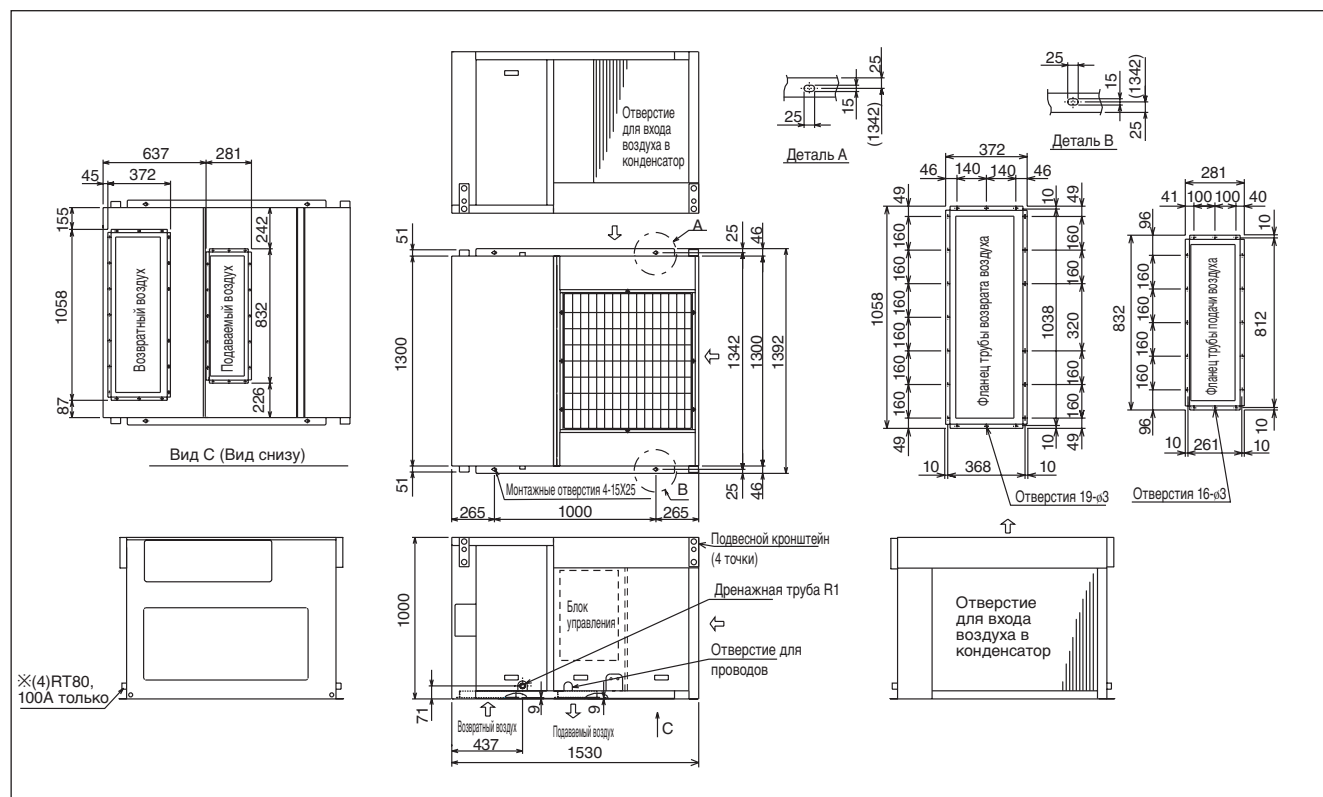


СХЕМА И РАЗМЕРЫ

UAT(Y)(P)240, 280, 320 - Нисходящий поток



UAT(Y)(P)450, 560 - Боковой поток

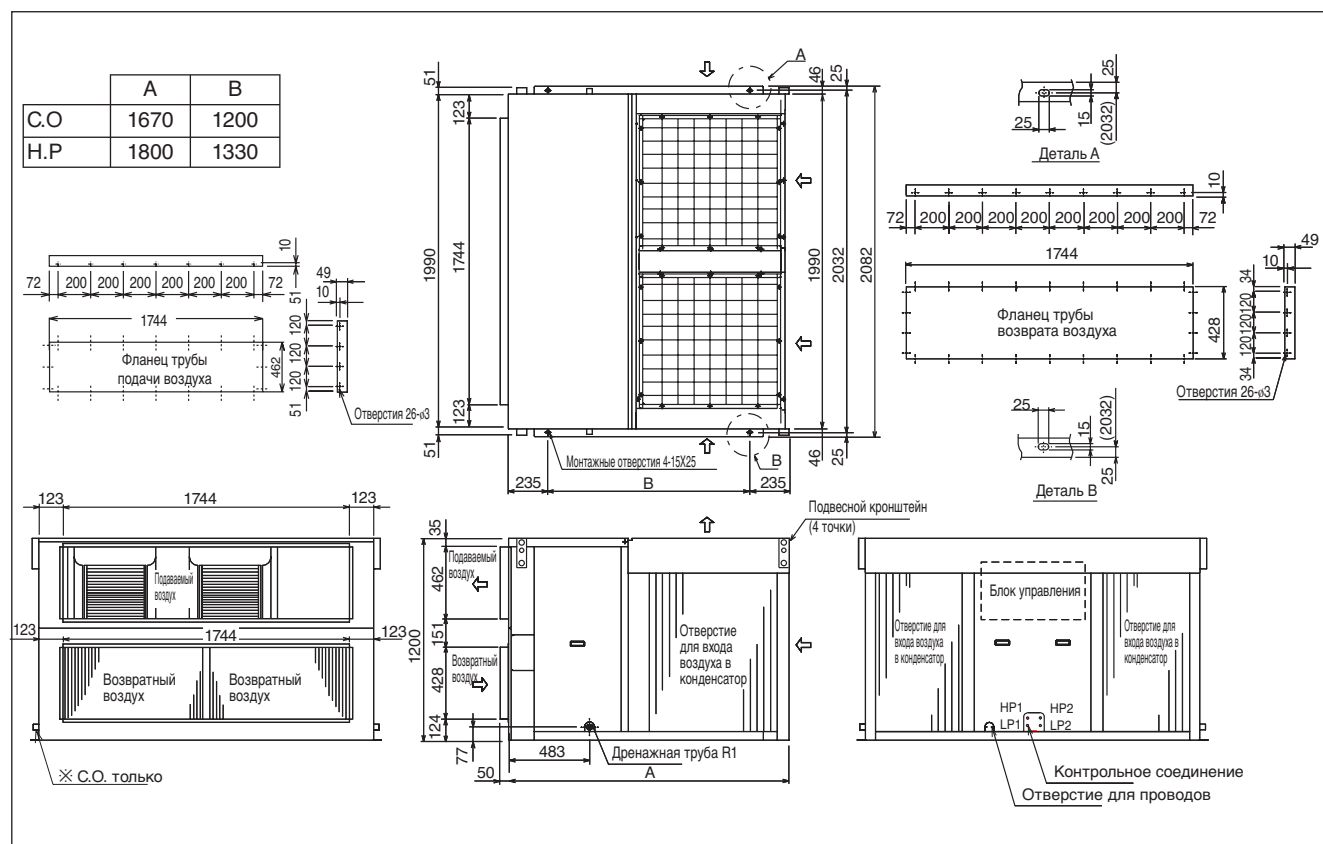
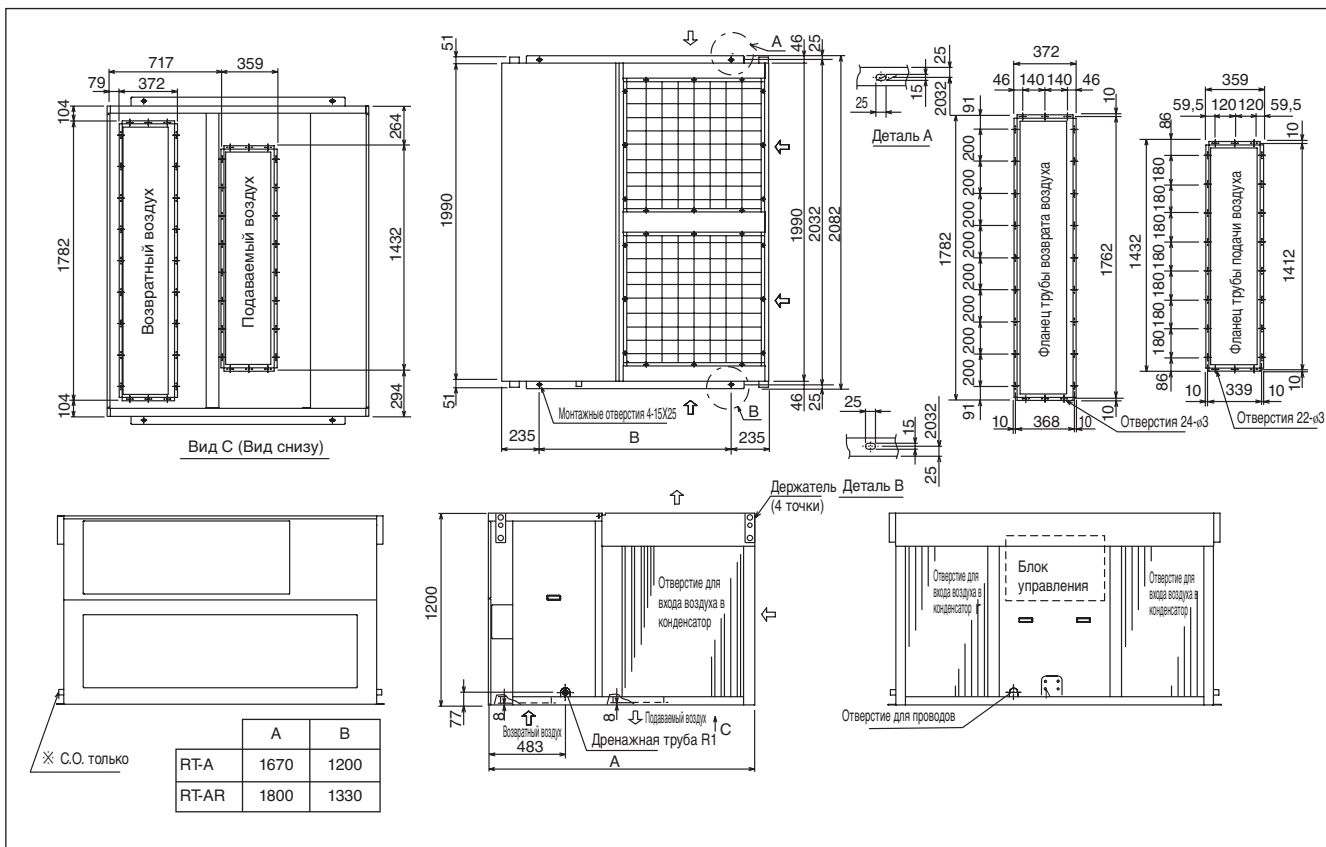


СХЕМА И РАЗМЕРЫ

UAT(Y)(P)450, 560 - Нисходящий поток



UAT(Y)(P)700, 850

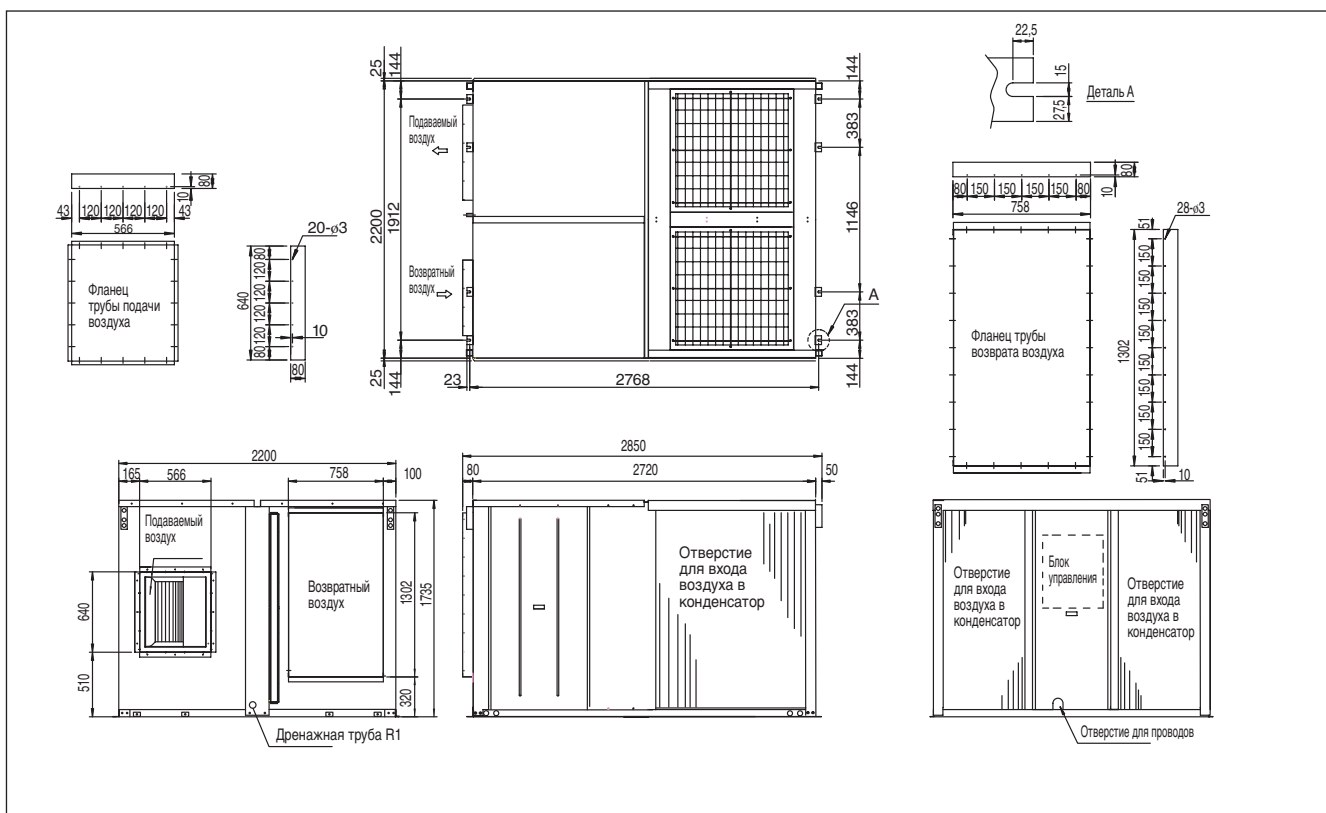
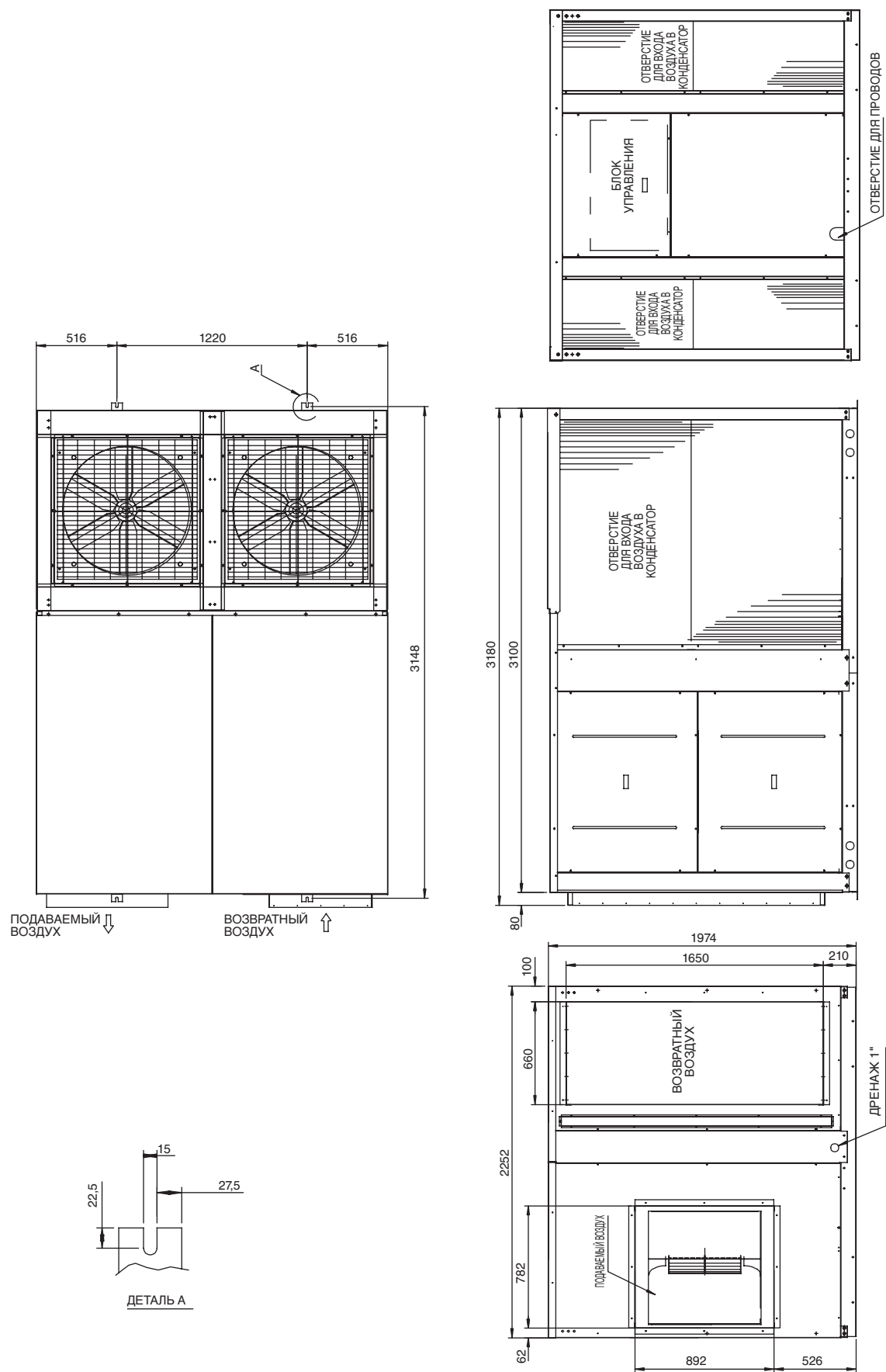


СХЕМА И РАЗМЕРЫ

UAT(Y)(P)C10, C12



РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Это руководство рассматривает процедуру установки с целью обеспечения безопасности и соответствующих стандартов для функционирования блока кондиционера.

Специальная регулировка по месту установки может быть необходима.

Перед использованием Вашего кондиционера, прочитайте, пожалуйста, внимательно данное руководство по эксплуатации и сохраните его для обращения за справками в будущем.

Этот аппарат предусмотрен для использования опытным и обученным персоналом в магазинах, в легкой промышленности и сельском хозяйстве, или для коммерческого применения непрофессионалами.

Данное устройство не предназначено к эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а равно и теми, у кого нет соответствующего опыта и знаний. Такие лица допускаются к эксплуатации устройства только под наблюдением или руководством лица, несущего ответственность за их безопасность.

За детьми необходим присмотр во избежание игр с устройством.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ

- Установка и техническое обслуживание должны проводиться квалифицированным персоналом, знающим местный код и положения и имеющим опыт работы с данным видом устройств.
- Весь монтаж проводов должен проводиться в соответствии с национальными правилами электромонтажа.
- Перед началом электромонтажа удостоверьтесь, что напряжение блока соответствует указанному на табличке, согласно электрической схеме.
- Блок должен быть **ЗАЗЕМЛЕН** для предотвращения возможной опасности в результате неправильной установки.
- Электропроводка не должна соприкасаться с трубопроводом хладагента или движущимися частями двигателей вентилятора.
- Удостоверьтесь, что блок **ВЫКЛЮЧЕН** перед установкой или обслуживанием.
- Прежде чем производить сервисные работы, кондиционер следует отключить от электросети.
- НЕ** выдергивайте шнур при включенном питании. При этом можно получить серьезные удары током и вызвать угрозу пожара.
- Блоки кондиционера, кабель питания и передающая проводка должны располагаться на расстоянии не менее 1м от теле- и радиопроводки, чтобы предотвратить искажение изображения и статические помехи. (В зависимости от типа и источника электрических волн, помехи могут быть услышаны даже при установке более чем на 1м).

ВАЖНО

РУССКИЙ

Важная информация об используемом хладагенте

Данное изделие содержит фторированные парниковые газы, на которые распространяется действие Киотского Протокола. Не выпускайте газы в атмосферу.

Марка хладагента: R407C

Величина ПГП ⁽¹⁾: 1652,5

⁽¹⁾ ПГП = Потенциал Глобального Потепления

Количество хладагента указано на табличке с заводскими характеристиками блока.

В соответствии с общеевропейским или местным законодательством может быть необходима периодическая проверка на наличие утечек хладагента. За более подробной информацией обращайтесь к своему местному дилеру.

ОСТОРОЖНО

Пожалуйста, обратите внимание на нижеследующие важные моменты при установке.

- Не устанавливайте блок в месте, где может произойти утечка взрывоопасного газа.**

 Если имеется утечка газа и его сбор рядом с блоком, то он может стать причиной возгорания.

- Удостоверьтесь, что сливные трубы соединены надлежащим образом.**

 Если сливные трубы не соединены надлежащим образом, это может стать причиной течи, которая намочит мебель.

- Не подвергайте перегрузке блок.**

Данный блок установлен на определенную нагрузку на заводе-изготовителе.

 Перегрузка вызовет перегрузку тока или повредит компрессор.

- Удостоверьтесь, что панель блока закрыта после технического обслуживания или установки.**

 Неплотно закрепленные панели вызовут шум при работе блока.

- Острые края и поверхности змеевиков являются потенциальными местами нанесения травм.**

Остерегайтесь контакта с этими местами.

- Перед тем, как включить питание, переведите выключатель удаленного контроллера в положение "OFF" (ВЫКЛ.) во избежание случайного срабатывания устройства.** Если этого не сделать, при включении питания вентиляторы автоматически начнут вращаться и обслуживающий персонал или пользователь подвергнется опасности.

- Не включайте вблизи кондиционера какое-либо нагревательное оборудование.**

- Для входящего электропитания не следует использовать соединенные и скрученные многожильные провода.**

- Оборудование не предназначено для использования в потенциально взрывоопасной среде.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Требования по утилизации

Разборка блока, обработка хладагента, масла и других деталей должна осуществляться в соответствии с применяемым законодательством.

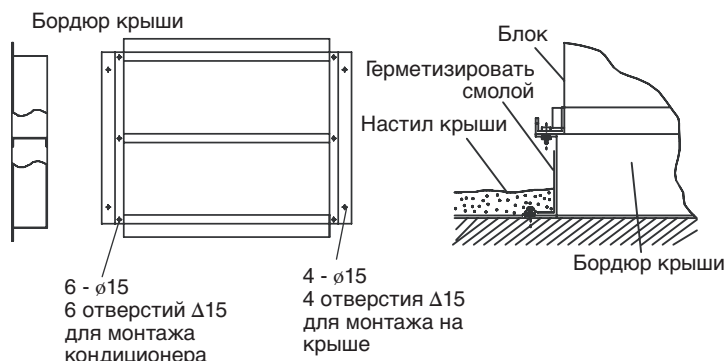
УСТАНОВКА БЛОКА

1.1 Место установки

- Установите блок таким образом, чтобы распределяемый блоком воздух не затягивало внутрь снова (как в случае короткого замыкания воздуха на выпуске). Оставьте вокруг блока достаточно места для проведения технического обслуживания.
- При установке нескольких блоков в одном месте необходимо расположить их таким образом, чтобы один блок не захватывал воздух на выпуске из другого блока.

1.2 Крепление блока

1. На рисунке показано использование бордюра крыши для монтажа таких блоков.
2. Бордюр должен быть герметизирован и закреплен на крыше с помощью уплотнителя. Рекомендуется герметизировать блок и бордюр крыши, как показано на рисунке слева.



1.3 Конструкция трубопровода

- Данный блок оснащен отверстиями для подачи и возврата воздуха. Соединение трубопровода с блоком должно быть выполнено с помощью фланцев. Чтобы избежать излучения нормального шума, трубопровод крепится непосредственно к воздушным отверстиям с помощью гибких соединений.
- Для предотвращения утечки воздуха все швы трубопровода должны быть герметизированы.
- На некондиционируемых участках трубопровод должен быть изолирован.
- Выведенные наружу части трубопровода должны быть защищены от атмосферных воздействий.
- Если трубопровод заходит с крыши, входное отверстие должно быть герметизировано, чтобы предотвратить попадание в здание дождя, песка, пыли и т. д.
- На трубе возврата воздуха должен быть установлен фильтр правильного размера.



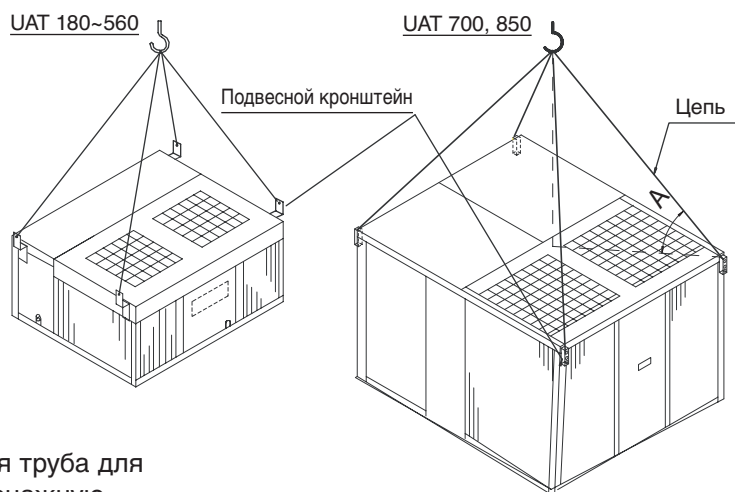
ОСТОРОЖНО

Запрещается устанавливать кондиционер на высоте свыше 2000м

1.4 Подъем блока

Для подъема блока используются подвесные кронштейны, расположенные в его 4 углах.

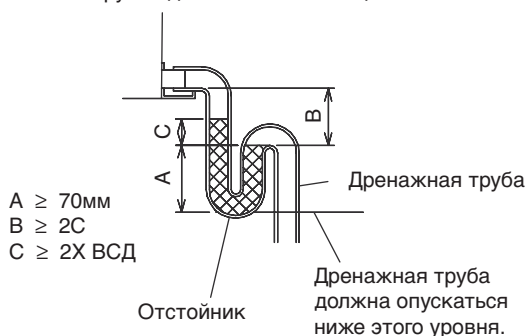
Угол А между цепью и верхней плоскостью блока должен быть не менее 45°. В 4-х концах цепи необходимо использовать изоляцию, чтобы не повредить панель при перемещении.



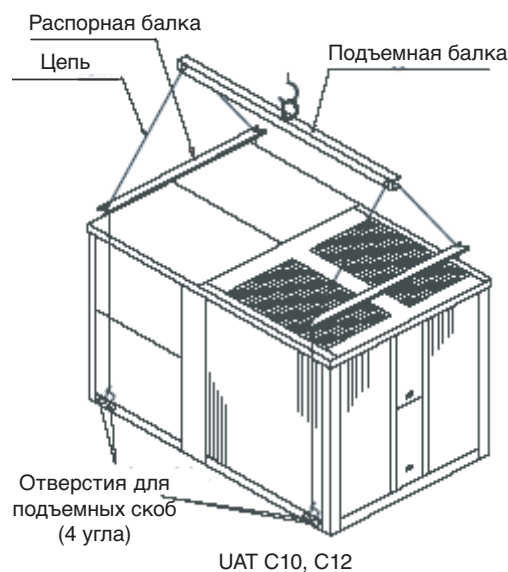
1.5 Дренажная труба

- В комплект входит металлопластиковая труба для удаления конденсата диаметром 1". Дренажную трубу можно вывести на наружную сторону здания.
- Дренажная труба должна оснащаться отстойником снаружи блока и устанавливаться под углом для надлежащего отведения воды, как показано на рисунке справа.
- Чтобы предотвратить образование и утечку конденсата, изолируйте дренажную трубу для защиты от запотевания.
- После завершения монтажа трубопровода, убедитесь в отсутствии утечек и надлежащем отведении воды.

Дренажная трубка должна быть оснащена отстойником.



Примечание: ВСД = Внешнее Статическое Давление
Отстойник для конденсата



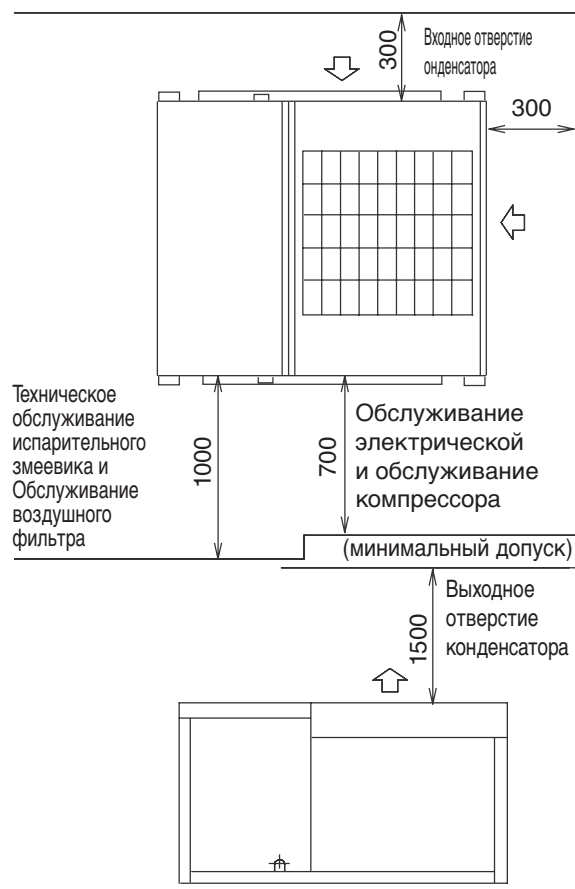
УСТАНОВКА БЛОКА

1.6 Пространство вокруг блока

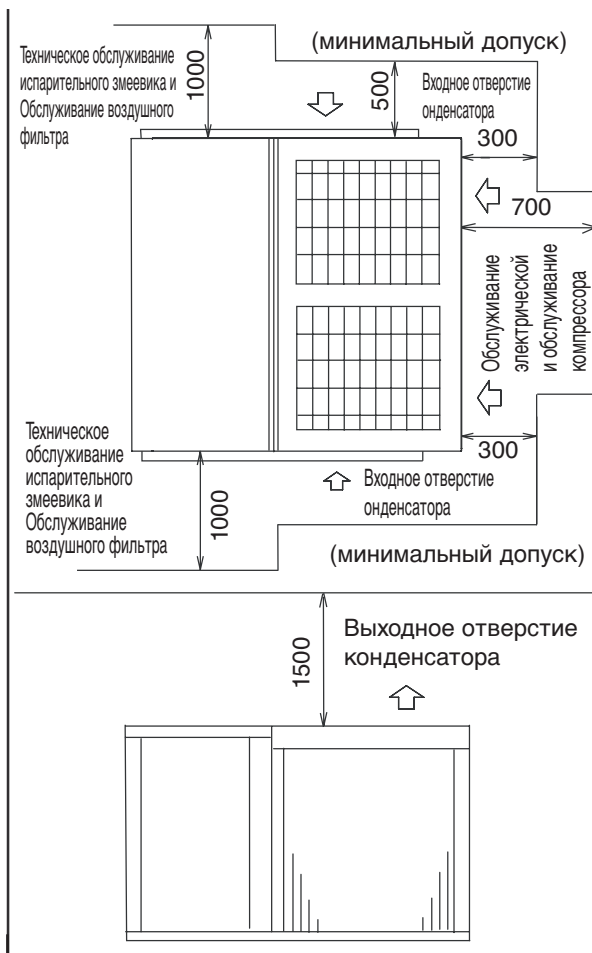
(модуль; мм)

Полные расстояния; минимальный допуск

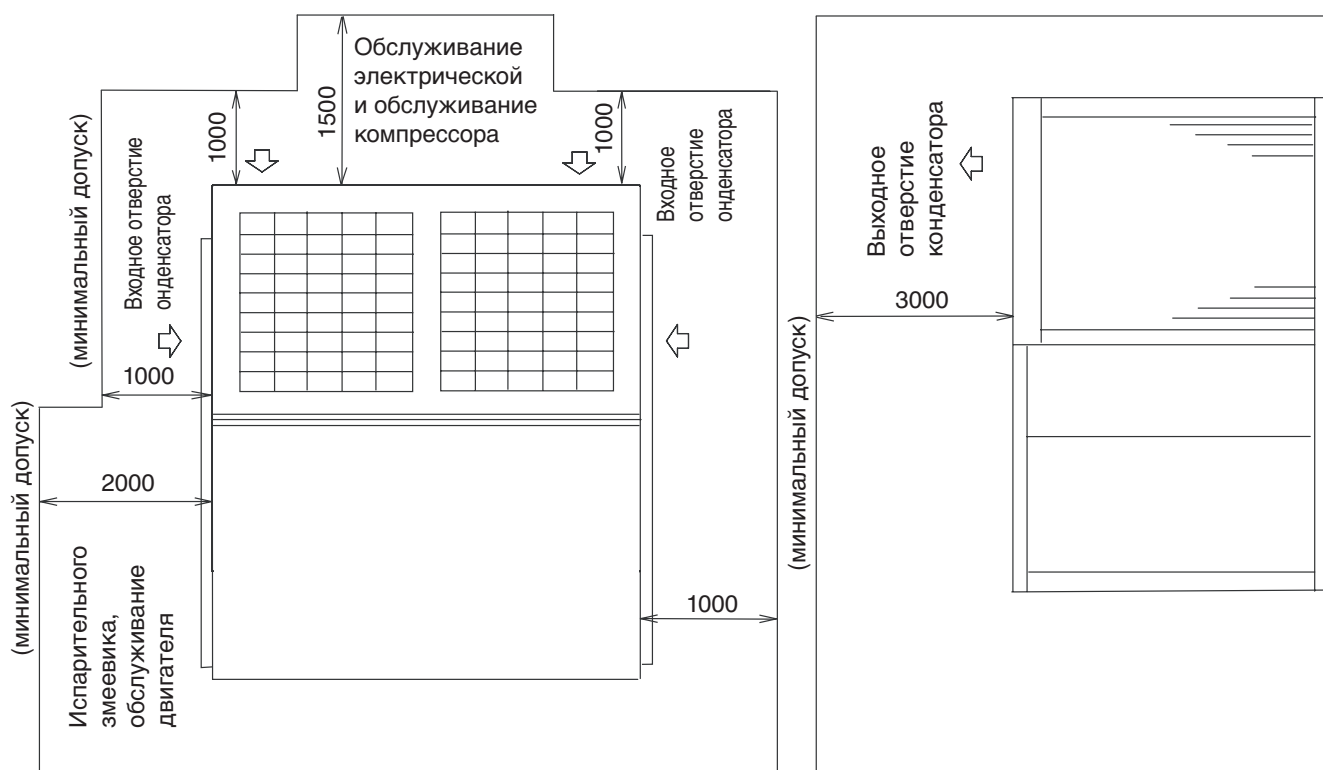
UAT 180~320



UAT 450, 560



UAT 700~C12

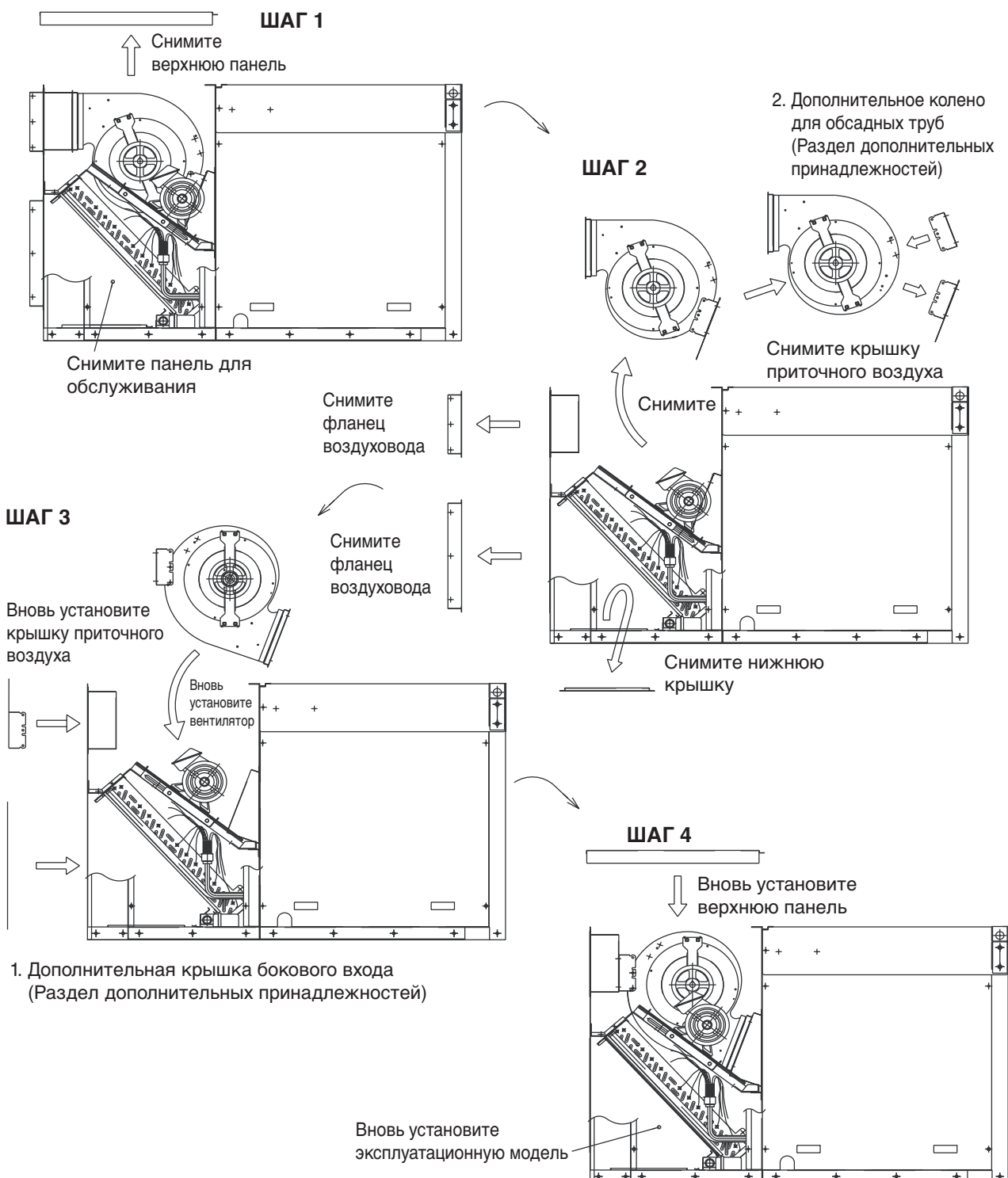


1.7 Переоборудование блока

Пожалуйста, проверьте наличие вспомогательных компонентов ниже. (Упакованы в блоке, и имеются в наличии только для изменяемого блока)

1. Крышка бокового входа	1 штука
2. Колено для обсадных труб	2 штуки UAT (Y)(P)240, 280, 320 4 штуки UAT (Y)(P)450, 560

В случае изменения в блок с нисходящим потоком, измените в соответствии со следующими шагами.



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ТОЛЬКО ОХЛАЖДЕНИЕ (R22)

МОДЕЛЬ		UAT180	UAT240	UAT280	UAT320	UAT450
ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	В/Фаза/Гц	400 / 3N ~ / 50				
ДИАПАЗОН НАПЯЖЕНИЯ	V	380 ~ 415				
МАКС. НЕПРЕРЫВНЫЙ ТОК (КОМП.)	A	14,0	23,0	26,9	27,5	23,0 x 2
ТОК ПОЛНОЙ НАГРУЗКИ (FLA, КОМП.)	A	12,1	15,6	16,9	22,3	15,6 x 2
ТОК ЗАТОРМОЖЕННОГО РОТОРА (LRA, КОМП.)	A	74	95	118	118	95 x 2
МОДЕЛЬ		UAT560	UAT700	UAT850	UATC10	UATC12
ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	В/Фаза/Гц	400 / 3N ~ / 50				
ДИАПАЗОН НАПЯЖЕНИЯ	V	380 ~ 415				
МАКС. НЕПРЕРЫВНЫЙ ТОК (КОМП.)	A	26,9 x 2	27,5 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
ТОК ПОЛНОЙ НАГРУЗКИ (FLA, КОМП.)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24,0, 30,0	30,0 x 2
ТОК ЗАТОРМОЖЕННОГО РОТОРА (LRA, КОМП.)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

ТЕПЛОВОЙ НАСОС (R22)

МОДЕЛЬ		UATY180	UATY240	UATY280	UATY320	UATY450
ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	В/Фаза/Гц	400 / 3N ~ / 50				
ДИАПАЗОН НАПЯЖЕНИЯ	V	380 ~ 415				
МАКС. НЕПРЕРЫВНЫЙ ТОК (КОМП.)	A	17,0	22,0	31,0	27,5	22,0 x 2
ТОК ПОЛНОЙ НАГРУЗКИ (FLA, КОМП.)	A	15,0	19,5	23,0	22,3	19,5 x 2
ТОК ЗАТОРМОЖЕННОГО РОТОРА (LRA, КОМП.)	A	101	84	81	118	84 x 2
МОДЕЛЬ		UATY560	UATY700	UATY850	UATYC10	UATYC12
ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	В/Фаза/Гц	400 / 3N ~ / 50				
ДИАПАЗОН НАПЯЖЕНИЯ	V	380 ~ 415				
МАКС. НЕПРЕРЫВНЫЙ ТОК (КОМП.)	A	31,0 x 2	27,5 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
ТОК ПОЛНОЙ НАГРУЗКИ (FLA, КОМП.)	A	23,0 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24,0, 30,0	30,0 x 2
ТОК ЗАТОРМОЖЕННОГО РОТОРА (LRA, КОМП.)	A	81 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

ТОЛЬКО ОХЛАЖДЕНИЕ (R407C)

МОДЕЛЬ		UATP180	UATP240	UATP280	UATP320	UATP450
ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	В/Фаза/Гц	400 / 3N ~ / 50				
ДИАПАЗОН НАПЯЖЕНИЯ	V	380 ~ 415				
МАКС. НЕПРЕРЫВНЫЙ ТОК (КОМП.)	A	14,0	23,0	26,9	31,0	23,0 x 2
ТОК ПОЛНОЙ НАГРУЗКИ (FLA, КОМП.)	A	13,0	15,9	16,9	22,3	15,6 x 2
ТОК ЗАТОРМОЖЕННОГО РОТОРА (LRA, КОМП.)	A	74	95	118	118	95 x 2
МОДЕЛЬ		UATP560	UATP700	UATP850	UATPC10	UATPC12
ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	В/Фаза/Гц	400 / 3N ~ / 50				
ДИАПАЗОН НАПЯЖЕНИЯ	V	380 ~ 415				
МАКС. НЕПРЕРЫВНЫЙ ТОК (КОМП.)	A	26,9 x 2	31,0 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
ТОК ПОЛНОЙ НАГРУЗКИ (FLA, КОМП.)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24, 30	30,0 x 2
ТОК ЗАТОРМОЖЕННОГО РОТОРА (LRA, КОМП.)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

ТЕПЛОВОЙ НАСОС (R407C)

МОДЕЛЬ		UATYP180	UATYP240	UATYP280	UATYP320	UATYP450
ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	В/Фаза/Гц	400 / 3N ~ / 50				
ДИАПАЗОН НАПЯЖЕНИЯ	V	380 ~ 415				
МАКС. НЕПРЕРЫВНЫЙ ТОК (КОМП.)	A	17,0	23,0	26,9	31,0	23,0 x 2
ТОК ПОЛНОЙ НАГРУЗКИ (FLA, КОМП.)	A	15,0	15,9	16,9	22,3	15,9 x 2
ТОК ЗАТОРМОЖЕННОГО РОТОРА (LRA, КОМП.)	A	101	95	118	118	95 x 2
МОДЕЛЬ		UATYP560	UATYP700	UATYP850	UATYPC10	UATYPC12
ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	В/Фаза/Гц	400 / 3N ~ / 50				
ДИАПАЗОН НАПЯЖЕНИЯ	V	380 ~ 415				
МАКС. НЕПРЕРЫВНЫЙ ТОК (КОМП.)	A	26,9 x 2	31,0 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
ТОК ПОЛНОЙ НАГРУЗКИ (FLA, КОМП.)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	32,0 x 2	24, 30	30,0 x 2
ТОК ЗАТОРМОЖЕННОГО РОТОРА (LRA, КОМП.)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

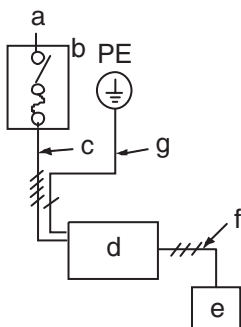
СОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ

- Все работы с электропроводкой должен выполнять квалифицированный электрик в соответствии с применимыми местными требованиями и нормативами.

Метод соединения электрических проводов

Перед подключением проводки обратитесь в компанию, которая поставяет электроэнергию в этой местности.

1. Полная схема электропроводки блока.



a.	Источник питания	d.	Блок
b.	Главный выключатель/предохранитель (приобретается на месте)	e.	Пульт дистанционного управления
c.	Разводка питания для блока	f.	Соединительная проводка для блока и пульта дист. управления
		g.	Заземление

2. Проводное соединение пульта дистанционного управления.

UAT(Y)(P)450, 560, 700, 850, C10, C12

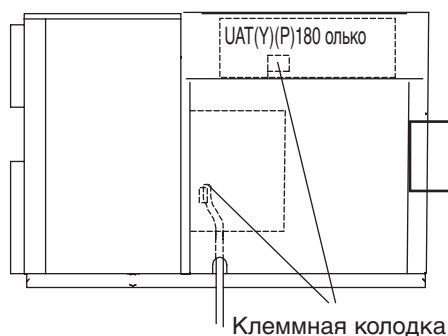


Примечание: Для UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320 пульт дистанционного управления прикрепляется проводом. Присоедините прямо к коннектору "CN2" на системной плате.

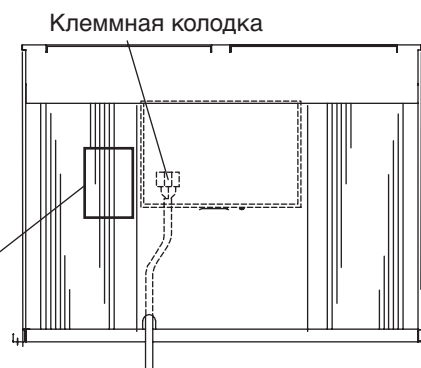
3. Подключение блока к питанию

Снимите панель и подсоедините провода электропитания к клеммной колодке, как показано ниже.

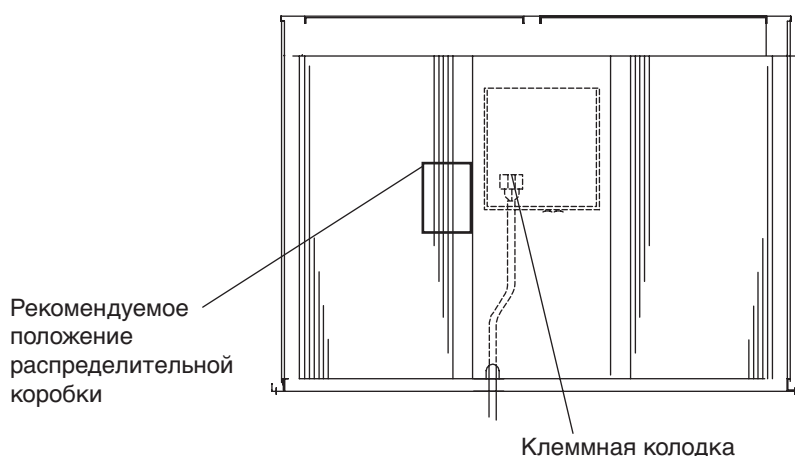
UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320



UAT(Y)(P)450, 560



UAT(Y)(P)700, 850, C10, C12

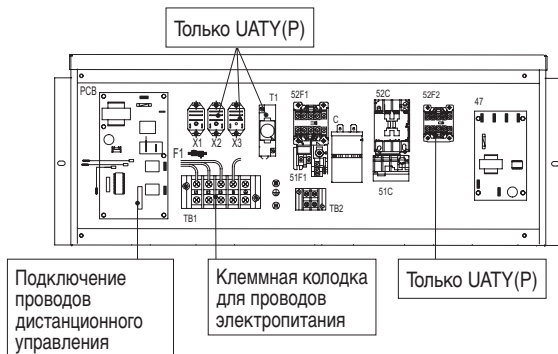


ПРИМЕЧАНИЕ: При установке прерывателя на блок убедитесь в том, что винты не повредят элементы (например, змеевик) внутри блока.
Автоматический выключатель также можно установить, не прикрепляя ее к блоку.

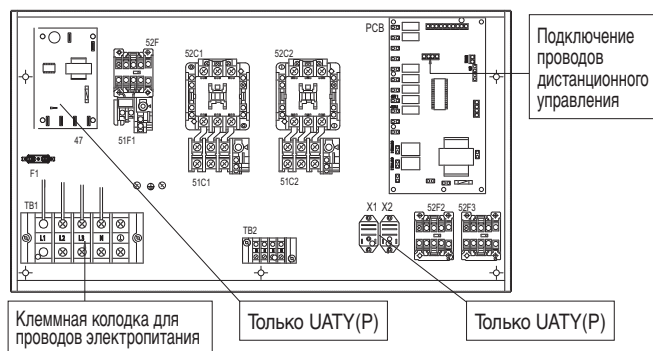
СОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ

Расположение контактов для пульта управления показано ниже.

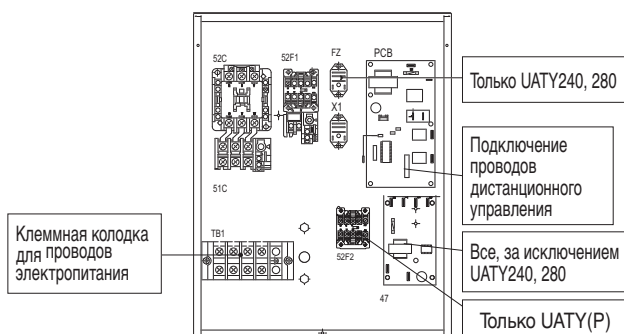
МОДУЛЬ УПРАВЛЕНИЯ UAT(Y)(P)180



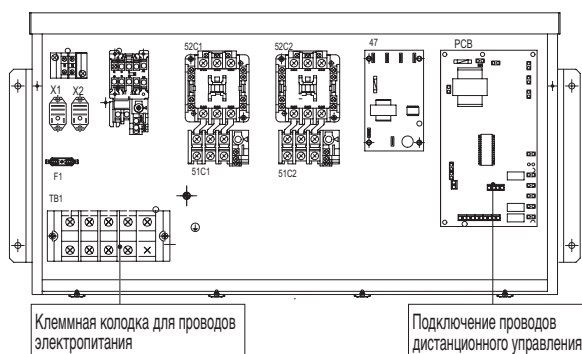
МОДУЛЬ УПРАВЛЕНИЯ UATY(P)450, 560



МОДУЛЬ УПРАВЛЕНИЯ UAT(Y)240, 280, UAT(Y)(P)320



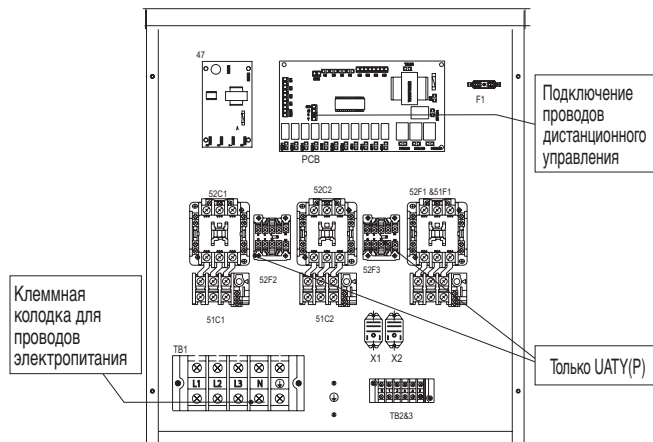
МОДУЛЬ УПРАВЛЕНИЯ UAT(P)450, 560



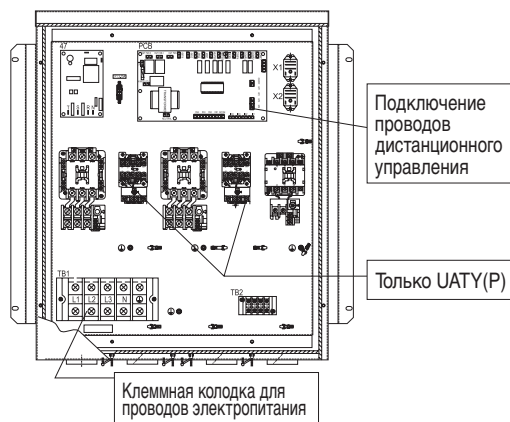
МОДУЛЬ УПРАВЛЕНИЯ UATY(P)240, 280



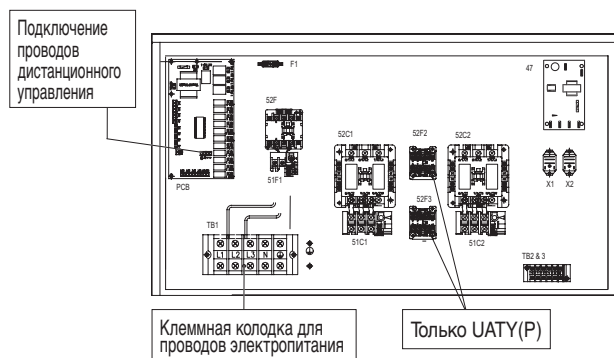
МОДУЛЬ УПРАВЛЕНИЯ UAT(Y)(P)700



МОДУЛЬ УПРАВЛЕНИЯ UAT(Y)(P)850



МОДУЛЬ УПРАВЛЕНИЯ UAT(Y)(P)C10, C12



СОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ

Пример электропроводки и выбор прерывателя

380 ~ 415V, 3N ~ /50

Модель	Кабель питания (мм ²)	Объем прерывателя (А)	Переключатель для защиты от максимального тока (А)	Предохранитель (более мм ²)
UAT(Y)(P)180	8,4	32	32	8,4
UAT(Y)(P)240	8,4	32	32	8,4
UAT(Y)(P)280	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)320	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)450	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)500	21,2	63	63	21,2
UAT(Y)(P)700	33,6	80	80	33,6
UAT(Y)(P)850	42,4	100	100	42,4
UAT(Y)(P)C10	60,0	125	125	60,0
UAT(Y)(P)C12	60,0	125	125	60,0

Примечание:

Главный выключатель или другие устройства для отключения блока, которые имеют зазор между разомкнутыми контактами на всех полюсах, должны быть включены в жесткую разводку в соответствии с местными и национальными законами.

- Блок должен быть подключен непосредственно к электрическому распределительному щиту с помощью прерывателя цепи (рекомендуется) или плавкого предохранителя с большой отключающей способностью.
- Прикрепите разводку питания к модулю управления. Подключите провод управления к клеммной колодке блока управления через отверстие в блоке управления.
- Провод заземления должен быть подключен.
- Кабель питания должен как минимум соответствовать H07RN-F и он должен быть заключен в защитную трубу.

⚠ ВНИМАНИЕ

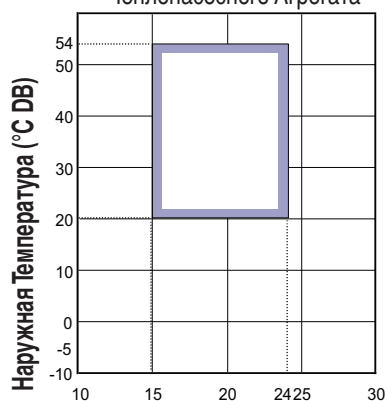
- Перед началом работы с блоком изолируйте его от источника питания.
- Электрическая проводка к данному блоку и пульту дистанционного управления устанавливается в соответствии с применимыми местными требованиями к электропроводке.

РАБОЧИЙ ДИАПАЗОН

Убедитесь, что рабочая температура находится в разрешенном диапазоне.

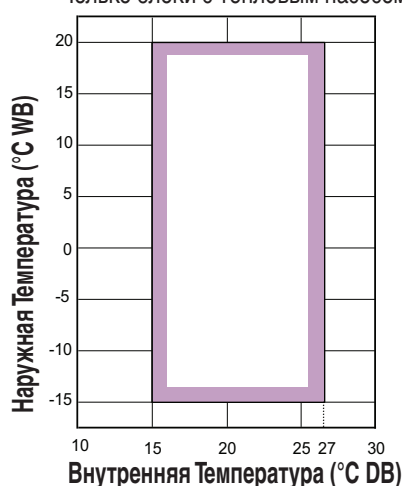
Охлаждение (R22)

Только Блок Охлаждения и Режим Охлаждения Для Теплонасосного Агрегата



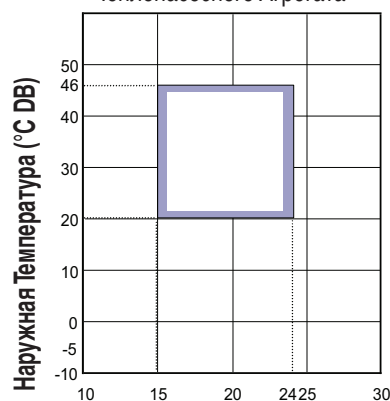
Внутренняя Температура (°C WB) Обогрев (R22 & R407C)

Только блоки с тепловым насосом



Охлаждение (R407C)

Только Блок Охлаждения и Режим Охлаждения Для Теплонасосного Агрегата



Внутренняя Температура (°C WB)

Примечание:

- WB = По влажному термометру
- DB = По сухому термометру

⚠ ОСТОРОЖНО:

Эксплуатация кондиционера вне пределов диапазона рабочей температуры и влажности может привести к серьезной неисправности.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ КОНДИЦИОНЕРА С ХЛАДАГЕНТОМ R407C

- R407C представляет собой зеотропную смесь хладагентов, которая обладает нулевым потенциалом ослабления озона и соответствует, таким образом, требованиям Монреальского протокола. В качестве смазки для компрессора этого хладагента необходимо использовать масло на основе полиолэфиров (POE). Холодопроизводительность и рабочие характеристики хладагента приблизительно такие же, как и соответствующие характеристики хладагента R22.
- Масло POE или PVE, используемое в качестве смазочного материала для компрессора с хладагентом R407C, отличается от минерального масла, используемого для компрессора с хладагентом R22. Во время выполнения установки или сервисного обслуживания необходимо принять дополнительные меры предосторожности, чтобы не допускать воздействия влажного воздуха на систему R407C. Оставшееся в трубопроводе и деталях масло POE или PVE и компоненты могут поглощать влагу из воздуха.
- Хладагент R407C более подвержен негативному воздействию пыли и влаги по сравнению с R22, поэтому не забудьте перед установкой временно закрыть концы трубопровода.
- Запрещается добавлять компрессорное масло в систему.
- Запрещается использовать какой-либо другой хладагент, кроме R407C.
- Оборудование, предназначенное специально для R407C (нельзя использовать для R22 или другого хладагента)
 - i) Манометр и заправочный шланг
 - ii) Индикатор утечки газа
 - iii) Цилиндр хладагента / заправочный цилиндр
 - iv) Вакуумный насос с переходником
 - v) Развальцовочный инструмент
 - vi) Устройство для восстановления хладагента
- осушитель фильтра должен быть установлен в одном направлении с линией жидкости для всех кондиционеров воздуха с хладагентом R407C. Это делается для минимизации загрязнения влаги и системы хладагента. осушитель фильтра должен быть типа молекулярного сита. Для системы теплового насоса установите двухходовый осушитель фильтра в месте стока в одном направлении с линией жидкости.

СЕРВИС И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОБСЛУЖИВАНИЕ ФИЛЬТРА

- Очистите от пыли фильтр пылесосом или вымойте его в теплой воде (ниже 40°C) нейтральным моющим средством.
- Хорошо прополоскайте и высушите фильтр перед установкой его обратно в блок.
- Не используйте бензиновые, легкоиспаряющиеся вещества или химические средства для очистки фильтра.
- Очищайте фильтр не реже одного раза в 2 недели. Можно очищать фильтр чаще по мере необходимости.

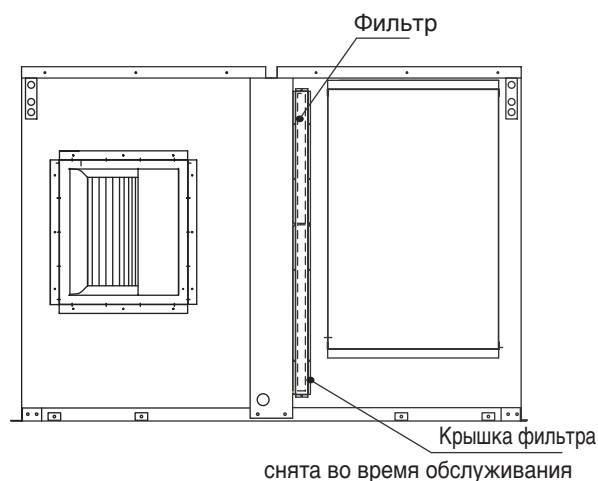
Положение фильтра

Фильтры устанавливаются перед внутренним теплообменником.

* (Воздушный фильтр : специальный заказ или временное снабжение)

UAT(Y)(P)180,280,320,450,560

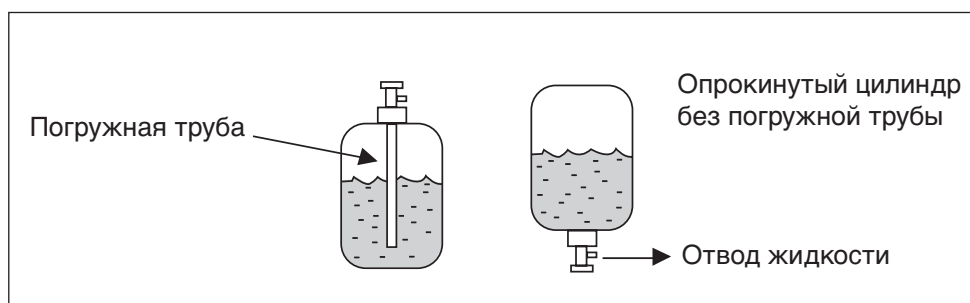
UAT(Y)(P)700,850



ОТКАЧКА ВОЗДУХА И ЗАПРАВКА

Блоки, монтируемые на крыше, предварительно заряжаются достаточным количеством хладагента на заводе. Однако при проведении технического обслуживания может возникнуть необходимость в дозаправке хладагента. Для обеспечения оптимальной и бесперебойной работы системы необходимо соблюдать некоторые меры предосторожности:

- (i) Необходимо тщательно откачать из системы весь несжимаемый газ и влагу.
- (ii) Используйте вакуумный насос только для хладагента R22 или R407C. Использование этого вакуумного насоса для других хладагентов может повредить вакуумный насос или блок.
- (iii) Запрещается выпускать хладагент непосредственно в окружающую среду.
- (iv) Во время заправки R407C убедитесь в том, что из баллона или контейнера поступает только жидкость.



Обычно баллон или контейнер с R407C оснащается погружной трубкой для отбора жидкости. Если погружная трубка отсутствует, переверните баллон или контейнер, чтобы отбирать жидкость через клапан внизу.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не доливайте хладагент в случае утечки, так как это влияет на производительность блока. Тщательно откачайте хладагент, а затем заправьте свежий хладагент R22 & R407C в количестве, указанном в спецификациях.

МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ

Если замечена любая неисправная работа кондиционера воздуха для некоторых простых ситуаций по выявлению неисправности.

Проверьте нижеследующие признаки неисправностей, причины и советы простейших мер по устранению.

С любыми вопросами по поводу запасных частей обращайтесь, пожалуйста, к уполномоченному дилеру.

Проблема	Причины	Действия
Блок не работает.	Нет питания.	Нажмите [ON/OFF], когда питание будет восстановлено.
	Перегорел плавкий предохранитель или разомкнулся прерыватель цепи.	Замените плавкий предохранитель или произведите сброс прерывателя цепи.
	Неправильно подключены фазы электропроводки.	Поменяйте фазы местами.
Компрессор не включился через 3 минуты после запуска блока.	Защита от частого включения.	Подождите 3 минуты до запуска компрессора.
Слабый поток воздуха.	Фильтр засорен пылью и грязью.	Прочистите фильтр.
	Что-то блокирует отверстие для подачи или выпуска воздуха.	Устраните препятствия.
Компрессор работает постоянно.	Засорение воздушного фильтра.	Прочистите воздушный фильтр.
	Слишком низкая температура (для охлаждения). Слишком высокая температура (для обогрева).	Произведите сброс температуры.
В режиме охлаждения не поступает холодный воздух, в режиме обогрева не поступает горячий воздух.	Слишком высокая температура (для охлаждения). Слишком низкая температура (для обогрева).	Установите более низкую температуру. Установите более высокую температуру.
Во время работы в режиме обогрева вентилятор внутреннего блока внезапно останавливается. UAT(Y)(P)180,240,280,320 Во время цикла обогрева поставляемый воздух внезапно становится недостаточно теплым. UAT(Y)(P)450,500,700,850	Блок работает в режиме разморозки.	Подождите немного. (Он возобновит нормальную работу после завершения разморозки.)

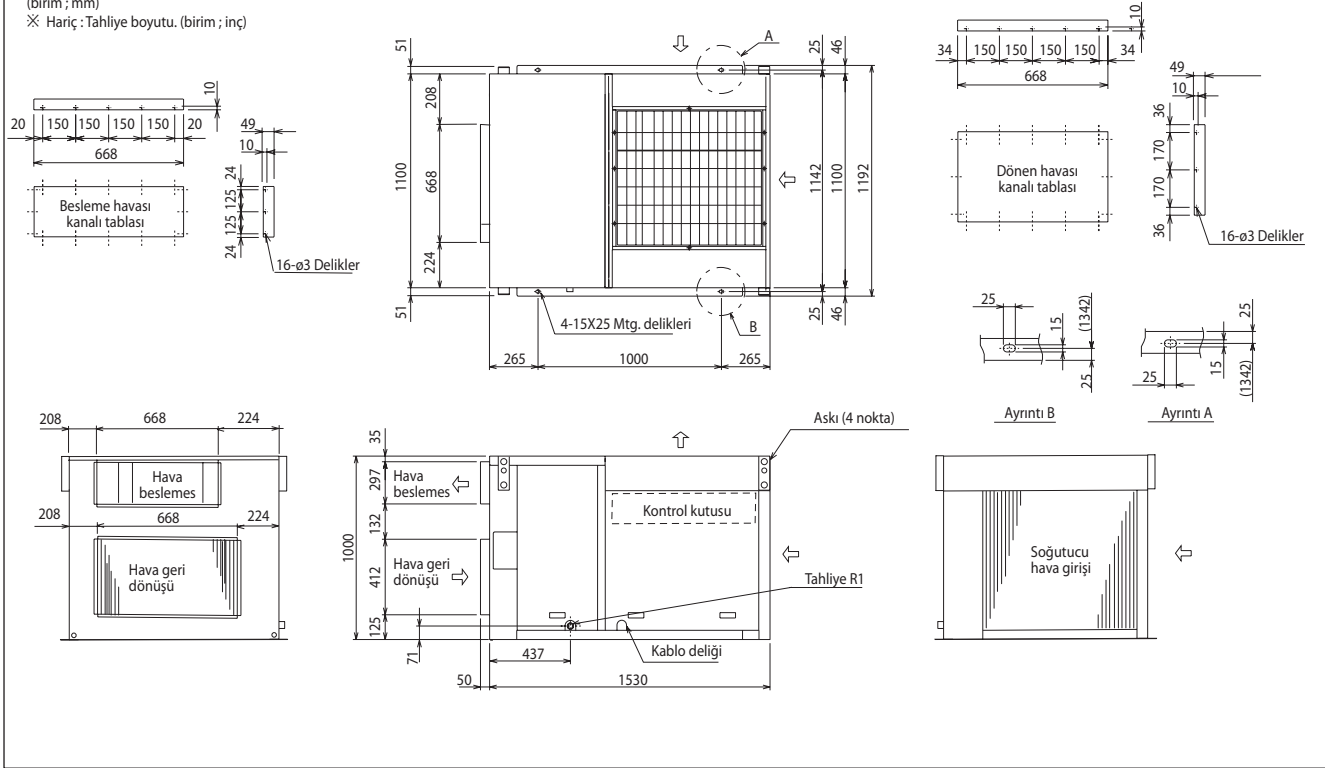
Если неисправность не удастся устранить, обратитесь к уполномоченному местному дилеру или в сервисный центр.

DIŞ HATLAR VE EBATLAR

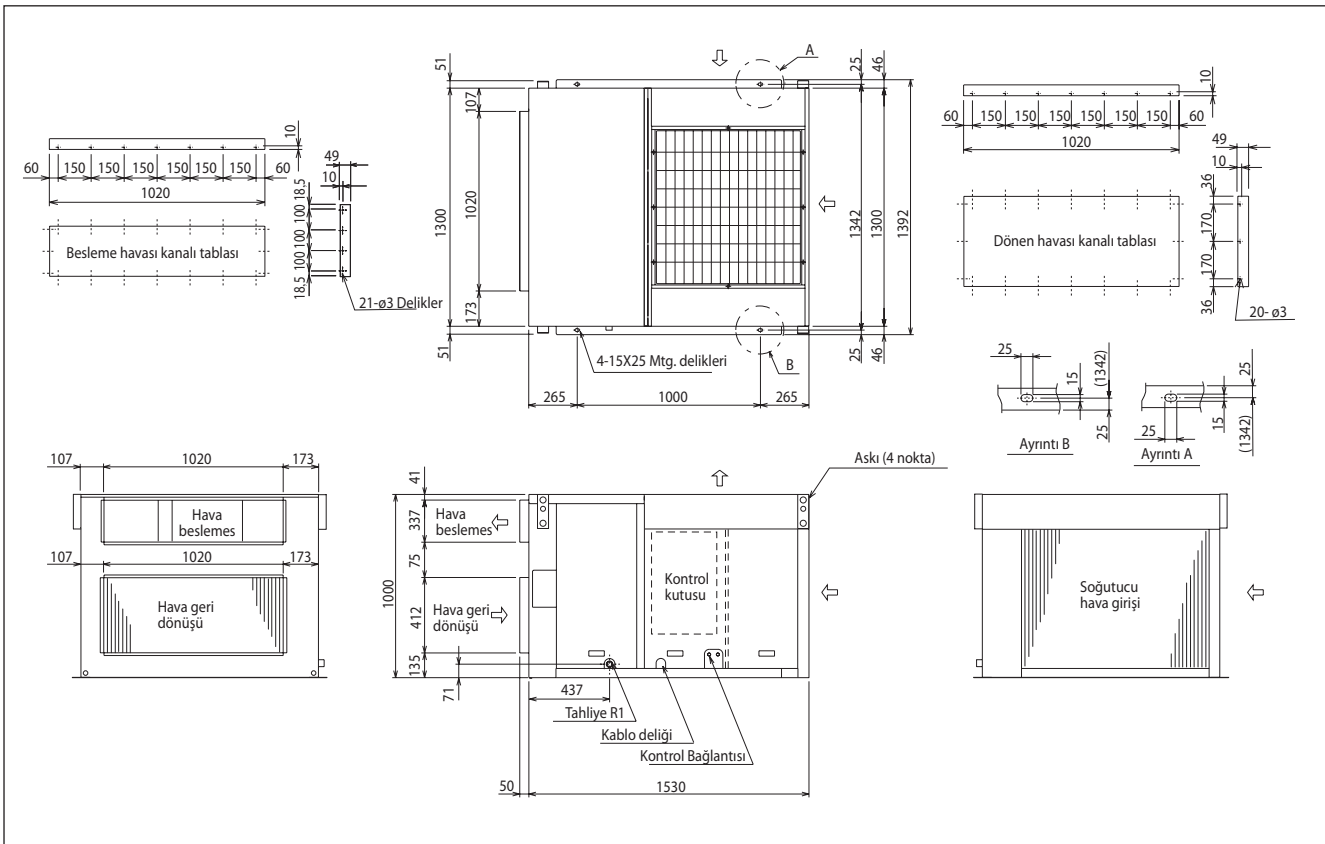
UAT(Y)(P)180

(birim ; mm)

※ Hariç : Tahliye boyutu. (birim ; inç)

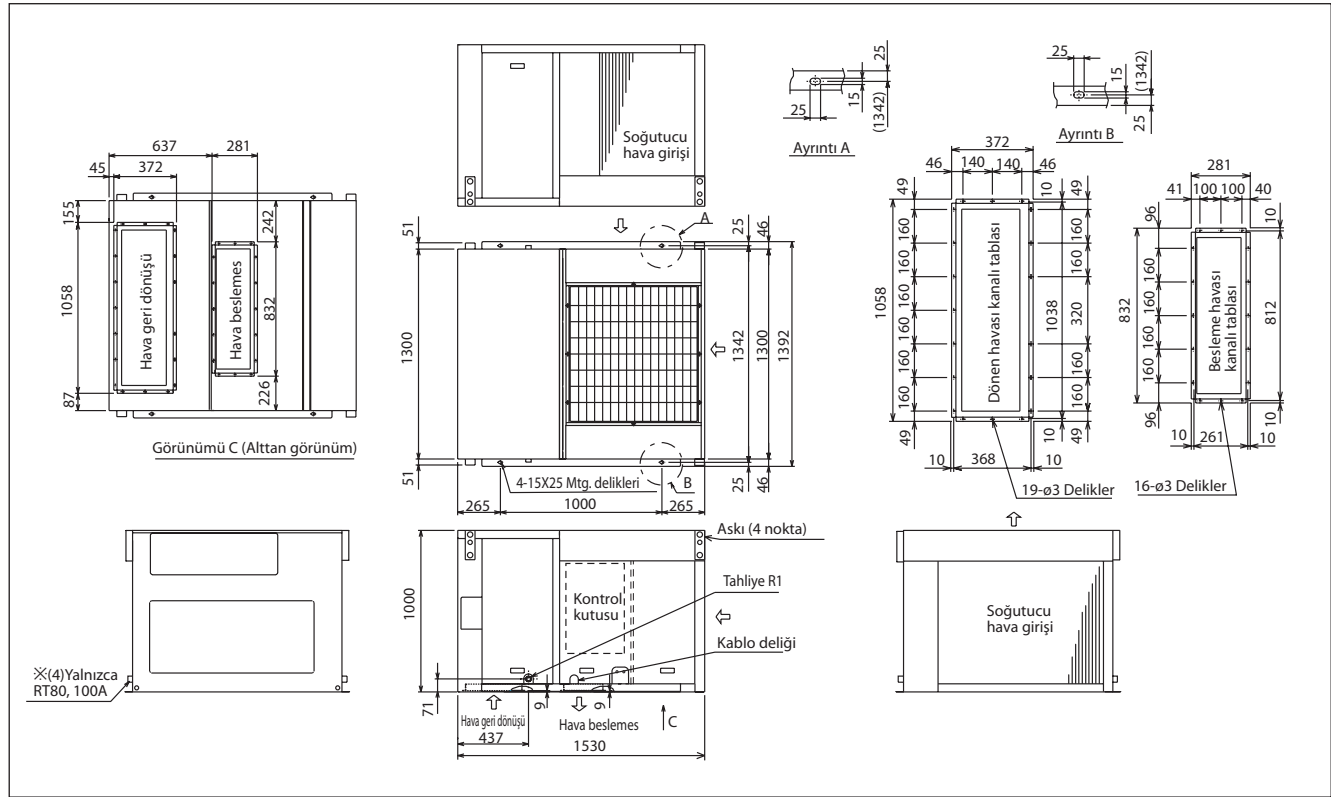


UAT(Y)(P)240, 280, 320 - Yana akış

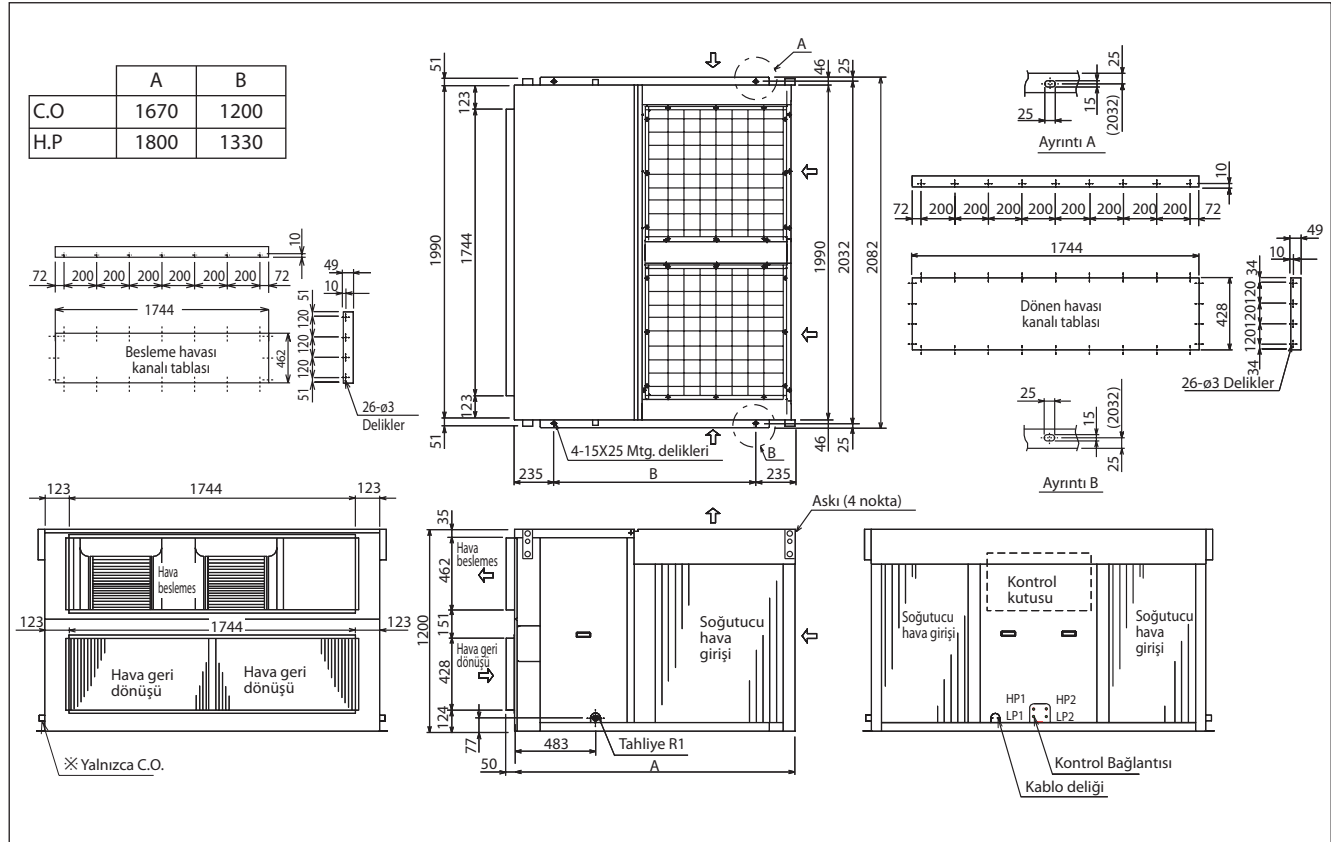


DIŞ HATLAR VE EBATLAR

UAT(Y)(P)240, 280, 320 - Aşağı akış

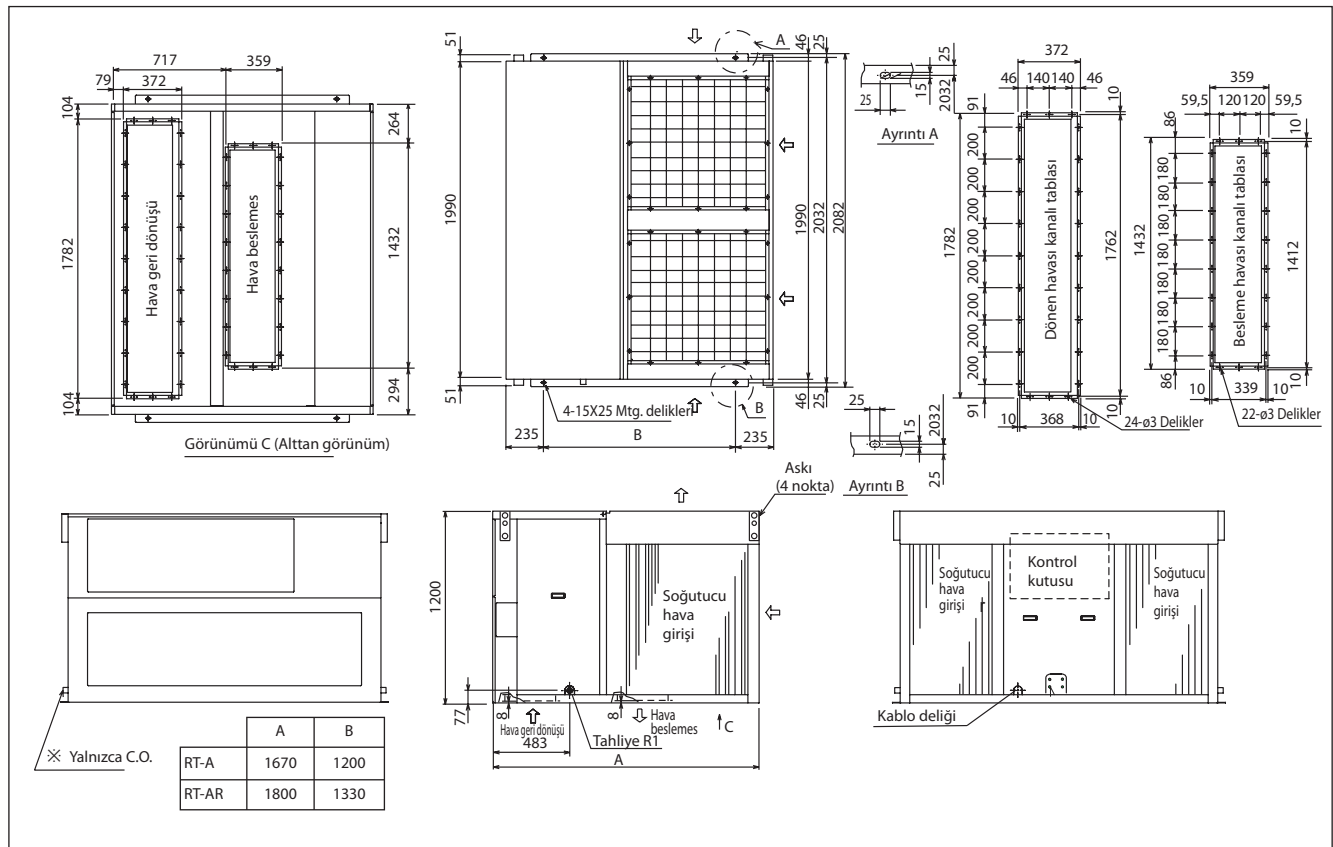


UAT(Y)(P)450, 560 - Yana akış

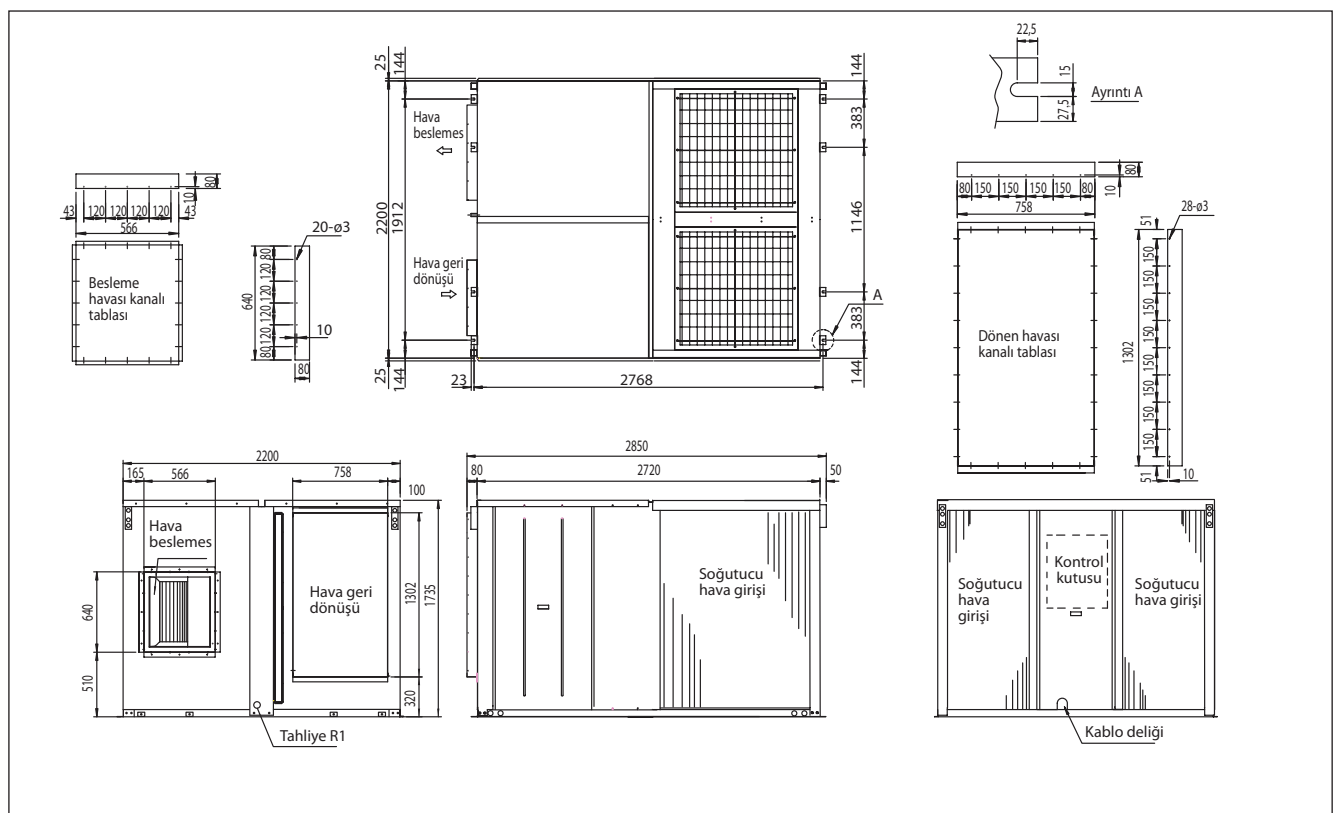


DIŞ HATLAR VE EBATLAR

UAT(Y)(P)450, 560 - Aşağı akış

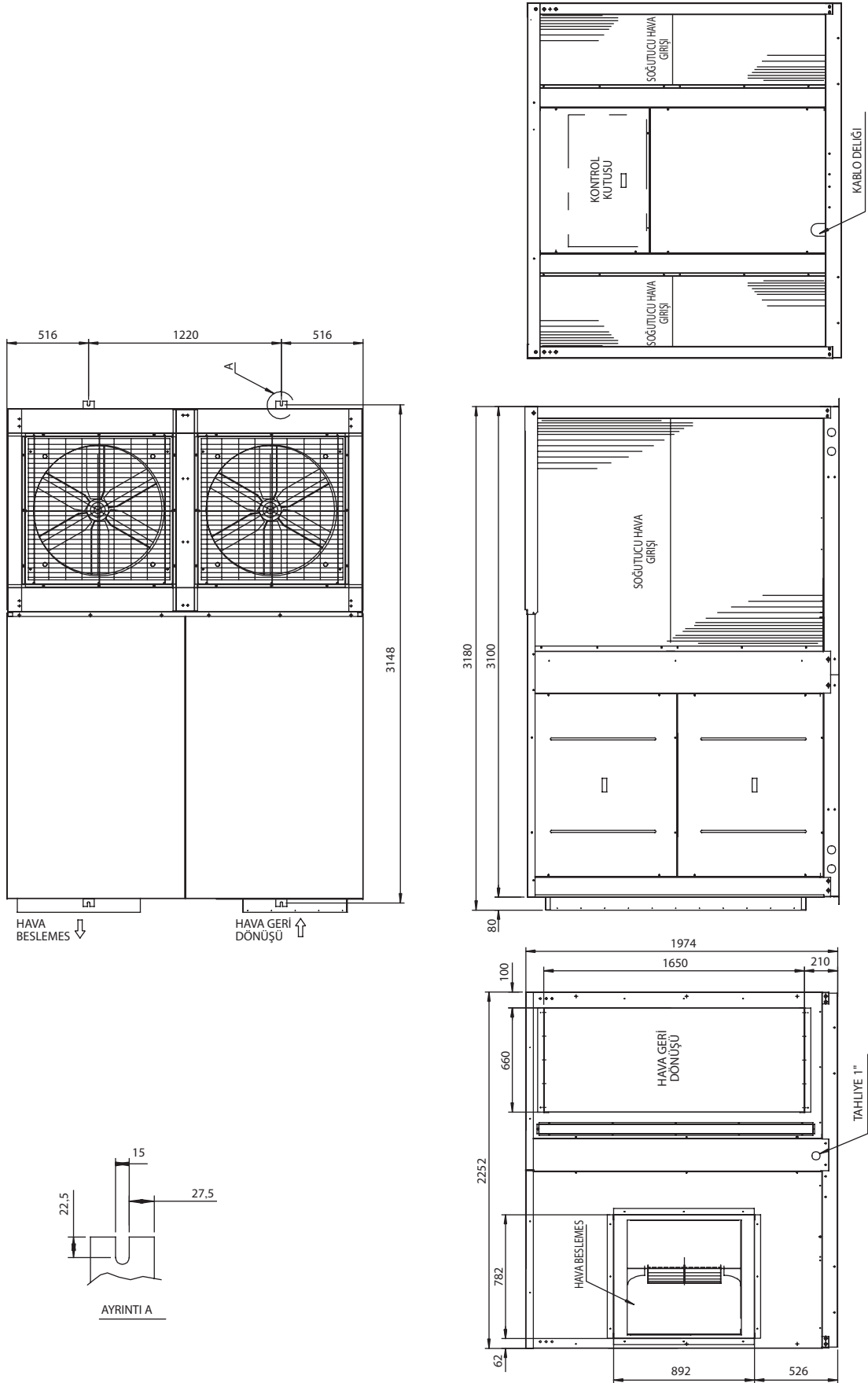


UAT(Y)(P)700, 850



DIŞ HATLAR VE EBATLAR

UAT(Y)(P)C10, C12



KURULUM KILAVUZU

Bu el kitabında, klima ünitesi için güvenli ve iyi çalışma standardı sağlamak için gerekli kurulum prosedürleri verilmektedir.

Yerel gereksinimlere uyum sağlamak için özel ayarlama gerekli olabilir.

Klimanızı kullanmadan önce, lütfen bu talimat el kitabını dikkatli bir şekilde okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Bu cihaz, uzman veya eğitimli kişiler tarafından mağazalarda, aydınlatma endüstrisinde ve çiftliklerde veya meslekten olmayan kişiler tarafından ticari amaçlı olarak kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.

Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kimse tarafından cihazın kullanımıyla ilgili nezaret veya talimat sağlanmadıkça çocuklar dahil düşük fiziksel, duyuşsal veya zihni yeteneklere sahip veya deneyimden ve bilgiden yoksun kişilerin kullanımına yönelik değildir.

Cihazla oynamadıklarının garantiye alınması için çocuklar gözetim altında bulundurulmalıdır.

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

⚠ UYARI

- Kurulum ve bakım işlemleri, yerel kuralları ve yönetmelikleri bilen, bu tür cihazlar konusunda tecrübesi olan kalifiye kişiler tarafından yapılmalıdır.
- Sahadaki tüm elektrik tesisatı, ulusal kablolama yönetmeliklerine uygun bir şekilde yapılmalıdır.
- Elektrik tesisat şemasına göre kabloları çekmeye başlamadan önce ünitenin voltaj değerinin, işletim değerleri plakasındaki değerle aynı olduğuna emin olunuz.
- Yalıtım yetersizliğinin neden olabileceği olası tehlikeleri önlemek için ünite TOPRAKLANMALIDIR.
- Hiçbir elektrik kablosu, soğutucu borularına veya fan motorlarının hareketli kısımlarına temas etmemelidir.
- Üniteyi kurmadan veya üniteye bakım yapmadan önce ünitenin KAPALI duruma getirildiğinden emin olunuz.
- Klimaya bakım yapmadan önce ünitenin kablosunu ana elektrik şebekesinden çıkarınız.
- Güç açık durumdayken güç kablosunu ÇEKMEYİN. Bu, yangın tehlikesiyle sonuçlanabilen ciddi elektrik çarpmalarına neden olabilir.
- Resim bozulmasını ve statik elektrik önlemek için klima üniteleri, güç kablosu ve iletim kablolarını TV ve radyolardan en az 1m uzakta tutun. (Elektrik dalgalarının türü ve kaynağına bağlı olarak, 1m'den uzakta bile statik elektrik duyulabilir).

ÖNEMLİ

TÜRKÇE

Kullanılan soğutucuyla ilgili önemli bilgiler

Bu üründe Kyoto Protokolü kapsamına göre florlu sera gazları bulunmaktadır. Gazları atmosfere salmayın.

Soğutucu türü: R407C

GWP ⁽¹⁾ değeri: 1652,5

⁽¹⁾ GWP = dünyayı ısıtma potansiyeli

Soğutucu miktarı ünite isim plakasında belirtilmektedir. Avrupa veya yerel yasalara bağlı olarak periyodik soğutucu sızıntısı muayeneleri gerekli olabilir. Lütfen daha fazla bilgi için yerel satıcınızla irtibata geçin.

⚠ DİKKAT

Lütfen kurulum yaparken aşağıdaki önemli noktalara dikkat edin.

- Üniteyi yanıcı gaz sızıntısının olabileceği yerlere kurmayın.
 - Ünite etrafında gaz sızır ve birikirse, yangına neden olabilir.
- Tahliye borularının doğru bağlandığından emin olun.
 - Tahliye boruları düzgün bağlanmazsa, su sızıntısına neden olabilir ve ev eşyasını ıslatır.
- Üniteyi aşırı yüklemeyin.
 - Bu ünite fabrikada önceden yüklenmiştir.
 - Aşırı yükleme aşırı akıma veya kompresör hasarına neden olur.
- Bakım veya kurulumdan sonra ünite panelinin kapatıldığından emin olun.
 - Emniyete alınmamış paneller ünitenin gürültülü çalışmasına neden olur.
- Keskin kenarlar ve bobin yüzeyleri yaralanma tehlikesinin olabileceği yerlerdir.
 - Bu yerlere temas etmekten kaçının.
- Güç kaynağını kapatmadan önce, ünitenin sıkıntı çıkarmasını önlemek için uzaktan kumandanın ON/OFF anahtarını "OFF" konumuna getirin. Bu yapılmazsa, elektrik yeniden geldiğinde ünitenin fanları otomatik olarak çalışmaya başlar ve bu durum bakım personeli veya kullanıcıya karşı tehlike oluşturur.
- Isıtma aygıtlarını klima ünitesine çok yakın çalıştırmayın.
- Gelen güç kaynağında ekli veya kıvrılmış kablolar kullanmayın.
- Ekipman potansiyel olarak patlayıcı olan bir ortamda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

UYARI

Atım Şartları

Ünitenin sökülmesi, soğutucu, yağ ve diğer parçaların atım işlemleri ilgili mevzuata uygun olarak yapılmalıdır.

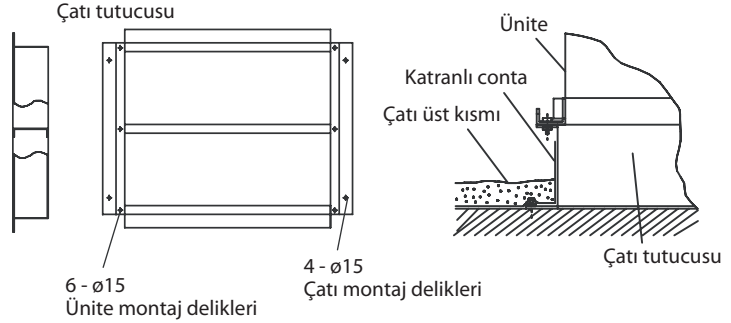
ÜNİTENİN KURULMASI

1.1 Kurulum Yeri

- Üniteyi, ünite tarafından dağıtılan hava tekrar içeri çekilmeyecek şekilde kurun (hava boşaltma kısa devresi durumundaki gibi). Ünite etrafında bakım için yeterli alan bırakın.
- Bir yere iki veya daha fazla ünite kurulduğunda, üniteler diğer üniteden boşaltılan havayı almayacak şekilde yerleştirilmelidir.

1.2 Ünite Desteği

1. Şekilde bu üniteleri monte etmek için çatı tutucusu kullanımı gösterilmektedir.
2. Tutucu hava yalıtımıyla çatıya contalanıp sabitlenmelidir. Önerilen ünite ve çatı tutucusu contalama şekli solda gösterilmektedir.



1.3 Kanal İnşası

- Bu ünite hava besleme ve geri dönüş delikleriyle donatılmıştır. Üniteye kanal bağlantısı kanal flanşlarıyla yapılmalıdır ve normal gürültü iletimini önlemek için hava deliklerine esnek kanal konnektörleriyle doğrudan bağlanmalıdır.
- Hava sızıntısını önlemek için tüm kanal bağlantı yerleri contalanmalıdır.
- Havalandırılmayan yerlerdeki kanallar izole edilmelidir.
- Dışarıda bulunan kanallar hava şartlarına dayanıklı olmalıdır.
- Binaya çatıdan giren kanallarda binaya yağmur kum, toz, vb. girmesini önlemek için hava yalıtımıyla contalanmalıdır.
- Hava kanalı geri dönüşüne doğru boyutta filtre takılmalıdır.

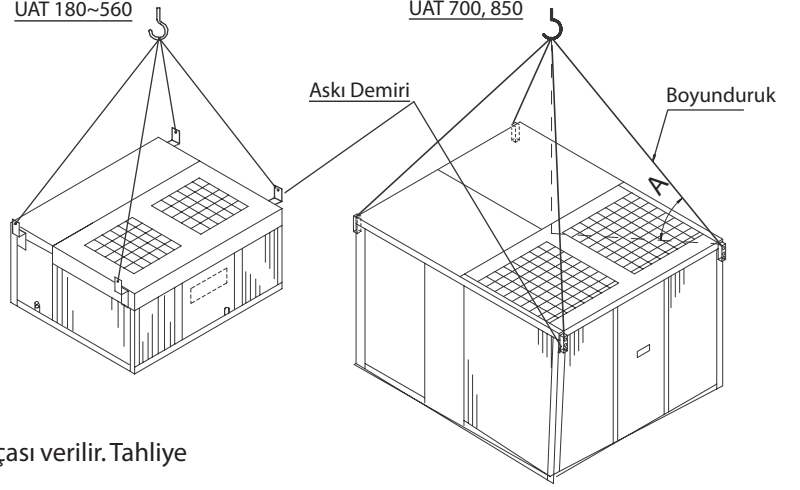
⚠ DİKKAT

Üniteyi 2000metre'nin üzerindeki yüksekliklerde kurmayın

1.4 Üniteyi Kaldırma

Ünitenin 4 köşesindeki askı kenetleri cihazı kaldırmak içindir.

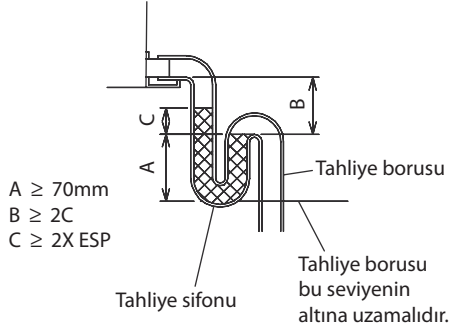
Zincirin A açısı en az 45° olmalı ve kaldırma esnasında panelin hasar görmemesi için 4 köşeye de izolasyon eklenmelidir.



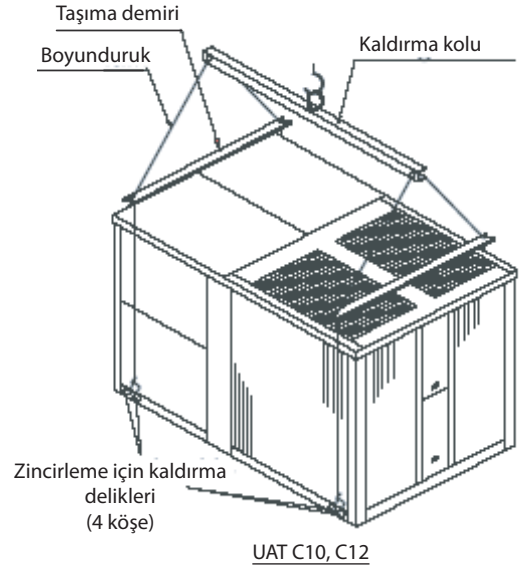
1.5 Tahliye borusu

- A 1 FPT kondansatör tahliyesi bağlantı parçası verilir. Tahliye borusu ön taraftan dışarı çıkarılabilir.
- Tahliye borusu ünitenin dış tarafında sifonla olmalıdır ve sağda gösterildiği gibi düzgün tahliye için eğimli takılmalıdır.
- Yoğuşma oluşumu ve sızıntıyı önlemek için terlemeye karşı korumak üzere tahliye borusuna yalıtım uygulayın.
- Boru takma işlemi tamamlandığında sızıntı olmadığını ve suyun düzgün tahliye edildiğini kontrol edin.

Tahliye borusunda bir tahliye sifonu olmalıdır.



Not: ESP = Dış Statik Basınç
Kondensatör için tahliye sifonu



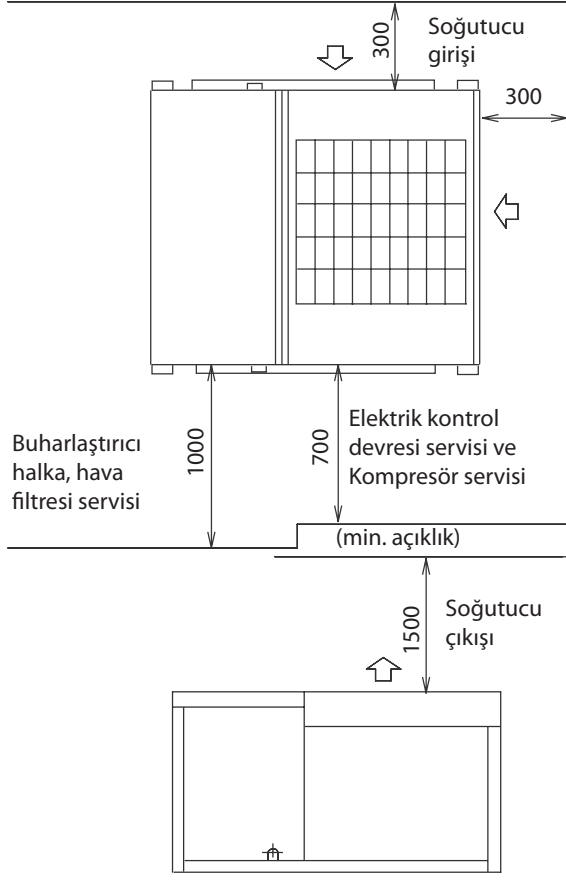
ÜNİTENİN KURULMASI

1.6 Ünitenin Etrafında Boşluk Olmalıdır

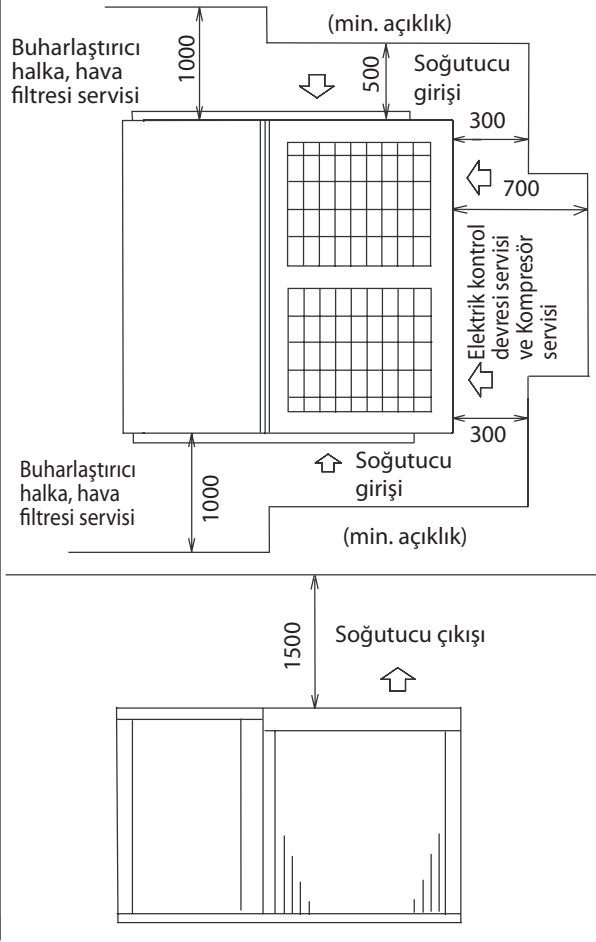
(birim ; mm)

Tüm alanların değeri; minimum açıklık

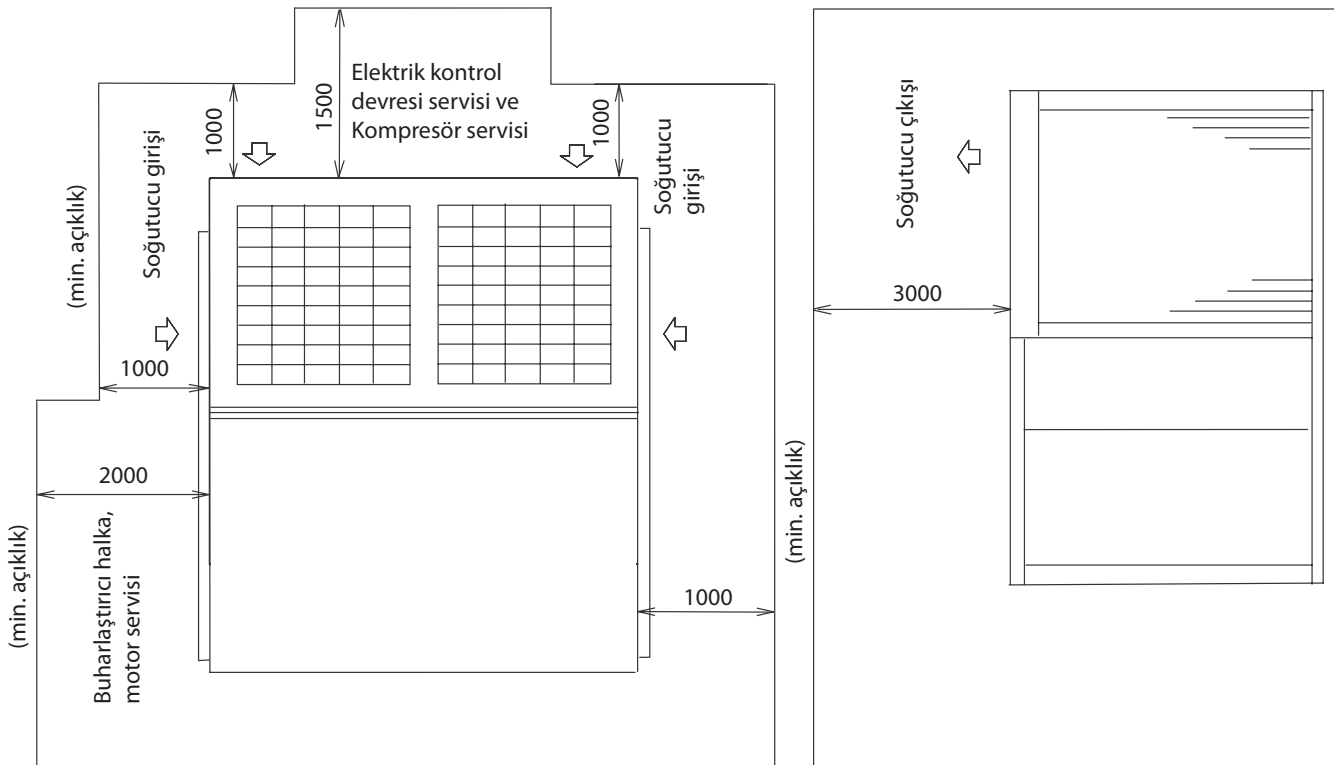
UAT 180~320



UAT 450, 560



UAT 700~C12



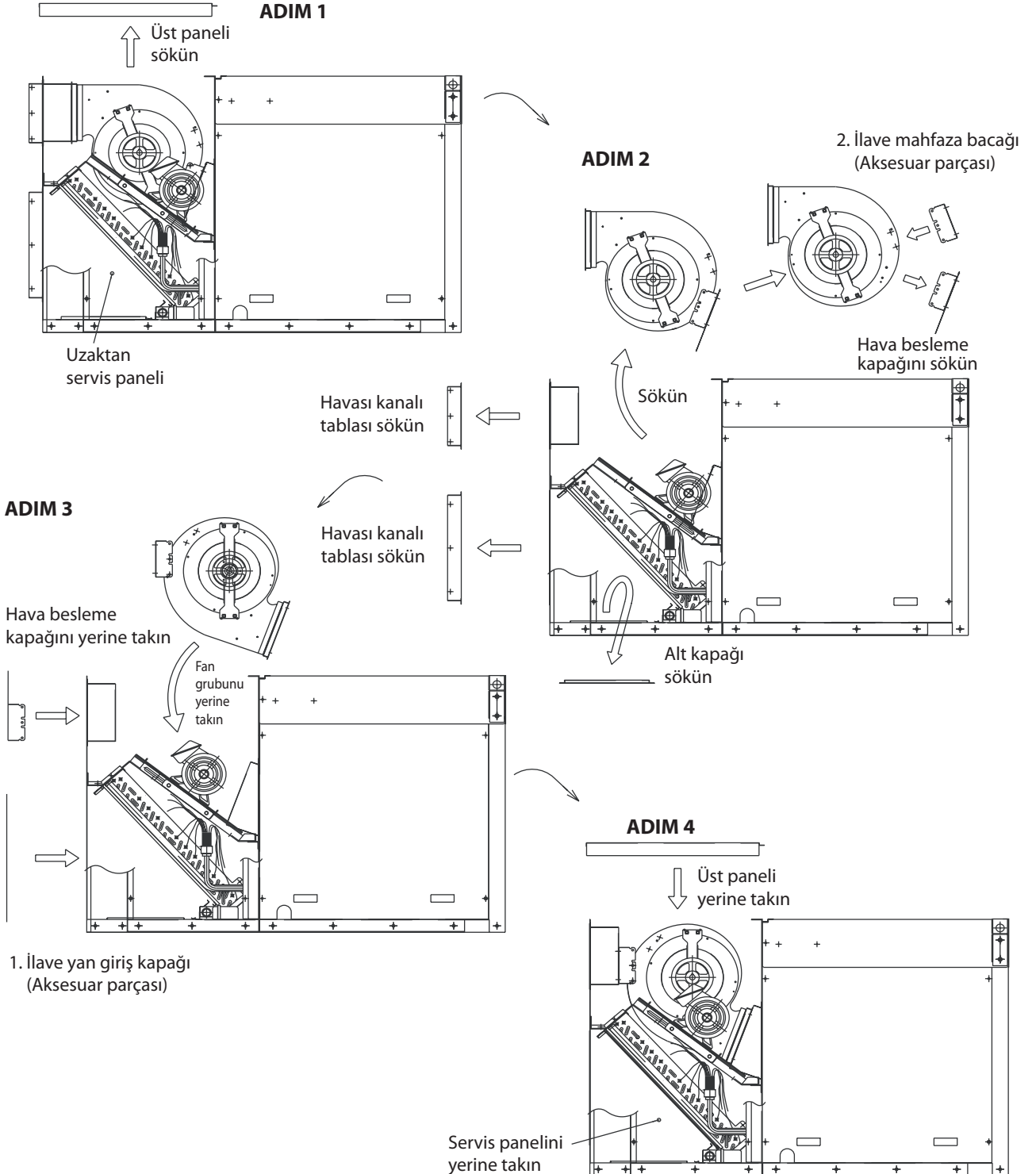
ÜNİTENİN KURULMASI

1.7 Üniteyi Çevirme

Lütfen aşağıda gösterildiği şekilde aksesuar parçalarını kontrol edin. (Üniteyle birlikte ambalajlanmıştır ve yalnızca dönüştürülebilir ünite için kullanılabilir)

1. Yan giriş kapağı	1 parça
2. Mahfaza bacağı	2 parça UAT (Y)(P)240, 280, 320 4 parça UAT (Y)(P)450, 560

Aşağı akış ünitesinin dönüştürülmesi durumunda, aşağıdaki adımlara göre değişiklik yapın.



FİZİKSEL VERİLER

YALNIZCA SOĞUTMA (R22)

MODELLER		UAT180	UAT240	UAT280	UAT320	UAT450
SOĞUTUCU				R22		
SOĞUTUCU DOLDURMA	kg	5,2	4,0	5,9	6,2	4,5 x 2
BUHARLAŞTIRICI HAVA AKIŞI	CFM	1800	2826	3532	3600	5651
	L/S	850	1334	1667	1699	2667
DIŞ STATİK BASINÇ	mmAq			10		20
SOĞUTUCU HAVA AKIŞI	CFM	4500		5650	8000	11300
	L/S	2124		2667	3776	5333
KONTROL			İNCE KUMANDA			SIRALI KUMANDA
KONTROL KABLOSU UZUNLUĞU (STANDART/MAKS.): BOYUT	m : mm²			7 / 15 : 0.14		- / 100 : 0.14
KOMPRESÖR (TÜR/MİKTAR)				KAYDIRMA/1		KAYDIRMA/2
HAVA FİLTRESİ (TÜR/MİKTAR)				YIKANABİLİR SARANET/1		YIKANABİLİR SARANET/2
HAVA FİLTRESİ BOYUTU (UZUNLUK x GENİŞLİK x KALINLIK)	mm	820 x 615 x 1		1020 x 615 x 1		840 x 667 x 1
MODELLER		UAT560	UAT700	UAT850	UATC10	UATC12
SOĞUTUCU				R22		
SOĞUTUCU DOLDURMA	kg	5,9 x 2	10,5 x 2	10,4 x 2	16,5 / 19,5	19,5 x 2
BUHARLAŞTIRICI HAVA AKIŞI	CFM	6710	8000	9600	11000	12500
	L/S	3167	3776	4531	5191	5899
DIŞ STATİK BASINÇ	mmAq				30	
SOĞUTUCU HAVA AKIŞI	CFM	11300			20000	
	L/S	5333			9439	
KONTROL				SIRALI KUMANDA		
KONTROL KABLOSU UZUNLUĞU (STANDART/MAKS.): BOYUT	m : mm²				- / 100 : 0.14	
KOMPRESÖR (TÜR/MİKTAR)					KAYDIRMA/2	
HAVA FİLTRESİ (TÜR/MİKTAR)			YIKANABİLİR SARANET/2			YIKANABİLİR SARANET/2 & 4
HAVA FİLTRESİ BOYUTU (UZUNLUK x GENİŞLİK x KALINLIK)	mm	840 x 667 x 1		1370 x 735 x 1		860 x 550 & 600 x 4

ISI POMPASI (R22)

MODELLER		UATY180	UATY240	UATY280	UATY320	UATY450
SOĞUTUCU				R22		
SOĞUTUCU DOLDURMA	kg	4,5	4,7	5,6	6,0	4,7 x 2
BUHARLAŞTIRICI HAVA AKIŞI	CFM	1800	2826	3532	3600	5651
	L/S	850	1334	1667	1699	2667
DIŞ STATİK BASINÇ	mmAq			10		20
SOĞUTUCU HAVA AKIŞI	CFM	4500		5650	10000	11300
	L/S	2124		2667	4719	5333
KONTROL			İNCE KUMANDA			SIRALI KUMANDA
KONTROL KABLOSU UZUNLUĞU (STANDART/MAKS.): BOYUT	m : mm²			7 / 15 : 0.14		- / 100 : 0.14
KOMPRESÖR (TÜR/MİKTAR)				KAYDIRMA/1		KAYDIRMA/2
HAVA FİLTRESİ (TÜR/MİKTAR)				YIKANABİLİR SARANET/1		YIKANABİLİR SARANET/2
HAVA FİLTRESİ BOYUTU (UZUNLUK x GENİŞLİK x KALINLIK)	mm	820 x 615 x 1		1020 x 615 x 1		840 x 667 x 1
MODELLER		UATY560	UATY700	UATY850	UATYC10	UATYC12
SOĞUTUCU				R22		
SOĞUTUCU DOLDURMA	kg	5,6 x 2	10,5 x 2	9,4 x 2	16,0 / 20,5	20,5 x 2
BUHARLAŞTIRICI HAVA AKIŞI	CFM	6710	8000	9600	11000	12500
	L/S	3167	3776	4531	5191	5899
DIŞ STATİK BASINÇ	mmAq				30	
SOĞUTUCU HAVA AKIŞI	CFM	11300			20000	
	L/S	5333			9439	
KONTROL				SIRALI KUMANDA		
KONTROL KABLOSU UZUNLUĞU (STANDART/MAKS.): BOYUT	m : mm²				- / 100 : 0.14	
KOMPRESÖR (TÜR/MİKTAR)					KAYDIRMA/2	
HAVA FİLTRESİ (TÜR/MİKTAR)			YIKANABİLİR SARANET/2			YIKANABİLİR SARANET/2 & 4
HAVA FİLTRESİ BOYUTU (UZUNLUK x GENİŞLİK x KALINLIK)	mm	840 x 667 x 1		1370 x 735 x 1		860 x 505 & 600 x 4

YALNIZCA SOĞUTMA (R407C)

MODELLER		UATP180	UATP240	UATP280	UATP320	UATP450
SOĞUTUCU				R407C		
SOĞUTUCU DOLDURMA	kg	4,6	4,0	5,9	6,2	4,5 x 2
BUHARLAŞTIRICI HAVA AKIŞI	CFM	1800	2826	3532	3600	5651
	L/S	850	1334	1667	1699	2667
DIŞ STATİK BASINÇ	mmAq			10		20
SOĞUTUCU HAVA AKIŞI	CFM	4500		5650	8000	11300
	L/S	2124		2667	3776	5333
KONTROL			İNCE KUMANDA			SIRALI KUMANDA
KONTROL KABLOSU UZUNLUĞU (STANDART/MAKS.): BOYUT	m : mm²			7 / 15 : 0.14		- / 100 : 0.14
KOMPRESÖR (TÜR/MİKTAR)				KAYDIRMA/1		Kaydırma/2
HAVA FİLTRESİ (TÜR/MİKTAR)				YIKANABİLİR SARANET/1		YIKANABİLİR SARANET/2
HAVA FİLTRESİ BOYUTU (UZUNLUK x GENİŞLİK x KALINLIK)	mm	820 x 615 x 1		1020 x 615 x 1		840 x 667 x 1
MODELLER		UATP560	UATP700	UATP850	UATPC10	UATPC12
SOĞUTUCU				R407C		
SOĞUTUCU DOLDURMA	kg	4,2 x 2	9,6 x 2	10,4 x 2	14,5 / 18,0	18,0 x 2
BUHARLAŞTIRICI HAVA AKIŞI	CFM	6710	8000	9300	11000	12500
	L/S	3167	3776	4389	5191	5899
DIŞ STATİK BASINÇ	mmAq				30	
SOĞUTUCU HAVA AKIŞI	CFM	11300			20000	
	L/S	5333			9439	
KONTROL				SIRALI KUMANDA		
KONTROL KABLOSU UZUNLUĞU (STANDART/MAKS.): BOYUT	m : mm²				- / 100 : 0.14	
KOMPRESÖR (TÜR/MİKTAR)					KAYDIRMA/2	
HAVA FİLTRESİ (TÜR/MİKTAR)			YIKANABİLİR SARANET/2			YIKANABİLİR SARANET/2 & 4
HAVA FİLTRESİ BOYUTU (UZUNLUK x GENİŞLİK x KALINLIK)	mm	840 x 667 x 1		1370 x 735 x 1		860 x 505 & 600 x 4

ISI POMPASI (R407C)

MODELLER		UATYP180	UATYP240	UATYP280	UATYP320	UATYP450
SOĞUTUCU				R407C		
SOĞUTUCU DOLDURMA	kg	4,3	4,7	5,6	6,0	5,0 x 2
BUHARLAŞTIRICI HAVA AKIŞI	CFM	1800	2826	3532	3600	5651
	L/S	850	1334	1667	1699	2667
DIŞ STATİK BASINÇ	mmAq			10		20
SOĞUTUCU HAVA AKIŞI	CFM	4500		5650	10000	11300
	L/S	2124		2667	4719	5333
KONTROL			İNCE KUMANDA			SIRALI KUMANDA
KONTROL KABLOSU UZUNLUĞU (STANDART/MAKS.): BOYUT	m : mm²			7 / 15 : 0.14		- / 100 : 0.14
KOMPRESÖR (TÜR/MİKTAR)				KAYDIRMA/1		KAYDIRMA/2
HAVA FİLTRESİ (TÜR/MİKTAR)				YIKANABİLİR SARANET/1		YIKANABİLİR SARANET/2
HAVA FİLTRESİ BOYUTU (UZUNLUK x GENİŞLİK x KALINLIK)	mm	820 x 615 x 1		1020 x 615 x 1		840 x 667 x 1
MODELLER		UATYP560	UATYP700	UATYP850	UATYPC10	UATYPC12
SOĞUTUCU				R407C		
SOĞUTUCU DOLDURMA	kg	5,8 x 2	9,4 x 2	9,6 x 2	13,5 / 20,5	20,0 x 2
BUHARLAŞTIRICI HAVA AKIŞI	CFM	6710	8000	9600	11000	12500
	L/S	3167	3776	4531	5191	5899
DIŞ STATİK BASINÇ	mmAq				30	
SOĞUTUCU HAVA AKIŞI	CFM	11300			20000	
	L/S	5333			9439	
KONTROL				SIRALI KUMANDA		
KONTROL KABLOSU UZUNLUĞU (STANDART/MAKS.): BOYUT	m : mm²				- / 100 : 0.14	
KOMPRESÖR (TÜR/MİKTAR)					KAYDIRMA/2	
HAVA FİLTRESİ (TÜR/MİKTAR)			YIKANABİLİR SARANET/2			YIKANABİLİR SARANET/2 & 4
HAVA FİLTRESİ BOYUTU (UZUNLUK x GENİŞLİK x KALINLIK)	mm	840 x 667 x 1		1370 x 735 x 1		860 x 505 & 600 x 4

ELEKTRİK VERİLER

YALNIZCA SOĞUTMA (R22)

MODELLER		UAT180	UAT240	UAT280	UAT320	UAT450
GÜÇ KAYNAĞI	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAJ ARALIĞI	V	380 ~ 415				
MAKS. SÜREKLİ AKIM (KOMP)	A	14,0	23,0	26,9	27,5	23,0 x 2
TAM YÜK AKIMI (FLA, KOMP)	A	12,1	15,6	16,9	22,3	15,6 x 2
KILITLENMİŞ ROTOR AKIMI (LRA, KOMP)	A	74	95	118	118	95 x 2
MODELLER		UAT560	UAT700	UAT850	UATC10	UATC12
GÜÇ KAYNAĞI	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAJ ARALIĞI	V	380 ~ 415				
MAKS. SÜREKLİ AKIM (KOMP)	A	26,9 x 2	27,5 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
TAM YÜK AKIMI (FLA, KOMP)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24,0, 30,0	30,0 x 2
KILITLENMİŞ ROTOR AKIMI (LRA, KOMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

ISI POMPASI (R22)

MODELLER		UATY180	UATY240	UATY280	UATY320	UATY450
GÜÇ KAYNAĞI	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAJ ARALIĞI	V	380 ~ 415				
MAKS. SÜREKLİ AKIM (KOMP)	A	17,0	22,0	31,0	27,5	22,0 x 2
TAM YÜK AKIMI (FLA, KOMP)	A	15,0	19,5	23,0	22,3	19,5 x 2
KILITLENMİŞ ROTOR AKIMI (LRA, KOMP)	A	101	84	81	118	84 x 2
MODELLER		UATY560	UATY700	UATY850	UATYC10	UATYC12
GÜÇ KAYNAĞI	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAJ ARALIĞI	V	380 ~ 415				
MAKS. SÜREKLİ AKIM (KOMP)	A	31,0 x 2	27,5 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
TAM YÜK AKIMI (FLA, KOMP)	A	23,0 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24,0, 30,0	30,0 x 2
KILITLENMİŞ ROTOR AKIMI (LRA, KOMP)	A	81 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

YALNIZCA SOĞUTMA (R407C)

MODELLER		UATP180	UATP240	UATP280	UATP320	UATP450
GÜÇ KAYNAĞI	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAJ ARALIĞI	V	380 ~ 415				
MAKS. SÜREKLİ AKIM (KOMP)	A	14,0	23,0	26,9	31,0	23,0 x 2
TAM YÜK AKIMI (FLA, KOMP)	A	13,0	15,9	16,9	22,3	15,6 x 2
KILITLENMİŞ ROTOR AKIMI (LRA, KOMP)	A	74	95	118	118	95 x 2
MODELLER		UATP560	UATP700	UATP850	UATPC10	UATPC12
GÜÇ KAYNAĞI	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAJ ARALIĞI	V	380 ~ 415				
MAKS. SÜREKLİ AKIM (KOMP)	A	26,9 x 2	31,0 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
TAM YÜK AKIMI (FLA, KOMP)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	30,0 x 2	24, 30	30,0 x 2
KILITLENMİŞ ROTOR AKIMI (LRA, KOMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

ISI POMPASI (R407C)

MODELLER		UATYP180	UATYP240	UATYP280	UATYP320	UATYP450
GÜÇ KAYNAĞI	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAJ ARALIĞI	V	380 ~ 415				
MAKS. SÜREKLİ AKIM (KOMP)	A	17,0	23,0	26,9	31,0	23,0 x 2
TAM YÜK AKIMI (FLA, KOMP)	A	15,0	15,9	16,9	22,3	15,9 x 2
KILITLENMİŞ ROTOR AKIMI (LRA, KOMP)	A	101	95	118	118	95 x 2
MODELLER		UATYP560	UATYP700	UATYP850	UATYPC10	UATYPC12
GÜÇ KAYNAĞI	V/ph/Hz	400 / 3N ~ / 50				
VOLTAJ ARALIĞI	V	380 ~ 415				
MAKS. SÜREKLİ AKIM (KOMP)	A	26,9 x 2	31,0 x 2	42,0 x 2	35,0, 50,0	50,0 x 2
TAM YÜK AKIMI (FLA, KOMP)	A	16,9 x 2	22,3 x 2	32,0 x 2	24, 30	30,0 x 2
KILITLENMİŞ ROTOR AKIMI (LRA, KOMP)	A	118 x 2	118 x 2	174 x 2	175, 215	215 x 2

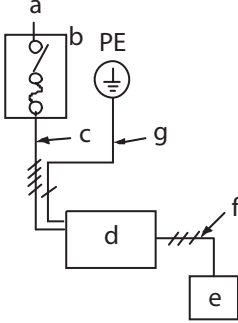
KABLO BAĞLANTISI

- Tüm elektrik işleri kalifiye bir elektrikçi tarafından ve yerel besleme gereksinimi ve ilgili düzenlemelere göre gerçekleştirilmelidir.

Elektrik kablosunu bağlama yöntemi

Kabloyu bağlamadan önce, elektrik şirketi yetkilisine danışın.

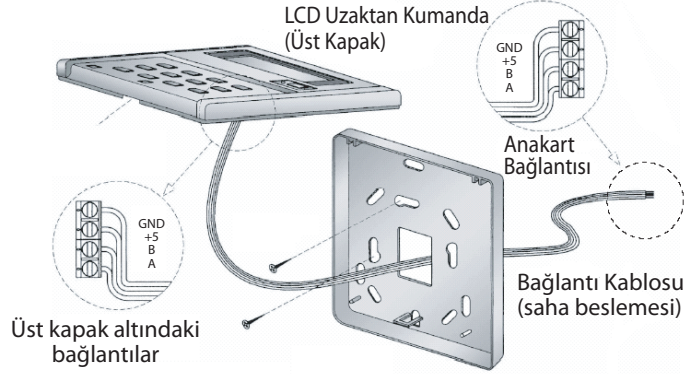
1. Ünitenin tam kablo şeması.



a.	Güç kaynağı	d.	Ünite
b.	Ana anahtar/sigorta (saha beslemesi)	e.	Uzaktan kumanda
c.	Ünite için güç kaynağı kablosu	f.	Ünite ve uzaktan kumanda için kablo bağlantısı
		g.	Toprak

2. Uzaktan kumanda kablo bağlantısı.

UAT(Y)(P)450, 560, 700, 850, C10, C12

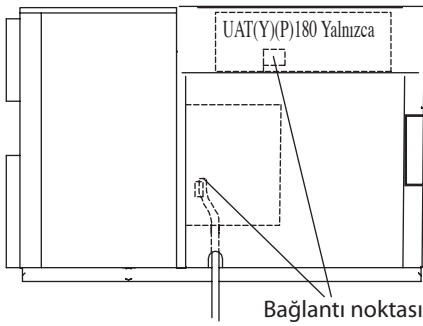


Not: UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320 için kablo uzaktan kumandaya bağlıdır. Anakart üzerinden "CN2" konektörüne bağlayın.

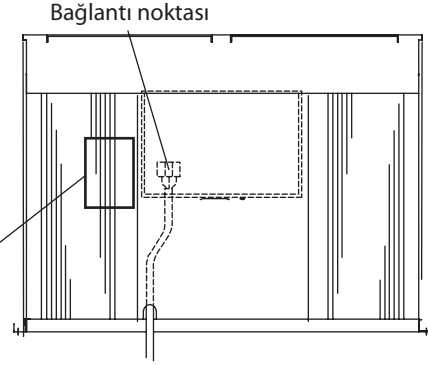
3. Ünite kablo bağlantısı

Paneli sökün ve ünitenin güç kaynağı kablolarını aşağıda gösterildiği gibi bağlantı bloğuna bağlayın.

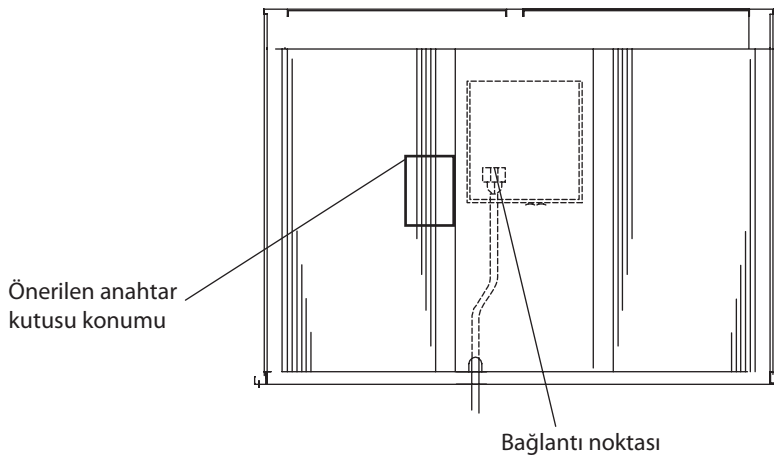
UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320



UAT(Y)(P)450, 560



UAT(Y)(P)700, 850, C10, C12

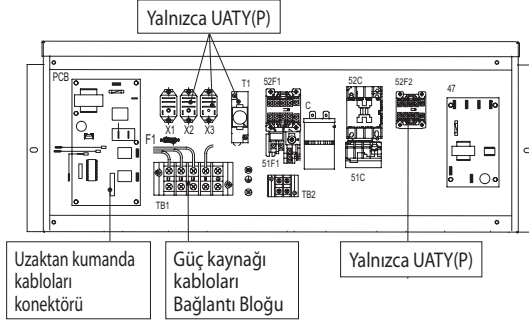


NOT: Devre kesiciyi üniteye takarken, vidaların ünite içindeki bileşenlere (örneğin, bobin) hasar vermediğinden emin olun.
Ayrıca, devre kesici üniteye takmadan yerleştirilebilir.

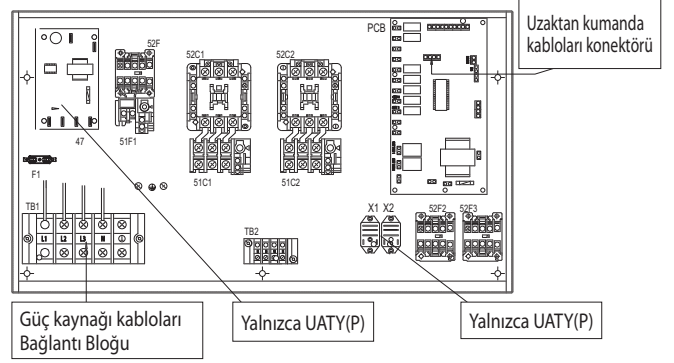
KABLO BAĞLANTISI

Kumanda bağlantı bloğunun düzenlemesi aşağıda gösterilmiştir.

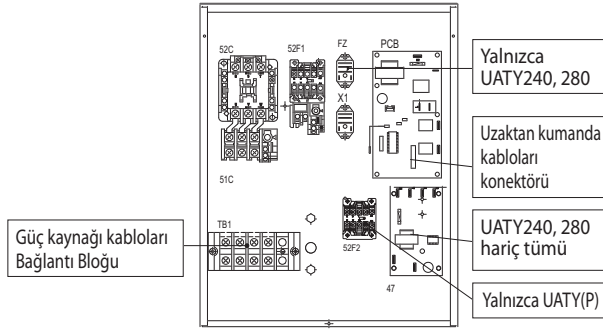
KONTROL MODÜLÜ UAT(Y)(P)180



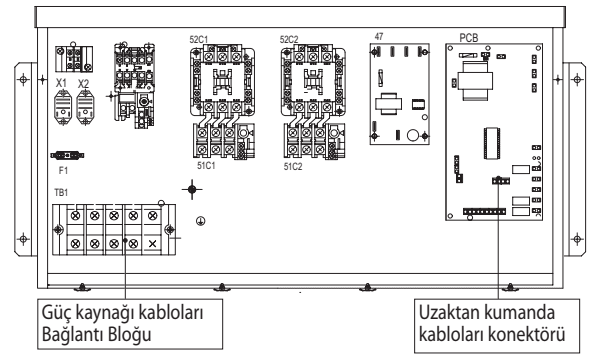
KONTROL MODÜLÜ UATY(P)450, 560



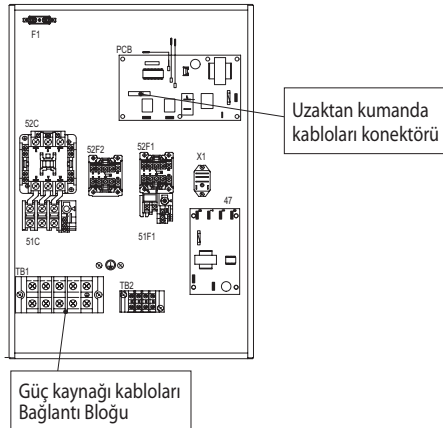
KONTROL MODÜLÜ UAT(Y)240, 280, UAT(Y)(P)320



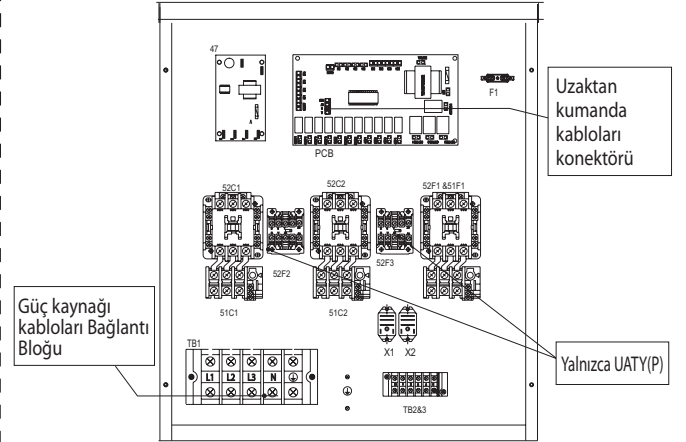
KONTROL MODÜLÜ UAT(P)450, 560



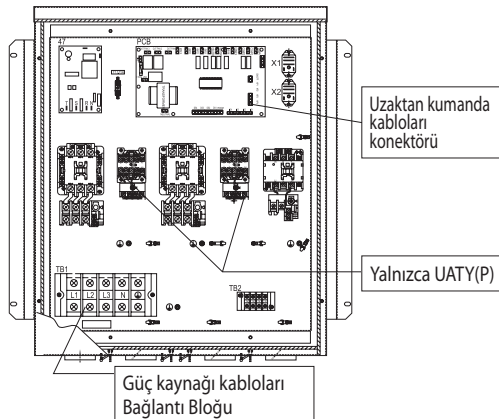
KONTROL MODÜLÜ UATYP240, 280



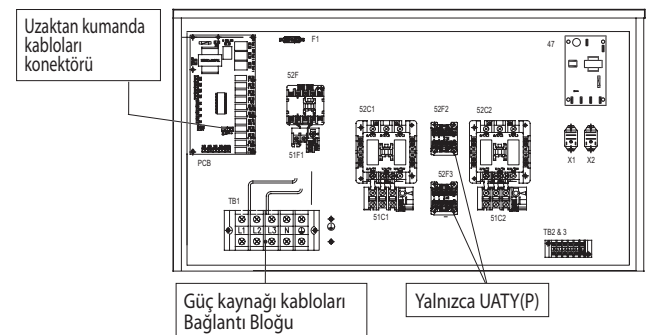
KONTROL MODÜLÜ UAT(Y)(P)700



KONTROL MODÜLÜ UAT(Y)(P)850



KONTROL MODÜLÜ UAT(Y)(P)C10, C12



KABLO BAĞLANTISI

Devre Kesici Kablolama Örneği Ve Seçimi

380 ~ 415V, 3N ~ /50

MODELLER	GÜÇ KABLOSU (mm ²)	KESİCİ KAPASİTESİ (A)	AFLFLIRI AKIM KORUMA ANAHTARI (A)	TOPRAK KABLOSU (mm ² üzeri)
UAT(Y)(P)180	8,4	32	32	8,4
UAT(Y)(P)240	8,4	32	32	8,4
UAT(Y)(P)280	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)320	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)450	13,3	50	50	13,3
UAT(Y)(P)500	21,2	63	63	21,2
UAT(Y)(P)700	33,6	80	80	33,6
UAT(Y)(P)850	42,4	100	100	42,4
UAT(Y)(P)C10	60,0	125	125	60,0
UAT(Y)(P)C12	60,0	125	125	60,0

Not:

Tüm kutuplarda kontak ayırıcıya sahip olan ana anahtar veya diğer ayırma araçları yerel ve ulusal yasalara göre sabit kabloyla birleştirilmelidir.

- Ünite elektrik dağıtım kartından devre kesici (tercih edilen) veya HRC sigortası ile doğrudan kablolanmalıdır.
- Güç kaynağı kablosunu kontrol modülüne sabitleyin. Kontrol kablosunu kontrol kutusu deliğinden kontrol bağlantı kutusuna bağlayın.
- Toprak kablosu bağlanmalıdır.
- Güç kaynağı kablosu en az gereksinim olan H07RN-F ile eşdeğer olmalıdır ve koruyucu tip içinde kullanılmalıdır.

⚠ UYARI

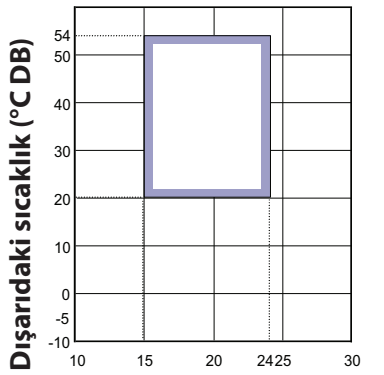
- Bu ünite çalışmaya başlamadan önce, güç kaynağından ayırın.
- Bu ünitenin elektrik kabloları ve uzaktan kumandası yerel kablolama kanunlarının gereklerine uygun olarak olarak takılmalıdır.

ÇALIŞMA ARALIĞI

Çalışma sıcaklığının izin verilen aralık içerisinde olmasını sağlayın.

Soğutma (R22)

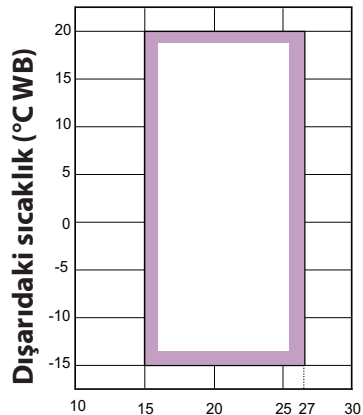
Yalnızca Soğutma Ünitesi ve Isı Pompası Ünitesi Soğutma Modu



İçerideki sıcaklık (°C WB)

Isıtma (R22 & R407C)

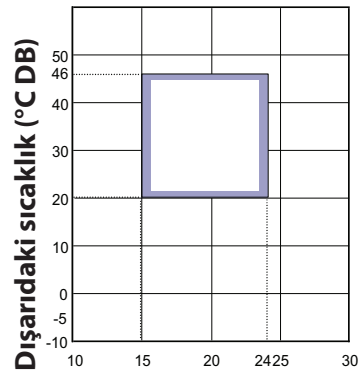
Yalnızca Isı Pompası Üniteleri



İçerideki sıcaklık (°C DB)

Soğutma (R407C)

Yalnızca Soğutma Ünitesi ve Isı Pompası Ünitesi Soğutma Modu



İçerideki sıcaklık (°C WB)

Not:

- WB = Islak Hazneli Termometre
- DB = Kuru Hazneli Termometre

⚠ DİKKAT :

Klimanın çalışma sıcaklığı ve nem aralığı dışında kullanılması önemli arızalara neden olabilir.

R407C ÜNİTESİYLE UĞRAŞIRKEN ÖZEL ÖNLEMLER

- R407C, sıfır ozon tüketim potansiyeli olan bir zeotropik soğutma sıvısı olup, Montreal Protokolü düzenlemelerine uygundur. Kompresör yağı olarak Polyester yağı (POE) kullanılır. Soğutma sıvısı olarak kapasitesi ve performansı R22'ninkilerle hemen hemen aynıdır.
- R407C kompresör için, R22 kompresörde kullanılan mineral yağdan farklı POE veya PVE yağ kullanılır. Kurulum veya bakım sırasında, R407C sisteminin uzun süre nemli havaya maruz kalmamasına özel dikkat gösterilmelidir. Borularda ve bileşenlerde kalan POE veya PVE yağı havadan nem alabilir.
- R407C soğutma sıvısı nemli tozdan R22'ye oranla daha kolay etkilenebilir; montaja başlamadan önce boruların her iki ucunu da geçici olarak kapatmayı unutmayın.
- Kompresör yağına ilave yapmanıza izin verilmez.
- R407C'den başka soğutma sıvısı kullanılmaz.
- Araçlar özel olarak yalnızca R407C içindir (R22 ya da bir başka soğutma sıvısı kullanılmamalıdır)
 - i) Manifold sayacı ve şarj hortumu
 - ii) Gaz kaçağı algılayıcısı
 - iii) Soğutma sıvısı tüpü / şarj tüpü
 - iv) Vakum pompası adaptörü
 - v) Kenar kıvrıma aletleri
 - vi) Soğutma sıvısı geri alma makinesi
- Tüm R407C klimalarda sıvı hattı boyunca filtre kurutucu takılmalıdır. Bu, soğutucu sisteminde nem ve toz birikmesini en aza indirmek içindir. Filtre kurutucu moleküler elek tipinde olmalıdır. Isı pompası sistemi için, sıvı hattı boyunca iki yönlü akış filtre kurutucu takın.

SERVİS VE BAKIM

FİLTREYE SERVİS VERİLMESİ

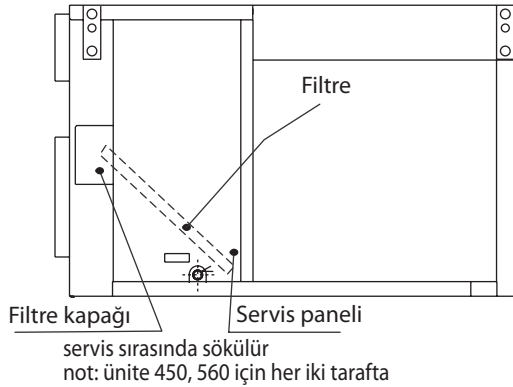
- Filtreye yapışmış olan tozları bir elektrikli süpürge yardımıyla veya ılık suda (40°C sıcaklığın altında), nötr bir temizlik deterjanı ile yıkayarak temizleyiniz.
- Filtreyi iyice durulayın ve üniteye takmadan önce kurutun.
- Filtreyi temizlemek için benzin, uçucu maddeler veya kimyasallar kullanmayın.
- Filtreyi en az 2 haftada bir defa temizleyin. Ya da, gerekirse daha sık.

Filtre Konumu

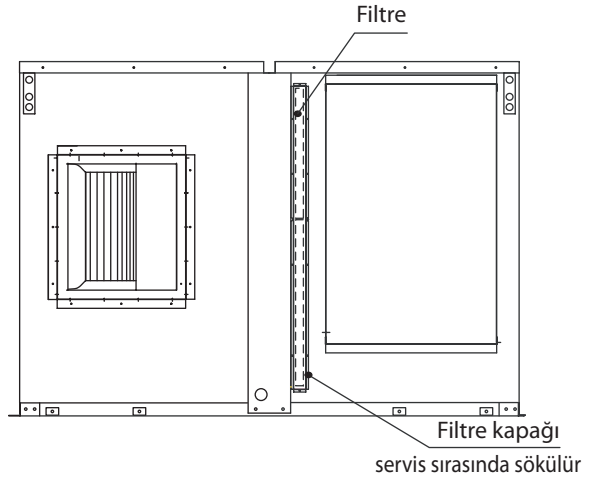
Filtreler iç mekan ısı eşanjörünün önüne monte edilir.

* (Hava filtresi : özel siparişle veya serviste verilir)

UAT(Y)(P)180,280,320,450,560



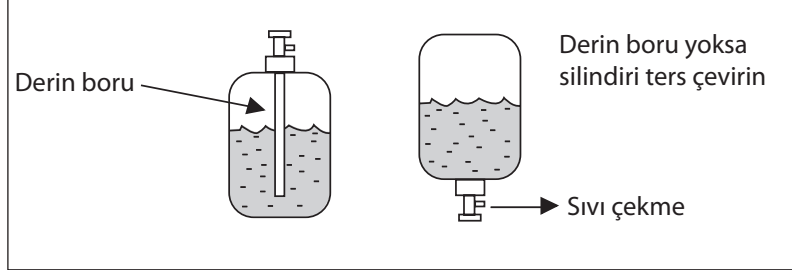
UAT(Y)(P)700,850



VAKUMLAMA VE DOLDURMA

Çatı üstü paketi üniteleri yeterli soğutucuyla fabrikada önceden doldurulmuştur. Ancak, servis ve bakım işleri sırasında dolum kurtarma gerekebilir. Bu nedenle, optimum ve sorunsuz sistem çalışması için bazı önlemleri alınmalıdır:

- (i) Sistemde sıkıştırılmaz gaz ve nem olmadığından emin olmak için sistem tamamen vakumlanmalıdır.
- (ii) Özellikle R22 veya R407C vakum pompası kullanın. Farklı soğutucular için bazı vakum pompalarının kullanılması vakum pompası veya üniteye hasar verebilir.
- (iii) Soğutucu kesinlikle doğrudan çevreye salınmamalıdır.
- (iv) R407C doldururken, silindir veya kutudan yalnızca sıvı çekildiğinden emin olun.



Normal olarak, R407C silindiri veya kutusunda sıvı çekme için derin boru bulunur. Ancak, derin boru yoksa, sıvıyı alttaki valften çekmek için silindiri veya kutuyu ters çevirin.

⚠ DİKKAT

- Ünite performansını azaltacağından sızıntı servisinde doldurma yapmayın. Üniteyi tamamen vakumlayın ve ardından üniteyi teknik özelliklerde önerilen miktara göre yeni R22 & R407C ile doldurun.

SORUN GİDERMELİ

Bazı basit sorun giderme ipuçlarıyla fark edilecek klima arızaları durumunda. Sorun gidermekle ilgili bazı basit ipuçlarını okumak için aşağıdaki arıza durumlarını ve ilgili nedenleri okuyunuz, Yedek parçalarla ilgili sorularınız için lütfen yetkili bayi ile görüşün.

Sorun	Nedenler	Yapılacak İşlem
Ünite çalışmıyor.	Elektrik kesilmesi.	Elektrik tekrar [ON/OFF] düğmesine basın.
	Sigorta attı veya devre kesici düştü.	Sigortayı değiştirin veya devre kesiciyi sıfırlayın.
	Besleme kaynağı kablusunun fazı yanlış.	Kablo fazını değiştirin.
Ünite çalıştırdıktan sonra kompresör 3 dakika içinde çalışmıyor.	Sık sık başlatmalara karşı koruyun.	Kompresörün başlatılması için 3 dakika bekleyin.
Hava akışı az.	Filtre toz ve kirle dolu.	Filtreyi temizleyin.
	Ünitenin hava girişi veya çıkışında bazı engeller var.	Engelleri kaldırın.
Kompresör sürekli çalışıyor.	Kirli hava filtresi.	Hava filtresini temizleyin.
	Sıcaklık ayarı çok düşük (soğutma için). Sıcaklık ayarı çok yüksek (ısıtma için).	Sıcaklığı sıfırlayın.
Soğutma döngüsü sırasında soğuk hava vermiyor veya ısıtma döngüsü sırasında sıcak hava vermiyor.	Sıcaklık ayarı çok yüksek (soğutma için). Sıcaklık ayarı çok düşük (ısıtma için).	Sıcaklığı daha düşük ayarlayın. Sıcaklığı daha yüksek ayarlayın.
Isıtma döngüsünde, iç ünite fanı aniden duruyor. UAT(Y)(P)180,240,280,320 Isıtma döngüsünde, verilen hava aniden yeterince ısınmıyor. UAT(Y)(P)450,500,700,850	Ünite buz çözme döngüsünde.	Bir süre bekleyin. (Buz çözmeden sonra devam edilir.)

Arıza devam ederse, lütfen yerel yetkili satıcınızı/servis personelinizi arayın.

**MEMO / MITTEILUNG / LE MÉMO / MEMO / EL MEMORÁNDUM /
PROMEMORIA / ΣΗΜΕΙΩΜΑ / MEMO / ПАМЯТКА / NOT**

**MEMO / MITTEILUNG / LE MÉMO / MEMO / EL MEMORÁNDUM /
PROMEMORIA / ΣΗΜΕΙΩΜΑ / MEMO / ПАМЯТКА / NOT**

[illegible][illegible][illegible][illegible]

DAIKIN



Shigeki Morita
Director
Ostend, 2nd of February 2012

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY	CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE	CE - ERKLÄRUNG ÜBERSÄMIGKEIT	CE - ZJAVNA O SVKLADNOSTI	CE - ATTIKTIKTES-DEKLARACJA
CE - KONFORMITÄTSERKLRUNG	CE - DICHLARAZIONE-DE-CONFORMITÀ	CE - ILMOITUS YHDENMUKAISUUDESTA	CE - VASTAVASTUUSDEKLARAATIOON	CE - ATBILSĒBAS-DEKLARĀCIJA
CE - DECLARATION-OF-COMFORMITE	CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΤΗΤΣ	CE - OPFYLLENDE SESERKLERING	CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI	CE - VĦĦLASIEN-ŻOĦOŻ
CE - CONFORMITÄTSEERKLÄRUNG	CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTÄMMELSE	CE - FORSKRAN OM ÖVERENSTÄMMELSE	CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE	CE - UYUMLUKLUK-BİLDİRİSİ

Daikin Europe N.V.

- | | |
|-----------|--|
| 01 | delaćes under its sole responsibility that it ar conditioning models to which this declaration relates: |
| 02 | erklaart onder alleing Verantwortung das die Modelle der Kategorie für diese Erklärung bestimmt ist: |
| 03 | declares sous sa seule responsabilité que les appareils d'ar conditionné visés par la présente déclaration: |
| 04 | declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales esta declaración se refiere: |
| 05 | verklaar hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de aircondition units waarop deze verklaring betrekking heeft: |
| 06 | declara sotto sua responsabilità che i modelli di aria condizionata ai quali questa dichiarazione: |
| 07 | obъявляю на ответственность что я ставлю под Акт кондиционирования устройств, к которым относится эта декларация: |
| 08 | declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere: |

UATY320AMY12, UATY700AMY1, UATY850AMY1B, UATYC10AMY11, UATYC12AMY11,

- [illegible]

EN60335-2-40,

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 10 under liggtagelse at bestemmelserne i: | 19 ob. udstørelse dobb: |
| 11 enlig villøren i: | 20 væstalt røttele: |
| 12 gjet i henhold til bestemmelserne i: | 21 kreditorer krysare har: |
| 13 nuddatlen mafsafske: | 22 kreditorer nussætt, pekati: |
| 14 zed i dordrenn afslutning af: | 23 levergi prastab, kas røtletas: |
| 15 zed i dordrenn afslutning af: | 24 forlæggelse af usæsonen: |
| 16 zed i dordrenn afslutning af: | 25 bunns kyskættne tygm af drak: |
| 17 zed i dordrenn afslutning af: | |
| 18 i urna røvelerfor: | |

11* as set out in <A> and judged positively by according to
06* delineato nel <A> e giudicato positivamente da
10* som anført i <A> og positivt vurderet af

- [illegible]

01 *** Daikin Europe N.V. is auth

- | | | | |
|-----|--------------------|----|----------------------|
| 90 | Daikin Europe N.V. | 08 | Komatsu Daini Europe |
| 91 | Daikin Europe N.V. | 09 | Daikin Europe N.V. |
| 92 | Daikin Europe N.V. | 10 | Daikin Europe N.V. |
| 93 | Daikin Europe N.V. | 11 | Daikin Europe N.V. |
| 94 | Daikin Europe N.V. | 12 | Daikin Europe N.V. |
| 95 | Daikin Europe N.V. | | |
| 96 | Daikin Europe N.V. | | |
| 97 | Daikin Europe N.V. | | |
| 98 | Daikin Europe N.V. | | |
| 99 | Daikin Europe N.V. | | |
| 100 | Daikin Europe N.V. | | |

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OPFYLDELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

- [illegible]

ATYC12AMY11,

- [illegible]

Machinery 2006/42/EC ***
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *
Pressure Equipment 97/23/EC **

- [illegible]

να εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό Φάκελο κατασκευής. **13 ***** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.

- [illegible]

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

- [illegible]

24* ako bilo uvedené v <A> in odobreno s strani v skladu

- | | |
|-----|---------------------------------|
| <A> | DAIKIN.TCF-508.07-2009 |
| | Интерек Семко AB (N0413) |
| <C> | 906603T1 |
| <D> | OYLR&D-013-PED |
| <E> | SGS UNITED KINGDOM LTD. (N0353) |
| <F> | A1 |
| <G> | 0790/028448 |
| <H> | II |

19*** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.

20. Dáikin Europe N.V. na voláního klobátna tlmilost konstrukcijsoli.
21. Dáikin Europe N.V. e otvorená da sestavi Akta za tehnikeska konstrukcijsoli.
22. Dáikin Europe N.V. ga jarto saduati šj tehničeskis konstrukcijsoli faila.
23. Dáikin Europe N.V. ir avtorizir e sadati tehničko dokumentacijo.
24. Spoločnosť Dáikin Europe N.V. je právnená vyvori solni tehničke konstrukcie.
25. Dáikin Europe N.V. Teknik 'vaoi Davaiani defetivne velikiliri.

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY	CE - DECLARACIÃO-DE-CONFORMIDADE	CE - ERKLÄRUNG ÜBERSÄHR	CE - IZJAVA O SKLADNOSTI	CE - ATTIKTIKTES-DEKLARACIA
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	CE - ILMOIUTUS YHDENMUKAISUDESTA	CE - VASTAVUODEKLARATSIOON	CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - DECLARATION OF CONFORMITE	CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	CE - PROHLÁŠENÍ SHODĚ	CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI	CE - VYHLÁŠENIE ŽODY
CE - CONFORMITÉITS-ERKLÄRUNG	CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSÄMMELSE	CE - PŮVODNÍ DESEKLERKLEUNG	CE - DEKLARACIJE-DE-CONFORMITATE	CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

01 (B)	continuation of previous page:	05 (E)	continuação de página anterior:	12 (N)	fortsetzende fra virgule side:	15 (HR)	nastavak s prethodne stranice:	19 (SK)	nadaljevanje s prejšnje strani:	22 (LT)	ankstesinio puslapio tęsinys:
02 (D)	Fortsetzung der vorherigen Seite:	06 (I)	continua da página precedente:	13 (RM)	jatkosella edellisellä sivulla:	16 (I)	tylvasak az elozo oldalról:	20 (HR)	emslme lebluile lág:	23 (LV)	prekšas lappuses turpinājums:
03 (E)	suite de la page précédente:	07 (GR)	συνέχεια από την προηγούμενη σελίδα:	14 (CZ)	pokračování z předchozí strany:	17 (PL)	ciąg dalszy z poprzedniej strony:	21 (BG)	продължение от предходната страница:	24 (SK)	pokračovanie z predchádzajúcej strany:
04 (NL)	vervolg van vorige pagina:	11 (S)	fortsättning från föregående sida:	10 (P)	continuação da página anterior:	18 (RO)	continuarea paginii anterioare:	25 (FR)	onckle saïdan devam		

- 01 Design Specificaties of the models to which this declaration relates:
- 02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
- 03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
- 04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 Ontwerpspecificaties de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
- 06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:
- 07 Подобиности, Сходности или поразличия по модела описанието в должност:
- 08 Прокетные характеристики моделей, к которым относится эта декларация:
- 09 Прокетные характеристики моделей, к которым относится декларация:
- 10 Specifica designu modelen, te kienryn se vztahuje toto prohlášení:
- 11 Specifica designu modelen, te kienryn se vztahuje toto prohlášení:
- 12 Specifica designu modelen, te kienryn se vztahuje toto prohlášení:
- 13 Титл илюстрация тосквевиян маеллен катенематтхителител:
- 14 Specifica designu modelen, te kienryn se vztahuje toto prohlášení:
- 15 Specifica designu modelen, te kienryn se vztahuje toto prohlášení:
- 16 A jelen nyilatkozat tárgyat képező modellek tervezési jellemzői:
- 17 Specyfikacje konstrukcyjne modeli, których dotyczy deklaracja:
- 18 Specificații de proiectare ale modelelor la care se referă această declarație:
- 19 Specificații tehnice ale modelelor, la care se referă această declarație:
- 20 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispektsifikatsioonid:
- 21 Projektni specifikatsiji na modelle, za koto se otnosi deklaratsija:
- 22 Konstrukcijske specifikatsije modelov, kure susedu su sta deklaracija:
- 23 To modelu dizajna specifikatsije model, kure susedu su sta deklaracija:
- 24 Konstrukčné špecifikácie modelov, ktorého sa týka toto vyhlásenie:
- 25 Bu bildirimlin ilgili oduglu modellerin Tasarım Özellikleri:

[illegible][illegible][illegible]

DAIKIN



Shigeki Morita
Director

Osterd, 2nd of February 2012

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

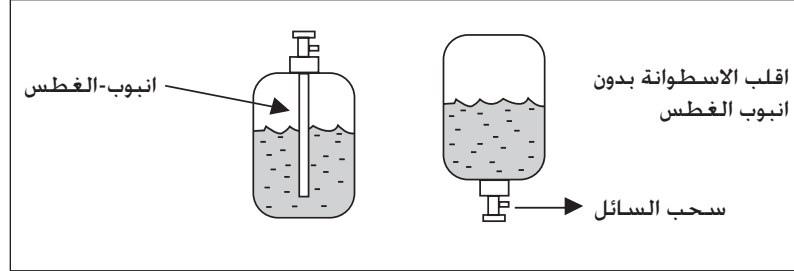
3PW54723

- In the event that there is any conflict in the interpretation of this manual and any translation of the same in any language, the English version of this manual shall prevail.
- The manufacturer reserves the right to revise any of the specification and design contain herein at any time without prior notification.
- Im Falle einer widersprüchlichen Auslegung der vorliegenden Anleitung bzw. einer ihrer Übersetzungen gilt die Ausführung in Englisch.
- Änderungen von Design und technischen Merkmalen der in dieser Anleitung beschriebenen Geräte bleiben dem Hersteller jederzeit vorbehalten.
- En cas de désaccord sur l'interprétation de ce manuel ou une de ses traductions, la version anglaise fera autorité.
- Le fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis la conception et les caractéristiques techniques des appareils présentés dans ce manuel.
- In het geval dat een versie van deze handleiding in vertaling anders kan worden geïnterpreteerd dan de Engelse versie, geldt de Engelse versie.
- De fabrikant behoudt zich het recht voor specificaties en ontwerpkenmerken die in dezes worden vermeld, te allen tijde te herzien zonder voorafgaande kennisgeving.
- En caso de conflicto en la interpretación de este manual, y en su traducción a cualquier idioma, prevalecerá la versión inglesa.
- El fabricante se reserva el derecho a modificar cualquiera de las especificaciones y diseños contenidos en el presente manual en cualquier momento y sin notificación previa.
- Nel caso ci fossero conflitti nell'interpretazione di questo manuale o delle sue stesse traduzioni in altre lingue, la versione in lingua inglese prevale.
- Il fabbricante mantiene il diritto di cambiare qualsiasi specificazione e disegno contenuti qui senza precedente notifica.
- A versão em inglês do Manual prevalecerá na eventualidade de qualquer conflito na interpretação deste Manual e de qualquer tradução do mesmo.
- O fabricante reserva-se o direito de rever qualquer uma das especificações e concepção/design aqui contido a qualquer altura sem aviso prévio.
- Σε περίπτωση διαφορών μεταξύ του εγχειριδίου αυτού και τυχόν μετάφρασής του σε οποιαδήποτε γλώσσα, υπερισχύει η Αγγλική έκδοση αυτού του εγχειριδίου.
- Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα αναθεώρησης των προδιαγραφών και σχεδίων που περιέχονται στο παρόν οποιαδήποτε στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
- В случае противоречия перевода данного руководства с другими переводами одного и того же текста, английский вариант рассматривается как приоритетный.
- Завод-изготовитель оставляет за собой право изменять характеристики и конструкцию в любое время без предварительного уведомления.
- Bu kılavuzun anlaşılmasında bir çatışma olduğunda ve farklı dillerdeki tercümeler farklılık gösterdiğinde, bu kılavuzun İngilizce sürümü üstün tutulacaktır.
- Üretici burada bulunan herhangi teknik özellikleri ve tasarımları herhangi bir zamanda ve önceden haber vermeden değiştirme hakkını saklı tutar.

- إذا حدث أي تعارض في تفسير هذا الكتيب وأي اختلاف في الترجمة نفسها بأية لغة كانت، تكون النسخة الانكليزية هي السائدة.
- يحتفظ المصنع بحق تعديل التصميم وأي مواصفات موجودة هنا في أي وقت من دون إشعار مسبق.

التفريغ والشحن

- وحدات صندوق السقف مشحونة مسبقاً في المصنع بمادة تبريد كافية. مع ذلك، يمكن ان يكون هناك حاجة للشحن اثناء اعمال التصليح والصيانة. لذلك، يجب اخذ بعض الاحتياطات لضمان تشغيل النظام بأفضل ما يمكن وخالي من المشاكل:
- (i) يجب تفريغ وتنظيف النظام بالكامل لضمان عدم وجود غاز غير قابل للانضغاط او رطوبة داخل النظام.
 - (ii) استعمال مضخة تفريغ مخصصة لمادة التبريد R22 او R407C. استعمال نفس مضخة التفريغ لمادة تبريد مختلفة يمكن ان يضرر مضخة التفريغ او الوحدة.
 - (iii) يجب عدم اطلاق مادة التبريد مباشرة في الجو والبيئة.
 - (vi) عند شحن مادة التبريد R407C، تأكد من انه يتم فقط سحب السائل من الاسطوانة او العبلة.



عادة، اسطوانة او عبلة مادة التبريد R410A مجهزة بأنبوب - غطس لسحب السائل. مع ذلك، اذا لم يتوفر أنبوب - الغطس، اقلب الاسطوانة او العبلة لسحب السائل من الصمام الموجود في الاسفل.

⚠ تنبيه

- لا تضيف مادة تبريد فوق المادة الموجودة سابقاً عند اجراء تصليح للتسرب. لان ذلك سوف يقلل من أداء الوحدة. افرغ ونظف الوحدة بالكامل و بعد ذلك اشحن مادة تبريد R22 و R407C جديدة حسب الكمية الموصى بها في قسم المواصفات.

دليل التحري عن الخلل و الصلاحه

إذا لوحظ أي خلل لوحدة مكيف الهواء قم بالرجوع إلى بعض ملحوظات حل المشكلات البسيطة. افحص حالات الخلل التالية وأسبابه لبعض ملحوظات حل المشكلات البسيطة. لأي استفسار عن قطع الغيار، برجاء الاتصال بالموزع المفوض.

المشكلة	الأسباب	العمل
الوحدة لا تشتغل.	عطل بالطاقة الكهربائية.	اضغط الزر [ON/OFF] بعد استعادة الطاقة الكهربائية.
	انفجرت الفاصمة او انفصل قاطع الدائرة الكهربائية.	استبدل الفاصمة او اعد ضبط قاطع الدائرة الكهربائية.
	طور اسلاك تزويد الطاقة الكهربائية غير صحيح.	عدّل طور الاسلاك.
الضاغطة لا تشتغل خلال 3 دقائق بعد بدء تشغيل الوحدة.	الحماية ضد التشغيل المتكرر.	انتظر لمدة 3 دقائق لبدء تشتغل الضاغطة.
تدفق الهواء منخفض.	المرشح ممتلئ بالغبار والأوساخ.	نظّف المرشح.
	يوجد هناك بعض العوائق على فتحة دخول او خروج الهواء للوحدات.	ازل العوائق.
الضاغطة تشتغل بشكل مستمر.	مرشح الهواء غير نظيف.	نظّف مرشح الهواء.
	ضبط درجة الحرارة منخفض جداً (للتبريد) ضبط درجة الحرارة مرتفع جداً (للتدفئة).	اعد ضبط درجة الحرارة.
لا يتم خروج هواء بارد اثناء دورة التبريد. او لا يتم خروج هواء ساخن اثناء دورة التدفئة.	ضبط درجة الحرارة مرتفع جداً (للتبريد) ضبط درجة الحرارة منخفض جداً (للتدفئة).	اضبط درجة الحرارة على درجة اقل. اضبط درجة الحرارة على درجة اعلى.
على دورة التدفئة، تتوقف المروحة الداخلية فجأة. UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320 في دائرة التسخين. لا يتم تسخين الهواء المار بالقدر الكافي فجأة. UAT(Y)(P)450, 500, 700, 850	الوحدة في وضع إزالة الجليد.	انتظر لمدة قليلة. (سوف يستأنف التشغيل بعد إزالة الجليد.)

إذا استمرت بقاء العطل، يرجى الاتصال بوكيلك المحلي المرخص / فني الصيانة.

احتياطات خاصة عند التعامل مع الوحدة R407C

- ان R407C عبارة عن مزيج مادة التبريد منعقد المدار والذي يكون استنزافه من طبقة الاوزون صفراً وهذا يتطابق مع ضوابط بروتوكول مونتريال. والمطلوب زيت بوليلستر (POE) لتزيت الضاغطة. ان سعة واداء التبريد هو نفسه كما هو الحال في المادة R22.
- يستخدم زيت POE أو PVE لتزيت ضاغطة R407C. والذي يختلق عن الزيت المعدني المستخدم ضاغطة R22. أثناء النصب أو الصيانة. يجب اتخاذ حيلة أكثر لعدم تعرض نظام R407C للهواء الرطب لفترة طويلة من الزمن. يمكن أن يمتص زيت POE أو PVE المتبقي في الأنابيب والمكونات الرطوبية من الهواء.
- ان مادة التبريد R407C تتأثر بالغبار والرطوبة بسهولة أكثر من مادة التبريد R22. تأكد من تغطية نهايات الانابيب بشكل مؤقت من اجل عملية النصب.
- لايسمح بالشحن الاضافي لزيت الضاغطة.
- لايمكن استعمال مادة تبريد اخرى غير R407C.
- الادوات مخصصة للاستعمال مع R407C فقط (يجب عدم استعمالها مع مادة التبريد R22 او اي مادة اخرى)
 - (i) مقياس متعدد المسالك وخرطوم الشحن
 - (ii) مكشاف تسرب الغاز
 - (iii) اسطوانة مادة التبريد/اسطوانة التبريد
 - (iv) مضخة تفريغ/مع مهائى
 - (v) عُدّة توسيع
 - (vi) ماكينة استعادة مادة التبريد
- يجب تركيب مجفف المصفاة على امتداد خط السائل لجميع أجهزة تكييف الهواء من نوع R407C. ويتم هذا بغرض تقليل تلوث البخار والأتربة في نظام التبريد. ويجب أن يكون مجفف المصفاة من نوع منخل جزئي. في حالة نظام مضخة تسخين. قم بتركيب مجفف مصفاة ثنائية التدفق على امتداد خط السائل.

التصليح والصيانة

صيانة المرشح

- ازل ونظف الغبار المتراكم على المرشح بواسطة استعمال مكنسة كهربائية او اغسل بالماء الفاتر (تحت 40°م) مع مادة تنظيف متعادلة.
- اشطف المرشح بصورة جيدة وجففه قبل إعادته الى الوحدة.
- لا تستعمل البنزين. المواد المتطايرة او الكيماوية لتنظيف المرشح.
- نظف المرشح مرة واحدة كل 2 اسبوع على الأقل. او مرات اكثر عند الضرورة.

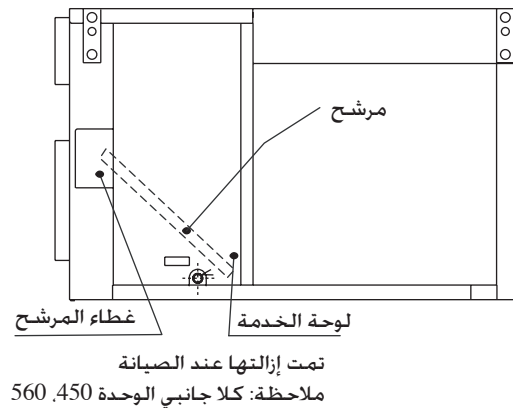
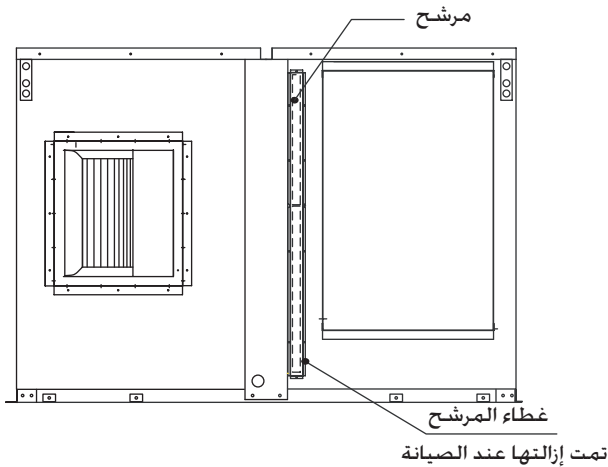
مكان المرشح

المرشحات مركبة في مقدمة المبادل الحراري الداخلي.

* (المرشح الهواء : طلب خاص للمزود الميداني)

UAT(Y)(P) 700, 850

UAT(Y)(P) 180, 280, 320, 450, 560



ملاحظة: كلا جانبي الوحدة 560, 450.

توصيل الاسلاك

380 ~ 415V, 3N ~ /50

مثال على شبكة الاسلاك واختيار قاطع الدائرة الكهربائية

طراز	سلك الطاقة الكهربائية (مم ²)	سعة القاطع (أمبير)	مفتاح الحماية من زيادة التيار (أمبير)	سلك التأريض (أكثر من مم ²)
UAT(Y)(P)180	8.4	32	32	8.4
UAT(Y)(P)240	8.4	32	32	8.4
UAT(Y)(P)280	13.3	50	50	13.3
UAT(Y)(P)320	13.3	50	50	13.3
UAT(Y)(P)450	13.3	50	50	13.3
UAT(Y)(P)500	21.2	63	63	21.2
UAT(Y)(P)700	33.6	80	80	33.6
UAT(Y)(P)850	42.4	100	100	42.4
UAT(Y)(P)C10	60.0	125	125	60.0
UAT(Y)(P)C12	60.0	125	125	60.0

ملاحظة:

- المفتاح الرئيسي أو وسائل الفصل الأخرى يجب أن تمتلك فاصل بين نقاط التوصيل على جميع الاقطاب. ويجب أن تركيب الاسلاك بشكل ثابت حسب القوانين المحلية والوطنية.
- يجب أن يتم توصيل اسلاك الوحدة مباشرة من لوحة توزيع كهربائية اما بواسطة قاطع دائرة كهربائية (يفضل) او فاصمة HRC.
- تثبت اسلاك تزويد الطاقة الكهربائية مع قسم التحكم. اوصل اسلاك التحكم مع مجموعة اطراف التحكم من خلال ثقب صندوق التحكم.
- يجب توصيل سلك التأريض.
- يجب أن يتطابق سلك تزويد الطاقة الكهربائية مع شروط H07RN-F والتي هي الحد الأدنى للمتطلبات. ويجب أن تستعمل داخل انبوب واقى.

تحذير

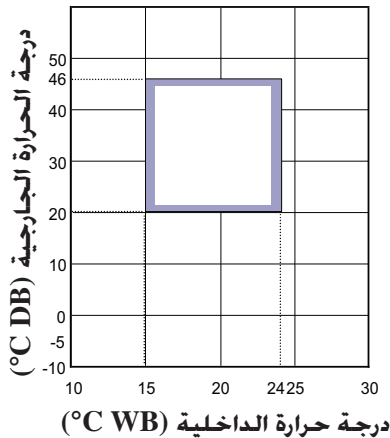
- قبل العمل في هذه الوحدة. اعزلها وافصلها من تزويد الطاقة الكهربائية.
- يجب تركيب الاسلاك الكهربائية لهذه الوحدة ولوحدة التحكم عن بعد حسب المتطلبات الصحيحة لشيفرة الاسلاك المحلية.

مدى التشغيل

تأكد من أن درجة حرارة التشغيل في النطاق المسموح به.

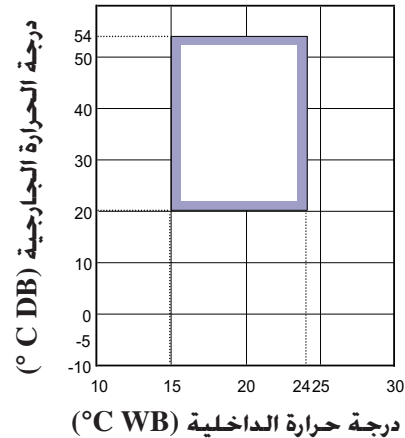
التبريد (R407C)

وحدة التبريد فقط وطريقة التبريد لوحدة المضخة



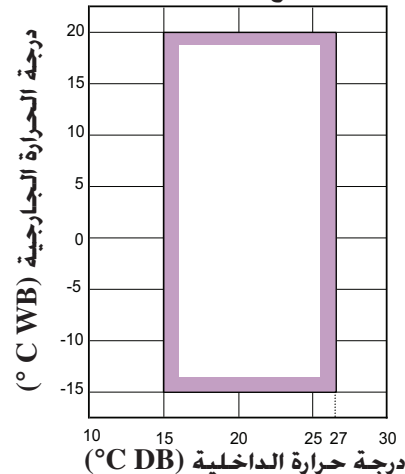
التبريد (R22)

وحدة التبريد فقط وطريقة التبريد لوحدة المضخة



التدفئة (R407C و R22)

وحدة ضخ التدفئة فقط



ملاحظة:

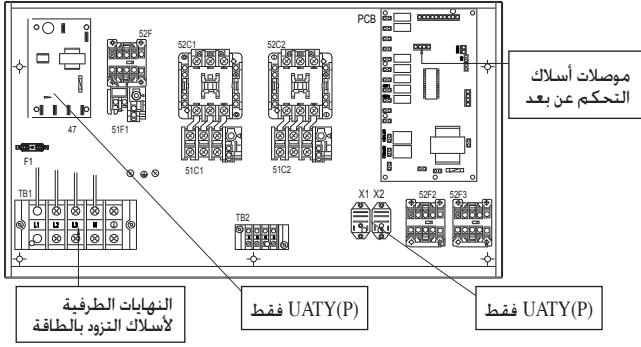
- WB = بصيلة رطبة
- DB = بصيلة جافة

تنبيه:

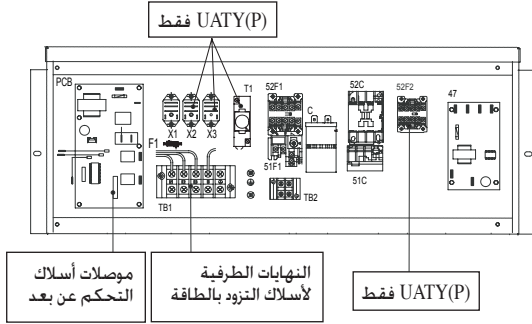
يمكن أن ينتج عن استعمال مكيف الهواء خارج نطاق درجة حرارة التشغيل والرطوبة إخفاق خطير بالتشغيل.

ترتيب جهاز التحكم بالنهايات الطرفية موضح أدناه.

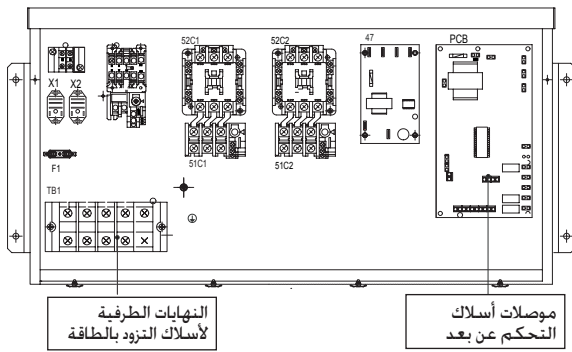
وحدة التحكم UATY(P)450, 560



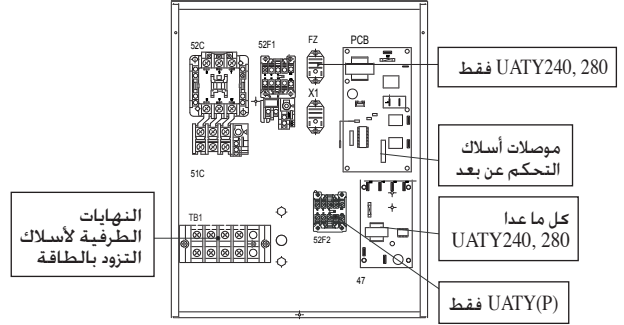
وحدة التحكم UAT(Y)(P)180



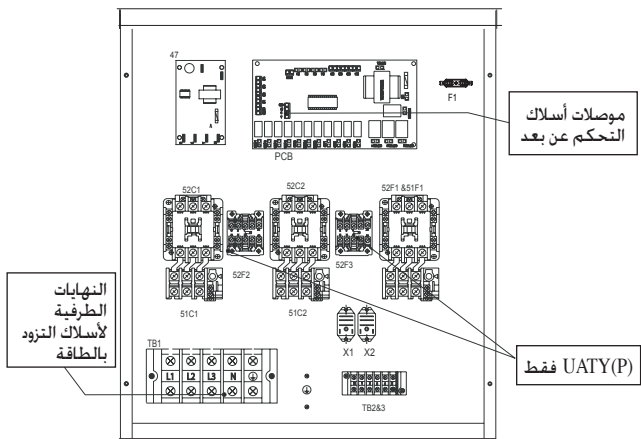
وحدة التحكم UAT(P)450, 560



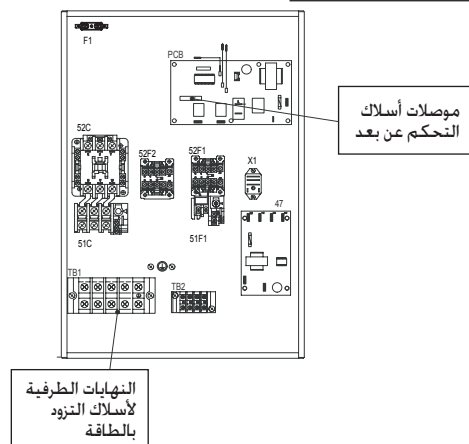
وحدة التحكم UAT(Y)240, 280, UAT(Y)(P)320



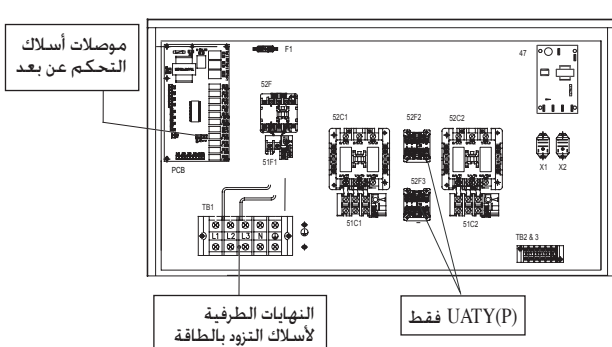
وحدة التحكم UAT(Y)(P)700



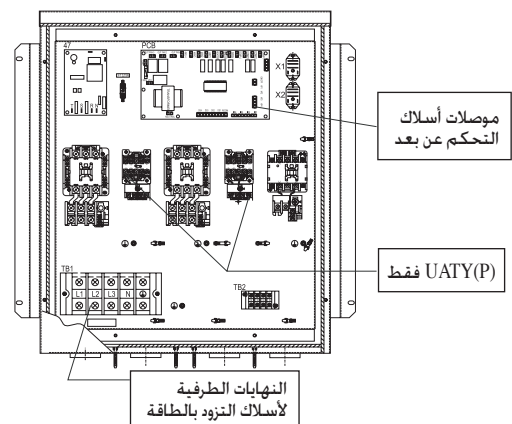
وحدة التحكم UATYP240, 280



وحدة التحكم UAT(Y)(P)C10, C12



وحدة التحكم UAT(Y)(P)850



توصيل الاسلاك

- يجب القيام بجميع اعمال الاسلاك الكهربائية من قبل فني كهربائي مختص ومؤهل وحسب متطلبات التزويد المحلية والقوانين المتعلقة.

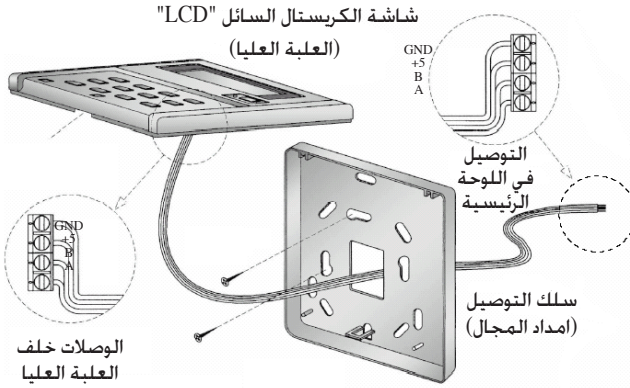
طريقة توصيل الاسلاك الكهربائية

قبل توصيل الاسلاك، استشر شركة الطاقة الكهربائية واحصل على التصاريح القانونية المتعلقة بالتركيب.

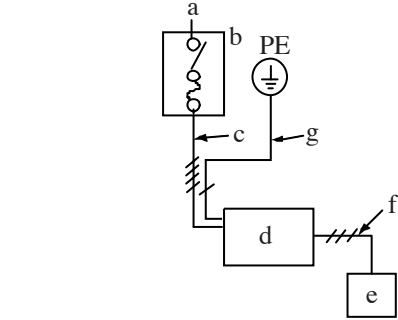
1. مخطط شبكة الاسلاك الكامل للوحدة.

2. وصلة سلك التحكم عن بعد.

UAT(Y)(P)450, 560, 700, 850, C10, C12



ملاحظة: بالنسبة لسلك UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320، فهو مرفق بالتحكم عن بعد. ومتصل مباشرة بالوصل "CN2" على اللوحة الرئيسية.



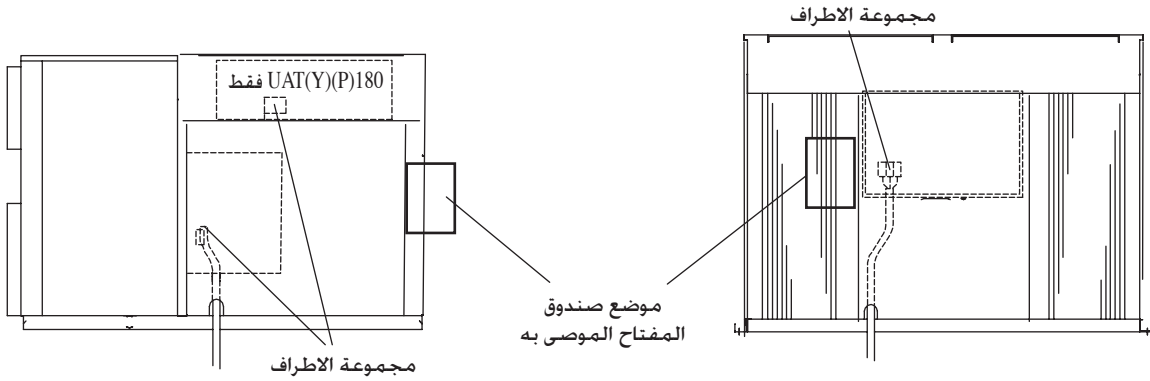
a.	تزويد الطاقة الكهربائية	d.	وحدة
b.	مفتاح رئيسي/فاصمة (امداد المجال)	e.	وحدة التحكم عن بعد
c.	اسلاك تزويد القدرة للوحدة	f.	توصيل اسلاك الوحدة ووجه التحكم عن بعد
g.	ارضى		

3. توصيل الاسلاك للوحدة

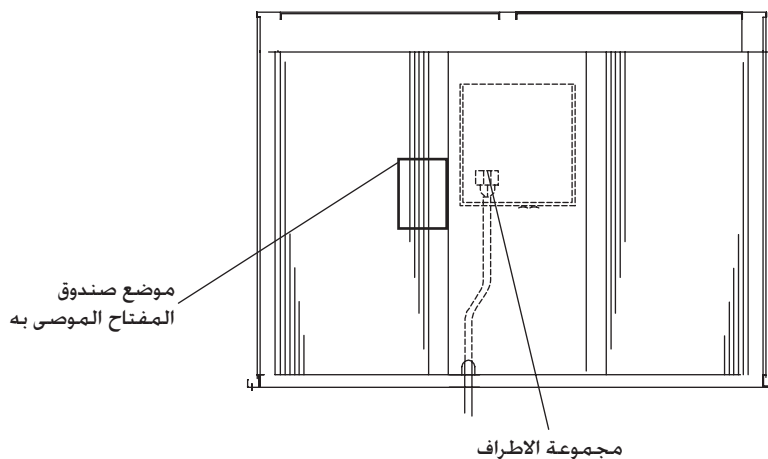
انزع اللوحة واصل اسلاك منبع قدرة الوحدات بالبكرة الطرفية. كما هو مبين في ادناه.

UAT(Y)(P)180, 240, 280, 320

UAT(Y)(P)450, 560



UAT(Y)(P)700, 850, C10, C12



ملاحظة: اثناء تركيب قاطع الدائرة الكهربائية على الوحدة، تأكد من ان البراغي لا تضرر المكونات (مثال الملف) داخل الوحدة. يمكن تثبيت كابح الدوائر أيضا بدون إلحافه بالوحدة.

البيانات الكهربائية

تبريد فقط (R22)

UAT450	UAT320	UAT280	UAT240	UAT180		طراز
400 / 3N ~ / 50					V/ph/Hz	تزويد الطاقة الكهربائية
380 ~ 415					V	مدى الفولطية
23.0 x 2	27.5	26.9	23.0	14.0	A	الحد الأقصى للتيار المستمر (COMP)
15.6 x 2	22.3	16.9	15.6	12.1	A	تيار حمل كامل (FLA, COMP)
95 x 2	118	118	95	74	A	التيار الدوار المقفل (LRA, COMP)
UATC12	UATC10	UAT850	UAT700	UAT560		طراز
400 / 3N ~ / 50					V/ph/Hz	تزويد الطاقة الكهربائية
380 ~ 415					V	مدى الفولطية
50.0 x 2	35.0, 50.0	42.0 x 2	27.5 x 2	26.9 x 2	A	الحد الأقصى للتيار المستمر (COMP)
30.0 x 2	24.0, 30.0	30.0 x 2	22.3 x 2	16.9 x 2	A	تيار حمل كامل (FLA, COMP)
215 x 2	175, 215	174 x 2	118 x 2	118 x 2	A	التيار الدوار المقفل (LRA, COMP)

وحدة ضخ التدفئة (R22)

UATY450	UATY320	UATY280	UATY240	UATY180		طراز
400 / 3N ~ / 50					V/ph/Hz	تزويد الطاقة الكهربائية
380 ~ 415					V	مدى الفولطية
22.0 x 2	27.5	31.0	22.0	17.0	A	الحد الأقصى للتيار المستمر (COMP)
19.5 x 2	22.3	23.0	19.5	15.0	A	تيار حمل كامل (FLA, COMP)
84 x 2	118	81	84	101	A	التيار الدوار المقفل (LRA, COMP)
UATYC12	UATYC10	UATY850	UATY700	UATY560		طراز
400 / 3N ~ / 50					V/ph/Hz	تزويد الطاقة الكهربائية
380 ~ 415					V	مدى الفولطية
50.0 x 2	35.0, 50.0	42.0 x 2	27.5 x 2	31.0 x 2	A	الحد الأقصى للتيار المستمر (COMP)
30.0 x 2	24.0, 30.0	30.0 x 2	22.3 x 2	23.0 x 2	A	تيار حمل كامل (FLA, COMP)
215 x 2	175, 215	174 x 2	118 x 2	81 x 2	A	التيار الدوار المقفل (LRA, COMP)

تبريد فقط (R407C)

UATP450	UATP320	UATP280	UATP240	UATP180		طراز
400 / 3N ~ / 50					V/ph/Hz	تزويد الطاقة الكهربائية
380 ~ 415					V	مدى الفولطية
23.0 x 2	31.0	26.9	23.0	14.0	A	الحد الأقصى للتيار المستمر (COMP)
15.6 x 2	22.3	16.9	15.9	13.0	A	تيار حمل كامل (FLA, COMP)
95 x 2	118	118	95	74	A	التيار الدوار المقفل (LRA, COMP)
UATPC12	UATPC10	UATP850	UATP700	UATP560		طراز
400 / 3N ~ / 50					V/ph/Hz	تزويد الطاقة الكهربائية
380 ~ 415					V	مدى الفولطية
50.0 x 2	35.0, 50.0	42.0 x 2	31.0 x 2	26.9 x 2	A	الحد الأقصى للتيار المستمر (COMP)
30.0 x 2	24, 30	30.0 x 2	22.3 x 2	16.9 x 2	A	تيار حمل كامل (FLA, COMP)
215 x 2	175, 215	174 x 2	118 x 2	118 x 2	A	التيار الدوار المقفل (LRA, COMP)

وحدة ضخ التدفئة (R407C)

UATYP450	UATYP320	UATYP280	UATYP240	UATYP180		طراز
400 / 3N ~ / 50					V/ph/Hz	تزويد الطاقة الكهربائية
380 ~ 415					V	مدى الفولطية
23.0 x 2	31.0	26.9	23.0	17.0	A	الحد الأقصى للتيار المستمر (COMP)
15.9 x 2	22.3	16.9	15.9	15.0	A	تيار حمل كامل (FLA, COMP)
95 x 2	118	118	95	101	A	التيار الدوار المقفل (LRA, COMP)
UATYPC12	UATYPC10	UATYP850	UATYP700	UATYP560		طراز
400 / 3N ~ / 50					V/ph/Hz	تزويد الطاقة الكهربائية
380 ~ 415					V	مدى الفولطية
50.0 x 2	35.0, 50.0	42.0 x 2	31.0 x 2	26.9 x 2	A	الحد الأقصى للتيار المستمر (COMP)
30.0 x 2	24, 30	32.0 x 2	22.3 x 2	16.9 x 2	A	تيار حمل كامل (FLA, COMP)
215 x 2	175, 215	174 x 2	118 x 2	118 x 2	A	التيار الدوار المقفل (LRA, COMP)

البيانات الفيزيائية

تبريد فقط (R22)

طراز			UAT180	UAT240	UAT280	UAT320	UAT450
مادة التبريد					R22		
شحن مادة التبريد	كجم		5.2	4.0	5.9	6.2	4.5 x 2
تدفق هواء المبخّر	CFM		1800	2826	3532	3600	5651
	L/S		850	1334	1667	1699	2667
الضغط الساكن الخارجي	mmAq				10		20
تدفق هواء المكثف	CFM		4500		5650	8000	11300
	L/S		2124		2667	3776	5333
التحكم					جهاز ضبط SLM		جهاز ضبط النتائج
طول سلك التحكم (قياسي/حد أقصى) : قياس	م. مم:				7 / 15 : 0.14		- / 100 : 0.14
الضاغطة (النوع/الكمية)					لوليبي/1		لوليبي/2
مرشح الهواء (النوع/الكمية)					سارات قابل للغسيل/1		سارات قابل للغسيل/2
إبعاد مرشح الهواء (الطول x العرض x السماكة)	مم		820 x 615 x 1		1020 x 615 x 1		840 x 667 x 1
طراز			UAT560	UAT700	UAT850	UATC10	UATC12
مادة التبريد					R22		
شحن مادة التبريد	كجم		5.9 x 2	10.5 x 2	10.4 x 2	16.5 / 19.5	19.5 x 2
تدفق هواء المبخّر	CFM		6710	8000	9600	11000	12500
	L/S		3167	3776	4531	5191	5899
الضغط الساكن الخارجي	mmAq		20		30		
تدفق هواء المكثف	CFM		11300		20000		
	L/S		5333		9439		
التحكم					جهاز ضبط النتائج		
طول سلك التحكم (قياسي/حد أقصى) : قياس	م. مم:				7 / 15 : 0.14		- / 100 : 0.14
الضاغطة (النوع/الكمية)					لوليبي/2		
مرشح الهواء (النوع/الكمية)				سارات قابل للغسيل/2			سارات قابل للغسيل/2 و 4
إبعاد مرشح الهواء (الطول x العرض x السماكة)	مم		840 x 667 x 1		1370 x 735 x 1		860 x 550 & 600 x 4

وحدة ضخ التدفئة (R22)

طراز			UATY180	UATY240	UATY280	UATY320	UATY450
مادة التبريد					R22		
شحن مادة التبريد	كجم		4.5	4.7	5.6	6.0	4.7 x 2
تدفق هواء المبخّر	CFM		1800	2826	3532	3600	5651
	L/S		850	1334	1667	1699	2667
الضغط الساكن الخارجي	mmAq				10		20
تدفق هواء المكثف	CFM		4500		5650	10000	11300
	L/S		2124		2667	4719	5333
التحكم					جهاز ضبط SLM		جهاز ضبط النتائج
طول سلك التحكم (قياسي/حد أقصى) : قياس	م. مم:				7 / 15 : 0.14		- / 100 : 0.14
الضاغطة (النوع/الكمية)					لوليبي/1		لوليبي/2
مرشح الهواء (النوع/الكمية)					سارات قابل للغسيل/1		سارات قابل للغسيل/2
إبعاد مرشح الهواء (الطول x العرض x السماكة)	مم		820 x 615 x 1		1020 x 615 x 1		840 x 667 x 1
طراز			UATY560	UATY700	UATY850	UATYC10	UATYC12
مادة التبريد					R22		
شحن مادة التبريد	كجم		5.6 x 2	10.5 x 2	9.4 x 2	16.0 / 20.5	20.5 x 2
تدفق هواء المبخّر	CFM		6710	8000	9600	11000	12500
	L/S		3167	3776	4531	5191	5899
الضغط الساكن الخارجي	mmAq		20		30		
تدفق هواء المكثف	CFM		11300		20000		
	L/S		5333		9439		
التحكم					جهاز ضبط النتائج		
طول سلك التحكم (قياسي/حد أقصى) : قياس	م. مم:				7 / 15 : 0.14		- / 100 : 0.14
الضاغطة (النوع/الكمية)					لوليبي/2		
مرشح الهواء (النوع/الكمية)				سارات قابل للغسيل/2			سارات قابل للغسيل/2 و 4
إبعاد مرشح الهواء (الطول x العرض x السماكة)	مم		840 x 667 x 1		1370 x 735 x 1		860 x 505 & 600 x 4

تبريد فقط (R407C)

طراز			UATP180	UATP240	UATP280	UATP320	UATP450
مادة التبريد					R407C		
شحن مادة التبريد	كجم		4.6	4.0	5.9	6.2	4.5 x 2
تدفق هواء المبخّر	CFM		1800	2826	3532	3600	5651
	L/S		850	1334	1667	1699	2667
الضغط الساكن الخارجي	mmAq				10		20
تدفق هواء المكثف	CFM		4500		5650	8000	11300
	L/S		2124		2667	3776	5333
التحكم					جهاز ضبط SLM		جهاز ضبط النتائج
طول سلك التحكم (قياسي/حد أقصى) : قياس	م. مم:				7 / 15 : 0.14		- / 100 : 0.14
الضاغطة (النوع/الكمية)					لوليبي/1		لوليبي/2
مرشح الهواء (النوع/الكمية)					سارات قابل للغسيل/1		سارات قابل للغسيل/2
إبعاد مرشح الهواء (الطول x العرض x السماكة)	مم		820 x 615 x 1		1020 x 615 x 1		840 x 667 x 1
طراز			UATP560	UATP700	UATP850	UATPC10	UATPC12
مادة التبريد					R407C		
شحن مادة التبريد	كجم		4.2 x 2	9.6 x 2	10.4 x 2	14.5 / 18.0	18.0 x 2
تدفق هواء المبخّر	CFM		6710	8000	9300	11000	12500
	L/S		3167	3776	4389	5191	5899
الضغط الساكن الخارجي	mmAq		20		30		
تدفق هواء المكثف	CFM		11300		20000		
	L/S		5333		9439		
التحكم					جهاز ضبط النتائج		
طول سلك التحكم (قياسي/حد أقصى) : قياس	م. مم:				7 / 15 : 0.14		- / 100 : 0.14
الضاغطة (النوع/الكمية)					لوليبي/2		
مرشح الهواء (النوع/الكمية)				سارات قابل للغسيل/2			سارات قابل للغسيل/2 و 4
إبعاد مرشح الهواء (الطول x العرض x السماكة)	مم		840 x 667 x 1		1370 x 735 x 1		860 x 505 & 600 x 4

وحدة ضخ التدفئة (R407C)

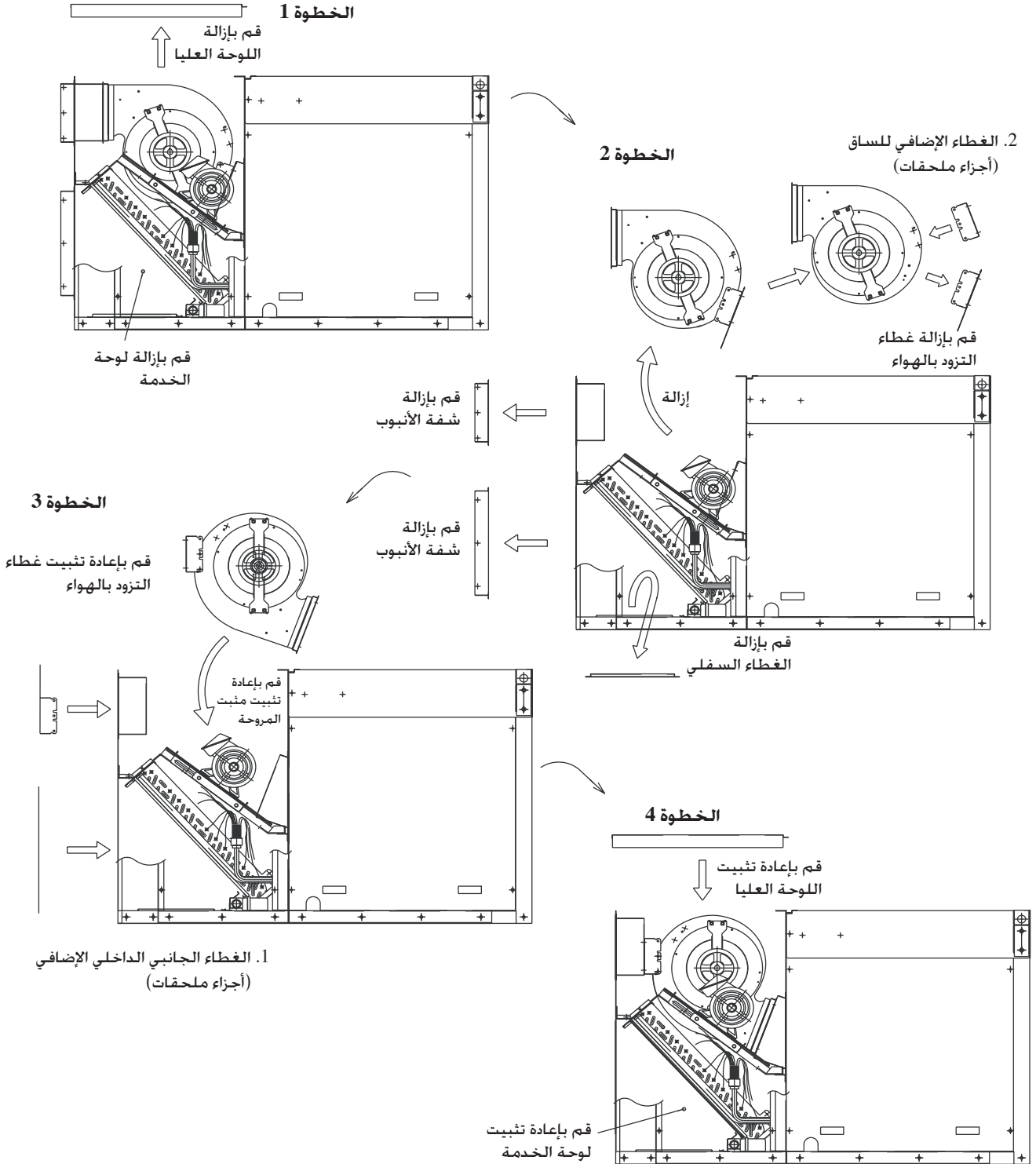
طراز			UATYP180	UATYP240	UATYP280	UATYP320	UATYP450
مادة التبريد					R407C		
شحن مادة التبريد	كجم		4.3	4.7	5.6	6.0	5.0 x 2
تدفق هواء المبخّر	CFM		1800	2826	3532	3600	5651
	L/S		850	1334	1667	1699	2667
الضغط الساكن الخارجي	mmAq				10		20
تدفق هواء المكثف	CFM		4500		5650	10000	11300
	L/S		2124		2667	4719	5333
التحكم					جهاز ضبط SLM		جهاز ضبط النتائج
طول سلك التحكم (قياسي/حد أقصى) : قياس	م. مم:				7 / 15 : 0.14		- / 100 : 0.14
الضاغطة (النوع/الكمية)					لوليبي/1		لوليبي/2
مرشح الهواء (النوع/الكمية)					سارات قابل للغسيل/1		سارات قابل للغسيل/2
إبعاد مرشح الهواء (الطول x العرض x السماكة)	مم		820 x 615 x 1		1020 x 615 x 1		840 x 667 x 1
طراز			UATYP560	UATYP700	UATYP850	UATYPC10	UATYPC12
مادة التبريد					R407C		
شحن مادة التبريد	كجم		5.8 x 2	9.4 x 2	9.6 x 2	13.5 / 20.5	20.0 x 2
تدفق هواء المبخّر	CFM		6710	8000	9600	11000	12500
	L/S		3167	3776	4531	5191	5899
الضغط الساكن الخارجي	mmAq		20		30		
تدفق هواء المكثف	CFM		11300		20000		
	L/S		5333		9439		
التحكم					جهاز ضبط النتائج		
طول سلك التحكم (قياسي/حد أقصى) : قياس	م. مم:				7 / 15 : 0.14		- / 100 : 0.14
الضاغطة (النوع/الكمية)					لوليبي/2		
مرشح الهواء (النوع/الكمية)				سارات قابل للغسيل/2			سارات قابل للغسيل/2 و 4
إبعاد مرشح الهواء (الطول x العرض x السماكة)	مم		840 x 667 x 1		1370 x 735 x 1		860 x 505 & 600 x 4

1.7 تحويل الوحدة

برجاء فحص أجزاء الملحقات كما هو أدناه. (معبأة في الوحدة. ومناحة للوحدات القابلة للتحويل فقط)

قطعة واحدة	1. الغطاء الجانبي الخارجي
2 قطعة UAT (Y)(P)240, 280, 320	2. غلاف الساق
4 قطعة UAT (Y)(P)450, 560	

في حالة التحويل لوحدة التدفق السفلي. قم بالتغيير وفقاً للخطوات التالية.



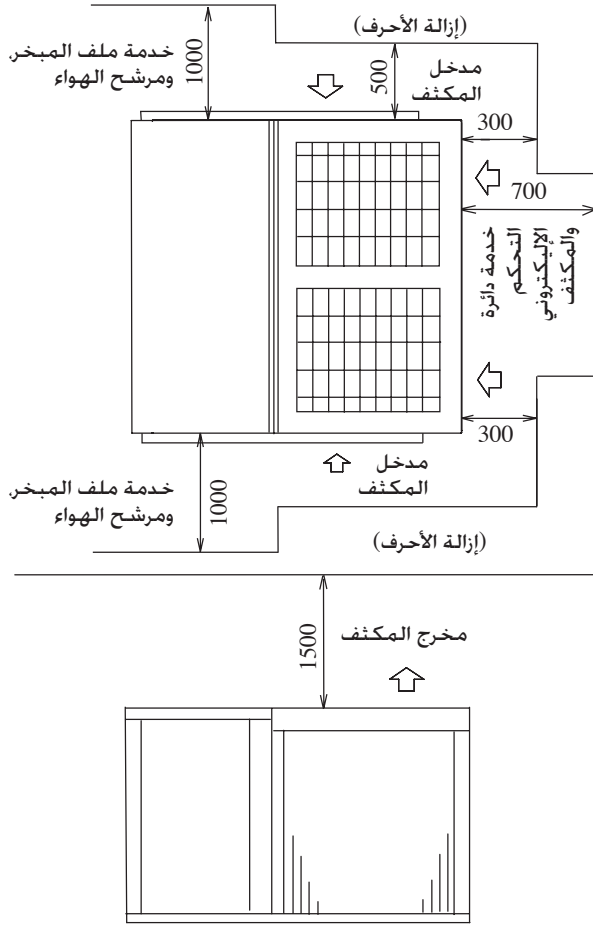
تركيب الوحدة

(وحدة : مم)

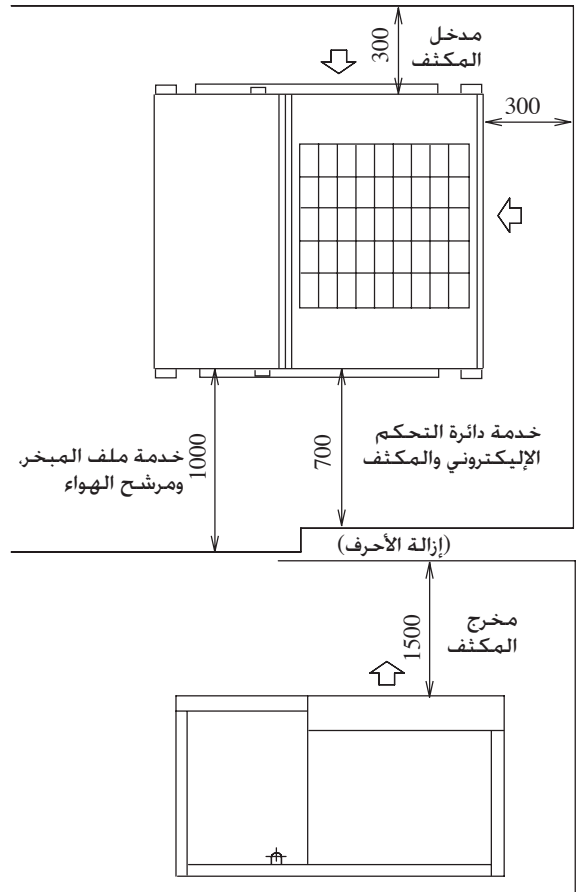
جميع قيم المساحات : الحد الأدنى للتصفية

1.6 المساحة المطلوبة حول الوحدات

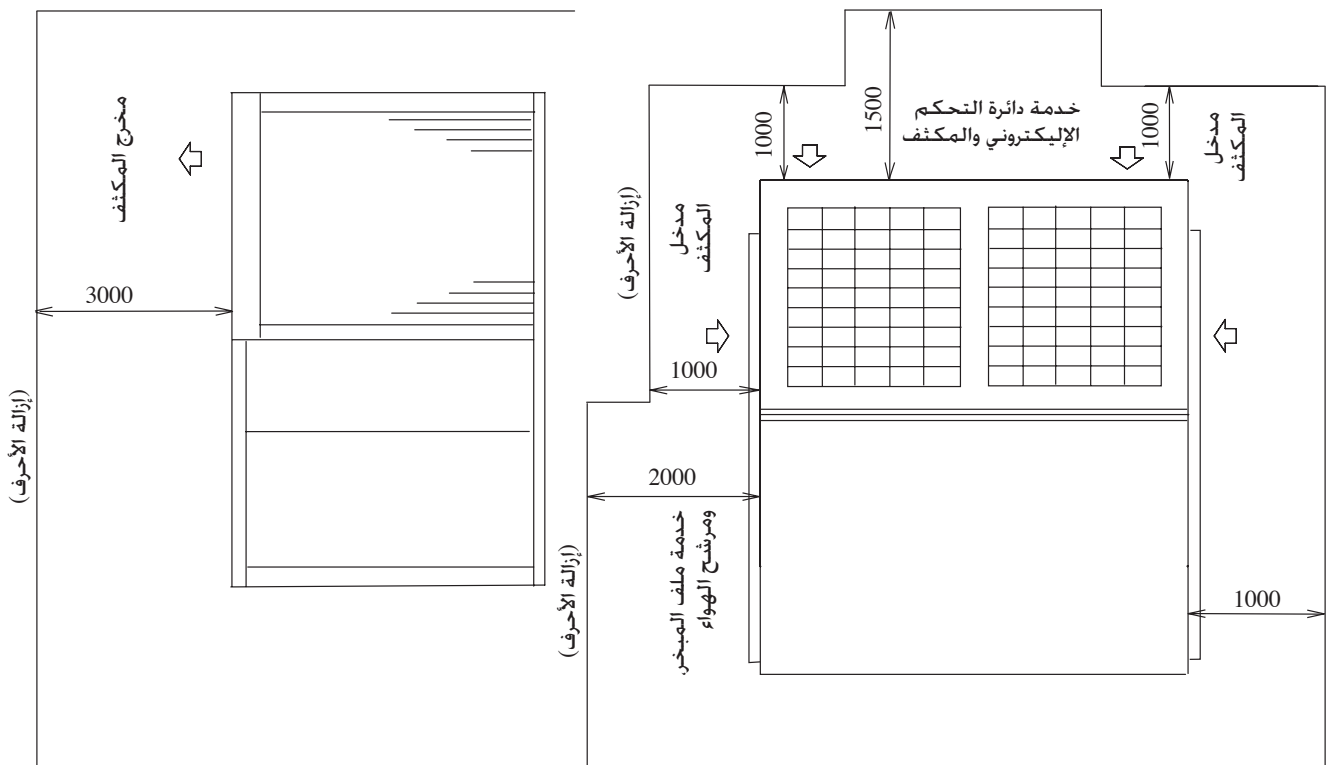
UAT 450, 560



UAT 180~320



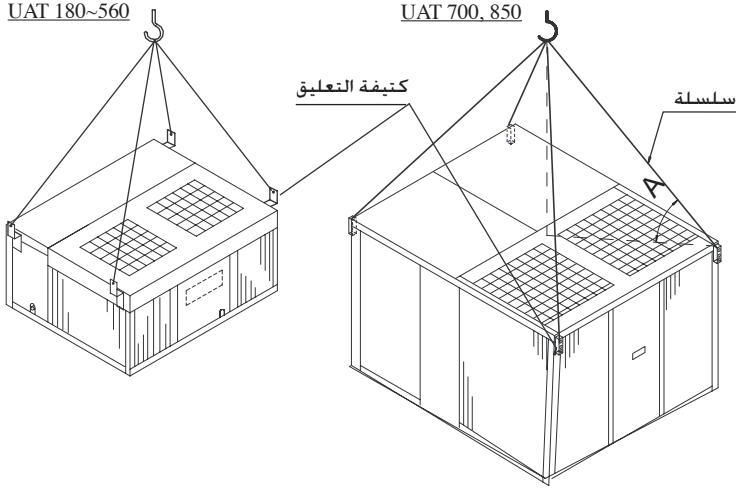
UAT 700~C12



1.4 رفع الوحدة

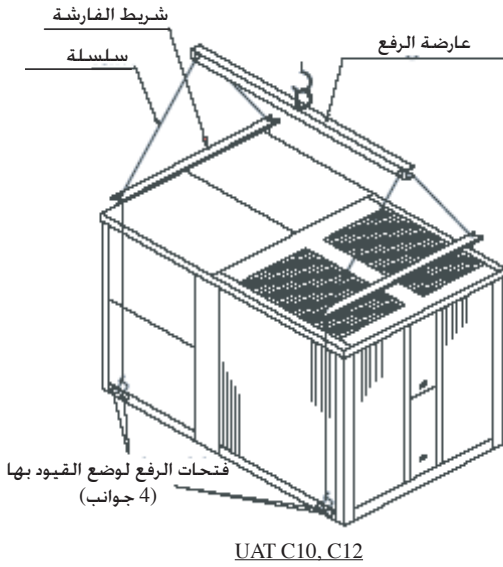
تستعمل كتائف التعليق الموجودة في الاركان الاربعة من الوحدة لأغراض الرفع.

يجب ان تكون زاوية السلسلة A بدرجة 45 على الاقل ويجب اضافة مادة عازلة على الاركان الاربعة من السلسلة لمنع تضرر اللوحة اثناء الرفع.

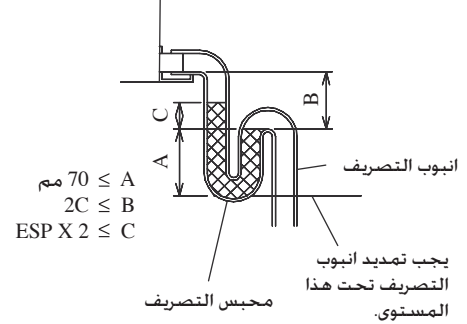


1.5 انابيب التصريف

- تجهيزات تصريف الماء المتكاثف A 1 FPT مزودة. يمكن تمديد انبوب التصريف للخارج على الجانب الامامي.
- ماسورة الصرف يجب أن تكون مزودة بمشبك خارج الوحدة ويجب أن تثبت أيضا على منحني للصرف الجيد. كما هو موضح على اليسار.
- لمنع تكوين التكاثف والتسرب، زود انبوب التصريف بعازل من اجل الوقاية ضد التعرق.
- بعد الانتهاء من اعمال شبكة الانابيب، افحص لتأكد من عدم وجود تسرب والماء يتم تصريفه بشكل صحيح.



يجب ان يمتلك انبوب التصريف محبس تصريف.

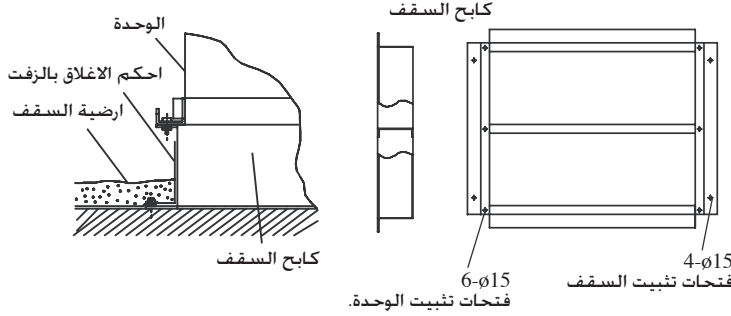


ملاحظة: $ESP = \text{الضغط الساكن الخارجي}$
محبس التصريف للتكاثف

1.1 مكان التركيب

- ركب الوحدة بطريقة بحيث لا يمكن سحب الهواء الموزع من قبل الوحدة للداخل مرة ثانية (كما هو الحال في دائرة تقصير تصريف الهواء).
- اترك مسافة كافية للصيانة حول الوحدة.
- عند تركيب وحدتين او اكثر في المكان. يجب ان تكون احدى الوحدات مركبة بحيث لا تتأثر بهواء التصريف من الوحدة الاخرى.

1.2 دعم الوحدة



1. يوضح الشكل استخدام مكبح السطح لتثبيت هذه الوحدات.

2. يجب إغلاق وتثبيت الكابح إلى السقف بواسطة كف. والوسائل المقترحة لإغلاق الوحدة وكابح السقف موضحة في اليمين.

1.3 تركيب الانابيب

- الوحدة مجهزة بفتحات تزويد وترجيع الهواء. يجب ان يكون توصيل الانبوب مع الوحدة من خلال حواف الانبوب البارزة وتثبت مباشرة مع فتحات الهواء بواسطة موصلات انابيب من اجل تجنب انتقال الضجيج الاعتيادي.
- لمنع تسرب الهواء. يجب سد جميع نقاط الاتصال بشكل محكم.
- يجب عزل الانابيب الموجودة في الاماكن غير المكيفة - هوائيا.
- يجب عزل الانابيب المكشوفة في الخارج بمادة مقاومة لتقلبات الطقس.
- يجب سد فتحات دخول الانابيب في البناية عبر السقف بواسطة اشربة مقاومة لتقلبات الطقس لمنع دخول المطر والرمل والغبار.. الخ للمبنى.
- يجب تركيب المرشح بالقياس الصحيح على انبوب الهواء الراجع.

⚠ تنبيه

لا تقم بتثبيت الوحدة على ارتفاع أكبر من 2000 متر.

كتيب التركيب

يزودك هذا الكتيب بطرق التركيب لضمان التشغيل العادي الجيد والمأمون لوحدة مكيفة الهواء. قد يكون من الضروري إجراء ضبط خاص لكي يلائم متطلباتك.

قبل استعمال مكيفة الهواء، يرجى قراءة كتيب التعليمات هذا بعناية والاحتفاظ به للمرجعة في المستقبل. هذا الجهاز معد للاستعمال من قبل مستعملين ذوي خبرة ومديرين في المتاجر، في المصانع والمزارع الصغيرة، أو للاستعمال التجاري من قبل أشخاص معنيين.

هذا الجهاز غير مصمم للاستعمال من قبل الأشخاص، بما في ذلك الأطفال، الذين لديهم نقص أو عاقبة في قدراتهم الجسدية أو الحسية أو العقلية أو نقص في الخبرة والمعرفة بتشغيل الجهاز، إلا إذا تم الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستعمال الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

احتياطات الأمان

⚠ تنبيه

يرجى ملاحظة النقاط المهمة التالية عند النصب.

• لا تنصب الوحدة في مكان معرض لغاز سريع الالتهاب. إذا تسرب الغاز وتجمع حول الوحدة، فإنه يمكن أن يسبب ذلك اشتعال النار.

• تأكد من توصيل أنابيب التصريف بصورة صحيحة.

• إذا لم يتم توصيل أنابيب التصريف بصورة صحيحة، سوف يتسرب الماء الذي يؤدي إلى ترطب الأثاث.

• لا تفرط في شحن الوحدة.

• تم شحن الوحدة مسبقاً في المصنع.

• يؤدي الشحن الزائد إلى تجاوز التيار أو تلف الضاغطة.

• تأكد من غلق لوحة الوحدة بعد إجراء الصيانة أو النصب.

• يؤدي عدم غلق اللوحات بأحكام بالوحدة إلى التشغيل المصحوب بالضوضاء.

• حافات حادة و أسطح ملتفة في مواقع كامنة والتي تسبب مخاطر الجروح.

• تجنب من الاحتكاك بهذه الأماكن.

• قبل فصل مصدر تزويد الطاقة الكهربائية، اضبط مفتاح

التشغيل / الإيقاف ON/OFF الموجود على وحدة

التحكم عن بعد على وضع الإيقاف "OFF" وذلك لمنع

حصول ازعاج وضرب من المكيف. في حالة عدم عمل ذلك،

سوف تشتغل مراوح المكيف أوتوماتيكياً عند استعادة

الطاقة الكهربائية ويمكن أن يتعرض الأشخاص الفنيين

أوالمستعمل للخطر.

• لا تشغل أي جهاز تدفئة بقرب مكيف الهواء.

• لا تستخدم أسلاك مضمومة أو ملتوية لتوليد الطاقة

للجهاز.

• لا يجب استخدام الآلة في مكان قابل للتفجير.

⚠ تحذير

• يجب إجراء عملية التركيب والصيانة من قبل الفنيين المختصين الذين لديهم حسن الاطلاع على الشفرة والتنظيم المحلي، والخبرة مع هذا النوع من الأجهزة.

• يجب نصب شبكة أسلاك مجال القوة وفقاً إلى تنظيم شبكة أسلاك الوطن.

• تأكد من أن معدل الفولطية للوحدة يتطابق مع اللوحة المحددة قبل أن تبدأ بأعمال شبكة الأسلاك وفقاً إلى مخطط التمديدات الكهربائية.

• يجب تأريض الوحدة لمنع المخاطر المحتملة بسبب نقص العازل.

• يجب أن لا تلامس الأسلاك الكهربائية أنابيب المبرد أو أية أجزاء متحركة من محركات المروحة.

• تأكد من تحويل الوحدة على موضع الإيقاف OFF قبل إجراء عملية النصب أو الصيانة للوحدة.

• أفضل مكيف الهواء من مصدر تزويد الطاقة الكهربائية

الرئيسي قبل إجراء عملية صيانة وحدة مكيف الهواء.

• لا تسحب سلك الطاقة الكهربائية عندما تكون الطاقة الكهربائية موصولة. يمكن أن يسبب ذلك ضربات كهربائية قوية ويمكن أن تسبب مخاطر الحريق.

• قم بإبعاد وحدات مكيف الهواء، وكابلات الطاقة الكهربائية،

وأسلاك البث، على بعد 1 متر على الأقل من أجهزة التلفزيون

والراديو. لمنع الصورة المشوشة أو الثابتة. {اعتماداً على نوع

ومصدر الأمواج الكهربائية، يمكن أن يتم سماع تشويش اذاعي وحتى إذا كانت المسافة أكثر من 1 متر}.

هام

عربي

معلومات مهمة بخصوص مادة التبريد المستعملة

يحتوي المنتج على غازات بيت زجاجي مفلوره ومغطاة في بروتوكول كيوتو. لا تطلق هذه الغازات في الجو.

نوع مادة التبريد: R407C

GWP (1) قيمة: 1652.5

GWP = إمكانية الاحترار العالمي

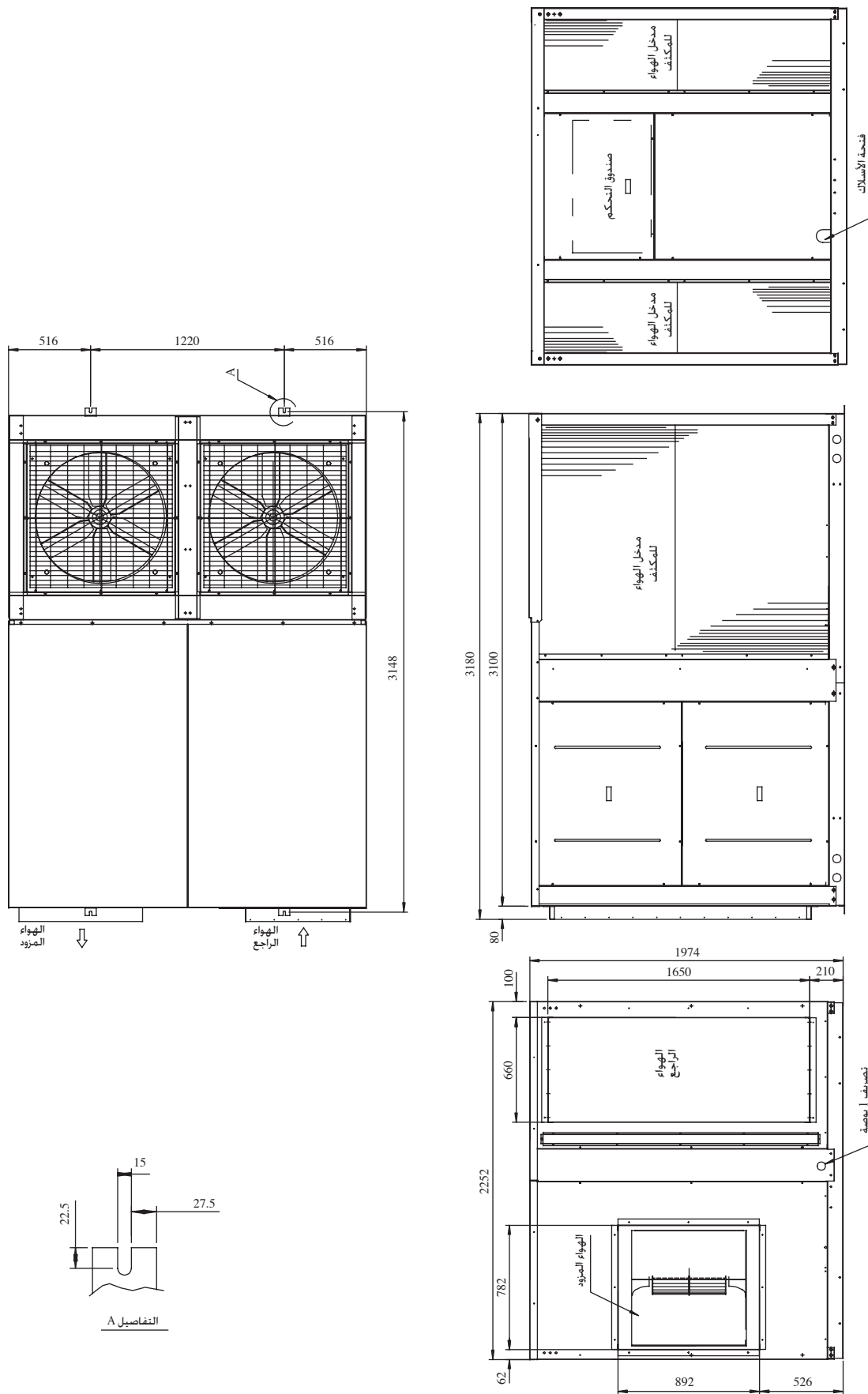
نوعية مادة التبريد مبينة على صفحة اسم الوحدة.

يمكن أن يكون هناك حاجة للفحوصات الدورية من أجل تسرب مادة التبريد وذلك اعتماداً على القوانين الأوروبية أو المحلية. يرجى الاتصال بعميلك من أجل معلومات أكثر.

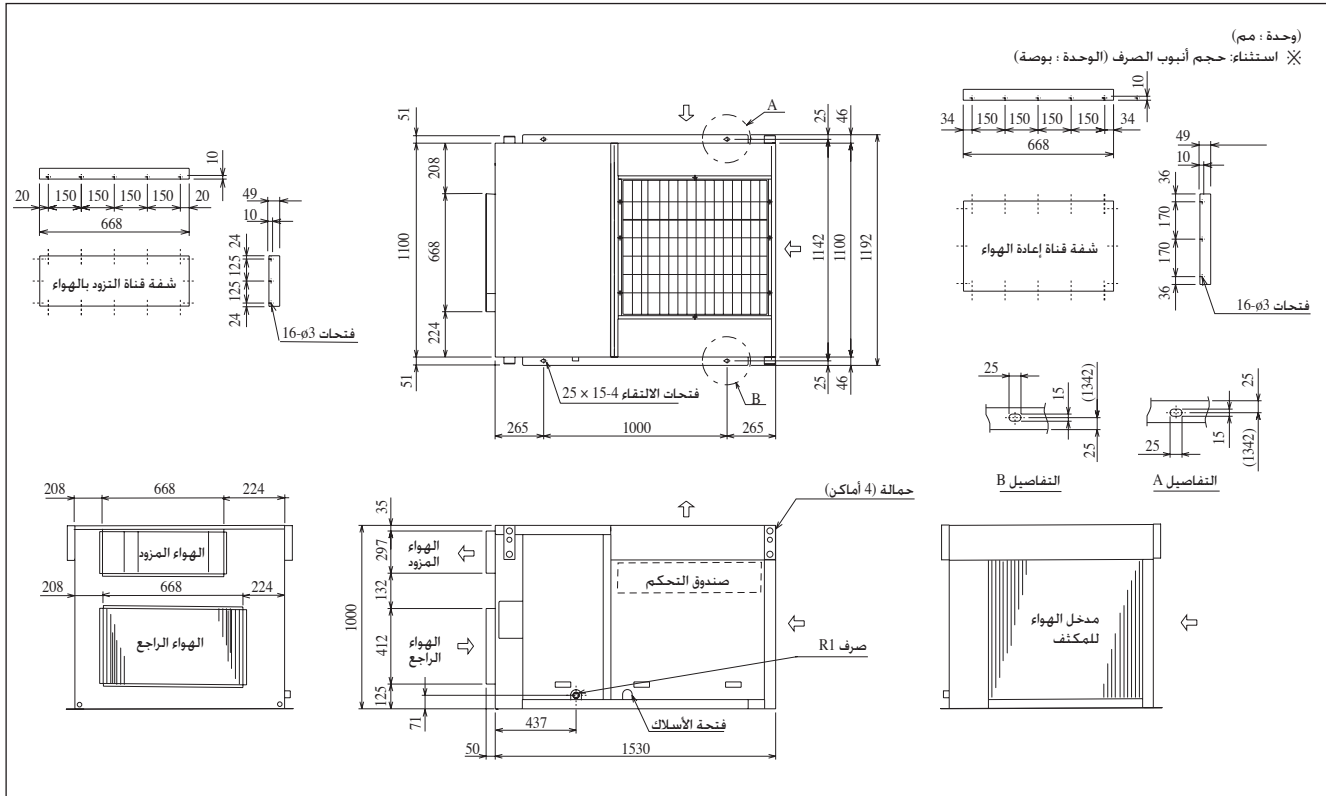
لاحظة

متطلب التخلص من الجهاز

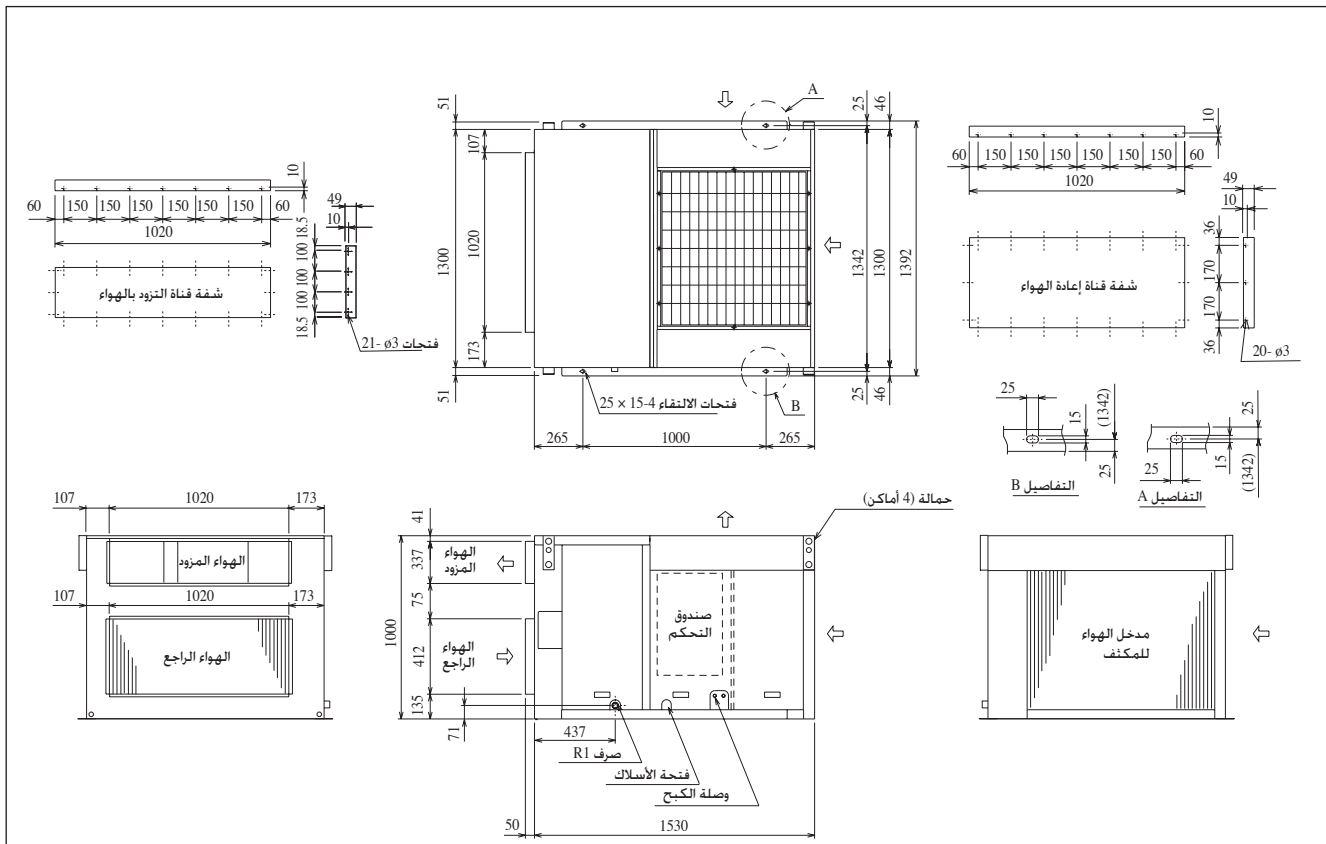
يجب أن يتم تفكيك الوحدة، معالجة المبرد، والزيت والأجزاء الأخرى وفقاً للتشريعات المطبقة.







UAT(Y)(P)240, 280, 320 - التدفق الجانبي



كتيب التركيب

عربي

كتيب التركيب
وحدات مجموعة فوق السطح



طراز

UATY180AMY1	UAT180AMY1
UATY240AMY12	UAT240AMY12
UATY280AMY12	UAT280AMY12
UATY320AMY12	UAT320AMY12
UATY450AMY1	UAT450AMY1
UATY560AMY1	UAT560AMY1
UATY700AMY1	UAT700AMY1
UATY850AMY1B	UAT850AMY1B
UATYC10AMY11	UATC10AMY1
UATYC12AMY11	UATC12AMY1
UATYP180AMY1	UATP180AMY1
UATYP240AMY1	UATP240AMY1
UATYP280AMY1	UATP280AMY1
UATYP320AMY1	UATP320AMY1
UATYP450AMY1	UATP450AMY1
UATYP560AMY1	UATP560AMY1
UATYP700AMY1	UATP700AMY1
UATYP850AMY1B	UATP850AMY1B
UATYPC10AMY11	UATPC10AMY1
UATYPC12AMY11	UATPC12AMY1